

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA DE OCCIDENTE  
UNIDAD DE POSTGRADO**



**TRABAJO DE POSTGRADO**

**CONDICIONES QUE INCIDEN EN EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLÉS EN EL  
NIVEL BÁSICO DE ADULTOS DEL PROGRAMA DE EXTENSIÓN  
UNIVERSITARIA EN IDIOMAS EXTRANJEROS DE LA FACULTAD  
MULTIDISCIPLINARIA DE OCCIDENTE, DE LA UNIVERSIDAD DE EL  
SALVADOR, EN EL PERIODO COMPRENDIDO ENTRE OCTUBRE - DICIEMBRE  
DE 2010**

**PRESENTADO POR:**

**IVANNIA ASTRID CASTRO VALENCIA  
DELMY YANIRA FUENTES DE BAIDES  
ROSA ELVIRA HERNÁNDEZ DE MORENO**

**PARA OPTAR AL GRADO  
MAESTRÍA EN PROFESIONALIZACIÓN DE LA DOCENCIA SUPERIOR**

**DOCENTE DIRECTORA  
DOCTORA CAROLINA PAZ NARVAEZ**

**MAYO 2011**

**SANTA ANA**

**EL SALVADOR**

**CENTROAMÉRICA**

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA DE OCCIDENTE  
AUTORIDADES**



**RECTOR  
MASTER RUFINO ANTONIO QUEZADA SÄNCHEZ**

**VICE-RECTOR ACADÉMICO  
MASTER MIGUEL ÄNGEL PÉREZ RAMOS**

**VICE-RECTOR ADMINISTRATIVO  
MASTER OSCAR NOÉ NAVARRETE**

**SECRETARIO GENERAL  
LICENCIADO DOUGLAS VLADIMIR ALFARO CHÄVEZ**

**FISCAL GENERAL  
LICENCIADO RENÉ MADECADEL PERLA JIMÉNEZ**

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA DE OCCIDENTE  
AUTORIDADES**



**DECANO  
LICENCIADO JORGE MAURICIO RIVERA**

**VICE-DECANO  
MASTER ELADIO EFRAÍN ZACARÍAS ORTEZ**

**SECRETARIO  
LICENCIADO VÍCTOR HUGO MERINO QUEZADA**

**JEFE DE LA UNIDAD DE POSTGRADO  
MEd. MAURICIO ERNESTO GARCÍA EGUIZÁBAL**

## **AGRADECIMIENTO A:**

*A Dios, mi Salvador, por haber extendido su mano de misericordia y amor y su Gracia que me rodeó siempre. Porque tus misericordias son nuevas cada mañana.*

*A mis padres, Milton Raúl Castro y Lesbia Luz Valencia de Castro por su amor, dedicación, cuidados, sacrificios, oraciones, bendiciones y desvelos que compartieron conmigo. Son los ángeles que Dios me ha enviado a mi vida. Los amo.*

*A mi hermana Ingrid y su esposo Leonel por animarme y apoyarme desde el inicio hasta el fin de mi carrera; a mi hermano Billy por su amor y su ternura.*

*Al Tcnel .Inf Martin González y Tcnel. Trans. ® Julio César Vilanova Guadrón por su apoyo; estuvieron allí, en tiempos difíciles.*

*A mis compañeras de tesis, Yany y Rosy por su comprensión, apoyo y aguante en los desvelos y en los momentos más críticos de toda la investigación. Dios las bendiga.*

*A mis amigos Nery y Raquel de Herrera, por su amistad y apoyo brindado*

*A Fabio y Fabiola Baides Fuentes por su don de servicio y ayuda, en todo el tiempo que realizamos la investigación. Dios les bendiga.*

*A mi querida Doctora y asesora: Carolina Paz Narváez por compartir su sabiduría y experiencia con nosotras. Por comprendernos, corregirnos y creer en nosotras. Así como a su hija Camila Acevedo por su ayuda y disposición.*

*A mis Maestros de todas las cátedras y en especial a los que nos dejaron en el camino: Med Amílcar Ventura y Med María Elena Jiménez*

*A mi amada Primera Iglesia Bautista, a la Iglesia Bautista Shekiná, al Tabernáculo Bautista amigos de Israel y a todas las iglesias que oraron por nosotras. A mis amigos, hermanos en Cristo y compañeros por saber esperar.*

**Ivannia Astrid Castro Valencia**

## **AGRADECIMIENTO A:**

*Dios Todopoderoso quien me ha bendecido con la vida, la salvación, una familia maravillosa y muchos amigos y amigas.*

*A mi amado esposo Fabio Rafael Baidés Portillo, que me brinda su amor, comprensión y apoyo constante en todos los aspectos de mi vida.*

*A mi hijo e hija – Fabio y Becky, por su amor, alegría y apoyo. Gracias por no enfadarse conmigo por pasar muchos fines de semana lejos de ustedes y dedicarlo a mis estudios. Por toda la ayuda que me han brindado en casa, es fácil dedicarse a otros menesteres con un hijo e hija tan buenos como ustedes.*

*A mi Iglesia Bautista Shekiná, a Ruth Eunice Rodríguez de Orantes y a todas y todos los hermanos y hermanas en la fe, gracias por sostenerme con sus oraciones.*

*A Doctora Ana Carolina Paz Narváez, por su valiosa ayuda al compartir tiempo y conocimiento.*

*A mis compañeras de Tesis Ivannia Astrid y Rosa Elvira con quienes he trabajado, disfrutado y compartidos momentos de Fe.*

*A Nery y Raquel Herrera, por su apoyo y amistad*

*A Camila Acevedo por su disposición y alegría.*

***Delmy Yanira Fuentes de Baidés***

## **AGRADECIMIENTO A:**

*A Dios Todopoderoso por darme conocimiento, sabiduría e inteligencia y muchas fuerzas en el transcurso del proceso de formación profesional, y guiarme a concluir satisfactoriamente mi trabajo de graduación; porque su Palabra es lámpara a mis pies y lumbrera a mí camino, (Salmo 119:105).*

*A mi esposo, Lorenzo Israel Moreno Cerén, por haberme dado su apoyo moral espiritual y económico, sus consejos, amor y confianza.*

*A mis hijos, mis preciados tesoros, Luis Alonso Moreno Hernández, José Daniel Moreno Hernández y David Antonio Moreno Hernández. Por haberme manifestado su amor y colaboración en todo momento.*

*A mis compañeras de tesis, Ivannia Astrid Castro Valencia y Delmy Yanira Fuentes de Baides porque sin su apoyo, entrega, dedicación y compromiso, este trabajo no se hubiera concluido. Dios les bendiga.*

*A Camila Acevedo, porque su apoyo y colaboración fueron valiosas aportaciones que permitieron alcanzar el éxito en este proyecto.*

*A la directora de tesis, Dra. Ana Carolina Paz Narváez, por su asesoría y apoyo en todo momento del desarrollo de este trabajo de graduación.*

*A todos/as, muchas gracias*

**Rosa Elvira Hernández de Moreno.**

# ÍNDICE

INTRODUCCION .....	X
RESUMEN .....	12
CAPITULO I .....	14
PROBLEMA DE INVESTIGACION SOBRE LAS CONDICIONES QUE INCIDEN EN EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLES EN EL NIVEL BASICO DE ADULTOS DEL PROGRAMA DE EXTENSION UNIVERSITARIA EN IDIOMAS EXTRANJEROS DE LA FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA DE OCCIDENTE, UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR.....	14
1.1. Descripción del Problema .....	14
1.2 Justificación.....	18
1.3 Objetivos .....	19
1.3.1. Objetivo General .....	19
1.4. Hipótesis .....	20
CAPITULO II .....	21
MARCO TEORICO.....	21
2.1. La administración de un programa de extensión de idioma inglés .....	21
2.2. El Perfil del y de la Docente Universitario/a .....	26
2.3. El proceso de enseñanza y aprendizaje del idioma Inglés.....	31
2.4. La infraestructura y los recursos que se utilizan para la enseñanza del idioma inglés .....	49
CAPITULO III .....	57
METODOLOGIA .....	57
3.1. Tipo de Investigación .....	57
3.2. Universo .....	57
3.3. Técnicas de recopilación de datos .....	58
CAPITULO IV .....	87
RESULTADOS .....	87

4.1. Descripción del proceso administrativo del programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de Adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente y su relación con el aprendizaje en 2010.....	87
4.2. Definir si el perfil del y de la Docente Universitario/a que labora en los cursos de Inglés del Nivel Básico de Adultos, del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente incide en el aprendizaje del idioma inglés.....	99
4.3. Análisis del Proceso de enseñanza y aprendizaje del idioma Inglés, que es usado por los/las docentes que imparten el nivel básico de Adultos y su relación con el rendimiento académico.....	107
4.4. Descripción de la infraestructura y recursos utilizados para la enseñanza del Idioma Inglés en el Programa de Extensión Universitaria de Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de Adultos y su relación con el aprendizaje del idioma inglés.....	153
CAPÍTULO V.....	160
CONCLUSIONES.....	160
5.1 Respecto al Proceso Administrativo del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente .....	160
5.2. Respecto a si el Perfil docente universitario que labora en los cursos de inglés de nivel básico de adultos, del programa de extensión universitaria en idiomas extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, se relaciona con el aprendizaje del idioma inglés.....	162
5.3. Con respecto al análisis del Proceso de Enseñanza y Aprendizaje del Idioma Inglés, que es usado por los/las docentes que imparten el nivel básico de adultos y su relación con el aprendizaje del idioma inglés .....	163
5.4. Descripción de la infraestructura y recursos utilizados para la enseñanza del Idioma Inglés en el Programa de Extensión Universitaria de Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de Adultos y su relación con el aprendizaje del idioma inglés.....	165
CAPITULO VI.....	166
RECOMENDACIONES .....	166



6.1. Respecto al proceso administrativo del Programa de Extensión Universitaria en idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente.....	166
6.2. Respecto al perfil docente universitario que labora en los cursos del Nivel Básico del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, se relaciona con el aprendizaje del idioma inglés .....	168
6.3. Respecto al proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés, que es usado por los/las docentes que imparten los cursos de inglés en el Nivel Básico de Adultos y su relación con el aprendizaje del idioma .....	168
6.4. Respecto a la infraestructura y los recursos que se utiliza para la enseñanza del idioma inglés en el Programa de Extensión Universitaria de Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de Adultos y su relación con el aprendizaje con el idioma Inglés...	169
<b>PROPUESTA DE PLAN DE MEJORA PARA EL PROGRAMA DE EXTENSIÓN UNIVERSITARIA EN IDIOMAS EXTRANJEROS DE LA FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA DE OCCIDENTE.....</b>	
	<b>170</b>
<b>BIBLIOGRAFÍA .....</b>	<b>194</b>
<b>ANEXOS .....</b>	<b>204</b>
Anexo 1 .....	205
Anexo 2.....	208
Anexo 3.....	211
Anexo 4.....	215
Anexo 5.....	216
Anexo 6.....	219
Anexo 7.....	221
Anexo 8.....	222

## INTRODUCCION

La necesidad de aprender Inglés como segundo idioma se ha incrementado a nivel mundial, no sólo por las oportunidades académicas que el dominio de este idioma ofrece, al permitir el acceso a becas ofrecidas por cooperantes de países de habla inglesa, sino también, por la necesidad de cubrir una demanda laboral de personas bilingües en esa área. Para el caso de la Unión Europea se muestra una situación favorable, ya que un 47% de la población estudia el inglés como segunda lengua y el 66% de los jóvenes entre quince y dieciséis años manifiesta que domina dicho idioma, en contraposición de otras lenguas (Comisión Europea, 2004).

Por lo que, se ha encaminado a la realización de la presente investigación sobre las “Las condiciones (administrativas, práctica docente y físicas) que inciden en el aprendizaje del idioma inglés en el Nivel Básico de Adultos, del Programa de Extensión Universitaria de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente de la Universidad de El Salvador, en el periodo comprendido entre Octubre a Diciembre de 2010,” y cuyo propósito es presentar las condiciones reales de cómo se desarrolla el proceso administrativo del Programa, las características que posee el perfil académico del personal que labora en él, el estilo de práctica docente que se aplica durante el desarrollo del proceso de enseñanza-aprendizaje y la infraestructura que se utiliza para llevar a cabo los cursos, apoyándose en información científica que vincula la importancia de estos factores en el proceso de aprendizaje del idioma.

Para el desarrollo de la investigación, se tomaron en cuenta ocho cursos que se desarrollaban en el nivel básico de adultos del Programa del Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente de la Universidad de El Salvador, tres cursos en el horario intensivo de lunes a viernes, y cinco cursos en horario sabatino en el período antes señalado. Cabe mencionar que en el Nivel Básico, en el periodo que se realizó la investigación, se desarrollaban los cursos uno, dos, tres

y cuatro.

Para indagar sobre el proceso administrativo y académico del programa, se implementaron dos instrumentos: una entrevista dirigida al administrador del programa y una lista de cotejo de documentos administrativos.

Se aplicó un cuestionario dirigido al docente y otro a todo su alumnado, por curso, con el objetivo de recolectar información en cuanto a la percepción de ellos y ellas sobre el programa, docente e infraestructura de acuerdo a lo establecido en los objetivos específicos de la investigación. Así mismo, se desarrolló una guía de observación directa del manejo del aula que realizaba cada docente seleccionado y las características de infraestructura que presentaba el aula donde se desarrollaba la clase. También, se ejecutó una lista de cotejo de documentos didácticos del docente y una entrevista grupal con el fin de retomar aspectos que pudieran contribuir al desarrollo de un plan de mejora para el programa.

De esta forma, el presente documento posee la información referente a la realización de la investigación previamente descrita, así como los resultados obtenidos, las conclusiones enunciadas en base a dichos resultados y recomendaciones que coadyuven a la mejora o implementación de acciones que favorezcan positivamente aquellas aéreas deficitarias encontradas. Por tanto, la presente investigación está compuesta de la siguiente forma: planteamiento del problema identificado, objetivos de la investigación, hipótesis, el marco teórico que establece puntos importantes, apoyados en bibliografía impresa y digital, tomados en cuenta en la investigación educativa, metodología aplicada, técnicas e instrumentos de recolección de datos, resultados encontrados, conclusiones y recomendaciones respecto a los resultados y un plan de mejora para el Programa de Extensión Universitaria. Además, se anexan los instrumentos estructurados para la recolección de datos, el acuerdo modificado del Proyecto del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente de la Universidad de El Salvador y la bibliografía utilizada.

## RESUMEN

La investigación realizada “Las condiciones (administrativas, práctica docente y físicas) que inciden en el aprendizaje del idioma inglés en el Nivel Básico de Adultos, del Programa de Extensión Universitaria de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente de la Universidad de El Salvador, en el periodo comprendido entre Octubre a Diciembre de 2010 ”, se desarrolló con el propósito de aportar elementos que ayuden a fortalecer a la mejora del Programa de Extensión Universitaria de Idiomas Extranjeros que ejecuta bajo su mando la Coordinación de Proyectos Especiales de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente.

La naturaleza de la investigación es educativa cualicuantitativa basada en la descripción del proceso administrativo y el proceso académico que lleva el Programa, la práctica docente que se ejecuta en los cursos del nivel básico y los recursos físicos que se utilizan en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés. Por lo que se enumeran hallazgos relevantes encontrados en cada área investigada - de acuerdo a los objetivos de investigación - en donde se presentan los resultados de las percepciones de administrador, docentes y alumnado, partícipes en el estudio, en relación al aprendizaje del idioma inglés.

Así que, se presenta una síntesis sobre: las condiciones administrativas en las que se desarrolla el Programa de Extensión; si el perfil del docente que labora en el Programa y el proceso de enseñanza-aprendizaje se relaciona con el aprendizaje del idioma inglés y cuáles son los recursos físicos y pedagógicos que se emplean en el proceso de enseñanza aprendizaje en los cursos de nivel básico de adultos, en el período comprendido entre octubre-diciembre de 2010.

Los resultados reflejan las condiciones reales en que se desarrolla el Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros. En cuanto a las condiciones

administrativas, se indagó en dos áreas: la administrativa y la académica, donde se reflejan fortalezas y debilidades existentes.

En cuanto al perfil del docente que labora en el programa y su incidencia en el aprendizaje del idioma se investigó sobre los siguientes aspectos: formación y experiencia académica.

En lo referente al proceso de enseñanza del idioma que es aplicado en el nivel básico y su incidencia en el aprendizaje del alumnado se investigó sobre: forma de planificar, metodología comunicativa, manejo del aula, evaluación didáctica y satisfacción del alumnado hacia: el programa, el personal docente y su desempeño, el personal administrativo, metodología e infraestructura.

Por otra parte, se describen los hallazgos sobre las condiciones físicas de la infraestructura utilizada, inclusión de recursos didácticos y tecnológicos en el Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de Adultos de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente de la Universidad de El Salvador.

Por último, se presenta una propuesta de un plan de mejora en base a áreas deficitarias encontradas.

## **CAPITULO I**

# **PROBLEMA DE INVESTIGACION SOBRE LAS CONDICIONES QUE INCIDEN EN EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLES EN EL NIVEL BASICO DE ADULTOS DEL PROGRAMA DE EXTENSION UNIVERSITARIA EN IDIOMAS EXTRANJEROS DE LA FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA DE OCCIDENTE, UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR**

### **1.1. Descripción del Problema**

La sociedad ha evolucionado por diferentes motivos, uno de ellos es la transculturación del idioma; 375 millones de personas en el mundo hablan inglés y otros 375 millones lo habla como segunda lengua, (Evans, 2009) muchos de los trabajos que se publican ya sea en sitios de internet o impresos están editados en ese idioma, así como la bibliografía científica especializada. Por estas y otras, razones, como acceso a oportunidades de trabajo en “call centers” o centros de llamadas, compañías transnacionales, etc. los salvadoreños/as se han visto obligados/as a ser partícipes de la globalización de la educación.

Las autoridades relacionadas al campo de la educación tienen la expectativa que se produzcan normas que conlleven a que el profesional adquiriera competencias para el ingreso al sistema laboral (Linares, G., Marroquin, B., 2008). Para dar respuesta a esta situación y se tenga una oportunidad de mejora de las condiciones de vida de la población salvadoreña, el Gobierno de El Salvador ha establecido convenios internacionales, adquiriendo el compromiso de mejorar la calidad de la educación en el país; como una estrategia para el cumplimiento de esos compromisos está el desarrollar en las nuevas generaciones la habilidad de comunicación utilizando el inglés como segunda lengua para facilitar la competitividad, el intercambio cultural y una mayor conectividad entre las personas y los grupos humanos. Por lo que se estableció

la implementación del Programa de Inglés “COMPITE” cuyo propósito fue permitir que los y las docentes mejoren su habilidad lingüística del idioma Inglés y que el alumnado del nivel Básico y Media alcance las competencias mínimas necesarias para el dominio de ese idioma: hablar, escuchar, leer y escribir (Ministerio de Educación de El Salvador, 2005).

Paralelamente, las instituciones de Educación Superior hacen esfuerzos en la implementación de programas complementarios de enseñanza de inglés, como es el caso de las universidades: Nacional de El Salvador, Pedagógica, Don Bosco (Universidad Don Bosco, 2010), Centroamericana José Simeón Cañas, Universidad Católica de El Salvador y Autónoma de Santa Ana; ya que los nuevos profesionales requieren ser competentes en el dominio de un segundo idioma; éste requisito se ha vuelto indispensable en diferentes áreas del campo laboral nacional. En función de esta realidad, se ha generado en las personas adultas el interés por aprender esa lengua, dando origen a una serie de instituciones que no son parte del Nivel de Educación Superior y que ofertan el servicio de enseñanza. Como por ejemplo: Academia Europea, Centro Cultural Salvadoreño, entre otros.

Ante la necesidad expuesta previamente, la Universidad de El Salvador, Facultad Multidisciplinaria de Occidente, guiada por la esencia del significado de Extensión Universitaria (entendiéndose ésta como la misión que la universidad posee para proyectarse dentro de la institución misma y haciendo que la sociedad se vincule con ella en una forma basta y que su finalidad debe estar fundamentada en aportar al desarrollo social, a “elear el nivel científico, espiritual y técnico de la nación ” a través de la publicación de propuestas, espacios de opinión, programas que contribuyan a dar respuesta a las problemáticas que se generan en todos los sectores de la población (Sánchez (2004)) propuso ser parte de la solución en la sociedad, de abrir espacios que promuevan el desarrollo en la zona occidental y hacer vida el concepto de Extensión Universitaria, de proyectarse dentro de la universidad y permitir que la población tenga un acercamiento con ella, dando paso a la apertura y ejecución del Programa de

Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, en el cual como parte de sus objetivos es que fuese un medio para satisfacer la demanda del aprendizaje del idioma inglés, francés y alemán, a un bajo costo; a la vez de ofrecer a los nuevos graduados de la Licenciatura en Idioma Inglés de esa Facultad, la oportunidad de adquirir experiencia en la docencia, al trabajar en el Programa (Universidad de El Salvador, 2006).

Como parte de los antecedentes del Programa de Extensión, se encontró que surgió como una iniciativa del Departamento de Idiomas de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente de la Universidad de El Salvador, quien sometió a aprobación a la Junta Directiva de esa Facultad, el Proyecto de “Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros”, el cual fue aprobado en sesión ordinaria del día veintitrés de noviembre de 2004, por acuerdo No. 047/2003-2007-VI (1), para que iniciara a principios de 2005, como una proyección de la facultad hacia la zona occidental. Después de su creación, éste fue modificado por Acuerdo número 110/2003-2007-V, del 12 de Julio del 2006 y pasó a funcionar bajo la Coordinación de Proyectos Académicos Especiales. Por lo pactado en ese documento, el programa fue planteado con el propósito de enseñar especialmente el idioma Inglés. Los cursos son impartidos en dos modalidades: Intensivos y sabatinos. Cada curso tiene una duración de cuarenta horas; las cuales son distribuidas en cuatro u ocho semanas respectivamente. Los horarios en que se ofrecen los cursos son: el intensivo de lunes a viernes, dos horas diarias de cincuenta minutos, en horario nocturno y el sabatino – cuatro horas los días sábados, por la mañana. Además, el Programa de Extensión fue diseñado para ser un programa auto-sostenible que proporcione recursos económicos los cuales puedan ser utilizados en la adquisición de equipos y otros materiales que se necesiten para el Programa (Universidad de El Salvador, 2006).

Además, la visión del Proyecto ha sido “Hacer del Programa de Extensión Universitaria de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente un programa altamente competitivo en la zona occidental en el cual se preparen a las actuales y nuevas



generaciones en el aprendizaje de un idioma Extranjero” (Universidad de El Salvador, 2006).

Pero el poner en marcha un Programa de éste tipo no sólo significa ofrecer cursos y extender un diploma de acreditación; implica también, el compromiso que la institución adquiere con el público y con la sociedad de proveer condiciones necesarias para optimizar el aprendizaje del idioma que se enseña y garantizar un proceso de calidad que ofrezca resultados tangibles. Esas condiciones incluyen un monitoreo y una evaluación constante en cuanto a: la administración del programa, el docente, la metodología, la infraestructura y los recursos, entre otros (Reboloso, 2002).

El Programa de Extensión Universitario de Idiomas de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente tiene más de seis años de haber iniciado, y aunque goza de prestigio y aceptación entre la comunidad educativa, se observó, a través de las aulas In situ, el fenómeno que en los primeros cursos del nivel básico, el índice de matrícula es alto; sin embargo, esa matrícula no se mantiene y disminuye progresivamente. Por lo que se valoró que esto podía ser originado por dificultades de aprendizaje cuya génesis descansara en aspectos administrativos y/o académicos propios del Programa; los cuales coordinan los procesos individuales y colectivos, en el cumplimiento eficiente de los objetivos que se plasman en el Proyecto o por aspectos académicos, que incluyen elementos como el perfil del docente que ejerce la práctica educativa, cuya formación y experiencia debe ser congruente con la especialidad que enseña y abonado a ello, la actitud de él o ella hacia el proceso de enseñanza. Además, la metodología que se utiliza debe de responder a las necesidades del alumnado y del contexto en el que se vive.

## **1.2 Justificación**

Existe una firme convicción sobre la importancia del aprendizaje del idioma inglés y las condiciones que influyen de forma positiva en la adquisición de éste, esas condiciones se ven influenciadas por el área administrativa, la práctica docente y los recursos físicos. Además, de estar consciente qué implica la visión y la misión de un Programa de Extensión Universitaria en idiomas Extranjeros en la sociedad.

Es así que con el objetivo de abonar al éxito del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente de la Universidad de El Salvador, y coadyuvar a la labor del docente en el aula en cuanto a su práctica docente, se ejecutó esta investigación educativa. Entendiéndose por investigación educativa, una investigación diagnóstica y pronóstica, cuyo propósito es tomar base y decisiones en el área educativa. Por lo que se ha valorado la importancia de identificar las condiciones que incidieron en el aprendizaje del Idioma Inglés en el Programa de Extensión Universitaria, Nivel Básico de adultos de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente de la Universidad de El Salvador, en el periodo comprendido entre Octubre-Diciembre de 2010; y así plasmar una propuesta de un plan de mejora, donde se han retomado aquellos elementos que han resultado en fortalezas y se han propuesto intervenciones para superar debilidades; con lo cual se espera contribuir favorablemente a mantener o superar los índices de matrícula del nivel Básico y que el alumnado sea promovido exitosamente hasta la finalización de todos los niveles ofertados, así como mantener un estándar elevado en la calidad de enseñanza.

Por tanto se espera apoyar y contribuir al servicio que la Facultad ofrece a través del Programa, no sólo en el área administrativa y académica, sino también al alumnado inscrito, quien desarrollará competencias lingüísticas en el idioma Inglés de manera más eficaz, las cuales le permitan insertarse exitosamente en el mercado laboral, acceder a becas en el extranjero y mejorar la conectividad internacional; y así contribuir al cumplimiento de los objetivos de educación de la nacional actual.

## **1.3 Objetivos**

### **1.3.1. Objetivo General**

Analizar las condiciones (administrativas, práctica docente y físicas) que inciden en el aprendizaje del idioma inglés en el Nivel Básico de Adultos, del Programa de Extensión Universitaria de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente de la Universidad de El Salvador, en el periodo comprendido entre Octubre a Diciembre de 2010.

### **1.3.2. Objetivos Específicos**

1. Describir el proceso administrativo del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Inglés Nivel Básico de Adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente y su incidencia en el aprendizaje del idioma.

2. Definir si el Perfil del y de la Docente Universitario/a que labora en los cursos de Inglés del Nivel Básico de Adultos, del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, incide en el aprendizaje del idioma.

3. Analizar si el proceso de enseñanza del idioma Inglés, que es usado por los/las docentes que imparten los cursos de inglés del Nivel Básico de Adultos, incide en el aprendizaje del idioma

4. Describir la infraestructura y los recursos que se utilizan para la enseñanza del idioma inglés en el Programa de Extensión Universitaria de Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de Adultos y su incidencia en el aprendizaje del idioma.

5. Proponer un plan de mejora para el Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente.

## **1.4. Hipótesis**

### **1.4.1. Hipótesis Específica 1**

La preparación académica de los y las docentes universitarias/os que laboran en los cursos de Inglés del Nivel Básico de adultos, del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente se relaciona positivamente con el aprendizaje del idioma inglés.

### **1.4.2. Hipótesis Específica 2**

La metodología comunicativa de enseñanza del idioma Inglés, que es usado por los/las docentes que imparten los cursos de Inglés en el nivel básico de Adultos se relaciona positivamente con el aprendizaje del idioma inglés.

### **1.4.3. Comprobación de Hipótesis**

Para la comprobación de la hipótesis se utilizó la prueba estadística T de Student para muestras independientes, que permitió visualizar la diferencia de medias entre dos grupos. Además para obtener diferencias de medias entre más de dos grupos se utilizó la prueba ANOVA Unifactorial y, complementando está, la prueba post-hoc de Comparaciones Múltiples de Scheffé, para observar diferencia de medias entre pares.

## **CAPITULO II**

### **MARCO TEORICO**

#### **2.1. La administración de un programa de extensión de idioma inglés**

En todo programa universitario, se deben considerar ciertas características en dos áreas esenciales, la administrativa y la académica, que den soporte al éxito del programa y a la calidad de servicio educativo que se brinda a la población, dentro de las cuales está la planificación de todas las actividades a ejecutar y el rol que debe de tomar el administrador (koontz, 2004) en este caso, de programas del idioma inglés.

##### **2.1.1. La planificación de los programas educativos del idioma inglés**

La Administración educativa no sólo se limita a la organización de un nivel de educación determinado; es decir, un nivel primario o secundario. Esta cubre desde la parvularia hasta la educación superior. Su objetivo es velar que una organización educativa haga realidad su visión y misión. Cortés (2008) la define como la búsqueda de soluciones en una organización educativa en cualquier nivel, "de la asignación y coordinación de los distintos recursos con los que ella cuenta, sean estos materiales, financieros, tecnológicos o académicos, con el fin de lograr los objetivos y metas trazados por la institución. Esto conlleva a desarrollar cuatro fundamentos que posee la administración general, que se aplican a la administración educativa, los cuales son: planeación, gestión, control y evaluación (Robbins, 2002). Estos elementos, se entienden como criterios para dirigir u orientar la toma de decisiones primordiales que se ejecutan en la organización educativa. (Observatorio Ciudadano de la Educación, 2009)

Cuando se desarrolla un programa, independientemente del fin que persiga, es imprescindible llevar a cabo en primer lugar, la etapa de la planificación o también

llamada planeación, la cual, se convierte en el faro que guía todos los procesos involucrados en el programa para su efectivo desarrollo y cumplimiento de objetivos, además de liderar una buena administración. En ella se definen las estrategias a llevar a cabo basadas en los recursos que se tienen para luego establecer qué se desea obtener y el camino de cómo obtenerlo (Shapiro, 2001).

Chávez (2005) dice que el éxito del proceso administrativo y su calidad se genera de acuerdo a la situación organizacional: el ambiente, las políticas, la visión y misión, los recursos con que se cuentan, la tecnología que se utiliza, el lazo de socialización con la comunidad y la institución misma, entrenamiento y capacitación de las personas que desarrollan la labor educativa, como se expuso al principio.

La planificación, como elemento base de los programas educativos, en esta oportunidad, del idioma inglés, contempla el reconocimiento de directrices claves como la misión y la visión; las cuales son vitales para determinar cuáles son los objetivos a corto, mediano y largo plazo, además de las metas que se pretenden alcanzar cuando se operan esos objetivos, sin dejar de hacer un análisis de información interna que incluya el proyecto del programa, el tipo de coordinación académica y administrativa que se pondrá en marcha; las actividades de formación y profesionalización docente; como el desarrollo y asistencia a seminarios, talleres, capacitaciones didácticas, etc. que ayudan a mantener un estándar de calidad de docencia en los/as profesores/as. También, ésta etapa implica el establecimiento del sistema de matrícula, evaluación y promoción del estudiantado - por lo que es obligatorio poseer un registro académico; el cual permita no sólo dar cumplimiento a disposiciones generales de la Ley de Educación (2005): “La constancia de la situación escolar de un educando debe otorgarse en cualquier momento”, sino también, permite el análisis o evaluación de los resultados académicos y tomar medidas correctivas pertinentes. Así como la selección, manejo y asignación de recursos didácticos y de infraestructura que se utilizará en el proceso de enseñanza-aprendizaje (PEA); sin faltar la inclusión del control del proceso mismo y las alternativas a elegir al momento de la toma de decisiones. Abonado a ello,

la planificación implica informar al personal, lo establecido (la planeación de todas las actividades) para que se comprenda su contenido con el objeto de definir las responsabilidades que cada actor en el proceso tomará parte, qué recursos son asignados y qué estrategias han de aplicarse en un determinado momento, para que el programa que se dirige sea eficaz y eficiente (Cons, 2004).

### **2.1.2. Las funciones del administrador de un programa del idioma inglés**

En el apartado anterior, se describió las actividades que implica la planificación educativa, las cuales son aplicables a un programa de extensión de inglés y que éste se lleve a cabo bajo condiciones óptimas a fin de que el proceso de aprendizaje del idioma sea un éxito. Sin embargo, la etapa de la gestión y el control son eslabones que no pueden separarse; por lo que parte de la función del administrador es también tomar en cuenta estas dos etapas, entendiéndose la gestión como el camino de las acciones, movimiento y toma de decisiones que la institución educativa ejecuta para alcanzar los objetivos propuestos. Su éxito radica en analizar detenidamente la estructura educativa que se dirige, la destreza de dirección y la capacidad de negociar (Cons, 2004).

Por lo tanto el líder, director, coordinador o administrador de un programa de extensión de inglés debe poseer un perfil idóneo o bien rasgos o aptitudes básicas que garanticen de principio a fin todas las etapas que implica una administración de este tipo. En primer lugar, el administrador debe tener fuertes conocimientos del área que se administra tanto en la conducción del área académica como los elementos administrativos que se deben de llevar en un programa de esta naturaleza. La primera área demanda que el administrador conozca no sólo el idioma inglés, sino todos los elementos que involucran el aprendizaje de ésta lengua; es decir en cuanto a metodología, monitoreo, evaluación y retroalimentación didáctica. Esto demanda que en la etapa de la gestión, el o la administrador/a deba promover una constante renovación educativa no sólo en el manejo de recursos didácticos, sino también en el

área profesional de cada docente a través de procesos de motivación e innovación metodológica, que ayuden al proceso de aprendizaje del alumnado basándose en las condiciones de contexto en que ellos/ellas se desenvuelven, las cuales permitan fortalecer esa área (Cons, 2004). Unido a eso, el o la administrador/a debe de verificar o bien controlar que haya una correcta implementación del programa educativo que se ha establecido en la institución, el cual incluye el desarrollo de los contenidos, la aplicación de la metodología idónea para el logro de los objetivos planteados, y la utilización de los recursos didácticos y tecnológicos que sean necesarios para que el proceso de aprendizaje se desarrolle óptimamente (Universidad de El Salvador, 2006).

También parte de las características que debe poseer un administrador, es saber manejar y aplicar criterios en cuanto a la selección del personal docente; basándose en las habilidades y aptitudes necesarias que debe de poseer un profesor que enseña inglés. Abonado a ello, es necesario que exista una habilidad para distribuir la carga académica que genera el programa y así poder coordinar los procesos de planificación, asignación de grupos, realización de los diferentes tipos de evaluaciones que un programa de extensión ofrece como: exámenes de suficiencia, de colocación de nivel y/o diferidos. Al mismo tiempo, el o la administrador/a debe tener conocimientos de pedagogía, didáctica a fin de impartir clases cuando se amerite y/o al momento de monitorear, supervisar y evaluar el proceso de enseñanza que se ejecuta en el programa (Universidad de El Salvador, 2006).

Otra etapa de la administración educativa es la evaluación, cuyo objetivo es verificar los resultados que se obtienen con respecto a todos los elementos que involucra la dirección de un programa de extensión; para dar continuidad a lo que se está desarrollando o cambiar si las acciones tomadas se están distorsionando. Esta etapa es crucial además de ser delicada; ignorarla puede provocar que todo lo que esté en marcha se deforme y no sea compatible con la realidad, desviándolo al no cumplimiento de las metas y objetivos trazados por la institución. Es por eso, que el/la administrador/a del programa debe hacer un balance comparativo de las acciones



implementadas a lo largo de la gestión, que sean congruentes con la primera etapa, planeación, y valorar los ajustes necesarios para que todo el proceso administrativo sea trascendental (Fundación Instituto de Ciencias del Hombre, 2004).

Para lo anterior, la administración debe implementar la evaluación dentro del programa, la cual posee un doble objetivo; primero, reflexionar de forma integrada con todos los elementos que componen la comunidad educativa (heteroevaluación); y segundo, promover la reflexión personal de cada individuo profesional de la educación (autoevaluación). La evaluación provee información que conduce a una mejora educativa (Laorden, 2004).

También, la autoevaluación favorece que el docente tenga un mejor conocimiento teórico de su práctica docente a través de un análisis de ella, coadyuvando a que la calidad de su trabajo y del programa sea relevante. La autoevaluación no sólo promueve que los docentes analicen su práctica educativa cotidiana, sino permite que se creen vías de participación entre ellos y la dirección de la institución para conocer, comprender e identificar los problemas y sus causas; y así llevar a una toma de decisión acertada que beneficie a la misma institución (Murillo, 2008).

Parte del perfil del/la administrador/a, en cuanto al proceso administrativo, es el tomar en cuenta los componentes como: el establecimiento de los horarios de clases, propuesta de contratación de personal docente, la puesta en práctica del ejercicio de la disciplina referente a la asistencia del personal que labora en el programa, calendarizar reuniones con el equipo de pedagógico (docentes), bajo su mando; en el cual se presente una actitud positiva con respecto a participación, aportación de ideas para la mejora de los procesos educativos, a fin de mantener una buena comunicación y comprensión entre él/ella y el equipo; además de saber escuchar, dialogar, generar confianza entre los miembros de la estructura educativa y transformarse en una herramienta que identifique problemas y proponga soluciones a ellos, por lo cual debe

tener la capacidad de escudriñar y reflexionar sobre los procesos que se llevan a cabo bajo su mando; además de mostrar creatividad en toda su gestión (Farías, 2006).

## **2.2. El Perfil del y de la Docente Universitario/a**

La sociedad espera de los/as docentes universitarios, altos estándares de competitividad profesional y personal; esto materializado en conocimiento profundo, habilidades y destrezas relacionadas a una especialidad, en esta oportunidad en el idioma inglés, debe saber utilizar las ventajas que la tecnología ofrece para ser aplicadas a la enseñanza; aunado a eso, su ética debe verse reflejada en su práctica docente diaria, en cuanto a su comportamiento y actitud hacia el alumnado y hacia el proceso de enseñanza-aprendizaje, desempeñar un liderazgo dentro y fuera del aula, que lo convierta en investigador, lo cual lo dirija a detectar cuáles son las necesidades, debilidades y fortalezas del estudiantado (Segura, 2004).

Aunque existan diferentes puntos de opinión entre autores, en cuanto al perfil del docente universitario, entre ellos López (2009), quien refiere que la docencia no puede entenderse sólo como una ocupación o una forma de ganarse la vida; porque un docente universitario es aquel que siente vocación por enseñar, el que es partícipe del crecimiento intelectual y humano de los estudiantes; es el que siente pasión profunda por lo que hace; y es eso lo que le da la vida. Es el que vive por completo a la acción académica; por tanto tiene personalidad. Entonces, el perfil del profesor que se desea debe de ser, dice el autor, una persona con conocimiento científico, especializado y que se actualice; y agrega que no es prescindible que sea un doctor; pero si un docto; y añade que la universidad necesita un docente que posea “Ciencia y Virtud”, ambas características son imprescindibles; el docente no debe ser un coleccionista de títulos.

En la actualidad la formación de profesionales de la educación debe centrarse en procesos comunicativos, que contribuyan a conformar el perfil del docente; según Zabalza (2007) existen diez factores de calidad de la docencia universitaria, los cuales son: diseño y planificación de la docencia con sentido de proyecto formativo, la

condición curricular, organización de las condiciones y el ambiente de trabajo, selección de contenidos interesantes y forma de presentación, materiales de apoyo a los estudiantes (guía, dossiers o portafolios, información complementaria), metodología didáctica, incorporación de nuevas tecnologías y nuevos recursos, atención personal a los estudiantes y sistemas de apoyo, estrategias de coordinación con los colegas, sistemas de evaluación utilizada y mecanismos de revisión del proceso.

Según Borg (2006) el perfil del docente que labora en el área de inglés, debe de incluir conocimiento y dominio de la lengua meta; capacidad de organizar, explicar, aclarar, despertar y mantener el interés y la motivación entre los y las estudiantes, aunado a ello, debe poseer conocimiento sobre metodología para la adquisición y enseñanza del idioma; así como conocer detenidamente los diferentes tipos de estilos de aprendizaje.

También, el docente que enseña inglés debe de crear una atmósfera de aprendizaje positiva que inspire confianza, muestre respeto, justicia y paciencia; que sepa escuchar, que tenga sentido del humor, que provea retroalimentación clara, que muestre una actitud positiva, que no complique las cosas o las haga ver complicadas; además de ser entusiasta, bien organizado, que tenga autoridad sin distanciarse del alumnado. Scrivener (2005) enumera tres cualidades que el docente debe de poseer: respeto, empatía y autenticidad.

Existen diferentes clases de docentes: El primero es aquel que basa su clase en enfatizar la explicación y la lectura, conoce el tema. El segundo busca actividades para involucrar al alumnado, sabe de metodología y el contenido que enseña y el tercero es el docente que tiene personalidad y actitud; este conoce la materia, sabe de metodología y se relaciona con el alumnado (Scrivener, 2005).

Cely (2009) destaca diferentes aspectos congruentes al perfil del docente de inglés, que debe de poseer en la actualidad:

1. El docente debe mostrar innovación en los enfoques y metodologías que enseña.
2. El docente en todo tiempo debe de mostrar una actitud positiva y proactiva hacia el alumnado y hacia el proceso de enseñanza.
3. El docente debe procurar estar en constante crecimiento profesional.
4. El docente debe de tener alianzas o formar parte con redes académicas de docentes de su especialidad.
5. El docente debe ser investigador; reflexionar y analizar el contexto donde enseña.
6. El docente debe de desarrollar una habilidad creativa y saber trabajar con docentes que no sean de su especialidad.
7. El papel del docente debe ser multifacético: facilitador, orientador y educador.
8. El docente debe de poseer pericia en todos los niveles del idioma inglés.
9. El docente debe poseer habilidad y destreza para la inclusión de tecnología aplicada al aprendizaje del idioma.
10. Su rol no se limita a enseñar un contenido, sino que debe de inspirar, motivar y animar al estudiantado en todo el proceso de aprendizaje del idioma.
11. El docente debe de tener una disposición pedagógica hacia al alumnado donde muestre sensibilidad, hacia sus necesidades, intereses y problemas de aprendizaje; reconociendo sus diferencias y estilos propios de aprendizaje.
12. El docente debe saber manejar positivamente los errores de sus estudiantes y aprender en conjunto con ellos.
13. El docente examina y analiza al alumnado como la figura central de todo el proceso de enseñanza-aprendizaje.
14. El docente no sólo se conforma con tener conocimiento de su área sino busca adquirir conocimiento de otras áreas.
15. El docente busca la manera de cómo involucrar a su alumnado en todas las actividades planificadas.

Por tanto, el perfil del docente que enseña inglés no sólo está ligado a conocer el contenido que enseña o saber comunicarse en el idioma objeto. Este está ligado a

elementos importantes que abren brecha a un cambio en la educación respecto a la enseñanza y el aprendizaje del idioma inglés; ya que el docente debe procurar en todo tiempo que el clima educativo en el salón de clase reúna las condiciones óptimas para que toda labor docente sea un vehículo que lleve al estudiantado a adquirir una nueva lengua bajo condiciones favorables.

### **2.2.1. La formación del docente del idioma inglés**

La formación académica es la primera etapa del proceso de desarrollo de la educación formal. La urgencia de la educación con éxito en una economía cada vez más sofisticada y la sociedad ha generado preguntas y debates intensos sobre la preparación de los maestros y maestras (Páez, 2001).

Además, la eficacia y eficiencia de cualquier institución educativa depende en gran medida de la calidad de sus docentes. El formador es el elemento fundamental en cualquiera de los sistemas de preparación y por ello debe estar en continuo aprendizaje como cualquier otro profesional, para que éste conozca perfectamente los elementos pedagógicos fundamentales para desarrollar la disciplina seleccionada, y el conjunto de herramientas de interacción, organización; al mismo tiempo que saber dominar las habilidades de comunicación, metodológicas, psicológicas aplicables, en esta oportunidad, al aprendizaje del idioma Inglés (Segura, 2004).

El profesor que enseña el idioma inglés debe poseer precisión y fluidez de comunicación verbal y escrita, al mismo tiempo poseer la habilidad auditiva y comprensión lectora del idioma objeto; agregado a ello, fortaleza y conocimiento profundo del aspecto metodológico, saber el procedimiento de cómo inducir al estudiantado al aprendizaje del segundo idioma; conocimiento del aspecto pedagógico, saber cuándo, cómo y por qué desarrollar estrategias para el aprendizaje, y el aspecto didáctico, la habilidad de incluir material didáctico congruente con los contenidos a enseñar (Páez, 2001). Mantener la disciplina del grupo, despertar el interés en el

alumnado, incentivar al alumno/a en el momento oportuno, optimizar el tiempo de la clase (Gower, R., Phillips, D. & Walters, S., 2005).

La formación del docente que enseña el idioma inglés debe estar encaminada a ser capaz de preparar, crear y utilizar de forma eficaz los materiales de enseñanza necesarios para la asimilación de nuevos contenidos; este debe de conocer las características de sus estudiantes, y de acuerdo a ello, utilizar textos que se adapten a ellos y ellas sin olvidar el contexto donde el alumno/a se desenvuelve, para que el proceso de enseñanza-aprendizaje esté garantizado y sea significativo (Páez, 2001).

### **2.2.2. La experiencia del docente del idioma inglés**

El aprendizaje de idiomas extranjeros surgió después de la Segunda Guerra Mundial, donde se generó un incremento de avances tecnológicos de los medios de información, un incremento de la economía y avance de los medios de comunicación por lo que el individuo se ha visto forzado para adquirir un nuevo idioma además de su primera lengua. Sumado a la globalización y tratados de integración entre países europeos y americanos, el idioma inglés ha adquirido importancia para su aprendizaje por lo que diferentes modelos, enfoques y métodos de enseñanza han recobrado fuerza. Esto implica que el medio por el que el estudiante se ayuda para la adquisición de este idioma, en este caso el docente, debe de poseer cualidades y habilidades para que el proceso de enseñanza sea significativo (Varona, 2010).

El docente de la especialidad de inglés, debe ser formado para dejar huella. Su importancia radica en que sienta bases para nuevos cambios o transformaciones en la realidad donde se enseña el idioma objeto. Cuando se habla de la experiencia del docente en el área de inglés, se enfoca en todas aquellas evoluciones pedagógicas respecto a metodologías y enfoques que se han ido suscitando durante la práctica educativa; haciendo una transformación no sólo en la didáctica sino también en los diferentes roles que ha desempeñado en el salón de clase, ejemplo: de ser el centro de

la clase o un transmisor (Ibarra, 2004) a ser un guía en el proceso y centrar la clase en el alumnado, lo cual se ha ido registrando en la docencia.

La experiencia del docente en el área del idioma inglés es vital en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua porque desencadena elementos que abonan al área educativa de la especialidad. Su experiencia lo lleva a registrar sucesos históricos tales como: la rutina de las actividades o los eventos inesperados o sorpresas, que están relacionados con su práctica y que le permiten ver las actividades realizadas y cómo éstas influyen en su quehacer cotidiano. Por lo cual, él o ella puede organizar los diferentes procesos; los cuales requieren de un cuerpo de conocimientos teóricos que le ayuden a orientar sobre lo qué se hace, cómo se hace, con qué se hace y para qué se hace; esa actividad práctica, constantemente se concatena con lo previamente construido (Herrero, 1997). También, la experiencia del docente le ayuda a sistematizar todos los resultados que obtiene a través de la evaluación y de todas las actividades que genera en su práctica educativa, “las experiencias diversas”, que le lleva a la reflexión crítica de su actividad docente con el alumnado, en los diferentes grupos que atiende, eso hace que el docente pueda ser un profesor investigador, “Adquirir el rol de investigador de las propias experiencias de su entorno curricular garantiza la mejora del proceso educativo, lo cual redundará en mejores aprendizajes del alumnado; así como, una experticia o maestría en la práctica educativa” Escobar (2008). La experiencia del o de la docente en el área de inglés, permite no sólo registrar eventos y evaluar, sino también permite dinamizar procesos didácticos concernientes al desarrollo de estrategias para la adquisición del idioma en aprendizaje y así, ejecutar un proceso de reestructuración; es decir, una reingeniería en el campo educativo.

### **2.3. El proceso de enseñanza y aprendizaje del idioma Inglés**

Aprender una lengua extranjera no es fácil, pero tampoco es imposible; los y las docentes involucradas en esta área deben tener claridad de los conceptos de enseñanza y aprendizaje. Se entiende por aprendizaje la adquisición de conocimiento

de una materia o habilidad a través del estudio, la experiencia o la instrucción. También, éste puede entenderse como un cambio relativamente permanente en la tendencia conductual y es el resultado del refuerzo. La enseñanza, por otra parte es guiar facilitando el aprendizaje, permitiendo a los/as estudiantes aprender, estableciendo las condiciones para que ese proceso se lleve a cabo (Brown, 2000).

Como parte de la historia de la evolución de la enseñanza de un segundo idioma o una lengua extranjera pueden mencionarse la existencia de tres diferentes escuelas que trataron de explicar los procesos que involucraban la adquisición de ella: a) la corriente estructuralista o conductual en la que se defendía la rigurosa aplicación de los principios científicos de observación; este paradigma se focalizaba en las respuestas que son observables y medibles objetivamente. b) El Racionalismo y la Psicología Cognitiva o transformacional, la cual sostenía que el lenguaje humano no podía simplemente ser observado a través de estímulo-respuesta; la Lingüística Transformacional estaba interesada no solamente en describir el lenguaje, sino también buscaba explicar los niveles de adecuación en el estudio del mismo y c) El Constructivismo, esta teoría sostiene que todos los seres humanos construyen su propia versión de la realidad y por lo tanto tienen múltiples maneras contrastantes de conocer y describir las cuales son igualmente legítimas. Este enfoque se centra en el aprendizaje y no en la enseñanza, “aprender a aprender” es más importante. Por otra parte, los y las docentes deben convertirse en facilitadores del aprendizaje a través del establecimiento de relaciones interpersonales con los estudiantes, además deben ser reales y genuinos, eliminando todo sentido de superioridad; deben poseer confianza genuina, aceptación y valorar positivamente al alumnado. También, los y las docentes deben comunicarse con sus estudiantes de manera abierta y empática y viceversa. Los y las maestros/as con esas características no solamente tendrán un mejor entendimiento de sí mismos, sino también serán docentes efectivos quienes tendrán éxito en sus objetivos educacionales. Asimismo, los y las profesionales de la enseñanza deben procurar un contexto que contribuya a que el estudiantado construya sus significados en interacción con otros. (Brown D. H., 2000)



Además, desde los setentas, el campo de la Psicología ha evidenciado un creciente interés por las relaciones interpersonales, por el trabajo en equipo y en el uso de numerosas estrategias de autoayuda para alcanzar los objetivos deseados. En esta misma época las investigaciones lingüísticas buscaban dar respuestas sobre la naturaleza de la comunicación y sus competencias. La profesión de la enseñanza respondió a esas tendencias con enfoques y técnicas que han enfatizado la importancia de la estima personal, el aprendizaje cooperativo en la búsqueda de que el alumnado se comunique genuinamente de forma espontánea y significativa haciendo uso de la segunda lengua o lengua extranjera. Sin embargo, en la actualidad cada profesor que enseña un idioma está en libertad de combinar diferentes métodos o enfoques en la búsqueda del éxito. (Brown D. H., 2000)

Aunado a lo anterior, la necesidad de enseñar una lengua extranjera de forma eficiente y eficaz ha generado, a través del tiempo, el desarrollo de diferentes métodos; los cuales surgieron paulatinamente como resultado de la búsqueda del perfeccionamiento de los mismos. Cada método que se originó, retomó de su predecesor los aspectos positivos que lo conforman. Por ejemplo: el método Gramatical dio paso al método Directo y éste, al método Audio-lingual (Brown D. H., 2000).

### **2.3.1. Métodos y Enfoques de la Enseñanza del Idioma Inglés**

A continuación se mencionan de forma concisa las características principales de algunos métodos utilizados para la enseñanza del idioma Inglés, aunque algunos especialistas los consideran obsoletos, es de reconocer su influencia en la evolución de las modernas formas de enseñanza de ese idioma y por qué no decirlo, la práctica de algunos de ellos por docentes en la actualidad, ejemplo: el método Gramática – Traducción utilizado para la enseñanza de la materia de Inglés Técnico, el cual es servido en el primer ciclo de la carrera de Doctorado en Medicina de la Facultad

Multidisciplinaria de Occidente de la Universidad de El Salvador. (Universidad de El Salvador, 2006)

Los Enfoques y métodos se dividen en: a) Enseñanza del Idioma de forma tradicional, conformado por el método de Gramática - Traducción, el método Directo y el método Audio lingual. b) Métodos de enseñanza comunicativos como: Método Comunicativo para la Enseñanza, Método de Respuesta Física Total – TPR, Método basado en Competencias. c) Método de enseñanza Innovador formado por El Método Silencioso, Aprendizaje Comunitario del Idioma y Método Sugestivo o Suggestopedia (FUNDESAM, 2008)

El método Gramática-Traducción surgió en Prusia a finales del siglo XVIII y adoptó como modelo el sistema utilizado para la enseñanza del latín y del griego. Este método basa la enseñanza de una segunda lengua en el análisis de las reglas gramaticales – la cual se aprende de forma inductiva - y sus excepciones, para luego aplicar los conocimientos adquiridos a la traducción de textos de la lengua meta a la propia y a la inversa. (Calzada, 2009)

Practor and Celce-Murcia (cit. por Brown, 2001) establece que las principales características de este método:son: las clases se imparten en la lengua materna con poco uso activo de la lengua que se enseña; el vocabulario es enseñado en forma aislada; explicaciones largas y complejas acerca de la gramática son dadas; la lectura de textos es utilizado desde el principio; se le presta poca o ninguna atención al contexto de los textos, los cuales son vistos bajo un análisis gramatical; frecuentemente los ejercicios utilizados son traducidos en oraciones de manera separada; no se le da ninguna importancia a la pronunciación.

Más adelante surgiría el método Directo, el cual sostiene que la lengua meta se aprende de manera natural: escuchando, hablando, asociando significados y

secuencias de sonidos sin usar la primera lengua para llegar a la comprensión de significados y que las reglas gramaticales se aprenden inductivamente (Perez, 2006).

Referente a lo anterior, Richards and Rodgers (cit. por Brown 2001) presentan un resumen de los principios que conforman el método Directo: a) las instrucciones eran dadas exclusivamente en la lengua meta, b) sólo eran enseñadas aquellas oraciones y vocabulario que eran utilizados cotidianamente, c) La habilidad de comunicación oral era desarrollada cuidadosa y progresivamente a través de intercambio de preguntas y respuestas entre los/las docentes y los estudiantes en clases - de grupos pequeños - y de forma intensiva, d) la gramática era enseñada de manera inductiva, e) nuevos significados eran dados a través del modelaje y la práctica, f) el vocabulario concreto era enseñado a través de las demostraciones, con objetos reales y fotografías, los conceptos abstractos eran enseñados por asociación de ideas, g) el lenguaje oral y la comprensión auditiva eran enseñados simultáneamente, h) se daba especial énfasis a la pronunciación correcta y a la gramática.

Posteriormente, surgió el Método Audio-lingual el cual se basa en la teoría de que la lengua es un sistema de estructuras gobernadas jerárquicamente por reglas. Además, sostiene que las habilidades a desarrollar son la comprensión auditiva y expresión oral y esta precede a lo escrito; se le da mucha importancia a la corrección fonética y gramatical a partir de modelos que se acercan a la forma en que hablan los nativos (Brown H. D., 2001).

Otro método utilizado para la enseñanza del inglés como segundo idioma es el Método de Respuesta Física Total (RFT) o (en inglés *Total Physical Response, TPR*) creado por James Ascher (cit. por Ramos, 2003) y dirigido a alumnos/as que comenzaban a aprender inglés. Su principal objetivo consistía en desarrollar la comprensión oral a través del seguimiento de las órdenes o imperativos e instrucciones dadas y modeladas por el/la maestro/a. Las instrucciones eran muy sencillas al comienzo, pero se volvían más complejas a medida que los estudiantes progresaban.

Gracias al refuerzo visual que suponían los movimientos llevados a cabo por el maestro y los demás compañeros/as, los/las alumnos/as podían asociar el lenguaje con las acciones y adquirir paulatinamente el nuevo vocabulario. El TPR no obligaba al estudiantado a hablar el inglés inmediatamente, por el contrario, le dejaba elegir el momento en el que él/ella mismo/a consideraba que estaba preparado para colaborar en el desarrollo de la clase; mientras tanto, podía relajarse y centrarse en la comprensión de las instrucciones.

El Método Silencioso, desarrollado por C. Gattegno (cit. Por Brown, 2001) postula que el aprendizaje se facilita cuando el educando descubre o crea lo que tiene que aprender en lugar de recordarlo o repetirlo. El método silencioso intenta desarrollar mediante el aprendizaje consciente los procesos que facilitan el aprender a aprender otro idioma; en este sentido, su énfasis es desarrollar la capacidad de aprender del estudiante, su autonomía, independencia y responsabilidad autocorrigiéndose cuando es necesario. Además, el/la docente es responsable de la creación de un ambiente que facilite el aprendizaje y motive la participación de sus alumnos/as; de ser observador neutral al no expresar su entusiasmo o su reprobación por las actuaciones del alumnado y de seleccionar los contenidos y los materiales, además de dirigir la acción.

En la década de los setentas, surgió el método de aprendizaje del idioma en comunidad el cual sostiene que el lenguaje es más que un sistema utilizado para la comunicación. Este incluye en el desarrollo de los procesos comunicativos a la persona en su totalidad, la cultura y la instrucción. El idioma es aprendido interactuando con otros y en un ambiente libre de estrés, la lengua materna es permitida, el docente traduce y posteriormente el estudiante repite lo que el maestro ha dicho. Se persigue desarrollar el dominio del idioma como el de un nativo. Además, el principio de aprendizaje por descubrimiento y participación centrada en el estudiante es aplicado en el salón de clases (Brown H. D., 2001)

Georgi Lozanov (cit. Por Brown, 2001) fue el creador del método Suggestopedia o de la sugestión en 1979. Con este método se pretendía que el estudiantado obtuviera un grado elevado de relajación por medio de la música y en ese estado, el cerebro humano retuviera y procesara gran cantidad de información. Sin embargo, La memorización y no la comprensión era enfatizada.

También, aparece la enseñanza comunicativa del Idioma, conocido por sus siglas en Inglés CLT (Communicative Language Teaching), el cual considera que el lenguaje es un sistema para la expresión de significado, enfatiza la interacción como objetivo y la comunicación como modo de aprender el idioma; relaciona la lengua con las actividades realizadas fuera del aula, es decir con la vida real. Además, se basa en la premisa de que la utilización del idioma de forma significativa promueve el aprendizaje. Los objetivos reflejan no sólo las necesidades de los estudiantes, sino también habilidades funcionales y lingüísticas que se pretende cubrir. Los estudiantes tienen un papel activo y son negociadores, personas que interactúan en un proceso de doble vía, dan y reciben. Por otro lado, los y las docentes se convierten en facilitadores del proceso de la comunicación, dirigen el proceso, analizan las necesidades del alumnado para reconsiderarlo en la planificación (Brown H. D., 2001).

También, Brown (2001) ofrece seis características de la enseñanza comunicativa del idioma. 1) Los objetivos están enfocados en todos los componentes de la lengua (gramática, discurso, funcional, sociolingüística y estrategias) que conforman las competencias comunicativas. Por lo tanto los objetivos interrelacionan los aspectos organizacionales de la lengua y la práctica. 2) Las técnicas están diseñadas para que los estudiantes se involucren en lo práctico; el uso del idioma tiene propósito significativo. 3) La fluidez y la corrección gramáticas son vistas como principios complementarios que subyacen en las técnicas de comunicación. Algunas veces la fluidez podría tomar relevancia con el propósito de mantener al estudiantado usando la lengua que se aprende. 4) Los estudiantes de un curso o clase comunicativa tienen que usar el idioma de manera productiva y receptiva; de tal manera que puedan

desempeñarse adecuadamente fuera del aula al utilizar el nuevo idioma. Por lo tanto, las actividades en la clase deben desarrollar en el alumnado las habilidades necesarias para cumplir el objetivo de comunicarse. 5) Los estudiantes deben conocer su estilo de aprendizaje para que amplíen sus estrategias de aprendizaje autónomo. 6) El rol o papel del maestro es el de facilitador y guía. Además, para que los resultados sean efectivos en esta forma de enseñanza se requiere que los y las docentes dominen la especialidad de inglés; conozcan y utilicen tecnología – videos, televisión, programas de cómputo, equipos de sonido, etc. - que les facilite la enseñanza y por ende el aprendizaje de sus alumnos/as.

A pesar de que la enseñanza comunicativa del idioma tiene muchos seguidores, los y las docentes deben ser cuidadosos/as en conocer la existencia de otros principios que se le relacionan, tales como la enseñanza centrada en el alumnado, el aprendizaje cooperativo y colaborativo, el aprendizaje interactivo, la enseñanza de la lengua completa, la educación basada en contenidos, y la educación basada en tareas. En opinión de Brown (2001) la metodología utilizada por los y las docentes dependerá del enfoque con el que aborda la enseñanza, de los conocimientos que posea y de la experiencia obtenida a través de su práctica.

### **2.3.2. Estilos de aprendizaje**

El éxito de los y las docentes en la enseñanza de una lengua extranjera o de un segundo idioma está basada no solamente en el conocimiento de la evolución de los diferentes métodos, la enseñanza y de la experiencia obtenida, sino también del conocimiento sobre diferentes estilos de aprendizaje que existen, y sobre el propio, ya que esto determinará también, su forma de enseñar.

“Estilo de aprendizaje es sencillamente la forma en que las personas aprenden nueva información de la manera más eficiente” (Dietz-Uhler, 2005). Algunos especialistas los clasifican en tres tipos de estilos: visual: aprenden a través de

representaciones gráficas, leyendo; auditivo, aprenden escuchando o hablando, prefieren escuchar audios y kinestético- aprenden haciendo y tocando. (Chislett, 2005-2009)

Brown (2000) dice que los diferentes estilos de aprendizaje pueden clasificarse de acuerdo a rasgos cognitivos, afectivos y psicológicos. Estos, están determinados por la forma en que las personas internalizan su entorno. Además, los estilos de aprendizajes median entre las emociones y lo cognitivo.

### **2.3.3. Formas de planificar la enseñanza del idioma inglés**

En la enseñanza de idioma Inglés, como en cualquier otro tipo de enseñanza sistematizada, la planeación didáctica orienta el proceso, ayuda a los/as docentes a tener claridad sobre las actividades (estrategias y técnicas) que se llevarán a cabo tanto dentro, como fuera del espacio áulico. Esta tiene el propósito de alcanzar, de una forma consciente y organizada el objetivo de la materia o del curso. Por lo tanto, el docente elaborará programaciones o planificaciones a partir del programa didáctico que se maneje. Es decir, elabora planificación de curso el cual incluye planificación de unidades didácticas, definidas como: “toda unidad de trabajo escolar, de duración variable, que organiza un conjunto de actividades de enseñanza y aprendizaje y responde al programa didáctico: qué, cómo y cuándo enseñar y evaluar” - son sistémicas ya que todas sus partes están interrelacionadas de tal manera que la opción que se tome en cada una de ellas incide en las demás (Universidad del Valle de Mexico, Dirección General Académica, 2008); y de clase basándose en los objetivos de aprendizaje para el alumnado; esto se refleja en el guión o plan de clase.

Con respecto a la planificación de la enseñanza del idioma inglés, el y la docente antes de iniciar la clase debe tener claridad acerca de lo que hará en ese momento, debe evitar improvisaciones o el no estar preparado para enfrentar cualquier situación que pudiese acontecer. Por ser la planificación una actividad que se realiza previo el

momento educativo, esta ofrece a los y las maestras ventajas de éxito en su labor. Es recomendable que los especialistas de la enseñanza del inglés como lengua extranjera o segunda lengua, al momento de realizar la planificación de la clase, tomen en cuenta a qué grupo va dirigido, qué actividades se van a desarrollar – considerando los estilos de aprendizaje - el tema a impartirse, qué objetivo se pretende obtener, con cuanto tiempo se dispone para ejecutarlo, cuál es el contexto o escenario donde se llevará a cabo la clase y qué recursos se van a usar (Ur, 2000).

Y siendo que la planificación didáctica de la clase se plasma en el guión de clase, este documento cumple tres propósitos: Es una ayuda para la planificación, ya que contribuye a que los y las docentes piensen con lógica cada uno de los momentos en relación con el tiempo del que dispone. También, es un documento de trabajo que ayuda al docente a mantenerse enfocado en los objetivos que se persiguen, aunque este no debe evitar que el docente modifique parte de lo planificado, si fuera necesario, de acuerdo a las necesidades del momento. Finalmente, éste es un registro de lo que se ha realizado durante la clase y puede servir de insumo para la planificación de clases posteriores (Gower, R. et al, 2005).

¿Qué es lo que debe incluirse en un guión de clase? Aunque los criterios de planificación pueden variar en cuanto a qué incluir, Brown (2001) sugiere incluir: 1) Objetivo general y objetivos específicos los cuales dirigen la práctica y permiten establecer en alguna medida el cumplimiento de los mismos, 2) Materiales y equipo que se utilizará, aunque esto parezca trivial, es importante tener un recordatorio de lo que se necesita llevar al salón de clases; 3) Procedimientos, los cuales deben incluir una actividad que despierte el interés del alumnado (introducción), una serie de actividades o técnicas apropiadas al tema que se desarrollará con los tiempos adecuados para cubrir la clase en donde se incluya: trabajo con toda la clase, trabajo con grupos pequeños o parejas, tiempo para explicaciones del docente al alumnado y tiempo del alumnado para responder e interactuar, y el cierre, algunos autores lo denominan retroalimentación. 4) la evaluación, la cual permite valorar el avance del



alumnado y realizar ajustes a la planificación de la clase siguiente. Es importante mencionar que no necesariamente se proporcionará una evaluación al finalizar cada clase. El docente debe dar suficiente oportunidad al alumnado para aprender o desarrollar alguna habilidad. 5) Trabajo extra, el cual debe ser cuidadosamente planificado, y el alumnado puede desarrollarlo no sólo en casa, sino también en cualquier momento después de la clase.

Según Gower, R. et al. (2005) Es importante que los y las docentes en el área de la enseñanza del idioma inglés no limiten o vean su planificación de guión de clase como algo aislado que no se relaciona con planificaciones posteriores de un mismo curso. Es aconsejable que los docentes planifiquen sus clases balanceando el desarrollo de habilidades y actividades, no sólo dentro de una lección o clase sino concatenando cada planificación la una con la otra de acuerdo al programa didáctico del curso.

Además, la labor del/a profesor/a que enseña inglés es de facilitar al alumnado la construcción de esquemas de conocimiento, desarrollo de competencias lingüísticas: comprensión auditiva, hablar, leer y escribir, resumiéndolo a “comunicarse” utilizando el idioma que se enseña de forma significativa y práctica. El docente de inglés debe de utilizar todos los medios disponibles: proporcionar información previamente organizada a través de una secuencia lógica de actividades, proveer modelos de acción e interacción diversos en el aula, orientar al alumno/a para abordar nuevas tareas y corregir los errores conceptuales. De ahí, se deriva las bases para la evaluación, que constituye un elemento y proceso fundamental en la práctica educativa. Este proceso permite recoger información y realizar juicios de valor necesarios para la orientación y para la toma de decisiones respecto a todas las piezas que componen el engranaje de la enseñanza, el uso y calidad de los materiales, la detección de conocimientos previos del alumnado; así como de sus estilos de aprendizaje. Es por ello que la planificación didáctica es vista como un proceso abierto y flexible que se desarrolla en sucesivos niveles y que tiene como objetivo la evaluación de sus resultados para orientar los

procesos de enseñanza- aprendizaje (Martínez, 2006), en este caso aplicado a la adquisición del idioma inglés.

#### **2.3.4. El manejo didáctico del aula para la enseñanza del idioma inglés**

Como parte de la formación profesional de los/as docentes, el conocimiento de la didáctica de la especialidad que enseña y como mantiene un balance en las actividades que desarrolla dentro y fuera de la clase con el alumnado, debe ser parte integral de sus habilidades; ya que ello les permitirá el manejo de la clase, lo cual se evidenciará en la supervisión y el control efectivo que ejerce sobre sus alumnos/as; es decir el manejo de la disciplina, independientemente del tamaño de la clase, la edad de ellos y ellas, las normativas de la institución, etc.; esto con el propósito de crear y mantener en sus clases una atmósfera sana, despertando el interés y la producción de aprendizaje significativo (Gower, R. et al, 2005). Además, le permitirá desarrollar en el alumnado hábitos fundamentales de orden, disciplina, trabajo, sentido de responsabilidad; y desarrollar la crítica, la reflexión y el análisis (García, 2007).

En el manejo de la clase, el contacto visual que el o la docente realiza con el alumnado le permite controlar la lección. El ejercicio adecuado del contacto visual es crucial y ayuda al docente a establecer una buena relación y una comunicación efectiva con el alumnado. Un docente que no establece contacto visual con los alumnos proyecta inseguridad la cual es transmitida al estudiantado. De igual forma los gestos, las expresiones faciales y tono de la voz influye en el establecimiento de una buena comunicación, en donde las personas interactúan. También, si la voz del docente no se proyecta adecuadamente, cuando el grupo es numeroso, entonces el /la docente se encuentra en desventaja en el salón; el tono de la voz deberá variar dependiendo del tamaño de la clase y de la actividad que se realice (Gower, R., et al, 2005).

La posición del o de la docente dentro del salón de clases y colocación de los pupitres es de suma importancia; ello puede determinar la actitud de los estudiantes

entre sí y entre ellos y el docente, la actitud del docente hacia el alumnado, como ellos interactúan y que tipo de actividades se pueden realizar (Gower, R. et al, 2005).

Como parte del manejo del aula, el o la profesora que enseña un segundo idioma debe tener en consideración que la clase, sin importar su tamaño, está formada por individuos que, en su mayoría quieren ser escuchados y atendidos por el /la docente directamente. Los/las estudiantes deben tener la oportunidad de repetir el nuevo idioma, que sus errores sean corregidos sin ser avergonzados, realizar tareas individuales, así como grupales y sentir que ellos/as han contribuido a la clase de manera equitativa (Gower, R. et al, 2005).

Otro aspecto importante es el monitoreo que los y las docentes realizan cuando los alumnos/as están inmersos en alguna actividad, especialmente si esa es independiente del docente dentro de la clase; el profesor deberá escuchar lo que ellos/as están diciendo y haciendo. El/la maestra tendrá como objetivo visualizar si las instrucciones han sido comprendidas y evaluar las fortalezas o debilidades en el uso del nuevo idioma que el alumnado realiza (Gower, R. et al, 2005).

Es primordial, para el buen manejo de la clase, sin importar lo que se está enseñando, que el o la docente llegue al salón de clases antes que sus alumnos/as con el propósito de conectar cualquier equipo que utilizará, colocar o escribir en la pizarra, reordenar la posición de los pupitres de ser necesario. Además, debe tener como objetivo el iniciar la clase en el horario establecido y no sólo estar allí; esto contribuirá a mostrar a los alumnos que el/la docente tiene una actitud positiva hacia la clase; de esa manera, el o la docente proyectará una imagen de profesionalismo y seguridad. También, este modelaje invitará al alumnado a ser puntuales y proveerá a ambas partes con la oportunidad de intercambiar saludos, sostener una conversación de cortesía, lo que favorecerá al establecimiento de la comunicación efectiva (Gower, R. et al, 2005).

Hay que considerar que existen definiciones variadas del significado del término "actitud" dentro de las cuales se menciona la que Díaz-Barriga (2007) plantea: "actitud son constructos que median nuestras acciones, y que se encuentran compuestas por tres elementos básicos: Cognitivo, afectivo y conductual". Debido a ello, en la enseñanza de un curso de idioma extranjero, la labor que cumplen los y las docentes recae en tener la responsabilidad de crear un clima educativo óptimo para el desarrollo del pensamiento de los y las estudiantes; en adoptar una actitud correcta frente al alumnado, lo que influirá en la actitud del alumnado frente a la clase. Otra responsabilidad del y la docente es crear un clima de participación, apoyando al estudiantado en todo momento; organizar actividades que induzcan al razonamiento, disminuir a través de la confianza el grado de ansiedad o el miedo que se pueda producir al inicio y durante el aprendizaje del idioma. También, debe de conocer los procesos cognitivos del alumnado, la manera como aprende, y utilizar la corrección como estrategia de aprendizaje (Ministerio de Educación de la Provincia de Río Negro, 2008)

La actitud del profesor debe ser siempre positiva y mostrarlo frente al alumno/a porque es un factor importante que influye en el aprendizaje de un idioma extranjero. Su papel como docente no se limita a ser un facilitador y orientador, sino también un motivador que celebre e incentive constantemente cada logro de asimilación y aprendizaje de su alumnado y hacerle constar que su pensamiento está internalizando ese nuevo idioma. Su actitud debe estar enfocada a estimular y desarrollar el razonamiento lógico; fomentar la investigación y despertar la curiosidad, incitándoles a que generen nuevos productos. Otro rasgo importante de la actitud del y de la docente, es el respeto que debe de prevalecer en todo momento, sin ejercer una autoridad verticalista. El docente debe tener siempre en cuenta que su autoridad se ejecutará a través de la comunicación y por supuesto el respeto mutuo (Ministerio de Educación de la Provincia de Río Negro, 2008).

La actitud del docente implica no sólo mostrar una actitud positiva frente al alumno/a en el salón de clase; sino también incluye el diseño de estrategias que

faciliten el aprendizaje; y el hablar de aprender más que de enseñar (Morales, 2005). Por tanto, la actitud del docente es un elemento esencial en el desarrollo y perfeccionamiento de las habilidades lingüísticas que el alumnado va adquiriendo en todo el proceso de aprendizaje del idioma inglés, como segundo idioma o idioma extranjero.

El éxito del proceso de enseñanza - aprendizaje es una tarea compartida por el docente y alumnado, el futuro de la educación depende, en buena medida, de la actitud del docente y de la capacidad para incrementar la motivación en el proceso. Se considera que la motivación que el profesor universitario tenga con la asignatura que imparte está íntimamente concatenada con la motivación que el estudiantado desarrolla a lo largo del PEA. Por lo que el profesor ha de asumir que tiene en sus manos esa herramienta que contribuye de manera precisa con su actuación en el aula y la actitud de su estudiantado; “La motivación es el *motor para la acción* y viene caracterizada por colocar a la persona en predisposición de hacer algo, de alcanzar alguna meta (Martínez, M. & Crespo, E., 2008)

### **2.3.5. Rendimiento Académico**

El bajo u óptimo rendimiento académico de los/las estudiantes de un programa de inglés puede derivarse de ciertos indicadores que van en cadena como lo expone Colmenares y Delgado (2008) tales como: la experiencia, el perfil del docente, la metodología y su planificación, así como las condiciones que pueda ofrecer la institución: infraestructura y recursos, entre otros.

En el proceso enseñanza-aprendizaje es primordial que el docente, como parte de su experiencia y su preparación académica y como guía en el proceso, conozca los estilos de aprendizaje que poseen sus alumnos. Como ya se plasmó con anterioridad, cada estudiante posee un estilo particular para aprender. Por lo que identificar ese estilo, permite al facilitador crear climas de aprendizaje donde se utilicen estrategias

didácticas que le permitan al estudiantado ir construyendo su propio significados que propicien el “ *aprender a aprender* ” (Chislett, 2005-2009)

Según Jaspe (2010), el rendimiento académico está relacionado con los procesos de aprendizaje, y afirma que “aprendizaje y rendimiento implican la transformación de un estado determinado en un estado nuevo, que se alcanza con la integración en una unidad diferente con elementos cognitivos y de estructuras no ligadas inicialmente entre sí”. Es preciso considerar que el rendimiento académico está ligado dentro de un radio de alcance complejo de variables como: los condicionamientos socio-ambientales, los factores intelectuales y emocionales, los aspectos técnico-didácticos, factores organizativos, y otros. Por lo que el asunto del Rendimiento académico se hace muy basto y variable.

Por otra parte, el rendimiento académico podría estar ligado al sentimiento de satisfacción o no del alumno/a sobre el proceso de enseñanza o su actitud negativa hacia la naturaleza del idioma (Fernández, 2004)

El rendimiento académico del alumnado puede verse influenciado por la motivación; la cual se clasifica en extrínseca e intrínseca. La motivación extrínseca es provocada por factores externos y aunque muchos de ellos son ajenos al docente, existen otros que pueden ser manipulados a favor del aprendizaje; por ejemplo, el éxito del alumno en alguna tarea asignada y su reconocimiento por parte del docente. El papel del docente en este caso es asegurarse que los estudiantes estén atentos a sus propios éxitos; ya que, estos despertarán en el alumnado un sentimiento de satisfacción y orgullo. Sin embargo, el/la docente debe de tener cuidado para identificar el momento oportuno de premiar los logros del alumnado, procurando que el estudiantado sea independiente en el reconocimiento de sus esfuerzos. Además, una forma de cómo el/la docente puede mostrar a su alumnado la aceptación, es a través de un gesto hecho con la cabeza, algunas palabras de felicitación y/o también pueden expresarse cuantitativamente (Ur, 2000).

Otro incentivo extrínseco es el equivocarse y sus consecuencias. El alumnado no debe de sentir aprensión a ello, esto es parte del proceso de aprendizaje. Sin embargo, debe de estar consciente cuando los resultados no son los deseados debido al poco esfuerzo que ha realizado. También, los y las docentes deben de tener tacto al presentar los resultados obtenidos por el alumnado, la forma puede retarles a esforzarse más y ser más cuidadosos, o por el contrario, puede destruir su confianza y dañar su autoestima. Otro factor son los exámenes, los cuales deben de estar diseñados de tal forma que no sean ni tan difíciles que desmotiven ni tan fáciles para que el alunando considere que no es necesario estudiar. Los exámenes no deben de ser fuente excesiva de tensión para que no pierdan la facultad de motivación (Ur, 2000)

Además, la motivación extrínseca puede ser desencadenada por la competición aplicada a través de equipos de trabajo. Cuando el estudiantado participa con esta metodología, es menos estresante y divertida; todo lo contrario a las competiciones individuales en donde estudiantes con alguna desventaja se frustran con facilidad (Ur, 2000).

### **2.3.6. La evaluación en el desarrollo de la enseñanza del idioma inglés**

El proceso didáctico, como sistema estructurado, está establecido en tres elementos fundamentales: Entradas o Preparación, Proceso o Realización y Salidas o Resultados, igualmente lleva a la par otro proceso de evaluación continua que permite en cada fase, anteriormente señalada, recibir datos sobre su funcionamiento y disponer, en su caso, de los elementos de mejora o rectificación necesarios. Es lo que se denomina feed-back o realimentación (Martínez, M., et al., 2008)

La evaluación es una actividad sistemática y continua como el mismo proceso educativo, un subsistema integrado dentro del propio sistema de la enseñanza y tiene como misión especial recoger información fidedigna sobre el proceso en su conjunto para ayudar a mejorar el propio proceso, y dentro de él, los programas, las técnicas de aprendizaje, los recursos, los métodos y todos los elementos que intervienen. Además,

debe servir de ayuda para elevar la calidad del aprendizaje y aumentar el rendimiento de los alumnos/as (Martínez-Salanova Sánchez, 2006). También, Zarzar Charur (Cit. en Ventura, 2008) dice que la evaluación y la calificación revisten un carácter puramente académico; es decir, se refieren al tipo y nivel de los aprendizajes logrados. La evaluación implica un juicio de valor y se refiere a la calidad. La calificación implica una medición, se refiere a la cantidad, a elementos objetivos, susceptibles de ser observados y cuantificados.

Como se expresó anteriormente, la evaluación debe de ser continua porque engloba todo el proceso de aprendizaje, y se refiere tanto al/la docente, el/la alumno/a o a la marcha del proceso, y ella contempla tres fases en su proceso. En primer lugar, la evaluación diagnóstica o inicial, que es la determinación de la presencia o ausencia en un alumno de capacidades, habilidades motrices o conocimientos; en ella se recibe también información sobre la motivación del alumnado, sus intereses, etc., y se realiza al principio de una etapa de aprendizaje, o cuando hay dudas, durante el proceso cuando un alumno/a tiene cualquier tipo de dificultad. El segundo tipo de evaluación, se realiza en todo el proceso de aprendizaje, y es la retroalimentación del profesor/a hacia el alumnado sobre su progreso y la identificación de los problemas más comunes para solucionarlos mediante actividades y organizar la recuperación. Y, el tercer tipo de evaluación, sumativa o final, es la que certifica que una etapa determinada del proceso, pequeña o grande, ha culminado (Martínez-Salanova Sánchez, 2006)

El docente que enseña el idioma inglés debe conocer la importancia del por qué evaluar; debido a que la evaluación tiene el propósito de: a) investigar el nivel de conocimiento, como se expresó anteriormente, b) hacer una reflexión crítica sobre los resultados obtenidos y hacer los movimientos necesarios para una toma de decisión, c) guía la toma de decisión. Además, Según Ur (2000) la evaluación es primordial porque:



1. Provee al profesor/a información sobre el nivel que el estudiante se encuentra y así le permite saber al docente cual es el siguiente paso a enseñar.
2. Permite al estudiante saber que conoce, que necesita repasar, reforzar y/o aprender.
3. Provee criterios de promoción para de una a otra etapa y/o nivel de estudios.
4. Debe de motivar al estudiante a aprender a repasar un contenido o materia específica
5. Permite al docente tomar decisiones de cambios estratégicos para cambiar el ambiente de una clase.
6. Permite que el docente tenga una posición clara donde se encuentra su clase, en qué punto o nivel de aprendizaje está; por ejemplo: al final de un contenido, unidad, semestre, etc.
7. Guía al estudiante a saber si es necesario hacer un mayor esfuerzo y/u obtener mejor resultado y un sentimiento de satisfacción.
8. Provee al estudiante una herramienta de lo que ha logrado, ha aprendido y el camino de aprendizaje que lleva.

#### **2.4. La infraestructura y los recursos que se utilizan para la enseñanza del idioma inglés**

Cuando una persona entra a un edificio o a una casa, inconscientemente visualiza lo que está a su alrededor, como los muebles, el piso, las paredes, el techo, ventanas, etc. Ello puede producir indirectamente una sensación de bienestar o de incomodidad en el individuo; eso mismo sucede en el ambiente de aprendizaje. Este no sólo está ligado a la calidad de educación que se desarrolla en clase, al aspecto metodológico, a la experiencia del docente y su actitud hacia el alumnado, o a la ejecución del currículo mismo; este término incluye el espacio físico y a las características que éste debe de poseer, las ayudas visuales o recursos didácticos, también llamados multimedia, que incitan al estudiante a desarrollarse, producir e interactuar, como lo expresa en sus aportes (Duarte,2003 ).

### **2.4.1. Las condiciones ambientales del aula para la enseñanza del idioma inglés**

Es vital destacar que la infraestructura del aula se vuelve un elemento activo dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje (PEA) no sólo en las diferentes materias que se imparten sino también en el aprendizaje del idioma inglés. Las condiciones que éste debe de proveer no se limita a carteles o trabajos en las paredes, sino además debe cumplir funciones pedagógicas que garanticen un aprendizaje exitoso (Iglesias, 2008).

En el proceso de enseñanza-aprendizaje de un idioma, en este caso del inglés, un elemento clave para que ese proceso sea exitoso, es que el alumno desarrolle en clase diferentes actividades lúdicas, de interacción y de comunicación (Espinoza, 2008). Es por ello que el espacio físico o arquitectura escolar, que representa un recurso físico esencial no sólo para una institución educativa, en esta oportunidad para un programa de extensión universitaria en idioma inglés, sino también para la labor docente, debe de ser óptimo. La infraestructura debe de asegurar que el alumno pueda desplazarse con toda confianza dentro del salón, debe de proveer seguridad y bienestar; ya que, incentiva las relaciones interpersonales, la atención, la expresión oral, la memorización y los procesos cognitivos (Educared, 2009). Aunado a ello, el mobiliario influye en el ambiente que se crea dentro del aula por lo que es de suma importancia que el docente considere el espacio y la distribución del mobiliario, pues esto obra de manera positiva en la construcción del conocimiento y contribuyen al éxito de las situaciones de aprendizaje del idioma y las relaciones sociales (Jaramillo, 2007).

Por tal razón, plasmar las características que debe de poseer la infraestructura del aula, especialmente para la enseñanza del idioma inglés, contribuye a que el docente tome las medidas pertinentes cuando el acto de aprendizaje toma lugar en ella. Como primer acercamiento, se puede decir que la infraestructura debe de facilitar la posición de los escritorios o pupitres para que exista una movilidad del educando, por ejemplo,

una alineación en forma de " U " o en círculos (Ministerio de Educación de Bogotá, 2007)

Escobar, (2008) expresa que la iluminación, la ubicación, la ventilación, el color y la estética del aula, son características de la infraestructura escolar y tiene nexos con el proceso de aprendizaje, desde luego. Este punto de vista se relaciona con resultados arrojados en una investigación sobre los criterios de calidad ambiental de las aulas de las instituciones de educación superior realizada en España, donde se incluyeron para su análisis aspectos como: la localización, el acondicionamiento, los distractores, la cualidad estética entre otros (Reboloso, 2002). Por lo que se hace imperante mencionar que una infraestructura debe de brindar seguridad, como se menciona al inicio de este apartado; el techo y paredes deben presentar toda posibilidad nula de peligro para el estudiantado. Además, la ventilación, iluminación son características que no deben de obviarse en una infraestructura educativa porque contribuye al bienestar y comodidad de alumnado y del docente. Ya que, la ventilación en el aula no debe faltar y tiene que ser directa con el exterior para que el aire que entra en el aula no se envíe y este se renueve y la iluminación ideal debe de ser la natural, en caso de no ser así debe utilizarse lámparas, pero que su intensidad no afecte el salón y los sujetos que están en él (Ayuntamiento de Bilbao, Area de Salud y Consumo, 2000).

Cuando se habla de decoración y ambientación en el aula, la mayoría de veces se relaciona solamente con la utilización de material visual en las paredes o el uso de algún mueble en particular. Sin embargo, este punto encierra un concepto diferente al que comúnmente se tiene y que muchos educadores, administradores educativos y los mismos profesionales en la construcción pasan por desapercibido, la pintura del aula. Su importancia no radica en la estética que ella pueda reflejar, sino también que ella es capaz de influir en el ambiente del salón de clase y su dinámica y puede producir diferentes sensaciones, como lo explica la psicología del color ("Psicología del Color", 2008).

La pintura del salón de clase debe ser tomada en cuenta en todos los niveles educativos porque las emociones y sensaciones se experimentan en cualquier edad; por lo que no existe un color definido para cada nivel, para ejemplo como lo menciona la psicología del color, al amarillo, se le denomina el color “intelectual” porque está asociado con la inteligencia; los tonos derivados de él suelen ser atractivos y joviales ("Psicología del Color", 2008).

También debe considerarse el ruido o interferencias que los salones de clases pudieran poseer, ya que ese factor influye en la calidad del proceso de enseñanza – aprendizaje del idioma objeto, provocando estrés y fatiga vocal en los docentes, y en el alumnado pérdida de la concentración y fatiga auditiva lo que provoca un desgaste neuronal. Del mismo modo, el ruido en las aulas tiene efectos psicológicos adversos, ya que contribuye a la disminución de la productividad y eficiencia en la realización de actividades, aumentando el riesgo de cometer errores debido a la distracción (Cristiani, 2000).

Por esto, el mobiliario del aula, su distribución, las paredes, los murales, los materiales, el modo en que estén organizados y la decoración, indican el tipo de actividades que se realizan, las relaciones que se dan, así como los intereses de los estudiantes y los objetivos del docente. Asimismo es importante para los y las docentes, tener claridad entre el significado de los términos espacio físico y ambiente físico. El primero se refiere al local donde se realizan las actividades, el cual se distingue por tener material, mobiliario, decoración y objetos; mientras que el ambiente físico determina el conjunto de relaciones interpersonales que se dan en el aula (Jaramillo, 2007).

Como se ha expuesto anteriormente con base científica, no puede pasar desapercibida la infraestructura del aula, sus rasgos y su relación estrecha con el proceso de enseñanza y aprendizaje del idioma inglés.

### **2.4.2. Los Recursos para la Enseñanza del Idioma Inglés**

Ligado a la infraestructura y por supuesto al proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés, es el uso de ayudas o medios didácticos y la inclusión de tecnología en el desarrollo de las clases; por lo que en primera instancia es necesario saber cuál es la concepción del término y su propósito.

Se entiende como ayudas audiovisuales o recursos didácticos, a las herramientas o instrumentos que ayudan al docente en su práctica educativa diaria; cuya finalidad es facilitar al estudiantado el logro de los aprendizajes (Jaramillo, 2007); algunos de los recursos utilizados son: equipos de sonidos, “flash cards” o ayudas de instrucción visual, mobiliario, pizarra, plumones, colores, carteles, videos, cd’s, televisión, computadoras, tarjetas, pósters, fichas, libros, proyectores, etc.

A través de los años y de la experiencia en la docencia en la enseñanza del idioma inglés, se ha podido visualizar que el aprendizaje se vuelve más efectivo y significativo cuando el docente se apoya de material didáctico; sin embargo, su efectividad en el proceso, no depende del valor económico que dicho material posea o que esté a la vanguardia con la tecnología, sino que su potencial está en su selección y aplicabilidad durante el proceso educativo, de cómo el docente las integra en las actividades planificadas de acuerdo a los objetivos trazados, de los contenidos que se desarrollan en ese momento, del tipo de metodología que utiliza, de las características que posee el grupo, del tipo de aprendices que hay en el aula (auditivos, kinestético, visuales) de los problema de aprendizaje que el profesor descubra que el educando posee, y del contexto; el cual incluye el tipo de aula (infraestructura), donde se desarrolla el proceso (Márquez, 2005).

La importancia de las ayudas visuales para la enseñanza del inglés radica en que ellas contribuyen a despertar el interés y la motivación en el alumnado, en todo momento de la clase. Además, ellas permiten al docente indagar sobre conocimientos

previos que los estudiantes poseen sobre el tema; a facilitar el aprendizaje de nuevo vocabulario para luego utilizarlo en contexto de acuerdo a necesidad y favorecen la participación activa del alumnado sentando bases para discusiones y dramatizaciones (Gower, R., et al., 2005)

En cuanto al uso de los libros de texto para el aprendizaje del idioma inglés, Ur (2000) expresa que son recursos que ayudan al alumnado a extender su conocimiento a través de la lectura e incrementar vocabulario. También, los libros no sólo ayudan al alumnado sino también al docente; ya que le permite obtener nuevas ideas para la enseñanza y estar actualizado; aunado a esto, ellos son una guía porque incluyen información sobre contenidos del idioma en aprendizaje; algunos de ellos ofrecen sugerencias metodológicas para desarrollar habilidades en el aprendiz. Por tanto, el libro permite llevar de forma ordenada el tiempo y establecer un marco de referencia en las actividades.

Hoy en día, el uso de la Tecnología de la Información y la Comunicación (TIC's) en el ámbito educativo ha tomado auge. Su utilización para la enseñanza – aprendizaje del idioma inglés, permite que los aprendizajes sean profundos y facilite su internalización en el estudiantado, colaborando con el trabajo del profesor/a, haciéndole más fácil su tarea, al mismo tiempo que demandan una reestructuración o una reingeniería en las prácticas educativas cotidianas. (Ferro, C., Martínez, A. & Otero, M., 2009)

Cuando se habla de inclusión de tecnología en la enseñanza del idioma inglés, es común pensar que se refiere únicamente al uso de computadoras; sin embargo, parafraseando a Brown (2001) en su libro “Teaching by Principles, An Interactive Approach to Language Pedagogy”: el uso de la tecnología no se limita a la computadora sino que incluye también lo que se refiere a audio. Su importancia radica en que el alumnado tiene la posibilidad de tener un encuentro con el idioma, al escuchar hablar a personas cuyo idioma inglés es su lengua materna.

El uso de la tecnología en el salón de clase puede permitir al estudiantado la posibilidad de interactuar, trabajar en grupo o individualmente, retroalimentar el conocimiento del idioma previamente adquirido y al mismo tiempo tener diversión. Por ejemplo: grabaciones que poseen conversaciones, situaciones de la vida cotidiana en un contexto real y con personas que hablan el idioma objeto; así como lecturas, historias y ejercicios de audición (pronunciación-entonación), discusiones, etc. (Brown, 2001).

En cuanto a los videos: películas, noticias, foros, documentales, dramas, etc. abren los espacios para que el estudiantado vea, escuche temas actuales o de importancia a nivel mundial o de interés propio que lo guíen a desarrollar la capacidad de comprensión auditiva, capacidad de resumir e incrementar vocabulario, entre otros factores. También, el proyector o cañón es una herramienta que ayuda no sólo al docente en su práctica educativa en la enseñanza del idioma sino también es una fuente de motivación e interés en el alumnado; ya que, ofrece un incentivo visual (Brown, 2001).

La tecnología en la enseñanza del idioma inglés además de reforzar y colaborar en la tarea del docente en el aula, es un mecanismo que incita al alumnado a ser creativo; es decir, que la inclusión de ella, aplicada adecuadamente en el salón de clase, guía al alumnado a crear sus propias grabaciones, dramatizaciones, comerciales, etc., donde se involucre y aplique la teoría en la práctica (Brown, 2001).

#### **2.4.2.1. El uso de laboratorio para la Enseñanza del Idioma Inglés**

Parte de las herramientas utilizadas en la TIC para la enseñanza del inglés es la inclusión de laboratorios de idiomas en las instituciones, una aula especializada o ambientada para la práctica las habilidades lingüísticas (audición, comprensión, oralidad, lectura y escritura), que son vitales para dominar un idioma y que por ser tan

complejas requieren una constante práctica para desarrollarlas, así como fortalecer los componentes de la fonética, sonidos del idioma, y la fluidez (Ferro, C., et al., 2009).

Algunos datos registrados en artículos e investigaciones sobre la problemática de la enseñanza y el aprendizaje del idioma inglés, revelan que en la mayoría de ocasiones, el estudiantado presenta problemas de comprensión auditiva, y de comunicación, es decir, la dificultad de entender lo que se está escuchando (listening) y la segunda a saber responder a lo que se pregunta (speaking) (Lemus, M., Duran, K. & Martínez M., 2008.)

Existen ciertos elementos de juicio que sustentan el uso del laboratorio en el PEA del idioma Inglés. En primer lugar, el laboratorio facilita el desarrollo y/o adquisición de las habilidades de comprensión y producción oral o comunicación en las personas, estas dos habilidades a adquirir, en la mayoría de casos, se convierten en obstáculo para el dominio de la lengua. La importancia del uso de laboratorios en el aprendizaje del idioma inglés consiste en promover que el propio estudiante, detecte errores de pronunciación al escuchar a un nativo de la lengua sin necesidad que el educando viva en el contexto del idioma en estudio; siendo posible esto, mediante ejercicios de repetición auxiliados del uso de audífonos, además de retroalimentar el elemento de la pronunciación, y la entonación que son parte esencial en la comunicación y comprensión del idioma. La utilización de un laboratorio de idioma se vuelve un escenario práctico para que el alumno haga producción oral auténtica, al escuchar grabaciones de comerciales originales, exposiciones, lecturas de temas actuales, conversaciones sobre temas de interés, etc. (Fonseca, 2009).



## **CAPITULO III**

### **METODOLOGIA**

#### **3.1. Tipo de Investigación**

La investigación que se ejecutó fue una investigación educativa, cualicuantitativa, en donde se describe y se evalúa las condiciones administrativas, práctica docente y condiciones físicas que inciden en el aprendizaje del idioma Inglés en el Nivel Básico de Adultos del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, de la Universidad de El Salvador, en el periodo comprendido entre Octubre-Diciembre de 2010, ya que allí se enmarcó el levantamiento de datos.

#### **3.2. Universo**

El estudio se realizó en el Nivel Básico (niveles del uno al cuatro) de adultos del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, de la Universidad de El Salvador, en los cursos intensivos - los cuales se imparten de lunes a viernes - y el sabatino, tomando a todo el personal docente que en ese período laboraron en ese nivel y toda la población estudiantil inscrita en el nivel antes mencionado, dicha población estaba compuesta por doscientos catorce alumnos/as según dato reflejado en el registro de notas, sin embargo, sólo doscientos cinco estudiantes participaron de la encuesta. Así como al administrador del programa.

### **3.3. Técnicas de recopilación de datos**

Para la ejecución de esta investigación se desarrollaron las siguientes técnicas de levantamiento de datos: Revisión documental a la administración través de lista de cotejo de documentos, entrevista al administrador del Programa de Extensión Universitaria; cotejo de documentos didácticos, entrevista grupal y encuesta a los/las docentes que laboraban en el nivel básico intensivo y sabatino; encuesta al alumnado inscrito en el nivel básico; observación de los espacios áulicos, recursos didácticos, laboratorio utilizado en el desarrollo de los cursos y manejo del aula.

#### **3.3.1. Instrumento No. 1**

**Lista de cotejo de documentos de la administración del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Universidad de El Salvador**

##### **3.3.1.1. Contenido de la lista de cotejo de documentos de la administración Programa**

Se verificó la existencia de los siguientes documentos: Acuerdo de creación, Proyecto del Programa de Enseñanza de Idiomas, Planificación y Programación de los cursos y horarios y su respectiva autorización. matrícula máxima y mínima por curso, programación de capacitaciones docentes, diagnóstico de necesidades, objetivos a corto, mediano y largo plazo, memoria de labores, frecuencia de desarrollo de capacitaciones, procedimientos y criterios para la evaluación del desempeño docente, control de asistencia del personal docente a seminarios, expedientes del personal docente, registro de notas, estadísticas de resultados de evaluaciones didácticas, registro de matrícula, formato estandarizado de planificaciones, programa didáctico de los cursos, banco de exámenes, documentos que describa la preparación académica

del personal docente, protocolo de selección de personal docente, normativo de evaluación didáctica, control de recursos didácticos que se utilizan en el Programa para el desarrollo de los cursos.

#### **3.3.1.2. Forma de administrar la lista de cotejo de documentos de la administración del Programa**

- Se programó reunión con administrador/a del programa.
- Se desarrolló la revisión en el momento programado y en las oficinas del Programa de Extensión
- Se verificó existencia de información y documentos a través de lista de cotejo

#### **3.3.1.3. Perfil de las administradoras.**

Licenciada en Idioma Inglés, Opción Enseñanza. Docente de inglés en el Comando de Doctrina y Educación Militar (CODEM) y en la Segunda Brigada de Infantería de Santa Ana; actualmente egresada de la Maestría en Profesionalización de la Docencia Superior.

Licenciada en Ciencias de la Educación, con especialidad en Educación Básica. Docente en el Complejo Educativo República de Guatemala, atendiendo el Primer grado de Educación Básica; actualmente egresada de la Maestría en Profesionalización de la Docencia Superior.

#### **3.3.1.4. Prueba piloto de la lista de cotejo de documentos de la administración del Programa de Inglés**

El instrumento se desarrolló en la oficina administrativa del Programa de Inglés de la Universidad Autónoma de Santa Ana el día veinte de septiembre de 2010, previa

coordinación. El procedimiento de la aplicación del instrumento tomó una hora aproximadamente. Se agregaron criterios sobre rendimiento académico – estadística de resultados de las evaluaciones por curso en general; estadística de resultados de cada tipo de evaluación, porcentaje de reprobados y aprobados por periodo; se resaltó en el encabezado el nombre de identificación del instrumento.

### **3.3.2. Instrumento No. 2**

**Guía de entrevista dirigida al administrador del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Universidad de El Salvador para recolectar información sobre la administración del Programa.**

#### **3.3.2.1. Contenido de la guía de entrevista dirigida al administrador del Programa**

Planificación y Programación de los cursos y horarios y su respectiva autorización. Matricula máxima y mínima por curso, capacitación docente, diagnóstico de necesidades, plan de acción para solventar necesidades, objetivos a corto, mediano y largo plazo, memoria de labores, plan de mejora salarial, frecuencia, procedimientos y criterios para la evaluación del desempeño docente y su frecuencia, procedimientos y criterios de evaluación docente, control de asistencia de los y las docentes a seminarios, expedientes del personal docente, registro de notas, estadísticas de resultados de evaluaciones didácticas, banco de exámenes, control de planificaciones didácticas, preparación académica de los y las docentes, protocolo de selección de personal, criterios para asignación de cursos a docentes, disponibilidad de espacios áulicos, equipos de audio, laboratorio y recursos didácticos en general.

### **3.3.2.2. Forma de administrar la guía de entrevista dirigida al administrador del Programa**

- Se programó reunión con administrador del programa.
- Se desarrolló la entrevista en la oficina del programa de extensión.
- Se grabó la entrevista y posteriormente se transcribió.

### **3.3.2.3. Perfil de las administradoras**

Licenciada en Idioma Inglés, Opción Enseñanza. Docente de inglés en el Comando de Doctrina y Educación Militar (CODEM) y en la Segunda Brigada de Infantería de Santa Ana; actualmente egresada de la Maestría en Profesionalización de la Docencia Superior.

Licenciada en Ciencias de la Educación especialidad Idioma Inglés. Docente en el Centro Escolar Licenciada Carmen Elena Calderón de Escalón. Coordinadora del Departamento de Idiomas de la Universidad Autónoma de Santa Ana (UNASA); actualmente egresada de la Maestría en Profesionalización de la Docencia Superior.

Licenciada en Ciencias de la Educación, con especialidad en Educación Básica. Docente en el Complejo Educativo República de Guatemala, atendiendo el Primer grado de Educación Básica; actualmente egresada de la Maestría en Profesionalización de la Docencia Superior.

### **3.3.2.4. Prueba piloto de la entrevista dirigida al administrador /a del programa**

La prueba piloto de la entrevista dirigida al administrador/a se efectuó el veinte de septiembre de 2010, con la administradora de otro programa similar. La entrevista

duró aproximadamente treinta minutos. Cambios que se le hicieron al instrumento: ampliación de preguntas, con el propósito de que el/la entrevistada se extendiera en sus respuestas. Pregunta 1, 5, 6, 8, 10. Se agregó preguntas sobre el registro académico: ¿Se lleva registro de matrícula del alumnado?, ¿Está actualizado?, Se reestructuró pregunta No. 7

### **3.3.3. Instrumento No. 3**

**Cuestionario dirigido a los/las docentes que laboran en el Nivel Básico de Adultos del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Universidad de El Salvador**

#### **3.3.3.1. Contenido del cuestionario dirigido a docentes**

Matricula máxima y mínima por curso, frecuencia de capacitaciones que reciben, procedimientos y criterios de evaluación al desempeño docente, entrega de resultados de evaluación a los/las docentes, control de las planificaciones didácticas por el administrador, grado académico, especialidad, experiencia laboral del docente, actitud del docente hacia el alumnado, opinión sobre causas del bajo y buen rendimiento, metodología de enseñanza comunicativa, recursos didácticos que utiliza el docente, evaluación didáctica, interferencias, estado de la infraestructura y formas evaluación didáctica que utiliza.

#### **3.3.3.2. Forma de administrar el cuestionario dirigido a los/as docentes**

Se programó con el administrador la visita a los/as docentes en horario de receso de la jornada de trabajo.

- Se presentaron las investigadoras y el propósito de la investigación
- Se solicitó a docentes su cooperación para responder cuestionario,

- Se recogió cuestionario.
- Se invitó a docentes a compartir un refrigerio

#### **3.3.3.3. Perfil de las administradoras**

Licenciada en Idioma Inglés, Opción Enseñanza. Docente de inglés en el Comando de Doctrina y Educación Militar (CODEM) y en la Segunda Brigada de Infantería de Santa Ana; actualmente egresada de la Maestría en Profesionalización de la Docencia Superior.

Licenciada en Ciencias de la Educación especialidad Idioma Inglés. Docente en el Centro Escolar Licenciada Carmen Elena Calderón de Escalón. Coordinadora del Departamento de Idiomas de la Universidad Autónoma de Santa Ana (UNASA); actualmente egresada de la Maestría en Profesionalización de la Docencia Superior.

Licenciada en Ciencias de la Educación, con especialidad en Educación Básica. Docente en el Complejo Educativo República de Guatemala, actualmente egresada de la Maestría en Profesionalización de la Docencia Superior.

Egresado de Licenciatura en Idioma Inglés, Opción Enseñanza. Docente En el Programa de Extensión en la Universidad Autónoma de Santa Ana; actualmente en proceso de graduación.

#### **3.3.3.4. Prueba piloto del cuestionario dirigido a los/as docentes**

El instrumento se desarrolló en las oficinas del Programa de Inglés de la Universidad Autónoma de Santa Ana el día veintiuno de septiembre de 2010, previa coordinación con la administradora del Programa. La población a quien se administró el cuestionario fueron tres docentes, los cuales laboran en el nivel 2, 3 y 4. Se explicó a los y las docentes el objetivo del cuestionario, y la importancia y valor de su

colaboración en el llenado de ello. El procedimiento de la aplicación del instrumento tomó 10 minutos aproximadamente. Fue necesario agregar entre paréntesis la palabra “especifique” a la par de la respuesta “otros” en preguntas 2, 3, 6, 11 y 19 se eliminó criterio respuesta “poco” en preguntas 15, 18, 21, 29.

#### **3.3.4. Instrumento No. 4**

**Lista de cotejo de documentos didácticos que deben poseer a los y las docentes que laboran en Nivel Básico de Adultos del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Universidad de El Salvador**

##### **3.3.4.1. Contenido de lista de cotejo de documentos didácticos dirigido a los/as docentes**

Espacio para cotejar los siguientes documentos: Programa del curso, planificación didáctica de unidades, objetivos generales de las planificaciones de unidades, cronograma de desarrollo de contenidos por unidad, evaluaciones programadas, guion de clase, distribución del guion de clase: (inicio, desarrollo y finalización) control de asistencia del alumnado.

##### **3.3.4.2. Forma de Administrar la lista de cotejo de documentos dirigido a los y las docentes**

Para constatar si los y las docentes poseían los documentos, en primer lugar se programó fecha con administrador/a, luego se solicitó por anticipado que ellos y ellas tuvieran consigo la documentación que utilizaban para el desarrollo de los cursos, después se desarrolló la revisión de documentos en el momento que la administración lo autorizó, por lo que se desarrollo el cotejo durante el receso, el día sábado y en los grupos de la en noche se hizo antes del inicio de la jornada.



### **3.3.4.3. Perfil de las administradoras**

Licenciada en Idioma Inglés, Opción Enseñanza. Docente de inglés en el Comando de Doctrina y Educación Militar (CODEM) y en la Segunda Brigada de Infantería de Santa Ana; actualmente egresada de la Maestría en Profesionalización de la Docencia Superior

Licenciada en Ciencias de la Educación especialidad Idioma Inglés. Docente en el Centro Escolar Licenciada Carmen Elena Calderón de Escalón, atendiendo el quinto grado de Educación Básica. Coordinadora del Departamento de Idiomas de la Universidad Autónoma de Santa Ana (UNASA), actualmente egresada de la Maestría en Profesionalización de la Docencia Superior.

Egresado de Licenciatura en Idioma Inglés, Opción Enseñanza. Docente En el Programa de Extensión en la Universidad Autónoma de Santa Ana. Actualmente en Proceso de Graduación.

### **3.3.4.4. Prueba piloto de la lista de cotejo de documentos dirigidos a los/as docentes.**

El instrumento se desarrolló en la oficina del Programa de Inglés de la Universidad Autónoma de Santa Ana el día veintiuno de septiembre de 2010. Previamente se dialogó con la coordinadora quien a su vez había solicitado a los y las docentes que tuvieran a la mano la documentación didáctica que ellos y ellas utilizaban para el desarrollo de sus clases. El procedimiento de la aplicación del instrumento tomó aproximadamente 15 minutos por docente. No hubo obstáculo alguno al momento de chequear la documentación de acuerdo a la lista de cotejo; esta se fue revisando paso a paso según el orden establecido en el instrumento. Fue necesario aplicar las siguientes correcciones al instrumento: corrección ortográfica de los criterios del 2- 7. Se agregó criterio sobre registro de notas.

### **3.3.5. Instrumento No.5**

**Cuestionario supervisado dirigido a los/as alumnos/as inscritos en el Nivel Básico del Programa de Extensión de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente.**

#### **3.3.5.1. Contenido del cuestionario dirigido a los/as alumnos/as**

Preguntas sobre actitud y desempeño del y de la docente hacia el alumnado, rendimiento académico, metodología utilizada, manejo didáctico, condición de la infraestructura, evaluación didáctica que hacen los y las docentes, atención por el personal administrativo y coordinación, calidad del material utilizado por los docentes.

#### **3.3.5.2. Forma de administrar el cuestionario dirigido a los/as alumnos/as**

- Se solicitó autorización al administrador/a del programa para encuestar a los/as alumnos/as durante la clase.
- Se solicitó autorización a los/las docentes para desarrollar encuesta en el aula
- Se presentaron las investigadoras y se explicó al alumnado el propósito de la encuesta y se solicitó su cooperación para responder cuestionario

#### **3.3.5.3. Perfil de las administradoras y administrador**

Licenciada en Idioma Inglés, Opción Enseñanza. Docente de inglés en el Comando de Doctrina y Educación Militar (CODEM) y en la Segunda Brigada de Infantería de Santa Ana; actualmente egresada de la Maestría en Profesionalización de la Docencia Superior.

Licenciada en Ciencias de la Educación especialidad Idioma Inglés. Docente en el Centro Escolar Licenciada Carmen Elena Calderón de Escalón, atendiendo el quinto grado de Educación Básica. Coordinadora del Departamento de Idiomas de la

Universidad Autónoma de Santa Ana (UNASA), actualmente egresada de la Maestría en Profesionalización de la Docencia Superior.

Licenciada en Ciencias de la Educación, con especialidad en Educación Básica. Docente en el Complejo Educativo República de Guatemala, atendiendo el Primer grado de Educación Básica, actualmente egresada de la Maestría en Profesionalización de la Docencia Superior.

Egresado de Licenciatura en Idioma Inglés, Opción Enseñanza. Docente En el Programa de Extensión en la Universidad Autónoma de Santa Ana, actualmente en Proceso de Graduación.

#### **3.3.5.4. Prueba piloto de la administración del cuestionario dirigido a los/as alumnos/as.**

El instrumento se desarrolló en las aulas uno, ocho y quince de La Universidad Autónoma de Santa Ana. Con alumnos/as inscritos/as en los cursos 2, 3 y 4 del Nivel Básico Programa de Inglés, el día veintitrés de septiembre de dos mil diez, previa coordinación con la administradora y los y las docentes. Se explicó el motivo del cuestionario y la importancia de su colaboración hacia el llenado del cuestionario. Se seleccionó 10 alumnos/as al azar de cada curso El procedimiento de la aplicación del instrumento tomó 10 minutos aproximadamente y no hubo obstáculo alguno al momento administrar el instrumento; este fue dirigido por cada miembro del equipo. Se modificó criterios de respuesta a pregunta 1 (siempre, a veces, nunca), se corrigió el nombre del instrumento, se resaltó el nombre del instrumento.

### **3.3.6. Instrumento No. 6**

**Guía de observación de la calidad de la infraestructura y del manejo didáctico en el aula y del desarrollo de la clase en los cursos del Nivel Básico del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Universidad de El Salvador**

#### **3.3.6.1 Contenido de la Guía de observación de la calidad de la infraestructura y del manejo didáctico en el aula y del desarrollo de la clase en los cursos del nivel básico de adultos del Programa de Inglés**

Práctica docente y metodología comunicativa, uso del guion durante la clase, uso de recursos didácticos, infraestructura del aula (espacio áulico adecuado, iluminación, pintura del aula, aseo del aula, estado del techo, ventilación, condición de las paredes, puertas; la condición y tipo de mobiliario

#### **3.3.6.2. Forma de administrar Guía de observación del aspecto didáctico en el aula y de la infraestructura del desarrollo de los cursos en el Nivel Básico de Adultos del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Universidad de El Salvador**

- Se programó con administrador fecha de visita a las aulas.
- Se participó al docente sobre la autorización de la administración para realizar la observación.
- Se solicitó permiso al docente para ingresar al aula.
- Se desarrolló observación durante la clase, sin interrumpirla.
- Se vació información en guía de observación.

### **3.3.6.3. Perfil de las administradoras y el administrador**

Licenciada en Idioma Inglés, Opción Enseñanza. Docente de inglés en el Comando de Doctrina y Educación Militar (CODEM) y en la Segunda Brigada de Infantería de Santa Ana; actualmente egresada de la Maestría en Profesionalización de la Docencia Superior.

Licenciada en Ciencias de la Educación especialidad Idioma Inglés. Docente en el Centro Escolar Licenciada Carmen Elena Calderón de Escalón, atendiendo el quinto grado de Educación Básica. Coordinadora del Departamento de Idiomas de la Universidad Autónoma de Santa Ana (UNASA), actualmente egresada de la Maestría en Profesionalización de la Docencia Superior.

Egresado de Licenciatura en Idioma Inglés, Opción Enseñanza. Docente En Programa de Extensión en la Universidad Autónoma de Santa Ana; actualmente en Proceso de Graduación

### **3.3.6.4. Prueba piloto sobre la administración de guía de observación del aspecto didáctico en el aula y de la infraestructura del desarrollo de los cursos en el Nivel Básico del Programa de Inglés**

El instrumento se desarrolló en los salones 1, 8 y 15 correspondientes a los cursos 2, 3 y 4 respectivamente, del Programa de Inglés de la Universidad Autónoma de Santa Ana los días 23 y 28 de septiembre de 2010, previa coordinación. Se llegó temprano al aula antes de que las clases iniciaran, de tal manera de estar presentes antes que los alumnos. Las observadoras se ubicaron en la parte de atrás del salón para no causar interrupciones y que las clases se desarrollaran normalmente. El procedimiento de la observación tomó 2 horas por grupo aproximadamente.

Las observaciones hechas al instrumento fueron: Eliminación de criterio No. 9, agregar la frase “Nivel Básico”, Modificación de criterio No. 2 por “inclusión en el guión de clase de las etapas de introducción, desarrollo y finalización

### **3.3.7. Instrumento No. 7**

**Guía de discusión grupal dirigida a los/as docentes que laboran en el Nivel Básico de Adultos del Programa de Extensión de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente.**

#### **3.3.7.1. Contenido de la Guía de discusión grupal dirigida a los y las docentes que laboran en el nivel básico del Programa de inglés**

Preguntas sobre las áreas Académica, administrativa, infraestructura y recursos con los que se trabaja en el Nivel Básico de Inglés del Programa de Extensión Universitaria de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente.

#### **3.3.7.2. Forma de administrar Guía de discusión grupal dirigida a los/as docentes que laboran en los cursos en el nivel básico del Programa de Inglés**

- Se invitó a Participar en una reunión de discusión.
- Se consensó y programó fecha de reunión con los y las docentes
- Se desarrolló en un aula.
- Se explicó propósito de la reunión.
- Se desarrollo guía: los/las participantes expusieron sus puntos de vista sobre los diferentes temas abordados.
- Se les agradeció por su participación.
- Se les convidó a un refrigerio.

### **3.3.7.3. Perfil de las administradoras**

Licenciada en Idioma Inglés, Opción Enseñanza. Docente de inglés en el Comando de Doctrina y Educación Militar (CODEM) y en la Segunda Brigada de Infantería de Santa Ana; actualmente egresada de la Maestría en Profesionalización de la Docencia Superior.

Licenciada en Ciencias de la Educación especialidad Idioma Inglés. Docente en el Centro Escolar Licenciada Carmen Elena Calderón de Escalón, atendiendo el quinto grado de Educación Básica. Coordinadora del Departamento de Idiomas de la Universidad Autónoma de Santa Ana (UNASA). Actualmente egresada de la Maestría en Profesionalización de la Docencia Superior.

Licenciada en Ciencias de la Educación, con especialidad en Educación Básica. Docente en el Complejo Educativo República de Guatemala, atendiendo el Primer grado de Educación Básica. Actualmente egresada de la Maestría en Profesionalización de la Docencia Superior.

### **3.3.7.4. Prueba piloto de guía de discusión grupal dirigida a los/as docentes que laboran en los cursos en el nivel básico del Programa de Inglés.**

El instrumento se desarrolló en uno de los kioscos en la Universidad Autónoma de Santa Ana, el día 23 de septiembre de 2010. El tiempo aproximado fue de 1 hora. No hubo ninguna dificultad al momento de su implementación.

### 3.3.8. Cuadros Variables

**Objetivo General:** Analizar las condiciones que inciden en el aprendizaje del idioma inglés en el Nivel Básico de adultos, del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente de la Universidad de El Salvador, en el periodo comprendido entre octubre a diciembre de 2010.

**Objetivo específico 1:** Describir el proceso administrativo del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, de los cursos de Inglés, Nivel Básico de Adultos de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente y su incidencia en el aprendizaje de idioma.

Variables	Definición conceptual de cada variable.	Indicadores son los diferentes elementos de la definición de la variable	Como se recogerán los datos	Qué preguntas si es encuesta o entrevista o acciones se harán si es otra forma de recolección de datos	Fuente de adonde se recolectará la información
<p><b>Variable 1 objetivo 1</b></p> <p>Proceso administrativo del Programa de Idiomas</p>	<p>El proceso administrativo es la asignación y coordinación de los distintos recursos con los que la institución cuenta, sean estos materiales, financieros, tecnológicos, académicos, con el fin de lograr los objetivos y metas trazados por la institución (Cortez, 2008)</p>	<p><b>Indicador 1 Variable 1</b></p> <p>La Función Administrativa de La Planificación del Programa de Inglés</p>	<p>Cotejo de documentos</p> <p>Cotejo de documentos y entrevista.</p>	<p>Copia del acuerdo de creación/modificación del Programa de Extensión de Inglés</p> <p>Copia del Proyecto del Programa de Enseñanza de Idiomas</p> <p>Programación de cursos en desarrollo</p> <p>Programación de horarios de cursos en desarrollo.</p> <p>Planificación y programación de los cursos firmados y sellados por Coordinación de Programas Especiales</p> <p>Normativo de Matrícula máxima y mínima por curso.</p> <p>Programación de Capacitaciones docentes y temas desarrollados,</p> <p>Periodo transcurrido desde la última capacitación</p> <p>Con qué frecuencia se realizan las capacitaciones</p> <p>Se lleva control de asistencia a capacitaciones</p>	<p>Administrador</p>



**Objetivo específico 1:** Describir el proceso administrativo del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, de los cursos de, Ingles Nivel Básico de Adultos de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente y su incidencia en el aprendizaje de idioma.

Variables	Definición conceptual de cada variable.	Indicadores son los diferentes elementos de la definición de la variable	Como se recogerán los datos	Qué preguntas si es encuesta o entrevista o acciones se harán si es otra forma de recolección de datos	Fuente de adonde se recolectará la información
<p><b>Variable 1</b> <b>objetivo 1</b></p> <p>proceso administrativo del Programa de Idiomas</p>	<p>El proceso administrativo es la asignación y coordinación de los distintos recursos con los que la institución cuenta, sean estos materiales, financieros, tecnológicos, académicos, con el fin de lograr los objetivos y metas trazados por la institución (Cortez, 2008).</p>	<p><b>Indicador 1</b> <b>Variable 1</b></p> <p>La Planificación del Programa de Inglés</p>	<p>Encuesta y entrevista</p> <p>entrevista</p>	<p>Documentación que respalde diagnostico de necesidades, y Plan de acción para solventarlas.</p> <p>Plan de mejora salarial para los y las docentes</p> <p>Establece objetivos de trabajo, suyos, como administrador del programa de extensión de idiomas a corto, mediano y largo plazo como parte de sus funciones administrativas.</p> <p>Respaldo de entrega de informe semestral o anual de memoria de labores del Programa de Inglés a la coordinación de Programas Especiales</p> <p>Respaldo de publicidad de cursos en desarrollo Desarrollo del plan de publicidad Medios de publicidad Impacto de la publicidad sobre la matricula</p>	<p>Docente y Administrador</p> <p>Administrador</p>

**Objetivo específico 1:** Describir el proceso administrativo del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, de los cursos de Inglés, Nivel Básico de Adultos de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente y su incidencia en el aprendizaje de idioma.

Variables	Definición conceptual de cada variable.	Indicadores son los diferentes elementos de la definición de la variable	Como se recogerán los datos	Qué preguntas si es encuesta o entrevista o acciones se harán si es otra forma de recolección de datos	Fuente de adonde se recolectará la información
<b>Variable 1</b> <b>objetivo 1</b> proceso administrativo del Programa de Idiomas	El proceso administrativo es la asignación y coordinación de los distintos recursos con los que la institución cuenta, sean estos materiales, financieros, tecnológicos, académicos, con el fin de lograr los objetivos y metas trazados por la institución (Cortez, 2008)	<b>Indicador 2</b> <b>Variable 1</b>  Control de la Evaluación didáctica	Cotejo de documentos, entrevista y encuesta	Normativo de evaluación didáctica.  Están normados el número de evaluaciones por curso? Explíqueme  Están normado el porcentaje de cada una de las evaluaciones que se realizan ¿Cuántas evaluaciones se realizan por curso?  Banco de Exámenes por curso para el alumnado.	Administrador Y docentes  Administrador.
		<b>Indicador 3</b> <b>Variable 1</b>  Evaluación al desempeño docente.	Cotejo de documentos  Entrevista y cuestionario docentes.  Cotejo de documentos y entrevista.	.Registro actualizado de resultados de Evaluación al desempeño docente.  Evalúa el desempeño de los y las docentes del programa de extensión de idiomas.  Frecuencia de la evaluación  Procedimiento utilizado para ejecutar la evaluación docente.	Administrador  Administrador docentes  Administrador

**Objetivo específico 1:** Describir el proceso administrativo del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, de los cursos de Inglés Nivel Básico de Adultos de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente y su incidencia en el aprendizaje de idioma.

Variables	Definición conceptual de cada variable.	Indicadores son los diferentes elementos de la definición de la variable	Como se recogerán los datos	Qué preguntas si es encuesta o entrevista o acciones se harán si es otra forma de recolección de datos	Fuente de adonde se recolectará la información
<b>Variable 1</b> <b>objetivo 1</b> proceso administrativo del Programa de Idiomas	El proceso administrativo es la asignación y coordinación de los distintos recursos con los que la institución cuenta, sean estos materiales, financieros, tecnológicos, académicos, con el fin de lograr los objetivos y metas trazados por la institución (Cortez, 2008)	<b>Indicador 3</b> <b>Variable 1</b>  Evaluación al desempeño docente.	Entrevista  Cotejo de documentos y entrevista	¿Quién la hace? ¿Cómo la maneja? criterios utilizados para la evaluación al desempeño docente Respaldo de Entrega de resultados de evaluación al desempeño docente control de asistencia laboral de los y las docentes Actualiza los expedientes del personal docente	Administrador  Administrador y docentes  Administrador
		<b>Indicador 4</b> <b>variable 1</b>  Selección de personal	Cotejo de documentos y Entrevista  Entrevista	Documento que describa la preparación académica del y de la docente que se requiere para laborar en este programa de Extensión.  Se tiene definido el perfil del y de la docente que se requiere para laborar en el programa de Extensión. Explíqueme Protocolo para efectuar selección del personal docente	Administrador

**Objetivo específico 1:** Describir el proceso administrativo del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, de los cursos de , Ingles Nivel Básico de Adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente y su incidencia en el aprendizaje de idioma.

<b>Variables</b>	<b>Definición conceptual de cada variable.</b>	<b>Indicadores son los diferentes elementos de la definición de la variable</b>	<b>Como se recogerán los datos</b>	<b>Qué preguntas si es encuesta o entrevista o acciones se harán si es otra forma de recolección de datos</b>	<b>Fuente de adonde se recolectará la información</b>
<b>Variable 1 objetivo 1</b>  proceso administrativo del Programa de Idiomas	El proceso administrativo es la asignación y coordinación de los distintos recursos con los que la institución cuenta, sean estos materiales, financieros, tecnológicos, académicos, con el fin de lograr los objetivos y metas trazados por la institución (Cortez, 2008).	<b>Indicador 5 Variable 1</b>  Coordinación de los cursos.	Entrevista	¿Cómo asigna los cursos a las y los docentes?	Administrador
		<b>Indicador 6 Variable 1</b>  Control de recursos didácticos a docentes, procedimiento de entrega	Entrevista	¿Controla la entrega de recursos didácticos a los/las docentes?  ¿Cuál es el procedimiento de entrega?  ¿Solicita recursos didácticos a utilizar en el programa? ¿Cuáles?  ¿En qué momento? ¿a quién se solicita?	Administrador

**Objetivo específico 1:** Describir el proceso administrativo del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, de los cursos de Inglés, Nivel Básico de Adultos de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente y su incidencia en el aprendizaje de idioma.

Variables	Definición conceptual de cada variable.	Indicadores son los diferentes elementos de la definición de la variable	Como se recogerán los datos	Qué preguntas si es encuesta o entrevista o acciones se harán si es otra forma de recolección de datos	Fuente de adonde se recolectará la información
<p><b>Variable 2</b> <b>objetivo 1</b> Proceso de Enseñanza Aprendizaje.</p>	<p>Aprendizaje es la adquisición de conocimiento de una materia o habilidad a través del estudio, la experiencia o la instrucción. La enseñanza, por otra parte es guiar facilitando el aprendizaje, permitiendo a los/as estudiantes aprender, estableciendo las condiciones para que ese proceso se lleve a cabo (Brown, 2000).</p>	<p><b>Indicador 1</b> <b>Variable 2</b>  Registro Académico.</p>	<p>Cotejo de documentos y entrevista  Cotejo de documentos  Entrevista</p>	<p>Cuadros de Registro de notas actualizados ¿Cómo se lleva los cuadros de registro de notas? Estadística de los resultados de las evaluaciones por curso y por cada tipo de evaluación. Registro de Matricula actualizado</p>	<p>Administrador  Administrador Y docentes. Administrador</p>

Variables	Definición conceptual de cada variable.	Indicadores son los diferentes elementos de la definición de la variable	Como se recogerán los datos	Qué preguntas si es encuesta o entrevista o acciones se harán si es otra forma de recolección de datos	Fuente de adonde se recolectará la información
<b>Variable 2</b> <b>objetivo 1</b> Proceso de Enseñanza Aprendizaje.	Aprendizaje es la adquisición de conocimiento de una materia o habilidad a través del estudio, la experiencia o la instrucción. La enseñanza, por otra parte es guiar facilitando el aprendizaje, permitiendo a los/as estudiantes aprender, estableciendo las condiciones para que ese proceso se lleve a cabo (Brown, 2000).	<b>Indicador 2</b> <b>Variable 2</b> Control de la planificación y ejecución de las planificaciones Didácticas que deben desarrollar los maestros.	Cotejo de documentos Entrevista y encuesta	Copia del Programa Didáctico de los cursos. Formato estandarizado de planificaciones que los/las docentes realizan. Control de las planificaciones didácticas de los y las docentes, ¿Cómo lo hace? ¿Cree usted que se logra cumplir los objetivos propuestos en el Programa de estudios? ¿Por qué?	Administrador Y docente

**Objetivo Especifico 2:** Definir si el Perfil del y de la Docente Universitario/a que labora en los cursos de Inglés del Nivel Básico de Adultos, del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, incide en el aprendizaje del idioma ingles

**Hipótesis Especifica 1:** La preparación académica de los y las Docentes Universitarias/os que laboran en los cursos de Inglés del Nivel Básico de Adultos, del Programa de Extensión Universitaria en idiomas Extranjeros de la FMO. UES, se relaciona positivamente con el aprendizaje del idioma inglés.

<b>Variables</b>	<b>Definición conceptual de cada variable.</b>	<b>Indicadores</b>	<b>Como se recogerán los datos</b>	<b>Qué preguntas si es encuesta o entrevista o acciones se harán si es otra forma de recolección de datos</b>	<b>Fuente de adonde se recolectará la información</b>
<b>Variable 1</b> <b>objetivo 2</b> Perfil del docente	Parte del perfil docente es tener conocimientos profundos en la especialidad en la que se desenvuelve, habilidades y destrezas relacionadas con ella, concatenados con valores como trabajo en equipo y cooperación. el cual le permita detectar cuáles son las necesidades, debilidades y fortalezas del estudiantado (Segura, 2004)	<b>Indicador 1</b> <b>variable 1</b> Formación del docente	Encuesta	¿Grado académico que posee? ¿Especialidad?	Docente y Administrador
		<b>Indicador 2</b> <b>Variable 1</b> <b>Experiencia</b>	Encuesta  Encuesta	¿Cuántos años de labor docente posee? ¿Cuántos años de trabajo tiene de laborar en el área del idioma inglés?	Docentes

**Objetivo Especifico 2:** Definir si el Perfil del y de la Docente Universitario/a que labora en los cursos de Inglés del Nivel Básico de Adultos, del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, incide en el aprendizaje del idioma ingles

**Hipótesis Especifica 1:** La preparación académica de los y las Docentes Universitarias/os que laboran en los cursos de Inglés, Nivel Básico de Adultos del Programa de Extensión Universitaria en idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, se relaciona positivamente con el aprendizaje del idioma inglés.

Variables	Definición conceptual de cada variable.	Indicadores	Como se recogerán los datos	Qué preguntas si es encuesta o entrevista o acciones se harán si es otra forma de recolección de datos	Fuente de adonde se recolectará la información
<b>Variable 2 objetivo 2</b> Rendimiento académico de los y las estudiantes del idioma ingles	El rendimiento académico está relacionado con los procesos de aprendizaje, y afirma que “aprendizaje y rendimiento implican la transformación de un estado determinado en un estado nuevo, que se alcanza con la integración en una unidad diferente con elementos cognitivos y de estructuras no ligadas inicialmente entre sí (Jaspe, 2010)	<b>Indicador 1 variable 2</b> Notas de los y las alumnos/as	Cotejo de documentos	Porcentaje de aprobados y reprobados por curso Notas por docente	Administrador
		<b>Indicador 2 Variable 2</b> Percepción de origen de aprobación y reprobación	Encuesta a alumnos y a docentes	¿en su opinión, cuáles son las causas del bajo rendimiento del alumno/a?: a) La metodología, b)La condición de las aulas, c) El interés en el alumnado , d) Otro (especifique) ¿En su opinión, cuales son las causas del buen rendimiento del alumnado: a)La metodología, b) La condición de las aulas, c) El interés del alumnado, d) Otros: (especifique)	Docentes y alumnado.



**Objetivo Específico 3:** Analizar si el proceso de enseñanza aprendizaje del idioma Inglés, que es usado por los/las docentes que imparten el nivel Básico de Adultos, incide en el aprendizaje del idioma.

Hipótesis Específica 2: La metodología comunicativa de enseñanza del idioma Inglés, que es usado por los/as docentes que imparten los cursos de inglés en el nivel Básico de Adultos, se relaciona positivamente con el aprendizaje del idioma inglés

<b>Variables</b>	<b>Definición conceptual de cada variable.</b>	<b>Indicadores son los diferentes elementos de la definición de la variable</b>	<b>Como se recogerán los datos</b>	<b>Qué preguntas si es encuesta o entrevista o acciones se harán si es otra forma de recolección de datos</b>	<b>Fuente de adonde se recolectará la información</b>
<b>Variable 1</b> <b>objetivo 3</b> Proceso de enseñanza y aprendizaje del idioma inglés como segundo lengua	Aprendizaje es la adquisición de conocimiento de una materia o habilidad a través del estudio, la experiencia o la instrucción. La enseñanza, por otra parte es guiar facilitando el aprendizaje, permitiendo a los/as estudiantes aprender, estableciendo las condiciones para que ese proceso se lleve a cabo (Brown, 2000).	<b>Indicador 1</b> <b>variable 1</b> Forma de Planificar de los y las docentes.	Cotejo documental  Cotejo documental y observación	Tiene programa didáctico del curso que imparte Hace planificación didáctica de unidades. Tiene objetivos generales de la planificación de unidades. Tienen Cronograma de desarrollo de contenidos por unidad. Tienen Evaluaciones programadas Tienen Guion de clase. Cotejar en el guión de clases: que contenga la Introducción, desarrollo, finalización Cotejar Control de asistencia del alumnado	Docentes

**Objetivo Específico 3:** Analizar si el proceso de enseñanza aprendizaje del idioma Inglés, que es usado por los/las docentes que imparten el nivel Básico de Adultos, incide en el aprendizaje del idioma.

Hipótesis Específica 2: La metodología comunicativa de enseñanza del idioma Inglés, que es usado por los/as docentes que imparten los cursos de inglés en el nivel Básico de Adultos, se relaciona positivamente con el aprendizaje del idioma Inglés.

<b>Variables</b>	<b>Definición conceptual de cada variable.</b>	<b>Indicadores son los diferentes elementos de la definición de la variable</b>	<b>Como se recogerán los datos</b>	<b>Qué preguntas si es encuesta o entrevista o acciones se harán si es otra forma de recolección de datos</b>	<b>Fuente de adonde se recolectará la información</b>
<b>Variable 1</b> <b>objetivo 3</b> Proceso de enseñanza y aprendizaje del idioma inglés como segundo lengua	Aprendizaje es la adquisición de conocimiento de una materia o habilidad a través del estudio, la experiencia o la instrucción. La enseñanza, por otra parte es guiar facilitando el aprendizaje, permitiendo a los/as estudiantes aprender, estableciendo las condiciones para que ese proceso se lleve a cabo (Brown, 2000).	<b>Indicador 2</b> <b>variable 1</b> Uso del Metodología comunicativa para la enseñanza del idioma inglés.	Observación Y encuesta	Promueve dinámicas en las cuales los estudiantes moderen, respondan, resuelvan dudas a sus compañeros/as de clases ya sea en forma individual o en equipo. Solicita a los alumnos la presentación de los trabajos solamente en el idioma ingles ¿Promueve el trabajo en grupo? Aplica el docente actividades que relaciones vivencias, situaciones de la vida diaria Se comunica con el alumnado utilizando solamente el idioma inglés. Utiliza el español ocasionalmente durante la clase	Docentes Docentes Alumnas/os

**Objetivo Específico 3:** Analizar si el proceso de enseñanza aprendizaje del idioma Inglés, que es usado por los/las docentes que imparten el nivel Básico de Adultos, incide en el aprendizaje del idioma.

Hipótesis Específica 2: La metodología comunicativa de enseñanza del idioma Inglés, que es usado por los/as docentes que imparten los cursos de inglés en el nivel Básico de Adultos, se relaciona positivamente con el aprendizaje del idioma inglés

Variables	Definición conceptual de cada variable.	Indicadores son los diferentes elementos de la definición de la variable	Como se recogerán los datos	Qué preguntas si es encuesta o entrevista o acciones se harán si es otra forma de recolección de datos	Fuente de adonde se recolectará la información
<p><b>Variable 1</b></p> <p><b>objetivo 3</b></p> <p>Proceso de enseñanza y aprendizaje del idioma inglés como segundo lengua</p>	<p>Aprendizaje es la adquisición de conocimiento de una materia o habilidad a través del estudio, la experiencia o la instrucción. La enseñanza, por otra parte es guiar facilitando el aprendizaje, permitiendo a los/as estudiantes aprender, estableciendo las condiciones para que ese proceso se lleve a cabo (Brown, 2000).</p>	<p><b>Indicador 3</b></p> <p><b>variable 1</b></p> <p>Manejo del Aula</p>	<p>Encuesta</p> <p>Observación</p> <p>Encuesta</p>	<p>Contacto visual, voz y gesto</p> <p>Monitoreo de las actividades de la clase (individual y grupal)</p> <p>Controla la disciplina del aula</p> <p>¿Organiza los pupitres de diferentes formas al momento de impartir la clase?</p> <p>¿Mantiene el docente una comunicación efectiva?</p> <p>¿Mantiene el docente una comunicación clara con el alumnado?</p> <p>Motivación del docente durante la clase.</p> <p>disposición pedagógica del docente que motive una participación activa en el alumnado</p> <p>¿Incentiva los logros de aprendizaje del alumnado?</p> <p>¿Mantiene relaciones positivas con el alumnado?</p> <p>Uso del libro de la guía del docente</p> <p>Uso del guion de clase durante el desarrollo del tema</p> <p>Incluye en sus clases materiales para motivar y apoyar el proceso de aprendizaje tales como videos, imágenes, música, canciones, frases, etc.</p> <p>Hace uso de los recursos didácticos comunes (pizarra, plumones, carteles)</p> <p>Hace uso de equipo para motivar el proceso de aprendizaje de sus alumnos/as (equipo de audio, computadora, proyectores)</p> <p>Utilizan los alumnos texto</p> <p>Hace uso del laboratorio de idiomas con sus estudiantes</p>	<p>Docente y alumnado</p> <p>Docente</p>

Variables	Definición conceptual de cada variable.	Indicadores son los diferentes elementos de la definición de la variable	Como se recogerán los datos	Qué preguntas si es encuesta o entrevista o acciones se harán si es otra forma de recolección de datos	Fuente de adonde se recolectará la información
<b>Variable 1</b> <b>objetivo 3</b> Proceso de enseñanza y aprendizaje del idioma inglés como segundo lengua		<b>Indicador 4</b> <b>variable 1</b> Evaluación de los alumnos	Cotejo de documentos  Encuesta	¿Qué tipo de actividades evaluativas realiza durante el desarrollo del curso? a. Examen oral b. Examen escrito c. Examen de comprensión auditiva d. Otros (especifique) ¿Cuántas evaluaciones realiza el docente por curso?	Docentes, alumnado
<b>Variable 2</b> <b>objetivo 3</b> Satisfacción de los y las estudiantes por el Programa de Ingles.	Sentimiento de placer y contento, por haber dado cumplimiento a una necesidad o gusto	<b>Indicador 1</b> <b>variable 2</b> Satisfacción del alumnado por el programa de inglés	Encuesta	¿Cómo considera Ud. La calidad del programa de extensión de inglés? ¿Cómo considera Ud. La atención del personal docente y administrativo hacia el público? ¿El dominio del idioma inglés por la / el docente que imparte este curso satisface su necesidad?	Alumnado
		<b>Indicador 2</b> <b>variable 2</b> Satisfacción del alumnado por el desempeño docente.	Encuesta	¿Cómo considera Ud. la asistencia del/a docente? ¿Cómo considera Ud. La puntualidad de/a docente? De qué forma influye en su aprendizaje el estudiar dos niveles continuos con el mismo docente? ¿De qué forma influye en su aprendizaje el cambiar de docente en cada nivel?	Alumnado

**Objetivo Específico 3:** Analizar si el proceso de enseñanza aprendizaje del idioma Inglés, que es usado por los/las docentes que imparten el nivel Básico de Adultos, incide en el aprendizaje del idioma.

Hipótesis Específica 2: La metodología comunicativa de enseñanza del idioma Inglés, que es usado por los/as docentes que imparten los cursos de inglés en el nivel Básico de Adultos, se relaciona positivamente con el aprendizaje del idioma Inglés

<b>Variables</b>	<b>Definición conceptual de cada variable.</b>	<b>Indicadores son los diferentes elementos de la definición de la variable</b>	<b>Como se recogerán los datos</b>	<b>Qué preguntas si es encuesta o entrevista o acciones se harán si es otra forma de recolección de datos</b>	<b>Fuente de adonde se recolectará la información</b>
<b>Variable 2 objetivo 3</b>  Satisfacción de los y las estudiantes por el Programa de Ingles.	Sentimiento de placer y contento, por haber dado cumplimiento a una necesidad o gusto	<b>Indicador 3 variable 3</b> Satisfacción del alumnado por la metodología que el docente aplica	Encuesta	¿Cómo cataloga la metodología utilizada por el/la docente para facilita su aprendizaje? ¿Cómo considera la Inclusión de materiales en el desarrollo de la clase para motivar y apoyar los procesos de aprendizaje? (videos, imágenes, música, canciones, frases, etc.)	Alumnado
		<b>Indicador4 variable 3</b> Satisfacción del alumnado por la infraestructura que utiliza el programa.	Encuesta	¿Cómo considera el espacio áulico donde se desarrolla la clase  ¿Cómo considera las condiciones del aula para el aprendizaje del Idioma Ingles	Alumnado

Objetivo Específico. 4: Describir la infraestructura y los recursos que se utilizan para la enseñanza del idioma inglés en el Programa de Extensión Universitaria de Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de Adultos y su incidencia con el aprendizaje del idioma.

<b>Variables</b>	<b>Definición conceptual de cada variable.</b>	<b>Indicadores con los diferentes elementos de la definición de la variable</b>	<b>Como se recogerán los datos</b>	<b>Qué preguntas si es encuesta o entrevista o acciones se harán si es otra forma de recolección de datos</b>	<b>Fuente de adonde se recolectará la información</b>
<b>Variable 1 objetivo 4</b>  Infraestructura	La infraestructura son espacios áulicos en los cuales la iluminación, la ubicación, la ventilación y la estética son importantes en el proceso de enseñanza aprendizaje (Escobar, 2008).	<b>Indicador 1 variable 1</b>  Condiciones ambientales del aula	Observación          Encuesta	Espacio áulico adecuado para desarrollar actividades en la clase. Buena iluminación Aula pintada Paredes en buen estado. Techo en buen estado Buena ventilación (ventanas, aire acondicionado) Puertas en buenas condiciones y seguras. El aula esta aseada Mobiliario en buen estado. ¿Existe interferencia con otros grupos durante el desarrollo de la clase? ¿Considera que la interferencia con otros grupo afecta su aprendizaje?	Las aulas In situ          Alumnado
		<b>Indicador 2 variable 1</b> Disponibilidad de Aulas	Encuesta	¿Existe disponibilidad de aulas para desarrollar los cursos? ¿Cómo son?	Administrador
<b>Variable 2 objetivo 4</b>  Recursos	Según Cárdenas los recursos son herramientas o instrumentos que ayudan al docente en su práctica educativa diaria; cuya finalidad es facilitar al estudiantado en el logro de los aprendizajes	<b>Indicador 1 variable 2</b>  Recursos didácticos	Cotejo de documentos y encuesta  Entrevista y encuesta	Posee el programa recursos didácticos como apoyo para la labor del docente en el Proceso de Enseñanza- Aprendizaje? ¿Cuáles? ¿Existe disponibilidad de equipos de audio para el desarrollo de los cursos? ¿Cuáles son ¿Existe un plan de mantenimiento del equipo? ¿Existe un laboratorio de idiomas en la Facultad? ¿Cómo es? ¿Cómo funciona? ¿Existe disponibilidad de laboratorio de idiomas para el desarrollo de los cursos? ¿De qué forma? ¿Quién lo administra?	Administrador Y docentes  Administrador

## **CAPITULO IV**

### **RESULTADOS**

#### **4.1. Descripción del proceso administrativo del programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de Adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente y su relación con el aprendizaje en 2010**

##### **4.1.1. Proceso Administrativo del Programa de Idiomas**

###### **4.1.1.1 Función Administrativa de la Planificación del programa de ingles**

De acuerdo a autores expertos en la administración de instituciones, relacionadas con la gestión educativa en el Proceso de Enseñanza- Aprendizaje (PEA), la administración educativa actúa con el fin de lograr los objetivos que se han plasmado en una organización de educación; por lo que se retoman cuatro fundamentos esenciales de la administración general: la planificación, gestión, control y evaluación (Robbins, 2002).

La planificación de un programa sirve de guía para desarrollar satisfactoriamente todas las actividades que se han propuesto para ponerse en marcha y así cumplir con los objetivos de éste; por supuesto, a través de estrategias basadas en los recursos que se poseen (Shapiro, 2001).

Por lo que la planificación como lo describe Koontz ( 2004) como piedra angular de los programas educativos, involucra visión y misión además de objetivos a corto, mediano y largo plazo donde se establecen la metodología para ejecutar el área administrativa y el área académica, un análisis de necesidades internas del programa, las capacitaciones de desarrollo y formación docente, a fin de mejorar la calidad de docencia, la matrícula, evaluación y promoción del alumnado, los recursos didácticos, su uso y asignación; así como la infraestructura para el Proceso de Enseñanza- Aprendizaje (PEA) y alternativas de solución de acuerdo a necesidades imprevistas

reflejadas a través del control y evaluación del proceso en general, para que ésta sea eficaz (Cons, 2004) .

Al verificar sobre el estado de la planificación del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente como parte del proceso administrativo, se constató que el administrador posee copia del acuerdo de modificación del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, donde está establecido lugar, fecha y número de acuerdo de modificación. Ese mismo documento le sirve al administrador no sólo como copia del proyecto del programa sino también como guía en su trabajo administrativo: y en cuanto a la función que le corresponde de llevar la programación de los cursos se observó que se contaba con ella, la cual estaba ubicada en la entrada de la oficina del programa y en el documento se establecían los horarios de los cursos. Además de contar con un documento donde estaba plasmada la aprobación de la planificación de los cursos, firmada y sellada por la coordinación de programas especiales el cual es un requisito que exige la Junta Directiva.

La administración (2010) <sup>1</sup>, manifestó que el procedimiento de programación de los cursos, se hace de una forma sistematizada, ya que se programan dos niveles continuos para cada docente en ambos turnos sabatino e intensivo con el fin de que le quede más tiempo al o la docente, de mejorar su guión de clase, entendiéndose por guión o plan de clase a la planificación que el docente hace, donde establece objetivos de lo que él o ella desea que el estudiante aprenda, de cómo el alumnado puede adquirir aprendizajes significativos; es decir, que el/a alumno/a pueda aplicar lo aprendido a cualquier situación que se le presente en su vida cotidiana. El guión o plan de clase permite que el docente plasme, ordene, distribuya y visualice procesos y desarrollos de actividades y contenidos académicos congruentes al nivel cognoscitivo del estudiante, que se consideren necesarios y primordiales para un aprendizaje exitoso en un tiempo estipulado (Rodríguez L. , 2009). El guión de clase posee tres

---

<sup>1</sup> Entrevista con la Administración del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente



etapas importantes, las cuales el docente no puede pasar por desapercibido: la introducción o presentación, donde se motiva y se prepara al alumno para que se familiarice con el nuevo contenido. La segunda etapa es el desarrollo o procedimiento donde se ejecutan actividades destinadas a enfatizar y asimilar el conocimiento impartido y el cierre; etapa donde se repasa, se refuerza y se evalúa el aprendizaje adquirido del contenido visto (Department of Instructional Design, Development, and Evaluation - Syracuse University, 2003) . Sin embargo al contrastar con la información encontrada a través de la entrevista de discusión grupal con los docentes, esto es una práctica que se realizó en el último curso del año 2010, asignándose a los docentes grupos diferentes en cursos anteriores. Así también, el horario de los cursos en desarrollo se programa de acuerdo a la disponibilidad de aulas que la facultad destine. Este se desarrolla con horarios de seis veinte de la noche hasta las ocho de la noche, en la modalidad intensiva y la modalidad sabatina de ocho a doce y veinte del medio día.

Por otra parte, se constató que existe una normativa de matrícula máxima y mínima por curso, el cual está reflejado en el acuerdo de creación del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, (2006) donde expresa que se abre un nivel con un mínimo de 20 alumnos y éste no debe excederse de 25 estudiantes. Además la administración expresó que cuando un nivel alcanza una matrícula arriba de los 25, se espera que se tengan 40 estudiantes para dividir el grupo en dos. Y, que en los niveles avanzados del Programa, la administración puede hacer una excepción de abrir un nivel con una matrícula menor a la establecida en el Acuerdo. Sin embargo, se encontró que existen grupos en el nivel sabatino con una matrícula mayor a la establecida: Nivel I con cuarenta; Nivel II cuarenta y cinco alumnos y en el Nivel III el grupo fue de treinta y cinco alumnos, evidenciando que no se cumple con lo establecido en dicho acuerdo.

En la etapa de la gestión, según Farías (2006), la administración debe generar una renovación educativa en cuanto a los recursos didácticos, al área profesional del

personal docente a través de la motivación e innovación metodológica que permitan fortalecer esa área.

En cuanto a capacitaciones, su planificación, temas a desarrollarse, periodo de ejecución y asistencia a ellas por parte del personal docente, no se encontró documento alguno que respalde dichas acciones. Por tanto, esos procesos que son parte del área académica de un Programa de Extensión Universitaria en idioma inglés no se están cumpliendo internamente. Sin embargo ha habido capacitaciones ofrecidas por la editorial de libros con los que se trabajan; cuyos temas no son planificados por la administración, sino por la editorial misma (2010).<sup>2</sup> A pesar de esto, no se encontró ningún documento de respaldo.

Se entiende que parte de las funciones del administrador/a son verificar que la implementación del programa educativo que se ha establecido en la institución sea desarrollado de forma correcta, el cual abarca: el desarrollo de contenidos, la aplicación de la metodología idónea para el logro de los objetivos, y el uso y aplicación de recursos didácticos necesarios para optimizar el Proceso de Enseñanza Aprendizaje. Además, de establecer los horarios de clases, participar y aportar en las reuniones que se tengan con los y las docentes (Universidad de El Salvador, Facultad Multidisciplinaria de Occidente, 2006). Por lo que es necesario tomar en cuenta otros dos fundamentos de la administración educativa que son: control y evaluación, sinónimos de inspección y comprobación respectivamente por medio de herramientas que permitan verificar los resultados para la continuidad de las actividades o la toma de decisiones. Estas etapas son esenciales porque marcan la diferencia entre lo que se cree que se está ejecutando correctamente y la realidad, pasarlas por alto puede causar un desvío al no cumplimiento de metas y objetivos trazados por la institución. Por lo que es necesario comparar y valorar las acciones que se han hecho para hacer los movimientos adecuados para que la gestión sea exitosa. Por lo que la

---

<sup>2</sup> Entrevista con la Administración del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente

administración debe hacer una evaluación continua a lo largo de la gestión, para que sea congruente con lo que se ha planificado y valorar los ajustes necesarios para que todo el proceso administrativo sea relevante. Además se necesita no sólo ser creativo sino también poseer fuertes conocimientos del área que administra, saber proponer e interactuar con el personal bajo su mando y poder ser sensible a las necesidades no sólo del programa y la institución, sino de todos los que están involucrados en él (Observatorio Ciudadano de la Educación, 2009).

No se encontró documentos que amparen: evaluación de las necesidades pedagógicas del docente y del Programa de Extensión Universitaria y/o descripción de ellas, diagnóstico de necesidades ni plan de acción para solventarlas; tampoco establecimiento de objetivos de trabajo a corto, mediano y largo plazo, plan de mejora de condiciones salariales para los y las docentes, memoria de labores de la administración del programa hacia la coordinación de Programas Especiales, donde se describa las actividades realizadas durante el año o semestre. Sin embargo se encontró que la administración presenta un reporte financiero cuando termina cada curso.<sup>3</sup>

Con respecto a la publicidad no existe un plan escrito; sin embargo, el Programa posee un correo electrónico; un perfil en una red social y un foro donde la población en general puede ingresar. Además, el Programa de Extensión utiliza afiches y pancartas como medio publicitario de los cursos que se ofrecen. De acuerdo a la administración, eso contribuye a que la publicidad haga impacto en la población estudiantil y se dé a conocer el Programa de Extensión.

---

<sup>3</sup> Cotejo documental- y entrevista con la administración del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente,

#### **4.1.1.2. Control de la Evaluación didáctica por el administrador**

En cuanto a la normativa de evaluación didáctica, según el administrador existe una. Ella está plasmada en el acuerdo del Proyecto de modificación del programa (2006); verificándose esta información y constatándose que la evaluación está conformada por: dos exámenes escritos con un valor del 15% cada uno; dos exámenes orales—20% cada uno; dos dictados con un porcentaje del 10% y la evaluación de participación y tareas ex—aulas de un 10%. Sin embargo, existe discrepancia entre el normativo de evaluación y la práctica en lo referente a la calificación mínima para aprobar el curso; ya que el normativo especifica que un alumno/a aprobará el nivel con una nota mínima de siete, entregándosele como comprobante un certificado de aprobación por nivel y en la realidad se aprueba con una nota mínima de seis punto cero. Por tanto, la administración del Programa de Extensión no aplica la nota de aprobación del curso como se ha establecido en el documento legal (Universidad de El Salvador, Facultad Multidisciplinaria de Occidente, 2006).

También, se encontró que existe un banco de exámenes de los cursos para el alumnado, pero este no se encuentra actualizado. Según el administrador, esto es para evitar que el estudiantado se examine con un instrumento utilizado con anterioridad, por lo que se solicita a los y las docentes que elaboren nuevas evaluaciones según la necesidad<sup>4</sup>, pero no encontró comprobante de ellas.

#### **4.1.1.3. Evaluación al desempeño docente por el administrador**

La dirección de una institución o programa educativo debe incluir hetero y autoevaluación; ya que, ésta genera espacios para la reflexión de forma integrada con todos los elementos que componen la comunidad educativa. Ella arroja información dando como resultado la mejora educativa (Laorden, 2004).

---

<sup>4</sup> Cotejo documental- Administración del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, diciembre 2010

Como parte de la funciones de administrador o coordinador del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, es evaluar el desempeño docente (Universidad de El Salvador, Facultad Multidisciplinaria de Occidente, 2006); según el administrador del programa existen criterios establecidos para efectuar dicha evaluación. Sin embargo, a la fecha de la investigación, ninguna evaluación se había realizado. Por lo que no había registro actualizado de evaluaciones al desempeño de cada uno de los docentes que laboraban en el Programa, ni periodo establecido para ejecutarlas.

No obstante, se verificó la existencia de un instrumento de evaluación al desempeño docente donde se establecen los criterios que se utilizan para ejecutarla; el cual se divide en cuatro áreas o factores, como se les ha nombrado en la encuesta al alumnado inscrito en el Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, de la Universidad de El Salvador, estos a la vez tienen indicadores<sup>5</sup>, los cuales se mencionan a continuación:

El primer factor es organización del curso, en donde se evalúa si el docente presenta y explica el programa de estudio cuando inicia el nivel; si el docente sugiere bibliografía accesible al alumnado; si éste da a conocer normativas a seguir durante el curso que se desarrolla, si el docente informa sobre las pruebas didácticas y los criterios de evaluación que se tomarán en cuenta en el desarrollo del nivel y si el docente maximiza el tiempo de aprendizaje

El segundo factor o área es la *responsabilidad* del docente, donde se incluye los criterios de puntualidad de la hora de inicio y finalización de la clase; el desarrollo que él o ella hace del contenido según el tiempo programado; si el docente entrega las evaluaciones en las fechas indicadas de acuerdo a la planificación; si el docente ofrece

---

<sup>5</sup> Instrumento de evaluación docente, Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Universidad de El Salvador

asesorías al estudiante fuera del horario de clases y si el docente respeta los criterios de evaluación en cuanto a la fecha y tiempo estimado para la misma

El tercer factor evalúa la capacidad del docente para impartir los conocimientos, si éste explica los temas de manera clara y ordenada, destacando los aspectos más importantes en cada lección; si el docente profundiza en los temas y hace uso de ejemplos adecuados para desarrollarlos; si el docente realiza aplicaciones de la vida concreta con los temas de estudio, si el docente presta atención y responde adecuadamente a las inquietudes del alumnado, si los recursos didácticos utilizados por el docente son útiles para comprender el tema en estudio, si el docente promueve experiencias de aprendizaje que ayuden al alumnado a mejorar los conocimientos, si el docente muestra dominio de los contenidos del programa y si él o ella incentiva la participación y el interés de los estudiantes.

En cuanto a la última área de evaluación :Relación interpersonal académica, los criterios tomados en cuenta valoran qué calificación asigna el alumnado al trato académico que se le proporciona en la clase y en otras actividades; cual es la calificación que el estudiante le asigna al docente en cuanto al sentido de colaboración que muestra este último hacia ellos/ellas; además se toma en cuenta cual es el valor que el alumnado asigna a la respuesta que da el docente ante sus inquietudes, y por último, se le pide que valore la relación profesor-alumno en la clase y en las diversas actividades académicas.

Todos los criterios o factores contenidos en el instrumento de evaluación al desempeño docente, utilizado por la administración del Programa, recoge la opinión del alumnado hacia el desempeño docente.

Se encontró también que no existe autoevaluación del docentes, ni evaluación de los/las docentes hacia el Programa. Con respecto al alumnado no hay evaluación hacia el administrador ni hacia el programa; lo cual no permite identificar en qué áreas se

está <sup>6</sup>fallando, a fin de tomar decisiones que coadyuven a la mejora del área académica y administrativa del programa.

A pesar que el instrumento de evaluación al desempeño docente por el alumnado contiene criterios de evaluación, cinco de los ocho docentes manifestaron desconocerlos. Evidenciándose que no se ha informado al personal docente sobre ellos.

En cuanto a la asistencia del docente al Programa de Extensión, la administración lleva un registro que controla la hora de salida y entrada<sup>7</sup>.

En cuanto a la función del administrador de poseer los expedientes del personal docente, se encontró que se tiene los expedientes del personal; sin embargo, no están actualizados o están incompletos.<sup>8</sup>

#### **4.1.1.4. Forma en que la administración hace la selección de personal**

En cuanto a la selección del personal docente para trabajar en el programa, se encontró la existencia de un documento que describe la preparación académica que debe de poseer el/la docente que labora en el Programa; el cual está plasmado en el acuerdo de modificación del Programa de Extensión Universitaria de Idiomas Extranjeros (2006). Por lo que, el personal de docentes que labora en el Programa posee el perfil requerido para laborar.

En cuanto al procedimiento para efectuar la selección del personal docente, la administración del Programa manifestó que no se tiene ningún documento por escrito que identifique los criterios para seleccionar al personal. Esta selección se hace por medio de una convocatoria, de acuerdo a las necesidades de personal que el

---

<sup>6</sup>Encuesta a docentes Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Universidad de El salvad

<sup>7</sup> Cotejo documental- Administración del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, diciembre 2010

<sup>8</sup>Idem.

programa requiera en ese momento. Esta convocatoria se da a conocer en una especie de afiche afuera del departamento de idiomas, para que el interesado/a lleve su currículum a la administración del programa y este pueda ser incluido en el proceso de selección, tomándose en consideración su perfil profesional. Sin embargo, en el documento donde está escrito el acuerdo de modificación del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente (2006), se corroboró que existe un procedimiento para contratar al personal docente como lo es el de presentar un currículum, someterse a una entrevista, realizar exámenes que el Coordinador de Proyectos Académicos Especiales, considere pertinente. Además de someterse a un entrenamiento para garantizar la calificación del personal a contratar, lo cual no se hace. Por lo que este requisito de selección de personal y el proceso para su evaluación, que debe de realizar un administrador o coordinador del Programa de Extensión no se cumple.

#### **4.1.1.5 Coordinación de los cursos**

En cuanto a la función del administrador con respecto a la coordinación de los cursos, la asignación de ellos a los y las docentes se hace de una manera aleatoria.<sup>9</sup> No se encontró un documento que especifique los criterios de asignación; evidenciándose que se no se está cumpliendo con la función adecuadamente.

#### **4.1.1.6 Control de Recursos Didácticos**

En el Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, la administración manifestó que se lleva un cuadro de control de entrega de recursos didácticos a los docentes que laboran en el Programa, donde se especifica el material que se entrega tales como: plumones, borradores, grabadora, libro, revista, etc. Abonado a ello, la administración expresó que ese control lo maneja la administración y el personal que está desarrollando su servicio social en el

---

<sup>9</sup>Entrevista a la Administración del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente



área administrativa del Programa. Sin embargo, no se encontró documento que ampare dicho cuadro de control de entrega de recursos didácticos a los y las docentes.<sup>10</sup>

En cuanto a la función del administrador de solicitar recursos didácticos para ser utilizados en el Programa, la administración expresó que esa requisición se hace cada tres meses y es autorizada por el decanato.<sup>11</sup> Sin embargo, no se encontró documento que respalde esa solicitud.

#### **4.1.1.7. Registro académico llevado por la administración**

El registro de notas en una institución educativa es vital porque a través de ello, se recoge información fidedigna de las notas, la cual permite que los actores involucrados en el proceso de enseñanza-aprendizaje visualicen como avanza éste, para tomar acciones que encaminen a la mejora de ello y a la de todos los factores involucrados como: los programas, técnicas de aprendizaje, recursos, métodos, avance del alumnado, etc. con el fin de elevar la calidad del aprendizaje y aumentar el rendimiento de los alumnos (Martínez-Salanova Sánchez, 2006).

Según la administración, se lleva un registro de notas en digital e impreso de los cursos que han finalizado y las cuales están actualizadas; pero sólo se encontró documento en digital

El procedimiento para registrar las notas inicia al entregar a cada docente en hoja de Excel la lista del alumnado; allí se especifica cada evaluación con su respectivo porcentaje; el docente ingresa las notas después de las evaluaciones y al final del curso las remite a la administración del programa. Se encontró, que no se lleva una

---

<sup>10</sup> Cotejo documental- Administración del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, diciembre 2010

<sup>11</sup>Entrevista con la Administración del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, diciembre 2010

estadística de resultado de las evaluaciones por curso, ni estadística de resultados por cada tipo de evaluación; solamente los resultados de las notas en general<sup>12</sup> Además, algunos docentes no actualizaron generalidades en la hoja de Excel donde se registraron las notas; tales como: el curso, fecha de inicio y finalización de éste y el nombre del docente que lo impartió; a pesar que a la mayoría de los y las docentes se les asignó el mismo grupo con el que trabajaron un nivel anterior al investigado.<sup>13</sup>

En cuanto al registro de matrícula actualizada, el administrador expresó se lleva actualizado el registro de matrícula del alumnado; pero se comprobó, que no se tenía en ese momento dicho documento, debido a que aun estaba vigente el proceso de inscripción y otros no habían pagado a pesar que los niveles ya habían comenzado.<sup>14</sup>

#### **4.1.1.8. Control de la planificación y ejecución de las planificaciones didácticas que deben desarrollar los/las docentes**

En cuanto al proceso administrativo sobre las planificaciones didácticas del Programa; se encontró, que no existía copia de documento que contenga el programa didáctico de los cursos<sup>15</sup>.

Tampoco existía un formato estandarizado de planificaciones didácticas para que el/la docente las utilizara. Aunque en el acuerdo de creación del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros (2006), establece en la metodología, que es necesario, para garantizar la buena conducción de los cursos, que los docentes planifiquen sus clases de forma uniforme.

---

<sup>12</sup> Cotejo documental- Administración del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, diciembre 2010 y entrevista con la administración del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, diciembre 2010

<sup>13</sup> Registro de notas del Nivel Básico de Adultos, del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, octubre-diciembre 2010

<sup>14</sup> Cotejo documental- Administración del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, diciembre 2010 y entrevista con la administración del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, diciembre 2010

<sup>15</sup> Cotejo documental- Administración del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, diciembre 2010 y entrevista con la administración del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, diciembre 2010

En cuanto al control de la planificación didáctica del docente, no se encontró documento o copia que respalde la entrega y/o revisión. Aunque el administrador expresó que el control que se aplica es solicitar a los y las docentes, tres días antes de la clase, el guión; ya que en él se establece el tiempo equivalente a una jornada de trabajo.

En cuanto a si se logran cumplir los objetivos didácticos propuestos en el programa de estudios, la administración afirmó que sí se cumplen porque el alumnado llega motivado para aprender el idioma - lo cual facilita al personal docente el logro del los objetivos de aprendizaje.<sup>16</sup> Sin embargo, se encontró que no existe documento donde se describan los objetivos propuestos porque no existe programa de estudios.

## **4.2. Definir si el perfil del y de la Docente Universitario/a que labora en los cursos de Inglés del Nivel Básico de Adultos, del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente incide en el aprendizaje del idioma inglés**

### **4.2.1. Formación Académica de los y las docentes**

Seis de los ocho docentes encuestados dijeron tener el grado académico de Licenciados, uno de egresado de la Licenciatura y uno que era estudiante de quinto año de Licenciatura en Idioma Inglés. Por tanto, su perfil es acorde con lo establecido en el acuerdo del Programa de Extensión (2006).

---

<sup>16</sup>Entrevista a la Administración del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente- diciembre 2010

**Tabla 1. Grado académico del docente en función de las notas del alumnado**

Grado Académico de los docentes	N	Media	Desviación típica	Error típico	Intervalo de confianza para la media al 95%		Mínimo	Máximo
	Límite inferior	Límite sup.	Límite inferior	Límite sup.	Límite inferior	Límite superior	Límite inferior	Límite sup.
Licenciado	174	7,0167	1,75440	,13300	6,7542	7,2792	2,10	9,70
Egresado de licenciatura	22	7,9318	,92086	,19633	7,5235	8,3401	6,00	9,30
Estudiante de 5o. año de licenciatura en Inglés	18	8,4056	,93775	,22103	7,9392	8,8719	6,40	9,60
Total	214	7,2276	1,69072	,11558	6,9998	7,4554	2,10	9,70

Fuente: Cuestionario supervisado para los y las docentes del programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de Adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente-Diciembre 2010 y Registro de notas de los cursos del Nivel en la misma fecha.

Según los datos que arroja el descriptivo sobre grado académico en función de las notas de los alumnos 174 de los alumnos del programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros poseen docentes que son Licenciados y presentan una nota promedio de 7.01; 22 de los alumnos tienen docentes que son egresados de licenciatura, obteniendo una nota promedio de 7.9; y 18 alumnos del Programa tienen docentes que son estudiantes de 5º año de la Licenciatura en Inglés, obteniendo un promedio de 8.4. Los grupos de estudiantes cuyos docentes son egresados y estudiante de 5º año de la licenciatura en idioma inglés obtuvieron promedio de calificaciones más altas.

**Tabla 2. ANOVA Unifactorial sobre la relación entre grado académico del docente en función de las notas del alumnado**

Relación entre grado académico del docente y notas del alumnado	Suma de cuadrados	gl	Media cuadrática	F	Sig.
Inter-grupos	43,628	2	21,814	8,143	,000
Intra-grupos	565,239	211	2,679		
Total	608,867	213			

La ANOVA Unifactorial arrojó que existe diferencia estadísticamente significativa entre los tres grupos  $F(2,211) = 8.14, p < .001$ .

**Tabla 3. Prueba de Comparaciones múltiples de Scheffé sobre la relación entre grado académico del docente en función de las notas de los alumnos/as**

(I) Cual es su grado académico actualmente	(J) Cual es su grado académico actualmente	Diferencia de medias (I-J)	Error típico	Sig.	Intervalo de confianza al 95%	
					Límite inferior	Límite superior
Licenciado	egresado de licenciatura	-,91515(*)	,37035	,049	-1,8282	-,0021
	estudiante de 5o. año de licenciatura en Ingles	-1,38889(*)	,40524	,003	-2,3879	-,3899
Egresado de licenciatura	Licenciado	,91515(*)	,37035	,049	,0021	1,8282
	estudiante de 5o. año de licenciatura en Ingles	-,47374	,52018	,661	-1,7561	,8086
Estudiante de 5o. año de licenciatura en Ingles	Licenciado	1,38889(*)	,40524	,003	,3899	2,3879
	egresado de licenciatura	,47374	,52018	,661	-,8086	1,7561

La diferencia de medias es significativa al nivel .05.

La prueba post-hoc de Scheffé muestra que existen diferencias estadísticamente significativas entre todos los grupos excepto entre estudiantes de 5º año de licenciatura y egresados de licenciatura lo que significa que a pesar de ser diferentes sus medias esta diferencia no es significativa entre ambos grupos y por tanto sus calificaciones son similares en función de su grado académico.

Mediante la prueba estadística ANOVA Unifactorial se encontró que existe diferencia estadísticamente significativa entre los tres grupos  $F(2,211)= 8.14$ ,  $p<.001$ . Al realizar la comparación entre pares de Scheffé se observó que los alumnos cuyos docentes son estudiantes de 5º año ( $M=8.4$ ,  $DE=0.9$ ) obtienen mejores promedios de notas en contraste con los alumnos que sus docentes son licenciados ( $M=7.01$ ,  $DE=1.8$ ),  $p<.003$ . Sin embargo, no existen diferencias estadísticamente significativas entre los docentes que son estudiantes de 5º año y los que son egresados ( $M=7.9$ ,  $DE=0.9$ ),  $p>.05$ . Por tanto, el alumnado cuyo docente era estudiante de 5º año o egresado de la Licenciatura en Idiomas obtuvo mejores promedios de notas en comparación con aquellos cuyos docentes eran licenciados.

**Tabla 4. Estadísticos descriptivos sobre grado académico del docente en relación con el porcentaje del alumnado reprobado**

	N	Media	Desviación típica	Error típico	Intervalo de confianza para la media al 95%		Mínimo	Máximo
	Límite inferior	Límite sup.	Límite inferior	Límite sup.	Límite inferior	Límite superior	Límite inferior	Límite superior
Licenciado	174	,2282	,18810	,01426	,2001	,2564	,00	,54
Egresado de licenciatura	22	,0000	,00000	,00000	,0000	,0000	,00	,00
Estudiante de 5o. año de licenciatura en Ingles	18	,0000	,00000	,00000	,0000	,0000	,00	,00
Total	214	,1856	,19155	,01309	,1598	,2114	,00	,54

Fuente: Cuestionario supervisado para los y las docentes del programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de Adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente-Diciembre 2010 y Registro de notas de los cursos del Nivel en la misma fecha.

El descriptivo arrojó que 174 de los alumnos del programa tienen docentes que son Licenciados con un promedio de reprobación en sus cursos de 22%; 22 alumnos tienen docentes que son egresados de licenciatura con un promedio de reprobación 0%.

**Tabla.5.ANOVA Unifactorial sobre la relación entre grado académico del docente y porcentaje de alumnado reprobado**

	Suma de cuadrados	gl	Media cuadrática	F	Sig.
Inter-grupos	1,694	2	,847	29,196	,000
Intra-grupos	6,121	211	,029		
Total	7,815	213			

La ANOVA Unifactorial mostró que existe diferencia estadísticamente significativa entre el porcentaje de reprobados en función del grado académico del docente  $F(2,211)=29.7, p < 0.001$ .

**Tabla 6. Prueba de Comparaciones múltiples de Scheffé sobre la relación entre grado académico del docente y el porcentaje del alumnado reprobado**

	(J) Cual es su grado académico actualmente	Diferencia de medias (I-J)	Error típico	Sig.	Intervalo de confianza al 95%	
					Límite inf.	Límite sup.
Licenciado	egresado de licenciatura	,22822(*)	,03854	,000	,1332	,3232
	estudiante de 5o. año de licenciatura en Ingles	,22822(*)	,04217	,000	,1243	,3322
Egresado de licenciatura	Licenciado	-,22822(*)	,03854	,000	-,3232	-,1332
	estudiante de 5o. año de licenciatura en Ingles	,00000	,05413	1,000	-,1334	,1334
Estudiante de 5o. año de licenciatura en Ingles	Licenciado	-,22822(*)	,04217	,000	-,3322	-,1243
	egresado de licenciatura	,00000	,05413	1,000	-,1334	,1334

\* La diferencia de medias es significativa al nivel .05.

La prueba de post-hoc de comparaciones múltiple de Scheffé arrojó que existe diferencia estadísticamente significativa entre grado académico del docente en función del porcentaje de aprobados por curso, en todos los grupos, excepto entre alumnos cuyos docentes son egresados de licenciatura y estudiantes de 5º año de licenciatura quienes presentan porcentajes de reprobados similares.

La ANOVA Unifactorial mostró que existe diferencia estadísticamente significativa entre el porcentaje de reprobados en función del grado académico del docente  $F(2,211)=29.7, p < 0.001$ . Mostrando que los docentes que poseen el grado de licenciatura presentan mayor porcentaje de reprobados ( $M=0.22, DE=0.18$ ), en comparación con los docentes que son estudiantes de quinto año ( $M=0, DE=0.0$ ),  $p < 0.001$ , y los docentes que son egresados ( $M=0, DE=0.0$ ),  $p < 0.001$ .

De acuerdo a resultado, se rechaza la hipótesis; ya que, el perfil académico no incide en las notas ni en el porcentaje de reprobados. Por lo que, la información obtenida en cuanto a la relación de grado académico en función de notas, porcentaje de aprobados y reprobados, da lugar a tres inquietudes que ameritan ser investigadas: a) si los criterios que utilizan los docentes egresados y estudiantes de 5to año difieren con los aplicados por los docentes graduados, b) si los primeros poseen conocimientos

más actualizados de enseñanza en comparación con los segundos y c) si por ausencia de supervisión académica, la práctica docente de algunos se ha vuelto laxa.

#### 4.2.2. Experiencia docente

En cuanto a la experiencia en el campo de la enseñanza, en general, cinco docentes con grado de Licenciados manifestaron poseer más de cinco años de experiencia; mientras que un licenciado/a, el/la egresado/a y el/la estudiante de quinto año dijeron tener entre uno a cinco años de experiencia.

**Tabla.7. Grado académico y años de labor en el área de enseñanza del idioma Inglés que posee el/la docente**

Grado Académico y años de labor en el área de enseñanza del idioma Inglés				Número de docentes
¿Cuál es su grado académico actualmente?	Licenciado/a	Cuantos años de trabajo tiene de laborar en el área del Idioma Ingles	Más de 5 años	4
			De 1 a 5 años	2
			Menos de 1 año	0
	Profesor	Cuantos años de trabajo tiene de laborar en el área del Idioma Ingles	Más de 5 años	0
			De 1 a 5 años	0
			Menos de 1 año	0
	Egresado de licenciatura	Cuantos años de trabajo tiene de laborar en el área del Idioma Ingles	Más de 5 años	0
			De 1 a 5 años	1
			Menos de 1 año	0
	estudiante de 5o. año	Cuantos años de trabajo tiene de laborar en el área del Idioma Ingles	Más de 5 años	0
			De 1 a 5 años	1
			Menos de 1 año	0

Fuente: Cuestionario supervisado para los y las docentes del programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de Adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente diciembre 2010

Al analizar la relación entre los años de labor de los y las docentes, que trabajaron en los cursos del nivel básico, enseñando el idioma inglés y su relación con la notas:  $t(186.3)=0.8$ ,  $p>0.05$  y el porcentaje de reprobados:  $(128.5)= -1.2$ ,  $p>0.005$  de los alumnos/as inscritos en dicho nivel, en el período de octubre a diciembre de 2010, no se encontraron evidencias estadísticamente significativas, Por tanto, los años de experiencia docente en el área de inglés no está relacionada con los promedios de calificaciones obtenidos por el alumnado ni con el porcentaje de reprobados en los grupos investigados. Por lo que no se pudo establecer la relación existente entre experiencia docente y aprendizaje.



## 4.2.3. Rendimiento académico

### 4.2.3.1. Notas del alumnado

**Tabla 8. Calificaciones del alumnado**

Rangos de notas	Frecuencia	Porcentaje
2 a 3.9	12	5.6
4 a 5.9	27	12.6
6 a 7.9	91	42.5
8 a 9.9	84	39.3
Total	214	100.0

Fuente: Registro de Notas del alumnado inscrito en el Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de Adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, diciembre 2010

Al analizar las calificaciones del alumnado inscrito en el nivel básico de adultos investigado se observa que el 5.6% del total de alumnado presenta calificaciones de 2 a 3.9; un 12.6%, presenta calificaciones de 4 a 5.9; el 42.5% obtuvo notas de 6 a 7.9; y el 39.3% de los alumnos obtuvieron notas de 8 a 9.9. Obteniendo la mayoría de los alumnos rangos de calificaciones de 6 a 7.9 y de 8 a 9.9.

**Tabla 9. Porcentaje de aprobados y reprobados por docente del alumnado**

Numero docente	Matricula	Aprobados	Porcentaje de aprobados	Reprobados	Porcentaje de reprobados
1	40	36	.90	4	.10
2	45	31	.69	14	.31
3	35	16	.46	19	.54
4	14	14	100.00	0	.00
5	19	17	.89	2	.11
6	18	18	100.00	0	.00
7	22	22	100.00	0	.00
8	23	22	.96	1	.05

Fuente: Registro de Notas del alumnado inscrito en el Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de Adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, diciembre 2010

La tabla muestra que el mayor número de alumnado reprobado, lo reportan los grupos cuya matrícula supera los 25 estudiantes. Existe la posibilidad que el porcentaje de reprobación sea mayor, lo cual no se aprecia ya que no se está cumpliendo con lo plasmado en el Proyecto en donde dice que la nota mínima para aprobar un curso es

de siete punto cero. En lo real, se aprueban con nota mínima de seis. Los cursos básicos son el fundamento del aprendizaje del idioma inglés en el Programa de Extensión, grupos muy numerosos evitan que el docente dedique tiempo de calidad a todo el estudiantado; por lo que es necesario que se cumpla lo establecido en el Proyecto modificado del Programa en cuanto a matrícula máxima por curso

#### 4.2.3.2. Percepción del origen de aprobación y reprobación del docente y alumnado

Se encontró que siete de ocho docentes percibían que la metodología que ellos utilizan no es causa del bajo rendimiento<sup>17</sup>; Sin embargo, es de tener presente la teoría expresada por Brown (2001) Scrivener (2005) y otros; en cuanto a que la metodología que utiliza el docente es uno de los factores determinantes a favor del aprendizaje de un segundo idioma o idioma extranjero. Es importante que se tengan jornadas de capacitación y reflexión pedagógica sobre cuán importante es la metodología en el aprendizaje del alumnado.

**Tabla 10. Percepción del alumnado sobre si el poco interés de los alumnos/as en el idioma inglés es causa del bajo rendimiento**

Es el interés del alumnado causa del bajo rendimiento	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Si	178	86.8	86.8	86.8
No	27	13.2	13.2	100.0
Total	205	100.0	100.0	

Fuente: Cuestionario supervisado para el alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, octubre- Diciembre 2010

El 86.8% del alumnado participante percibía que el poco interés en el aprendizaje del idioma es causa del bajo rendimiento; paralelamente, siete de ocho docentes estuvieron de acuerdo en que el interés del alumnado es causa. Existe claridad de que el interés es un factor determinante en el aprendizaje, por lo que los docentes deben de hacer uso de todos los recursos metodológicos para despertar y mantener la motivación generada de manera extrínseca (Ur, 2000).

<sup>17</sup> Encuesta para los y las docentes del programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de Adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente octubre -diciembre 2010

### **4.3. Análisis del Proceso de enseñanza y aprendizaje del idioma Inglés, que es usado por los/las docentes que imparten el nivel básico de Adultos y su relación con el rendimiento académico**

#### **4.3.1. Proceso de Enseñanza y Aprendizaje del Idioma Inglés como segunda lengua.**

##### **4.3.1.1 Forma de Planificar de los y las docentes**

Se encontró que los y las docentes no poseen copia de Programa didáctico de los cursos, y que a falta de programa que estableciera los objetivos a alcanzar y las competencias a desarrollar, los y las docentes utilizaban la guía de actividades que aparece en el libro guía del docente como programa de estudio, y que éste contiene objetivos a lograr a través de las diferentes actividades, el libro guía sugiere diferentes actividades a desarrollar durante la clase<sup>18</sup>. Esto es congruente con lo que Ur (2000) dice que son recursos que ayudan al estudiantado a incrementar su conocimiento por medio de actividades ya establecidas en el texto. Esto es valioso para docentes con poca experiencia, sin embargo, se corre el riesgo de que la clase se vuelva predecible y poco interesante para el alumnado si el docente no enriquece su planificación con otras actividades que sólo a través del conocimiento u experiencia del manejo metodológico del docente se obtiene.

En cuanto a las planificaciones de unidad del curso y sus objetivos generales, se encontró que sólo tres de ocho docentes las tenían durante la clase. Evidenciándose que la mayoría no poseía planificación de unidades didácticas del curso<sup>19</sup>

Al comparar las notas del alumnado con la tenencia de las planificaciones didácticas por los docentes, se encontró que 112 estudiantes pertenecen a los grupos

---

<sup>18</sup> Cotejo de documentos didácticos para los y las docentes del programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de Adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente-Diciembre 2010. Y notas del alumnado inscrito en los cursos del nivel en esa misma fecha

<sup>19</sup> Cotejo de documentos didácticos para los y las docentes del programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de Adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente-Diciembre 2010.

cuyos docentes las tenían durante la clase, obteniendo sus alumnos un promedio de calificaciones de 6.6 y un índice de reprobación del 31%; y 102 alumnos/as, pertenecen a los grupos cuyos docentes no las tenían, obteniendo su alumnado un promedio de calificaciones de 7.9, con un índice de reprobación del 4%. (Tablas 11 - 13)

**Tabla 11. Planificación didáctica de unidades que elabora el/la docente que trabaja en función de las notas del alumnado inscrito en el programa**

NOTAS	Planificación didáctica de unidades	N	Media	Desviación típ.	Error típ. de la media
	si	112	6.5946	1.80948	.17098
	no	102	7.9225	1.22393	.12119

Fuente: Lista de cotejo para los y las docentes del programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de Adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente-Diciembre 2010. Y notas del alumnado inscrito en los cursos del nivel en esa misma fecha.

**Tabla 12. Planificación didáctica de unidades que elabora el/la docente en función del porcentaje del alumnado reprobado inscrito en ese nivel**

Porcentaje alumnado reprobado	Planificación didáctica de unidades	N	Media	Desviación típ.	Error típ. de la media
	Si	112	,3110	,18785	,01775
	No	102	,0478	,04469	,00443

Fuente: Lista de cotejo para los y las docentes del programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de Adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente diciembre 2010. Y notas del alumnado inscrito en los cursos del nivel en esa misma fecha.

**Tabla 13. Prueba T para muestras independientes sobre la planificación didáctica de unidades que elabora el/la docente y su relación con el porcentaje del alumnado reprobado**

		Prueba de Levene para la igualdad de varianzas		Prueba T para la igualdad de medias						
		F	Sig.	t	gl	Sig. (bilateral)	Diferencia de medias	Error típ. de la dif.	95% Intervalo de confianza para la diferencia	
		Inf.	Sup.	Inferior	Superior	Inf.	Supe.	Inferior	Sup.	Inferior
Porcentaje alumnado reprobado	Se han asumido varianzas iguales	71,543	,000	13,794	212	,000	,26314	,01908	,22553	,30074
	No se han asumido varianzas iguales			14,385	124,697	,000	,26314	,01829	,22693	,29934

Al utilizar T de Student se encontró que existen diferencias estadísticamente significativas entre los grupos:  $t(124.7)=14.3$ ,  $p<0.001$ ; observándose que el alumnado cuyo docente poseía planificación didáctica de unidades son los que corresponden a grupos con mayor porcentaje de reprobados ( $M=0.31$ ,  $DE=0.18$ ) en comparación con el alumnado cuyo docente no la poseían. Por lo tanto, se rechaza la hipótesis de trabajo. Es necesario que el área de monitoreo académico del Programa supervise, revise y evalúe las planificaciones que elabora el personal docente del Programa.

También, es necesario investigar el fenómeno que grupos cuyos docentes no poseen planificaciones de unidad obtienen mejor resultados, esto contradice la teoría en la que se sostiene que la planeación didáctica orienta el proceso, ayuda a los/as docentes a tener claridad sobre las actividades (estrategias y técnicas) que se llevarán a cabo; esto incluye planificación de unidades didácticas, definidas como: “toda unidad de trabajo escolar, de duración variable, que organiza un conjunto de actividades de enseñanza y aprendizaje y responde al programa didáctico: qué, cómo y cuándo enseñar y evalúa (Universidad del Valle de Mexico, Dirección General Académica, 2008). Tampoco, se encontró redacción de objetivos generales que guiaran el proceso de enseñanza<sup>20</sup>. Sin embargo al inspeccionar el libro guía del docente, se encontró que cada unidad tiene objetivos establecidos.

Se encontró que sólo un docente del nivel investigado, poseía cronograma de desarrollo de contenidos de unidades.<sup>21</sup> A pesar que éste facilita la administración del tiempo para cubrir contenidos y concretar objetivos didácticos (Ur, 2000).

Al comparar si él/la docente tenía cronograma de desarrollo de contenidos con registro de notas del alumnado inscrito en el nivel, se encontró que 80 alumnos/as estaban en grupos cuyos docentes lo tenían, obteniendo un promedio de notas de 6.2; y 134 pertenecen a los grupos cuyos docentes no, con un promedio de notas de 7.8; obteniendo mejores promedios de notas y menor porcentaje de reprobados aquellos

---

<sup>20</sup> cotejo de documentos didácticos de los y las docentes del programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de Adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente-Diciembre 2010.

<sup>21</sup> Idem.

que no las tenían (Tabla 14 y 15) .De acuerdo a resultados, se rechaza la hipótesis ya que no hay incidencia en el aprendizaje del alumnado.

**Tabla 14. Estadístico descriptivos sobre cronograma de desarrollo de contenidos de unidades que elabora él/la docente en relación con el porcentaje de alumnado reprobado**

	Cronograma de desarrollo de contenidos por unidad	N	Media	Desviación típ.	Error típ. de la media
Porcentaje alumnado reprobado	si	80	,4106	,11482	,01284
	no	134	,0512	,04764	,00412

Fuente: lista de cotejo de documentos didácticos de los y las docente del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de adultos, de la facultad Multidisciplinaria de Occidente, diciembre 2010  
Y registro de notas del alumnado inscrito en el nivel en la misma fecha

**Tabla 15. Prueba T para muestras independientes sobre cronograma de desarrollo de contenidos de unidades didáctica que elabora él/la docente en función con el porcentaje de alumnado reprobado**

		Prueba de Levene para la igualdad de varianzas		Prueba T para la igualdad de medias						
		F	Sig.	t	gl	Sig. (bil.)	Dif. de medias	Error típ. de la dif.	95% Intervalo de conf. para la dif.	
		Inferior	Sup	Inferior	Sup.	Infe.	Sup.	Inferior	Sup.	Inferior
Porcentaje de reprobados	Se han asumido varianzas iguales	1041,998	,000	31,959	212	,000	,35943	,01125	,33726	,38160
	No se han asumido varianzas iguales			26,663	95,472	,000	,35943	,01348	,33267	,38619

En cuanto a programación de evaluaciones, se encontró que siete de ocho docentes que laboraban en el nivel investigado las poseían.<sup>22</sup>

**Tabla 16. Estadístico descriptivo sobre posesión de programación de evaluaciones en función de notas del alumnado**

	Evaluaciones programadas	N	Media	Desviación típ.	Error típ. de la media
NOTAS	Si	192	7.1469	1.74094	.12564
	No	22	7.9318	.92086	.19633

Fuente: Lista de cotejo de documentos didácticos de los y las docente del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de adultos, de la facultad Multidisciplinaria de Occidente, diciembre 2010  
Y Registro de notas del alumnado inscrito en el nivel en la misma fecha

<sup>22</sup> Cotejo de documentos didácticos de los y las docentes del programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de Adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente-Diciembre 2010.

Al comparar si los docentes poseen documentos didácticos con registro de notas del alumnado inscrito en el nivel investigado, se encontró que 192 alumnos/as están inscritos en los grupos cuyos docentes tenían documento en donde se plasmaba programación de evaluaciones, obteniendo un promedio de calificaciones de 7.1 y 20% de reprobación; y 22 alumnos pertenecen al grupo cuyo docente no las tenía, con un promedio de calificaciones de 7.9 y 0% de reprobación.

**Tabla 17. Prueba T para muestras independientes sobre programación de evaluaciones en función del porcentaje del alumnado reprobado**

		Prueba de Levene para la igualdad de varianzas		Prueba T para la igualdad de medias						
		F	Sig.	t	gl	Sig. (bilateral)	Diferencia de medias	Error típ. de la diferencia	95% Intervalo de confianza para la diferencia	
		Inferior	Sup.	Inferior	Sup.	Infe.	Supe.	Infe.	Sup.	Infe.
Porc. alumnado repro.	Se han asumido varianzas iguales	84,256	,000	5,067	212	,000	,20682	,04081	,12637	,28728
	No se han asumido varianzas iguales			15,001	191,000	,000	,20682	,01379	,17963	,23402

Al utilizar la prueba T de Student para muestras independientes se encontró que existen diferencias estadísticamente significativas entre los grupos  $t(15.0)=191.0$ ,  $p<0.001$ . Mostrando que alumnos cuyos docentes tenían evaluaciones programadas para el estudiantado son los correspondientes a grupos con mayor porcentaje de reprobados ( $M=0.20$ ,  $DE=0.19$ ), en comparación con alumnos cuyos docentes no tienen programación de evaluaciones ( $M=0.0$ ,  $DE=0.0$ ). De acuerdo a resultados se rechaza la hipótesis, la programación de evaluaciones no incide en el aprendizaje.

Se encontró que siete de ocho docentes que laboraban en el nivel investigado, tenían guión de clase durante el desarrollo de la clase; mientras que uno de ellos no la

tenía<sup>23</sup>. Por lo que se evidencia la ausencia de un monitoreo académico en el Programa de Extensión de Idiomas Extranjeros de la Facultad. Además, no se encontraron evidencias estadísticamente significativas para sugerir una relación entre el poseer un guión de clase en función de las notas del alumnado Programa,  $t(25.8)=-0.6$ ,  $p>0.05$ .

Con respecto a la reprobación, se encontró que los docentes que tenía guión de clase presentaron mayor promedio de reprobación, en comparación con quien no lo tenía. (tabla. 18)

**Tabla 18. Prueba T para muestras independientes sobre el guión de clase que elabora él/la docente y su relación con el número de alumnado reprobado**

		Prueba de Levene para la igualdad de varianzas		Prueba T para la igualdad de medias						
		F	Sig.	t	gl	Sig. (bilateral)	Diferencia de medias	Error típ. de la diferencia	95% Intervalo de confianza para la diferencia	
		Inferior	Sup	Infe.	Sup.	Infe.	Sup.	Inferior	Sup.	Inferior
Porcentaje alumnado reprobado	Se han asumido varianzas iguales	74,454	,000	1,757	212	,080	,08250	,04695	-,01004	,17504
	No se han asumido varianzas iguales			5,811	195,000	,000	,08250	,01420	,05450	,11050

Al utilizar la prueba T de Student para muestras independientes se encontró que existen diferencias estadísticamente significativas entre los grupos  $t(195)=5.8$ ,  $p<0.001$ . Mostrando que alumnos cuyos docentes tienen guión de clase son los correspondientes a grupos con mayor porcentaje de reprobados ( $M=0.19$ ,  $DE=0.19$ ), en comparación con alumnos cuyos docentes no tienen guión de clase ( $M=0.11$ ,  $DE=0.0$ ).

Se encontró que siete de ocho docentes que laboran en el nivel básico de adultos investigado, tenían reflejado en el guión de clase la distribución de la clase como:

<sup>23</sup> Cotejo de documentos didácticos de los y las docentes del programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de Adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente-Diciembre 2010.



introducción, desarrollo y finalización<sup>24</sup>; lo cual es importante para lograr el objetivo de aprendizaje; ya que contribuye a que el maestro/a piense con lógica cada uno de los momentos en relación con el tiempo del que dispone y a mantenerse enfocado en los objetivos que se persiguen (Gower, R., et al., 2005). La sumatoria del alumnado cuyos docentes tenían el guión de clase con esa distribución fue de 196. Aunque no existe formato estandarizado de planificación, los y las docentes tienen prácticas similares al momento de elaboración de guion de clases.

No se encontraron evidencias estadísticamente significativas para afirmar que hay relación entre la distribución del guión de clase y las calificaciones de los alumnos del programa,  $t(25.8) = -0.7$ ,  $p > 0.05$ .

Al utilizar la prueba T de Student para muestras independientes se encontró que existen diferencias estadísticamente significativas entre los grupos  $t(195) = 5.8$ ,  $p < 0.001$ . Mostrando que alumnos cuyos docentes distribuyen el guión de clase son los correspondientes a grupos con mayor porcentaje de reprobados ( $M = 0.19$ ,  $DE = 0.19$ ), en comparación con alumnos cuyos docentes no distribuyen el guión de clase ( $M = 0.11$ ,  $DE = 0.0$ ). Por tanto el alumnado cuyos docentes distribuyen el guión de clase – introducción, desarrollo y finalización, presentaban mayor promedio de reprobación (tabla 19)

**Tabla 19. Prueba T para muestras independientes sobre la distribución en el guión de clase: introducción, desarrollo y finalización que realiza él/la docente en función del porcentaje de alumnado reprobado**

		Prueba de Levene para la igualdad de varianzas		Prueba T para la igualdad de medias						
		F	Sig.	t	gl	Sig. (bilat.)	Dife. de medias	Error típ. de la dife.	95% Intervalo de confianza para la dif.	
		Infe.	Sup.	Infe.	Superior	Infe.	Sup.	Inferior	Sup.	Inferior
Porc. Alumnado reprobado	Se han asumido vari. iguales	74,454	,000	1,757	212	,080	,08250	,04695	-,01004	,17504
	No se han asumido vari. iguales			5,811	195,000	,000	,08250	,01420	,05450	,11050

<sup>24</sup> Cotejo de documentos didácticos de los y las docentes del programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de Adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente-Diciembre 2010.

Se encontró que todos/as los y las docentes que laboraban en el nivel básico de adultos tenían documento para el control de asistencia del alumnado.<sup>25</sup>

#### 4.3.1.2. Uso de Metodología comunicativa

Se observó en las aulas In situ, que todos los y las docentes que laboraban en los cursos del nivel básico de adultos investigado, solicitaron al alumnado la presentación de trabajos en el idioma inglés.<sup>26</sup>

Además, seis de los ocho docentes observados promovieron dinámicas para que el alumnado moderara, respondiera y resolviera dudas a sus compañeros, de forma individual o grupal durante el desarrollo de la clase en los cursos del nivel investigado. Al comparar lo observado con el registro de notas, se encontró que 192 alumnos pertenecían a grupos cuyos docentes promovían dichas dinámicas, obteniendo un promedio de nota de 7.1 y un índice de reprobación del 20%; mientras que 22 alumnos/as, con un promedio de 7.9 y un índice de reprobación del 0%, tenían docentes que no las utilizaron<sup>27</sup>

**Tabla 20. Prueba T para muestras independientes sobre la promoción de dinámicas que realiza él/la docente, en función de las notas del alumnado**

		Prueba de Levene para la igualdad de var.		Prueba T para la igualdad de medias						
		F	Sig.	t	gl	Sig. (bila.)	Diferencia de medias	Error típ. de la dif.	95% Intervalo de confianza p/ la dif.	
n o t a s	Se han asumido vari. iguales	Inferior	Sup.	Inferior	Sup.	Inf.	Superior	Inferior	Superior	Inferior
		9.917	.002	-2.079	212	.039	-.78494	.37762	-1.52932	-.04057
	No se han asumido vari. iguales			-3.368	40.968	.002	-.78494	.23309	-1.25569	-.31420

<sup>25</sup> Cotejo de documentos didácticos de los y las docentes del programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de Adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente-Diciembre 2010

<sup>26</sup> observación – manejo didáctico del y de la docente en el aula e infraestructura de los salones de clase del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de adultos, de la facultad Multidisciplinaria de Occidente, diciembre 2010.

<sup>27</sup> Observación – manejo didáctico del y de la docente en el aula e infraestructura de los salones de clase del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de adultos, de la facultad Multidisciplinaria de Occidente, diciembre 2010 y registro de notas del alumnado inscrito en la misma fecha.

Al utilizar la prueba T de Student para diferencias de medias se encontró que existen diferencias estadísticamente significativas entre los grupos  $t(40.9)=-3.4$ ,  $p=0.002$ . Mostrando que alumnos cuyos docentes que no promovieron dinámicas que moderen, respondan y resuelvan dudas a sus compañeros en forma individual y colectiva presentan mayores promedios de calificaciones ( $M=7.9$ ,  $DE=0.9$ ), en comparación con docentes que sí lo hacían ( $M=7.1$ ,  $DE=1.7$ ).

Al analizar la percepción del alumnado sobre si su docente promovía el trabajo en grupo se encontró que la tendencia predominante (98.5%) del estudiante, era percibir que él/la docente que laboraba en el nivel Siempre o Casi Siempre promovía el trabajo en grupo<sup>28</sup>, lo cual se corroboró con la observación realizada. Esto es bueno porque es parte de la metodología que debe de utilizar un docente que enseña inglés (Brown 2001). Además, cinco de los ocho docentes, percibieron que promovían el trabajo en grupo durante la clase<sup>29</sup>.

**Tabla 21. Estadístico descriptivos de la percepción del/la docente sobre si él/ella promueve el trabajo en grupo durante la clase en relación con las notas obtenidas por el alumnado**

	Promueve que los estudiantes trabajen en grupo	N	Media	Desviación típ.	Error típ. de la media
notas	si	169	7.3527	1.67915	.12917
	no	45	6.7578	1.66931	.24885

Fuente: Cuestionario supervisado para los y las docentes del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010 y registro de notas del alumnado inscrito en los cursos del Nivel en la misma fecha

Al analizar los descriptivos se observó que 169 alumnos/as inscritos en el nivel investigado, con un promedio de 7.4 de notas, tenían docentes que percibieron que promovían el trabajo grupal y el resto cuyos docentes no promovían, obtuvieron un promedio grupal de 6.7. También, el primer grupo obtuvo un promedio de reprobación

<sup>28</sup> Encuesta al alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010

<sup>29</sup> Encuesta para los y las docentes del programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de Adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente diciembre 2010 y registro de notas.

del 15%; y el segundo grupo obtuvo un porcentaje de reprobación grupal del 31%<sup>30</sup>. Por lo que se acepta la hipótesis de que el trabajo grupal como parte de la metodología comunicativa influye positivamente con el aprendizaje. Comprobándose que el trabajo grupal ofrece mejores oportunidades de aprendizaje.

**Tabla 22. Prueba T para muestras independientes de la percepción de los y las docentes sobre si él/ella promueve el trabajo en grupo en su estudiantado o durante la clase y su relación con las notas del alumnado**

		Prueba de Levene para la igualdad de varianzas		Prueba T para la igualdad de medias						
		F	Sig.	t	gl	Sig. (bilatera l)	Diferencia de medias		Error tít. de la diferencia	95% Intervalo de confianza para la dif.
		Inf.	Super.	Inferior	Sup.	Inferior	Sup.	Infe.	Superior	Inferior
No tas	Se han asumido vari. iguales	.658	.418	2.115	212	.036	.59488	.28133	.04032	1.14945
	No se han asumido vari. iguales			2.122	69.580	.037	.59488	.28037	.03564	1.15413

En cuanto a la aplicación de actividades que relacionan vivencias, situaciones de la vida diaria durante la clase, se encontró que cinco de ocho docentes percibían que siempre aplicaban ese tipo de actividades.<sup>31</sup>

**Tabla 23. Estadístico descriptivo sobre la percepción del docente sobre si él/ella aplica actividades que relacionan vivencias, situaciones de la vida diaria durante la clase, en función de notas del alumnado inscrito**

	N	Media	Dev. típica	Error típico	Intervalo de confianza para la media al 95%		Mínimo	Máximo
	Límite inf.	Límite superior	Límite inferior	Límite sup.	Límite inferior	Límite sup.	Límite infe.	Límite sup.
Siempre	142	6.8803	1.74459	.14640	6.5909	7.1697	2.10	9.60
Casi Siempre	54	7.7481	1.42772	.19429	7.3585	8.1378	3.40	9.70
A veces	18	8.4056	.93775	.22103	7.9392	8.8719	6.40	9.60
Total	214	7.2276	1.69072	.11558	6.9998	7.4554	2.10	9.70

Fuente: Cuestionario supervisado los y las docentes del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010 y registro de notas del alumnado inscrito en los cursos del Nivel en la misma fecha

<sup>30</sup> Encuesta para los y las docentes del programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de Adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente diciembre 2010 y registro de notas.

<sup>31</sup> Cuestionario supervisado para los y las docentes del programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de Adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente diciembre 2010

**Tabla 24. Prueba ANOVA Unifactorial de la percepción del/la docente sobre si él/ella aplica actividades que relacionan vivencias, situaciones de la vida diaria durante la clase y su relación con las notas del alumnado**

	Suma de cuadrados	Gl	Media cuadrática	F	Sig.
Inter-grupos	56.738	2	28.369	10.841	.000
Intra-grupos	552.129	211	2.617		
Total	608.867	213			

Al utilizar ANOVA Unifactorial se observó que existen diferencias estadísticamente significativas entre los grupos,  $F(2,211)=10.8$ ,  $P<0.001$

**Tabla 25. Prueba de Comparaciones Múltiples de Scheffé sobre la percepción del/la docente sobre si él/ella aplica actividades que relacionan vivencias, situaciones de la vida diaria durante la clase y su relación con las notas del alumnado**

(I) Aplica usted, actividades que relacionen vivencias, situaciones de la vida diaria	(J) Aplica usted, actividades que relacionen vivencias, situaciones de la vida diaria	Diferencia de medias (I-J)	Error típico	Sig.	Intervalo de confianza al 95%	
		Límite inferior	Límite superior	Límite inferior	Límite superior	Límite inferior
Siempre	Casi Siempre	-.86787(*)	.25862	.004	-1.5054	-.2303
	A veces	-1.52527(*)	.40472	.001	-2.5230	-.5275
Casi Siempre	Siempre	.86787(*)	.25862	.004	.2303	1.5054
	A veces	-.65741	.44026	.330	-1.7428	.4279
A veces	Siempre	1.52527(*)	.40472	.001	.5275	2.5230
	Casi Siempre	.65741	.44026	.330	-.4279	1.7428

\* La diferencia de medias es significativa al nivel .05.

Al utilizar comparaciones múltiples de Scheffé se observa que hay diferencia estadísticamente significativa entre todos los grupos, excepto entre grupos cuyos docentes perciben Casi Siempre y A veces realizar actividades que se relacionen con la vida, por tanto presentan medias similares.

Al utilizar ANOVA Unifactorial se observó que existen diferencias estadísticamente significativas entre los grupos,  $F(2,211)=10.8$ ,  $P<0.001$ . Observándose que los grupos cuyos docentes perciben aplicar actividades que relacionen vivencias con situaciones de la vida diaria Casi Siempre ( $M=7.7$ ,  $DE=1.7$ ) y quienes perciben que A veces ( $M=8.4$ ,  $DE=0.9$ ) presentan mejores promedios de calificaciones en comparación con

quienes perciben Siempre (M=6.9, DE=1.7). No encontrando diferencias significativas entre grupos cuyos docentes perciben A veces y Casi siempre aplicar actividades que se relacionen con vivencias. Por tanto los grupos de alumnos cuyos docentes perciben aplicar actividades que relacionen vivencias con situaciones de la vida diaria A veces y casi siempre presentan mejores calificaciones y 0% de reprobación, en comparación con quienes perciben Siempre (20%).

**Tabla 26. Estadístico descriptivos sobre la percepción del/la docente sobre si él/ella aplica actividades que relacionan vivencias, situaciones de la vida diaria durante la clase, en función con el porcentaje del alumnado reprobado en el nivel**

	N	Media	Desv. típica	Error típico	Intervalo de confianza para la media al 95%		Mínimo	Máximo
	Límite inf.	Límite sup.	Límite inferior	Límite superior	Límite inferior	Límite superior	Límite inferior	Límite sup.
Siempre	142	.2515	.20287	.01702	.2178	.2851	.00	.54
Casi Siempre	54	.0741	.04423	.00602	.0620	.0861	.00	.10
A veces	18	.0000	.00000	.00000	.0000	.0000	.00	.00
Total	214	.1856	.19155	.01309	.1598	.2114	.00	.54

Fuente: Cuestionario supervisado los y las docentes del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010 y registro de notas del alumnado inscrito en los cursos del Nivel en la misma fecha.

**Tabla 27. Prueba ANOVA Unifactorial sobre la percepción del/la docente sobre si él/ella aplica actividades que relacionan vivencias, situaciones de la vida diaria durante la clase y su relación con el porcentaje de alumnado reprobado**

	Suma de cuadrados	gl	Media cuadrática	F	Sig.
Inter-grupos	1.908	2	.954	34.078	.000
Intra-grupos	5.907	211	.028		
Total	7.815	213			

**Tabla 28. Prueba de Comparaciones Múltiples de Scheffé sobre la percepción del/la docente sobre si él/ella aplica actividades que relacionan vivencias, situaciones de la vida diaria durante la clase y su relación con el porcentaje de reprobación del alumnado**

(I) Aplica usted, actividades que relacionen vivencias, situaciones de la vida diaria	(J) Aplica usted, actividades que relacionen vivencias, situaciones de la vida diaria	Diferencia de medias (I-J)	Error típico	Sig.	Intervalo de confianza al 95%	
		Límite inferior	Límite superior	Límite inferior	Límite superior	Límite inferior
Siempre	Casi Siempre	.17740(*)	.02675	.000	.1115	.2433
	A veces	.25148(*)	.04186	.000	.1483	.3547
Casi Siempre	Siempre	-.17740(*)	.02675	.000	-.2433	-.1115
	A veces	.07407	.04554	.269	-.0382	.1863
A veces	Siempre	-.25148(*)	.04186	.000	-.3547	-.1483
	Casi Siempre	-.07407	.04554	.269	-.1863	.0382

\* La diferencia de medias es significativa al nivel .05.

Al utilizar comparaciones Múltiples por pares de Scheffé se observa que hay diferencia estadísticas entre todos los grupos, exceptuando quienes perciben A veces y Casi Siempre aplicar actividades que relacionen vivencias y situaciones de la vida diaria, por tanto poseen medias similares.

En vista de los hallazgos expuestos en las tablas anteriores referente a la aplicación de actividades que relacionen vivencias con situaciones de la vida cotidiana y los resultados obtenidos en cuanto a notas e índice de reprobación, es evidente que se necesita capacitación y evaluación académica sobre los procesos que se aplican en las clases del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros.

Con respecto al uso del idioma inglés que los docentes realizan para comunicarse con sus alumnos/as durante el desarrollo de la clase; se observó que todos lo hacían, sin embargo al preguntárseles sobre ese aspecto cinco de ellos, percibieron utilizar siempre el idioma inglés mientras que tres docentes percibieron que lo hacen casi siempre <sup>32</sup>. Obteniendo los primeros mejores promedios de calificaciones (7.3) y una reprobación menor (15%) en comparación con los otros cuyo promedio de notas fue de 6.7 y promedio de reprobación de 31% (tablas 29. Y 30). Los y las docentes utilizan el idioma que se pretende enseñar y como último recurso el idioma materno para facilitar la comprensión en el alumnado.

**Tabla 29. Estadístico descriptivos sobre si él/la docente se comunica con el alumnado utilizando solamente el idioma inglés durante el desarrollo de la clase y su relación con las notas del alumnado inscrito en el nivel**

	Se comunica con el alumnado utilizando el idioma ingles	N	Media	Desviación típ.	Error típ. de la media
notas	si	169	7.3527	1.67915	.12917
	no	45	6.7578	1.66931	.24885
	Total	214			

Fuente: Cuestionario supervisado los y las docentes del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010 y registro de notas del alumnado inscrito en los cursos del Nivel en la misma fecha.

<sup>32</sup> Encuesta a los y las docentes del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010

**Tabla 30. Estadístico descriptivos sobre si él/la docente se comunica con el alumnado utilizando solamente el idioma inglés durante el desarrollo de la clase en función del porcentaje de alumnos/as reprobados**

	Se comunica con el alumnado utilizando el idioma ingles	N	Media	Desviación típ.	Error típ. de la media
Porcentaje de alumnado reprobado	si	169	,1524	,20314	,01563
	no	45	,3100	,00000	,00000

Fuente: Cuestionario supervisado para los y las docentes del programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de Adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente diciembre 2010 y registro de notas del alumnado inscrito en los cursos del Nivel en la misma fecha.

#### 4.3.1.3. Manejo del Aula

Existen elementos claves en el manejo de la clase como: el contacto visual que él o la docente realiza con el alumnado; el cual le permite controlar la lección. El procurar hacer un buen uso de ello es crucial y ayuda al docente a establecer una comunicación efectiva con el alumnado. Un docente que no establece contacto visual con el alumnado proyecta inseguridad la cual es transmitida al estudiantado; De igual forma, otros elementos son los gestos, las expresiones faciales y el tono de la voz, que influyen en el establecimiento de una buena comunicación durante la clase, en donde las personas interactúan. Si la voz del docente no se proyecta adecuadamente entonces se encuentra en desventaja en el salón de clases, el tono de la voz deberá modularse dependiendo del tamaño del grupo y de la actividad que se realice (Gower, R. et al, 2005).

Se observó en los docentes del nivel investigado, aplicaron en la clase: un buen manejo del contacto visual, gestos y voz; así como el ejercicio de un control de la disciplina, a pesar que en algunos grupos, el número de alumnos/as sobrepasó a los 40. Y, en cuanto al monitoreo de las actividades dentro del salón de clase por parte del docente, se observó que siete de ocho docentes supervisaron las actividades; aunado a ello, el 67.8% del alumnado percibe que el docente ejecuta dicha acción.<sup>33</sup> (Tabla.

<sup>33</sup> Observación – manejo didáctico del y de la docente en el aula e infraestructura de los salones de clase del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de adultos, de la facultad Multidisciplinaria de Occidente, diciembre 2010



31.)

**Tabla 31. Percepción del alumnado sobre la frecuencia con que él/la docente controla la disciplina**

Controla el docente la disciplina en el aula	Frec.	Porc.	Porc. válido	Porc. acumulado
Siempre	139	67.8	67.8	67.8
Casi Siempre	56	27.3	27.3	95.1
A veces	7	3.4	3.4	98.5
Nunca	3	1.5	1.5	100.0
Total	205	100.0	100.0	

Fuente: Cuestionario supervisado para el alumnado inscrito en el programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de Adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente diciembre 2010

No se encontraron relaciones estadísticamente significativas entre la percepción del alumnado sobre si los docentes ejercen control de la disciplina en el aula durante la clase en función de las notas de los alumnos  $t(185.5)=-1.6, p>0.005$ . Y al analizar la percepción del alumnado sobre si el docente controla la disciplina durante la clase en función de promedio de reprobación no se evidenció una relación estadísticamente significativa,  $t(211.6)=1.4 >0.05$ .

La posición de los/las docentes dentro del salón y la colocación de los pupitres es de suma importancia pues determina: la actitud del estudiantado, la forma como ellos interactúan entre sí y entre ellos y el docente; la actitud de éste último hacia el alumnado, y sobre el tipo de actividades que se realizarán (Gower, R. et al, 2005). (tabla. 32)

**Tabla 32. Frecuencia de la percepción del alumnado sobre las diferentes formas de organización de los pupitres que utiliza él/la docente durante el desarrollo de los cursos y su relación con las notas del alumnado**

frecuencia con que docentes organizan de forma diferente los pupitres según alumnado	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Siempre	135	63.1	63.1	63.1
A veces	57	26.6	26.6	89.7
Nunca	22	10.3	10.3	100.0
Total	214	100.0	100.0	

Fuente: Cuestionario supervisado para el alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010.

El 89.7% del alumnado percibió que los docentes ubicaban los pupitres de forma diferente Siempre o Casi Siempre y sólo el 10.3% de estudiantes percibían que nunca

lo hacían. Los que dijeron siempre reportaron un promedio de notas de 7.5 y un índice de reprobación del 14%; los que dijeron que a veces, obtuvieron un promedio de notas grupal de 6.5 y un 33% de reprobación; y los que dijeron que nunca, obtuvieron un promedio de notas grupal de 7.7 y 4% de reprobación. (Tablas 33 - 37)

Aunque la organización de los pupitres incide positivamente en el aprendizaje, reflejándose esto en mejores notas y menor número de reprobados, es necesario investigar el fenómeno de que el grupo cuyo docente no hace uso de esta práctica obtuvo mejores notas y menos reprobados. Y, el área de monitoreo académico del Programa debe de supervisar y evaluar dichas prácticas, a fin de que actividades lúdicas se desarrollen efectivamente y permita la participación activa del alumnado.

**Tabla 33. Estadísticos descriptivos de la percepción del alumnado sobre las diferentes formas de organización de los pupitres que utiliza él/la docente durante el desarrollo de los cursos y su relación con las notas del alumnado**

	N	Media	Desviación típica	Error típico	Intervalo de confianza para la media al 95%		Mínimo	Máximo
	Límite inferior	Límite super.	Límite inferior	Límite superior	Límite inferior	Límite superior	Límite inferior	Límite superior
Siempre	135	7.4600	1.51708	.13057	7.2018	7.7182	3.30	9.70
A veces	57	6.4842	2.07225	.27448	5.9344	7.0341	2.10	9.30
Nunca	22	7.7273	.86475	.18437	7.3439	8.1107	5.80	9.20
Total	214	7.2276	1.69072	.11558	6.9998	7.4554	2.10	9.70

Fuente: Cuestionario supervisado para el alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010. Y registro de notas.

**Tabla 34. ANOVA Unifactorial de la percepción del alumnado sobre las diferente formas de organización de los pupitres que utiliza él/la docente durante el desarrollo de los cursos y su relación con las notas del alumnado**

	Suma de cuadrados	gl	Media cuadrática	F	Sig.
Inter-grupos	44.284	2	22.142	8.275	.000
Intra-grupos	564.583	211	2.676		
Total	608.867	213			

ANOVA Unifactorial arrojó que existen diferencias estadísticamente significativas entre los grupos,  $F(2,211)=34.0$ ,  $P<0.001$ .

**Tabla 35. Comparaciones múltiples de Scheffé sobre la percepción del alumnado sobre las diferentes formas de organización de los pupitres que utiliza el/la docente durante el desarrollo de los cursos y su relación con las notas del alumnado**

(I) Organiza el docente los pupitres de diferentes formas al momento de impartir la clase	(J) Organiza el docente los pupitres de diferentes formas al momento de impartir la clase	Diferencia de medias (I-J)	Error típico	Sig.	Intervalo de confianza al 95%	
		Límite inferior	Límite superior	Límite inferior	Límite superior	Límite inferior
Siempre	A veces	.97579(*)	.25839	.001	.3388	1.6128
	Nunca	-.26727	.37609	.777	-1.1944	.6599
A veces	Siempre	-.97579(*)	.25839	.001	-1.6128	-.3388
	Nunca	-1.24306(*)	.41057	.011	-2.2552	-.2309
Nunca	Siempre	.26727	.37609	.777	-.6599	1.1944
	A veces	1.24306(*)	.41057	.011	.2309	2.2552

\* La diferencia de medias es significativa al nivel .05.

Al utilizar la prueba de comparaciones múltiples por pares de Scheffé se encontró que existen diferencias estadísticamente significativas entre los grupos, excepto entre alumnos que percibieron Nunca y Siempre que sus docentes organizan de diferentes formas los pupitres al momento de impartir la clase.

**Tabla 36. ANOVA Unifactorial de la percepción del alumnado sobre las diferente formas de organización de los pupitres que utiliza él/la docente durante el desarrollo de los cursos y su relación con el porcentaje del alumnado reprobado**

	Suma de cuadrados	gl	Media cuadrática	F	Sig.
Inter-grupos	1,876	2	,938	33,318	,000
Intra-grupos	5,939	211	,028		
Total	7,815	213			

ANOVA Unifactorial arrojó que existen diferencias estadísticamente significativas entre los grupos,  $F(2,211)=34.0$ ,  $P<0.001$ .

**Tabla 37. Comparaciones múltiples de Scheffé sobre la percepción del alumnado sobre las diferentes formas de organización de los pupitres que utiliza el/la docente durante el desarrollo de los cursos y su relación con el porcentaje de alumnado reprobado**

(I) Organiza el docente los pupitres de diferentes formas al momento de la clase	(J) Organiza el docente los pupitres de diferentes formas al momento de la clase	Diferencia de medias (I-J)	Error típico	Sig.	Intervalo de confianza al 95%	
		Límite inferior	Límite sup.	Límite inf.	Límite sup.	Límite inf.
Siempre	A veces	-,18395(*)	,02650	,000	-,2493	-,1186
A veces	Nunca	,10763(*)	,03857	,022	,0125	,2027
	Siempre	,18395(*)	,02650	,000	,1186	,2493
Nunca	Nunca	,29158(*)	,04211	,000	,1878	,3954
	Siempre	-,10763(*)	,03857	,022	-,2027	-,0125
	A veces	-,29158(*)	,04211	,000	-,3954	-,1878

\* La diferencia de medias es significativa al nivel .05.

Al utilizar comparaciones múltiples de Scheffé se observa que existe diferencia significativa entre todos los grupos.

**Tabla 38. Percepción del alumnado acerca de la comunicación de forma clara del/la docente**

¿Mantiene el docente comunicación clara con el alumnado?	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Siempre	192	89.7	89.7	89.7
Casi Siempre	22	10.3	10.3	100.0
Total	214	100.0	100.0	

Fuente: Cuestionario supervisado para el alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010.

Se encontró que el 89.7% alumnos perciben que los y las docentes que impartían los cursos en el nivel investigado, mantenían siempre una comunicación clara con ellos, reportando un promedio de notas grupal de 7.1 y un índice de reprobación del 20%; Por otra parte, el 10.3% percibía que sus docentes Casi Siempre mantenían una comunicación clara con ellos, obteniendo un promedio grupal de notas de 7.7 y un índice de reprobación del 4% (tablas. 39-41) Comprobándose que la comunicación incide en el aprendizaje.

**Tabla 39. Estadístico descriptivos sobre la percepción del alumnado acerca de la comunicación de forma clara del/la docente y su relación con notas del alumnado**

Mantiene el docente una comunicación clara hacia toda la clase		N	Media	Desviación típ.	Error típ. de la media
Notas	Siempre	192	7,1703	1,75314	,12652
	Casi Siempre	22	7,7273	,86475	,18437

Fuente: Cuestionario supervisado para el alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010 y registro de notas del alumnado inscrito en los cursos del Nivel en la misma fecha.

**Tabla.40. Estadístico descriptivos sobre la percepción del alumnado acerca de la comunicación de forma clara del/la docente y su relación con el porcentaje de alumnado reprobado**

Mantiene el docente una comunicación clara hacia toda la clase		N	Media	Desviación típ.	Error típ. de la media
Porcentaje alumnado reprobado	Siempre	192	,2022	,19544	,01410
	Casi Siempre	22	,0400	,00000	,00000

Fuente: Cuestionario supervisado para el alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010 y registro de notas del alumnado inscrito en los cursos del Nivel en la misma fecha.

**Tabla.41. Prueba T para muestras independientes sobre la percepción del alumnado acerca de la comunicación clara del/la docente y su relación con el número de alumnado reprobado**

		Prueba de Levene para la igualdad de varianzas		Prueba T para la igualdad de medias						
		F	Sig.	t	gl	Sig. (bil.)	Diferencia de medias	Error típ. de la dife.	95% Intervalo de confianza para la diferencia	
		Infer.	Sup.	Infe.	Sup.	Infe.	Sup.	Inferior	Sup.	Inferior
Porc. alumnado reprobado	Se han asumido varianzas iguales	83,823	,000	3,886	212	,000	,16224	,04175	,07993	,24455
	No se han asumido varianzas iguales			11,503	191,000	,000	,16224	,01410	,13442	,19006

Al Utilizar la prueba T de Student para grupos independientes se encontró que existen diferencias estadísticamente significativas entre los grupos  $t(191)=11.5$ ,  $p<0.001$ . Mostrando que alumnos que perciben que sus docentes se comunican de forma clara con ellos *Siempre* ( $M=0.20$ ,  $DE=0.19$ ) son los correspondiente a grupos que

presentan mayor promedio de alumnos reprobados, en comparación con quienes reportan *Casi Siempre* percibir que sus docentes se comunican de forma clara (M=0.04, DE=0.0).

Al preguntársele al alumnado sobre la motivación del docente durante la clase, el 86.3% percibió que sus docentes siempre mantenían un buen grado de motivación. Esto pone de manifiesto que hay una buena percepción del alumnado hacia la figura del docente como motivador en el proceso de enseñanza aprendizaje en el idioma Inglés que se desarrollaba en el nivel básico de adultos investigado<sup>34</sup>.

Además, tres de ocho docentes percibieron tener Siempre una disposición pedagógica en el desarrollo de las clases y el resto percibieron que casi siempre lo hacían.<sup>35</sup>

Al utilizar la prueba T de Student para muestras independientes se observa que no existen diferencia estadísticamente significativas entre grupos de alumnos/as cuyos docentes reportan presentar *siempre* una disposición pedagógica que motive una participación activa del estudiante y grupos donde los docentes reportan tener *casi siempre* motivación pedagógica que motive la participación activa del estudiante en relación con las calificaciones obtenidas por los alumnos,  $t(212)=-0.201$ ,  $p>0.05$ .

Al Utilizar la prueba T de Student para grupos independientes se encontró que no existen diferencias estadísticamente significativa entre la disposición pedagógica que motive una participación activa del estudiante en función del número de reprobados,  $t(211.1)=0.12$ ,  $p>0.05$ . Por tanto, no se puede establecer entre motivación del docente y aprendizaje.

Al preguntársele al alumnado inscrito en el nivel investigado, sobre la disposición pedagógica del docente que motive la participación activa del alumnado durante la

---

<sup>34</sup> Encuesta para el alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010.

<sup>35</sup> Encuesta para los y las docentes del programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de Adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente diciembre 2010.

clase; ellos percibían que sus docentes *siempre* mantenían una disposición pedagógica.<sup>36</sup>

Se encontró que 89.7% del alumnado percibieron que sus docentes siempre incentivan los logros de aprendizaje que ellos y ellas obtienen, obteniendo un promedio de calificación grupal de 7.17 y un índice de reprobación del 20%; mientras que el 10.3% percibieron que lo hacían casi siempre, su promedio grupal de notas fue de 7.73, con índice de reprobación del 4%<sup>37</sup>.

**Tabla.42. Frecuencia de la percepción del docente sobre el incentivo de logros de aprendizaje de su alumnado**

Percepción de los y las docentes sobre frecuencia con la que incentiva los logros de aprendizaje de su alumnado.	Frecuencia	Proporción
Siempre	5	5/8
Casi Siempre	3	3/8
Total	8	8/8

Fuente: Cuestionario supervisado para los y las docentes del programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de Adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente diciembre 2010

Al preguntársele al docente sobre su percepción de la práctica de incentivar logros de aprendizaje del alumnado, se encontró que cinco de ocho docentes, percibían que siempre incentivaban los logros de aprendizaje y tres docentes percibieron que casi siempre lo hacían. Esta claridad en los docentes con respecto a su práctica puede favorecer la reflexión de la práctica docente y mejorarla contribuyendo de ésta manera a incentivar la motivación extrínseca del alumnado; ya que, el docente debe saber cuándo corregir e incentivar al alumnado de acuerdo a necesidad (Gower, R. et al, 2005).

Se encontró que siete de ocho docentes perciben sostener relaciones positivas con el alumnado; mientras que un docente percibió que casi siempre las tienen<sup>38</sup>. Y no

<sup>36</sup> Encuesta al alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010.

<sup>37</sup> Encuesta al alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010 y registro de notas del alumnado inscrito en los cursos del Nivel en la misma fecha.

<sup>38</sup> : Encuesta a los y las docentes del programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de Adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente diciembre 2010

se encontró relación estadísticamente significativa entre las relaciones positivas con el alumnado por parte de los docentes en función de las calificaciones de sus alumnos,  $t(20.7)=-1.4$ ,  $p>0.05$ .

**Tabla.43. Estadístico descriptivos de la percepción del docente sobre las relaciones positivas con el alumnado y su relación con el porcentaje de alumnado reprobado**

	Mantiene relaciones positivas con el alumnado	N	Media	Desviación típ.	Error típ. de la media
Porcentaje alumnado reprobado	Siempre	200	,1986	,19152	,01354
	Casi Siempre	14	,0000	,00000	,00000

Fuente: Cuestionario supervisado para los y las docentes del programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de Adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente diciembre 2010 y registro de notas del alumnado inscrito en los cursos del Nivel en la misma fecha

Al comparar datos sobre la percepción de los y las docentes que laboraban en el nivel investigado y registro de notas del alumnado de dicho nivel, se encontró que 200 alumnos/as están en los grupos cuyos docentes percibían tener Siempre relaciones positivas con ellos, con un índice de reprobación de 20%. Además, 14 alumnos tienen docentes que percibían tener Casi siempre relaciones positivas con ellos, con un porcentaje de reprobación de 0%. (Tabla 44) Por lo que se observa que las relaciones positivas del docente hacia al alumnado, incide en el aprendizaje.

**Tabla.44. Prueba T para muestras independientes de la percepción del docente sobre las relaciones positivas con el alumnado y su relación con el porcentaje de alumnos/as reprobados**

		Prueba de Levene para la igualdad de varianzas		Prueba T para la igualdad de medias						
		F	Sig.	t	gl	Sig. (bilateral)	Dif. de medias	Error típ. de la dife.	95% Intervalo de confianza para la diferencia	
		Infe.	Sup.	Infe.	Superior	Infe.	Sup.	Inferior	Sup.	Infe.
Porcentaje alumnado reprobado	Se han asumido varianzas iguales	51,773	,000	3,871	212	,000	,19855	,05130	,09743	,29967
	No se han asumido varia. iguales			14,661	199,000	,000	,19855	,01354	,17185	,22525



Se encontró que todos/as las docentes que laboraban en el nivel investigado utilizaban y poseían el libro guía del maestro, que es proporcionado por las casas editoriales que venden la línea de libros que utiliza el estudiantado<sup>39</sup>. Lo cual facilita desarrollar sistematizadamente los contenidos.

No se encontraron evidencias estadísticamente significativas para sugerir una relación entre el uso del libro guía para el docente en función de las notas  $t(25.8)=-0.6$ ,  $p>0.05$  e índice de reprobación de los alumnos del nivel.

Se encontró que todos los docentes tenían guión de clases durante el desarrollo del tema, pero sólo cuatro de ellos lo utilizaron. Y, que los grupos cuyos docentes lo usaron, obtuvieron promedio de calificaciones de 6.7, y un índice mayor de reprobación en comparación al resto de grupos cuyos docentes no lo utilizaron, obteniendo estos últimos, un promedio de calificaciones de 7.5 y un menor índice de reprobación (tablas 45 - 46). De acuerdo a resultados, no existe relación entre uso del guion de clase, promedio de e índice de reprobación del alumnado (tabla.47y 48)

**Tabla.45. Estadístico descriptivos sobre el uso del guión de clase durante el desarrollo del tema por el/la docente, en función de notas**

	Uso del guion de clase durante el desarrollo del tema	N	Media	Desviación típ.	Error típ. de la media
NOTAS	Si	71	6.7000	1.94261	.23054
	No	143	7.4895	1.48972	.12458

Fuente: Guía de observación – manejo didáctico del y de la docente en el aula e infraestructura de los salones de clase del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de adultos, de la facultad Multidisciplinaria de Occidente, diciembre 2010 y registro de notas del alumnado inscrito en los cursos del Nivel en la misma fecha.

<sup>39</sup> Cotejo de documentos didácticos de los y las docente del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de adultos, de la facultad Multidisciplinaria de Occidente, diciembre 2010

**Tabla.46. Prueba T para muestras independientes sobre el uso del guión de clase durante el desarrollo del tema por el/la docente, en función de la notas del alumnado**

		Prueba de Levene para la igualdad de varianzas		Prueba T para la igualdad de medias						
		F	Sig.	t	gl	Sig. (bilateral)	Diferencia de medias	Error típ. de la diferencia	95% Intervalo de confianza para la diferencia	
		Infe.	Sup.	Infe.	Sup.	Infe.	Sup.	Inferior	Sup.	Infe.
Notas	Se han asumido varianzas iguales	8.305	.004	-3.290	212	.001	-.7895	.23999	-1.26258	-.31644
	No se han asumido varianzas iguales			-3.013	112.133	.003	-.7895	.26205	-1.30872	-.27030

Al utilizar la prueba T de Student para diferencias de medias se encontró que existen diferencias estadísticamente significativas entre los grupos  $t(112.1) = -3.0$ ,  $p = 0.003$ . Mostrando que alumnos cuyos docentes no usan el guión de clase durante el desarrollo de las clases son los correspondientes a alumnos con mayores promedios calificaciones ( $M=7.4$ ,  $DE=1.4$ ), en comparación con docentes que usan el guión de clase durante el desarrollo de las clases ( $M=6.7$ ,  $DE=1.9$ )

**Tabla.47. Estadístico descriptivos sobre el uso del guión de clase durante el desarrollo de la clase por el/la docente, en función del porcentaje de alumnado reprobado.**

	Uso del guion de clase durante el desarrollo del tema	N	Media	Desviación típ.	Error típ. de la media
Porcentaje de alumnado reprobado	Si	71	,2662		,03227
	No	143	,1455	,11716	,00980

Fuente: Guía de observación – manejo didáctico del y de la docente en el aula e infraestructura de los salones de clase del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de adultos, de la facultad Multidisciplinaria de Occidente, diciembre 2010 y registro de notas del alumnado inscrito en los cursos del Nivel en la misma fecha

**Tabla.48. Prueba T para muestras independientes sobre el uso del guión de clase durante el desarrollo de la clase por el/la docente y su relación con el porcentaje de alumnado reprobado**

		Prueba de Levene para la igual. de varian.		Prueba T para la igualdad de medias						
		F	Sig.	t	gl	Sig. (bila.)	Dife. de medias	Error típ. de la dife.	95% Intervalo de confianza para la dif.	
		Infe.	Sup.	Infe.	Supe.	Infe.	Superior	Inferior	Superior	Inferior
Porcentaje de reprobados	Se han asumido varianzas iguales	666,771	,000	4,534	212	,000	,12067	,02661	,06821	,17313
	No se han asumido varianzas iguales			3,578	83,153	,001	,12067	,03372	,05360	,18774

Al utilizar la prueba T de Student para diferencias de medias se encontró que existen diferencias estadísticamente significativas entre los grupos  $t(13.2)=3.6$ ,  $p=0.001$ . Mostrando que alumnos cuyos docentes que usan guión de clase durante el desarrollo de las clases son los correspondientes a grupos con mayor porcentaje de reprobados ( $M=0.19$ ,  $DE=0.19$ ), en comparación con docentes que no usan el guión de clase en el desarrollo de las clases ( $M=0.15$ ,  $DE=0.12$ ).

Por otra parte, se encontró que siete de ocho docentes perciben usar siempre recurso didáctico como pizarra, plumones, carteles, etc. en el desarrollo de los cursos.<sup>40</sup> Y, en cuanto al uso de equipo de audio como grabadoras y CD's, tres docentes manifestaron usar siempre ese recurso y cinco que casi siempre.<sup>41</sup> Además, se observó que seis de ocho docentes incluyeron materiales durante la clase para motivar y apoyar el proceso de aprendizaje<sup>42</sup>. Los docentes incluyen en sus clases materiales y recursos, antes mencionados, para motivar el proceso de enseñanza aprendizaje.

**Tabla.49. Estadístico descriptivos sobre la inclusión de materiales que hace el/la docente durante la clase para motivar y apoyar el proceso de aprendizaje tales como: videos, imágenes, música, canciones, frases etc. y su relación con las notas**

	Incluye en sus clases material para motivar y apoyar los procesos de aprendizajes tales como videos, imágenes, música, canciones, frases, etc.	N	Media	Desviación típ.	Error típ. de la media
Notas	Si	174	7.1460	1.80870	.13712
	No	40	7.5825	.97030	.15342

Fuente: Guía de observación – manejo didáctico del y de la docente en el aula e infraestructura de los salones de clase del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de adultos, de la facultad Multidisciplinaria de Occidente, diciembre 2010 y registro de notas del alumnado

Se encontró que 174 alumnos/as tienen docentes que incluyeron materiales para motivar y apoyar el proceso de aprendizaje tales como videos, imágenes, música, canciones, frases, etc. en el desarrollo de la clase, con un promedio de notas de 7.1 y

<sup>40</sup> Encuesta a los y las docentes del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de Adultos de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre

<sup>41</sup> Idem

<sup>42</sup> Observación – manejo didáctico del y de la docente en el aula e infraestructura de los salones de clase del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de adultos, de la facultad Multidisciplinaria de Occidente, diciembre 2010

un índice de reprobación del 21%, mientras que 40 estudiantes tenían docentes que no los incluyeron, con un promedio de 7.6 de nota y un porcentaje de reprobación del 7% (tablas 50 - 52)

**Tabla.50. Prueba T para muestras independientes sobre la inclusión de materiales que hace el docente durante la clase para motivar y apoyar el proceso de aprendizaje tales como: videos, imágenes, música, canciones, frases etc. y su relación con las notas**

		Prueba de Levene para la igualdad de var.		Prueba T para la igualdad de medias						
		F	Sig.	t	gl	Sig. (bil.)	Diferencia de medias	Error típ. de la dif.	95% Intervalo de confianza para la diferencia	
		Infe.	Sup.	Infe.	Superior	Infe.	Superior	Infe.	Superior	Inferior
Nota	Se han asumido varianzas iguales	15.268	.000	-1.476	212	.141	-.43652	.29565	-1.01931	.14626
	No se han asumido varianzas iguales			-2.121	110.321	.036	-.43652	.20576	-.84428	-.02876

Al utilizar la prueba T de Student para diferencias de medias se encontró que existen diferencias estadísticamente significativas entre los grupos t (110.3)=-2.12, p =0.036. Mostrando que alumnos cuyos docentes Incluyen en sus clases material para motivar y apoyar los procesos de aprendizajes presentan menores promedios de calificaciones (M=7.14, DE=1.8), en comparación con docentes que no Incluyen en sus clases material para motivar y apoyar los procesos de aprendizajes (M=7.6, DE=0.9).

**Tabla.51. Estadístico descriptivos sobre la inclusión de materiales que hace el docente durante la clase para motivar y apoyar el proceso de aprendizaje tales como: videos, imágenes, música, canciones, frases etc., en función del porcentaje de alumnado reprobado en el nivel.**

	Incluye en sus clases material para motivar y apoyar los procesos de aprendizajes tales como videos, imágenes, música, canciones, etc.	N	Media	Desviación típ.	Error típ. de la media
Porcentaje de alumnado reprobado	si	174	,2118	,20296	,01539
	no	40	,0715	,03527	,00558

Fuente: Guía de observación – manejo didáctico del y de la docente en el aula e infraestructura de los salones de clase del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de adultos, de la facultad Multidisciplinaria de Occidente, diciembre 2010 y registro de notas del alumnado inscrito en los cursos del Nivel en la misma fecha

**Tabla.52. Prueba T para muestras independientes sobre inclusión de materiales que hace el docente durante la clase para motivar y apoyar el proceso de aprendizaje tales como: videos, imágenes, música, canciones, frases etc., y su relación con el número de alumnado aprobado**

		Prueba de Levene para la igualdad de varianzas		Prueba T para la igualdad de medias						
		F	Sig.	t	gl	Sig. (bilateral)	Diferencia de medias	Error típ. de la diferencia	95% Intervalo de confianza para la diferencia	
		Inferior	Sup.	Infe.	Superior	Infe.	Superior	Inferior	Superior	Inferior
Porcentaje de alumnado reprobado	Se han asumido varianzas iguales	115,622	,000	4,349	212	,000	,14028	,03226	,07669	,20387
	No se han asumido varianzas iguales			8,572	205,690	,000	,14028	,01637	,10802	,17255

**Tabla.53. Percepción del alumnado sobre el uso de equipo de audio como recurso didáctico utilizado por él y la docente**

Uso de equipo de audio	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Siempre	127	62.0	62.6	62.6
Casi Siempre	49	23.9	24.1	86.7
A veces	24	11.7	11.8	98.5
Nunca	3	1.5	1.5	100.0
Total	203	99.0	100.0	
No respondieron	2	1.0		
Total	205	100.0		

Fuente: Cuestionario supervisado para el alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010.

En cuanto a la percepción del alumnado sobre el uso que hace el docente de grabadora o equipo de audio en el aula como recurso didáctico, el 62% de la población estudiantil percibe que el docente siempre utiliza la grabadora en el aula y solo el 1.5% manifestó que nunca. Sin embargo, se observó que sólo un docente hizo uso de ese recurso.<sup>43</sup>

Con respecto al uso de computadoras y proyectores como recurso didáctico, la administración afirmó que únicamente aquellos docentes que tienen laptops hacen uso

<sup>43</sup> Observación - manejo didáctico del docente en el aula e infraestructura de los salones de clase del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de adultos de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010.

de ellas; ya que, el programa no cuenta con ese tipo de recursos.<sup>44</sup> Y, el 79.5% del alumnado percibía que el docente nunca hace uso de ese recurso tecnológico en el desarrollo de las clases, corroborándose con lo observado. Además, el uso de laboratorio se hace en calidad de aula y no como recurso tecnológico. Por tanto, se evidencia que el Programa de Extensión en Idiomas Extranjeros no incluye el recurso tecnológico para el aprendizaje del idioma inglés y no tiene suficiente equipo de audio.

#### 4.3.1.4. Evaluación Didáctica al alumnado

Se encontró que los y las docentes que laboraron en nivel investigado, aplican evaluación didáctica a través de exámenes orales, escritos y de comprensión auditiva. Esto se corroboró por medio de encuesta hecha al alumnado (tablas. 54,55 y 55.) y al personal docente de dicho nivel y con el documento de registro de notas. Sin embargo, es necesario que se analice y se evalúe los criterios de evaluación que se utilizan para medir los logros del aprendizaje del idioma inglés.

**Tabla.54. Percepción del alumnado sobre exámenes orales que el/la docente realiza para evaluar el aprendizaje**

Realización de examen oral durante el curso	Frecuencia.	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Si	201	98.0	98.0	98.0
No	4	2.0	2.0	100.0
Total	205	100.0	100.0	

Fuente: Cuestionario supervisado para el alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010.

**Tabla.55. Percepción del alumnado sobre exámenes de comprensión auditiva que los y las docentes realizan para evaluar el aprendizaje**

Realización de examen de comprensión auditiva durante el curso	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Si	190	92.7	92.7	92.7
No	15	7.3	7.3	100.0
Total	205	100.0	100.0	

Fuente: Cuestionario supervisado para el alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010.

<sup>44</sup>Entrevista a la Administración del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, diciembre 2010

**Tabla.56. Percepción del alumnado sobre exámenes escritos que los y las docentes realizan para evaluar el aprendizaje**

Realización de examen escritos durante el curso	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Si	200	97.6	97.6	97.6
No	5	2.4	2.4	100.0
Total	205	100.0	100.0	

Fuente: Cuestionario supervisado para el alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010.

### 4.3.2. Satisfacción de los estudiantes

#### 4.3.2.1. Satisfacción del alumnado por el Programa de Inglés.

Se encontró que el 66.4% del alumnado inscrito percibía que la calidad del Programa es Muy buena y el 33.6 % opinó que era excelente.<sup>45</sup> Los primeros reportaron un promedio de notas grupal de 6.8 y un índice de reprobación del 25% y los segundos con un promedio de notas grupal de 7.9 y el 5% de reprobación. (tablas. 57 – 60) El alumnado está muy satisfecho con la calidad del Programa, independientemente de resultados de notas.

**Tabla.57. Estadístico descriptivos sobre la percepción del alumnado con respecto a la calidad del Programa**

	Como considera Usted, la calidad del programa de extensión de Inglés	N	Media	Desviación típ.	Error típ. de la media
notas	Excelente	72	7.9125	1.34698	.15874
	Muy bueno	142	6.8803	1.74459	.14640

Fuente: Cuestionario supervisado para el alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010 y registro de notas del alumnado inscrito en los cursos del Nivel en la misma fecha

<sup>45</sup> Encuesta para el alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010

**Tabla. 58. Prueba T para muestras independientes de la percepción del alumnado con respecto a la calidad del programa y su relación con las notas del alumnado inscrito en ese nivel**

		Prueba de Levene para la igualdad de varianzas		Prueba T para la igualdad de medias						
		F	Sig.	t	gl	Sig. (bilateral)	Diferencia de medias	Error típ. de la dife.	95% Intervalo de confianza para la diferencia	
		Infe.	Sup.	Infe.	Superior	Inf.	Superior	Inferior	Sup.	Inferior
notas	Se han asumido varianzas iguales	8.743	.003	4.398	212	.000	1.03222	.23471	.56955	1.49488
	No se han asumido varianzas iguales			4.780	178.221	.000	1.03222	.21595	.60608	1.45836

Al utilizar la prueba T de Student para diferencias de medias se encontró que existen diferencias estadísticamente significativas entre los grupos  $t(178.2)=4.7$ ,  $p < 0.001$ . Mostrando que alumnos que percibían *Excelente* la calidad del Programa de inglés presentaron mejores promedios de calificaciones ( $M=7.9$ ,  $DE=1.3$ ), en comparación con alumnos que percibían como *Muy Buena* la calidad del Programa ( $M=6.9$ ,  $DE=1.7$ ).

**Tabla.59. Estadístico descriptivos sobre la percepción del alumnado con respecto a la calidad del Programa, en función del porcentaje de alumnado reprobado**

	Como considera Usted, la calidad del programa de extensión de Inglés	N	Media	Desviación típ.	Error típ. de la media
Porcentaje alumnado reprobado	Excelente	72	,0556	,05004	,00590
	Muy bueno	142	,2515	,20287	,01702

Fuente: Cuestionario supervisado para el alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010 y registro de notas del alumnado inscrito en los cursos del Nivel en la misma fecha

**Tabla.60. Prueba T para muestras independientes de la percepción del alumnado con respecto a la calidad del programa, en función del porcentaje del alumnado reprobado**

		Prueba de Levene para la igualdad de varianzas		Prueba T para la igualdad de medias						
		F	Sig.	t	gl	Sig. (bilateral)	Diferencia de medias	Error típ. de la dife.	95% Intervalo de confianza para la diferencia	
		Inferior	Sup.	Inf.	Superior	Infe	Superior	Infe.	Superior	Inferior
Porcentaje de reprobación	Se han asumido varianzas iguales	137,985	,000	-8,063	212	,000	-,19592	,02430	-,24382	-,14802
	No se han asumido varianzas iguales			-10,874	171,950	,000	-,19592	,01802	-,23149	-,16036



Al utilizar la prueba T de Student para diferencias de medias se encontró que existen diferencias estadísticamente significativas entre los grupos  $t(171.9)=-10.8$ ,  $p < 0.001$ . Mostrando que alumnos que percibían *Excelente* la calidad del Programa de inglés presentaron menor promedio de reprobados ( $M=0.05$ ,  $DE=0.005$ ) en comparación con alumnos que percibían como *Muy Buena* la calidad del Programa ( $M=0.25$ ,  $DE=0.20$ ).

Se encontró que el 57.9% consideraron que la atención del personal docente hacia el alumnado en el Programa como Muy buena y 42% lo consideraron como Excelente.<sup>46</sup> Los primeros reportaron un promedio de notas grupal de 6.8 y un índice de reprobación del 27%; y los segundos con un promedio de notas grupal de 7.8 y un índice de reprobación del 6%. (tablas. 61 – 64) El alumnado está muy satisfecho con la atención brindada por los docentes que trabajan en el Nivel, independientemente de resultados de notas.

**Tabla.61. Estadístico descriptivos sobre la percepción del alumnado acerca de la calidad de atención del personal docente hacia el alumnado**

	Como considera Usted, la atención del personal docente hacia el alumnado	N	Media	Desviación típ.	Error típ. de la media
notas	Excelente	90	7.8111	1.30904	.13798
	Muy bueno	124	6.8040	1.81114	.16265

Fuente: Cuestionario supervisado para el alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010 y registro de notas del alumnado inscrito en los cursos del Nivel en la misma fecha

**Tabla.62. Prueba T para muestras independientes de la percepción del alumnado acerca de la calidad de atención del personal docente hacia el alumnado y su relación con las notas de los estudiantes**

		Prueba de Levene para la igualdad de varianzas		Prueba T para la igualdad de medias						
		F	Sig.	t	gl	Sig. (bilateral)	Dife. de medias	Error típ. de la dif.	95% Intervalo de confianza para la dif.	
		Infe.	Sup.	Infe.	Superior	Infe.	Superior	Inferior	Superior	Inferior
notas	Se han asumido varianzas iguales	14.120	.000	4.491	212	.000	1.00708	.22425	.56503	1.44913
	No se han asumido varianzas iguales			4.722	211.999	.000	1.00708	.21329	.58664	1.42752

<sup>46</sup> Encuesta para el alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010

Al utilizar la prueba T de Student para diferencias de medias se encontró que existen diferencias estadísticamente significativas entre los grupos  $t(211.9)=4.7$ ,  $p < 0.001$ . Mostrando que alumnos que percibían *Excelente* la calidad del Programa de inglés presentaron mejores promedios de calificaciones ( $M=7.8$ ,  $DE=1.3$ ) en comparación con alumnos que lo percibían como *Muy Buena* la calidad del Programa ( $M=6.8$ ,  $DE=1.8$ ).

**Tabla.63. Estadístico descriptivos sobre la percepción del alumnado acerca de la calidad de atención del personal docente hacia el alumnado, en función con el porcentaje de alumnos/as reprobados en el nivel.**

	Como considera Usted, la atención del personal docente hacia el alumnado	N	Media	Desviación típ.	Error típ. de la media
Porcentaje de alumnado reprobado	Excelente	90	,0664	,04977	,00525
	Muy bueno	124	,2720	,20935	,01880

Fuente: Cuestionario supervisado para el alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010 y registro de notas del alumnado inscrito en los cursos del Nivel en la misma fecha

**Tabla. 64. Prueba T para muestras independientes de la percepción del alumnado acerca de la calidad de atención del personal docente hacia el alumnado y su relación con el porcentaje de estudiantes reprobados**

		Prueba de Levene para la igualdad de varianzas		Prueba T para la igualdad de medias						
		F	Sig.	t	gl	Sig. (bilateral)	Diferencia de medias	Error típ. de la dif.	95% Intervalo de confianza para la dif.	
		Inferior	Sup.	Inferior	Sup.	Infe.	Superior	Infe.	Superior	Inferior
Porcentaje de alumnado reprobado	Se han asumido varianzas iguales	132,625	,000	-9,125	212	,000	-,20557	,02253	-,24998	-,16116
	No se han asumido varianzas iguales			-10,532	141,715	,000	-,20557	,01952	-,24416	-,16699

Al utilizar la prueba T de Student para diferencias de medias se encontró que existen diferencias estadísticamente significativas entre los grupos  $t(141.7)=-10.5$ ,  $p < 0.001$ . Mostrando que alumnos que percibían *Excelente* la calidad de atención del personal docente del programa presentaron menor porcentaje de reprobados ( $M=0.07$ ,  $DE=0.05$ ), en comparación con alumnos que percibieron como *Muy Buena* la calidad de atención del personal docente del programa ( $M=0.27$ ,  $DE=0.21$ ).

Se encontró que el 72.9% del alumnado consideraron que la atención del personal administrativo hacia ellos/as era *Muy buena* y el 27.1% la consideraron como

Excelente.<sup>47</sup> Los primeros reportaron un promedio de notas grupal de 7.1 y un índice de reprobación del 21%; los segundos obtuvieron un promedio de notas grupal de 7.7 y un índice de reprobación del 10% (tabla 65 - 68). El personal administrativo del Programa goza de aceptación por parte del alumnado.

**Tabla.65. Estadístico descriptivos sobre la percepción del alumnado acerca de la calidad de atención del personal administrativo hacia el alumnado, en función de las notas de alumnado**

	Como considera Usted, la atención del personal administrativo del programa de extensión hacia el publico	N	Media	Desviación típ.	Error típ. de la media
notas	Excelente	58	7.6828	1.44649	.18993
	Muy bueno	156	7.0583	1.74711	.13988

Fuente: Cuestionario supervisado para el alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010 y registro de notas del alumnado inscrito en los cursos del Nivel en la misma fecha

**Tabla. 66. Prueba T para muestras independientes de la percepción del alumnado acerca de la calidad de atención del personal administrativo hacia el alumnado en función de las notas del alumnado**

		Prueba de Levene para la igualdad de varianzas		Prueba T para la igualdad de medias						
		F	Sig.	t	gl	Sig. (bilateral)	Diferencia de medias	Error típ. de la diferencia	95% Intervalo de confianza para la diferencia	
		Infe.	Sup.	Infe.	Sup.	Infe.	Superior	Inferior	Sup.	Inferior
notas	Se han asumido varianzas iguales	2.984	.086	2.429	212	.016	.62443	.25708	.11767	1.13118
	No se han asumido varianzas iguales			2.647	122.363	.009	.62443	.23588	.15748	1.09137

Al utilizar la prueba T de Student para diferencias de medias se encontró que existen diferencias estadísticamente significativas entre los grupos  $t(122.4)=2.6$ ,  $p=0.009$ . Mostrando que alumnos que percibían *Excelente* la calidad de atención del

<sup>47</sup> Encuesta para el alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010

personal administrativo del programa presentaron mejores promedios de calificaciones (M=7.7, DE=1.4), en comparación con alumnos que percibían como *Muy Buena* la calidad de atención del personal administrativo del programa (M=7.05, DE=1.2).

**Tabla. 67. Estadístico descriptivos sobre la percepción del alumnado acerca de la calidad de atención del personal administrativo hacia el alumnado, en función del número de alumnado reprobado.**

	Como considera Usted, la atención del personal administrativo del programa de extensión hacia el publico	N	Media	Desviación típ.	Error típ. de la media
Porcentaje alumnado reprobado	Excelente	58	,1031	,00467	,00061
	Muy bueno	156	,2162	,21661	,01734

Fuente: Cuestionario supervisado para el alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010 y registro de notas del alumnado inscrito en los cursos del Nivel en la misma fecha

**Tabla. 68. Prueba T para muestras independientes de la percepción del alumnado acerca de la calidad de atención del personal administrativo hacia el alumnado en función del número de alumnado reprobado**

		Prueba de Levene para la igualdad de varianzas		Prueba T para la igualdad de medias						
		F	Sig.	t	gl	Sig. (bilateral)	Diferencia de medias	Error típ. de la dif.	95% Intervalo de confianza para la dif.	
		Inferior	Sup.	Inf.	Superior	Inferior	Sup.	Infe.	Sup	Infe.
Porcent. de alumnado repro.	Se han asumido varianzas iguales	318,681	,000	-3,971	212	,000	-,11311	,02849	-,16927	-,05696
	No se han asumido varianzas iguales			-6,518	155,387	,000	-,11311	,01735	-,14739	-,07884

Al utilizar la prueba T de Student para diferencias de medias se encontró que existen diferencias estadísticamente significativas entre los grupos  $t(155.4) = -6.5$ ,  $p < 0.001$ . Mostrando que alumnos que percibían *Excelente* la calidad de atención del personal administrativo del programa presentaron menor promedio de reprobados (M=0.10, DE=0.05), en comparación con alumnos que percibían como *Muy Buena* la calidad de atención del personal administrativo del programa (M=0.22, DE=0.22)

Se encontró que el 89.7% de la población estudiantil inscrita en el Programa opinó que su satisfacción de necesidad de aprendizaje del idioma inglés con respecto al dominio del idioma por los y las docentes que trabajan en el nivel era excelente;

mientras que el 10.3% por ciento opinó que era muy bueno.<sup>48</sup> Los primeros reportaron un promedio de notas grupal de 7.2 y un índice de reprobación del 20%; y los segundos reportaron un promedio de notas grupal de 7.7 y un índice de reprobación del 4% (tablas.69 - 72). El alumnado considera que sus docentes dominan el idioma y se encuentran satisfechos con el cumplimiento de sus necesidades educativas, la nota obtenida por ellos no influye negativamente en esa opinión.

**Tabla.69. Estadístico descriptivos sobre la percepción del alumnado acerca de la satisfacción de necesidad de su aprendizaje del idioma inglés con respecto al dominio del idioma por los y las docentes**

	Como cataloga el dominio del Idioma Inglés por la/el docente, que imparte este curso, en la satisfacción de su necesidad de aprendizaje	N	Media	Desviación típ.	Error típ. de la media
notas	Excelente	192	7.1703	1.75314	.12652
	Muy bueno	22	7.7273	.86475	.18437

Fuente: Cuestionario supervisado para el alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010 y registro de notas del alumnado inscrito en los cursos del Nivel en la misma fecha

**Tabla. 70. Prueba T para muestras independientes de la percepción del alumnado acerca de la satisfacción de necesidad de su aprendizaje del idioma inglés con respecto al dominio del idioma por el/la docente y su relación con la notas del alumnado**

		Prueba de Levene para la igualdad de varianzas		Prueba T para la igualdad de medias						
		F	Sig.	t	gl	Sig. (bilateral)	Diferencia de medias	Error típ. de la dife.	95% Intervalo de confianza para la diferencia	
		Inferior	Sup.	Inferior	Sup.	Infe.	Superior	Inferior	Superior	Inferior
notas	Se han asumido varianzas iguales	10.744	.001	-1.468	212	.144	-.55696	.37953	-1.30509	.19117
	No se han asumido varianzas iguales			-2.491	44.356	.017	-.55696	.22360	-1.00750	-.10642

Al utilizar la prueba T de Student para diferencias de medias se encontró que existen diferencias estadísticamente significativas entre los grupos  $t(44.4) = -2.5$ ,  $p = 0.017$ . Mostrando que alumnos que percibían *Excelente* la satisfacción de necesidad de su aprendizaje del idioma inglés con respecto al dominio del idioma

<sup>48</sup> Encuesta para el alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010

por los y las docentes presentaron menores promedios de calificaciones (M=7.2, DE=1,8), en comparación con alumnos que percibían como *Muy Buena* la satisfacción de necesidad de su aprendizaje del idioma inglés con respecto al dominio del idioma por los y las docentes (M=7.7, DE=0.8).

**Tabla.71. Estadístico descriptivos sobre la percepción del alumnado acerca de la satisfacción de necesidad de su aprendizaje del idioma inglés con respecto al dominio del idioma por el/la docente, en función del porcentaje de alumnado reprobado del nivel**

	Cómo cataloga el dominio del Idioma Inglés por la/el docente, que imparte este curso, en la satisfacción de su necesidad de aprendizaje	N	Media	Desviación típ.	Error típ. de la media
Porcentaje alumnado reprobado	Excelente	192	,2022	,19544	,01410
	Muy bueno	22	,0400	,00000	,00000

Fuente: Cuestionario supervisado para el alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010 y registro de notas del alumnado inscrito en los cursos del Nivel en la misma fecha.

**Tabla.72. Prueba T para muestras independientes de la percepción del alumnado acerca de la satisfacción de necesidad de su aprendizaje del idioma inglés con respecto al dominio del idioma por el/la docente en función del porcentaje del alumnado reprobado**

		Prueba de Levene para la igualdad de varianzas		Prueba T para la igualdad de medias						
		F	Sig.	t	gl	Sig. (bilateral)	Diferencia de medias	Error típ. de la dif.	95% Intervalo de confianza para la dif.	
		Infer.	Sup.	Inferior	Sup.	Infe.	Superior	Infer.	Superior	Inferior
Porc. alumnado reprobado	Se han asumido varianzas iguales	83,823	,000	3,886	212	,000	,16224	,04175	,07993	,24455
	No se han asumido varianzas iguales			11,503	191,000	,000	,16224	,01410	,13442	,19006

Al utilizar la prueba T de Student para diferencias de medias se encontró que existen diferencias estadísticamente significativas entre los grupos  $t(191.0)=11.5$ ,  $p < 0.001$ . Mostrando que alumnos que percibían *Excelente* la satisfacción de necesidad de su aprendizaje del idioma inglés con respecto al dominio del idioma por los y las

docentes presentaron mayor promedio de reprobados ( $M=0.20$ ,  $DE=0.20$ ), en comparación con alumnos que percibían como *Muy Buena* la satisfacción de necesidad de su aprendizaje del idioma inglés ( $M=0.004$ ,  $DE=0.0$ ).

#### 4.3.2.2. Satisfacción del alumnado por el desempeño docente.

Se encontró que el alumnado inscrito consideró que la asistencia laboral y la puntualidad de los y las docentes que trabajaban en el nivel eran Excelente.<sup>49</sup>

**Tabla.73. Percepción del alumnado acerca de cómo influye en su aprendizaje estudiar dos niveles continuos con el mismo docente**

Percepción del alumnado acerca de cómo el estudiar dos niveles continuos con el mismo docente influye en su aprendizaje.	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Excelente	170	79.4	79.4	79.4
Muy bueno	44	20.6	20.6	100.0
Total	214	100.0	100.0	

Fuente: Cuestionario supervisado para el alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010.

Se encontró que el 79.4% de la población estudiantil inscrita percibió que estudiar dos niveles continuos con el mismo docente influía de manera Excelente en su aprendizaje; mientras que un 21.6% opinaron que eso era Muy Bueno. En cambio, al preguntárseles sobre estudiar con docente diferente en cada nivel sólo 18.7% opinó que era una práctica Excelente. Por la brevedad de los cursos, el que un docente tenga al mismo grupo en dos cursos consecutivos le permite conocer los estilos de aprendizaje de sus alumnos y así aplicar estrategias y/o actividades para que el proceso de aprendizaje del idioma sea significativo; así mismo, eso puede contribuir a la mejora de su práctica educativa. Por otro lado, al alumnado le ofrece la oportunidad de establecer una relación de confianza con el docente; la cual pudiera influir en su aprendizaje.

<sup>49</sup> Encuesta para el alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010

### 4.3.2.3. Satisfacción del alumnado por la Metodología

Se encontró que el 54.7% de la población inscrita percibía que la calidad de la metodología utilizada por los docentes del nivel era Excelente. El 45.3% opinó que Muy Bueno<sup>50</sup>. Reportando los primeros un promedio de notas grupal de 7.4 y un índice de reprobación del 15%; los segundos con un promedio grupal de 6.9 y un índice de reprobación de 22% (tablas 74-77) Evidenciándose la existencia de una satisfacción alta en el alumnado hacia la metodología utilizada por los y las docentes y que esta incide positivamente en el aprendizaje.

**Tabla.74. Estadístico descriptivos sobre la percepción del alumnado acerca de la metodología utilizada por el docente, en función de las notas del alumnado**

	Como cataloga la metodología utilizada por el/la docente para facilitar su aprendizaje	N	Media	Desviación típ.	Error típ. de la media
notas	Excelente	117	7.4684	1.57664	.14576
	Muy bueno	97	6.9371	1.78403	.18114

Fuente: Cuestionario supervisado para el alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010 y registro de notas del alumnado inscrito en los cursos del Nivel en la misma fecha.

**Tabla.75. Prueba T para muestras independientes de la percepción del alumnado acerca de la metodología utilizada por el docente y su relación con las notas del alumnado**

		Prueba de Levene para la igualdad de varianzas		Prueba T para la igualdad de medias						
		F	Sig.	t	gl	Sig. (bilateral)	Diferencia de medias	Error típ. de la dif.	95% Intervalo de confianza para la dif.	
		Inf.	Sup.	Inf.	Sup.	Inf.	Sup.	Inf.	Sup.	Inf.
Notas	Se han asumido varianzas iguales	.997	.319	2.311	212	.022	.53126	.22984	.07821	.98432
	No se han asumido varianzas iguales			2.285	193.449	.023	.53126	.23250	.07269	.98983

Al utilizar la prueba T de Student para diferencias de medias se encontró que existen diferencias estadísticamente significativas entre los grupos  $t(193.4)=2.2$ ,  $p$

<sup>50</sup> Encuesta para el alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010



=0.023. Mostrando que alumnos que catalogaron *Excelente* la metodología utilizada por los y las docentes que trabajan en el programa presentaron mejores promedios de calificaciones (M=7.5, DE=1.6), en comparación con alumnos que percibían como *Muy Buena* la metodología utilizada por los y las docentes que trabajan en el programa (M=6.9, DE=1.8).

**Tabla.76. Estadístico descriptivos sobre la percepción del alumnado acerca de la metodología utilizada por el docente, en función con el porcentaje de reprobados**

	Como cataloga la metodología utilizada por el/la docente para facilitar su aprendizaje	N	Media	Desviación típ.	Error típ. de la media
Porcentaje alumnado reprobado	Excelente	117	,1534	,13034	,01205
	Muy bueno	97	,2243	,24104	,02447

Fuente: Cuestionario supervisado para el alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010 y registro de notas del alumnado inscrito en los cursos del Nivel en la misma fecha.

**Tabla.77. Prueba T para muestras independientes de la percepción del alumnado acerca de la metodología utilizada por los y las docentes y su relación con los alumnos/as reprobados**

		Prueba de Levene para la igualdad de varianzas		Prueba T para la igualdad de medias						
		F	Sig.	t	gl	Sig. (bilateral)	Diferencia de medias	Error típ. de la dif.	95% Intervalo de confianza para la diferencia	
		Inferior	Sup.	Infe.	Superior	Inf.	Superior	Inferior	Superior	Inferior
Porc. Rep.	Se han asumido varianzas iguales	158,585	,000	-2,737	212	,007	-,07091	,02591	-,12199	-,01984
	No se han asumido varianzas iguales			-2,599	141,313	,010	-,07091	,02728	-,12484	-,01698

Al utilizar la prueba T de Student para diferencias de medias se encontró que existían diferencias estadísticamente significativas entre los grupos  $t(141.3) = -2.5$ ,  $p = 0.010$ . Mostrando que alumnos que catalogaban *Excelente* la metodología utilizada por los y las docentes en el nivel eran los correspondientes a grupos con menor promedio de reprobados (M=0.15, DE=0.13), en comparación con alumnos que percibían como *Muy Buena* la metodología utilizada por los y las docentes que trabajan en el programa (M=0.22, DE=0.24).

Se encontró que el 72.9% de la población inscrita en el, nivel percibía que la inclusión de materiales en el desarrollo de la clase tales como: videos, imágenes, música, canciones, frases, etc. utilizada por los docentes es Muy buena Y el 27.1% opinó que era Excelente<sup>51</sup>. Reportando los primeros un promedio grupal de calificaciones de 6.9 y un índice de reprobación del 22%, y los segundos reportaron un promedio de notas grupal de 7.99 y un índice de reprobación del 6% (tablas 78-81). Por tanto, los grupos cuyo alumnado opinó que la inclusión de materiales en el desarrollo de la clase para motivar y apoyar los procesos de aprendizaje era Excelente obtuvieron mejores notas y un menor promedio de reprobados. Evidenciándose que la satisfacción del alumnado es alta y que el uso de materiales facilita el aprendizaje.

**Tabla.78. Estadístico descriptivos sobre la percepción del alumnado acerca de la inclusión de materiales en el desarrollo de la clase para motivar y apoyar los procesos de aprendizaje (videos, imágenes, música, frases, etc.) utilizados por el docente, en función de las notas del alumnado**

	Como considera la inclusión de materiales en el desarrollo de la clase para motivar y apoyar procesos de aprendizaje (Videos, Imágenes...etc.)	N	Media	Desviación típ.	Error típ. de la media
notas	Excelente	58	7.9931	1.43060	.18785
	Muy bueno	156	6.9429	1.69550	.13575

Fuente: Cuestionario supervisado para el alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010 y registro de notas del alumnado inscrito en los cursos del Nivel en la misma fecha.

**Tabla.79. Prueba T para muestras independientes de la percepción del alumnado acerca de la inclusión de materiales en el desarrollo de la clase para motivar y apoyar los procesos de aprendizaje (videos, imágenes, música, frases, etc.) utilizados por el docente y su relación con las notas del alumnado**

		Prueba de Levene para la igualdad de varianzas		Prueba T para la igualdad de medias						
		F	Sig.	t	gl	Sig. (bilateral)	Diferencia de medias	Error típ. de la dif.	95% Intervalo de confianza para la dif.	
		Infe.	Sup.	Infe.	Sup.	Infe.	Sup.	Infe.	Sup.	Infe.
notas	Se han asumido varianzas iguales	3.978	.047	4.193	212	.000	1.05015	.25045	.55646	1.54385
	No se han asumido varianzas iguales			4.531	120.041	.000	1.05015	.23176	.59128	1.50903

<sup>51</sup> Encuesta para el alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010

Al utilizar la prueba T de Student para diferencias de medias se encontró que existían diferencias estadísticamente significativas entre los grupos  $t(120.0)=4.5$ ,  $p < 0.001$ . Mostrando que alumnos que catalogaban *Excelente* la inclusión de materiales en el desarrollo de la clase para motivar y apoyar los procesos de aprendizaje (videos, imágenes, música, frases, etc.) utilizados por los y las docente presentaron mejores promedios de calificaciones ( $M=7.9$ ,  $DE=1.4$ ), en comparación con alumnos que percibían como *Muy Buena* ( $M=6.9$ ,  $DE=0.24$ ).

**Tabla.80. Estadístico descriptivos sobre la percepción del alumnado acerca de la inclusión de materiales en el desarrollo de la clase para motivar y apoyar los procesos de aprendizaje (videos, imágenes, música, frases, etc.) utilizados por el docente, en función del porcentaje de reprobados.**

	Como considera la inclusión de materiales en el desarrollo de la clase para motivar y apoyar los procesos de aprendizaje (Videos, Imágenes, Música, Canciones, Frases, etc.)	N	Media	Desviación típ.	Error típ. de la media
Porcentaje alumnado reprobado	Excelente	58	,0690	,04667	,00613
	Muy bueno	156	,2289	,20649	,01653

Fuente: Cuestionario supervisado para el alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010 y registro de notas del alumnado inscrito en los cursos del Nivel en la misma fecha.

**Tabla. 81. Prueba T para muestras independientes de la percepción del alumnado acerca de la inclusión de materiales en el desarrollo de la clase para motivar y apoyar los procesos de aprendizaje (videos, imágenes, música, frases, etc.) utilizados por el docente en función del porcentaje de reprobados**

		Prueba de Levene para la igualdad de varianzas		Prueba T para la igualdad de medias						
		F	Sig.	t	gl	Sig. (bilateral)	Diferencia de medias	Error típ. de la dif.	95% Intervalo de confianza para la dif.	
		Inferior	Sup.	Inf.	Superior	Inf.	Superior	Inf.	Superior	Inferior
Porcentaje repro.	Se han asumido varianzas iguales	152,907	,000	-5,836	212	,000	-,15994	,02741	-,21397	-,10592
	No se han asumido varianzas iguales			-9,071	190,724	,000	-,15994	,01763	-,19472	-,12517

Al utilizar la prueba T de Student para diferencias de medias se encontró que existían diferencias estadísticamente significativas entre los grupos  $t(190.7)=-9.0$ ,  $p < 0.001$ . Mostrando que alumnos que catalogaban *Excelente* la inclusión de materiales en el desarrollo de la clase para motivar y apoyar los procesos de aprendizaje (videos, imágenes, música, frases, etc.) utilizados por los y las docente eran los

correspondientes a grupos con menor promedio de reprobados ( $M=0.06$ ,  $DE=0.05$ ), en comparación con alumnos que percibían como *Muy Buena* la inclusión de materiales en ( $M=0.23$ ,  $DE=0.21$ ).

#### 4.3.2.4. Satisfacción del alumnado por la infraestructura

Con respecto a la calidad de los espacios áulicos, se encontró que el 39.7% de la población estudiantil inscrita en el nivel la catalogaba como Excelente, el 18.7% percibía que era Muy Bueno; el 33.2% percibía que era Bueno y el 8.4% percibía que era Deficiente<sup>52</sup>. Reportando los primeros un promedio de notas grupal de 7.3 y un índice de reprobación del 21%; los segundos, un promedio de notas grupal de 7.7 y un índice de reprobación del 5%; los terceros un promedio de notas grupal de 6.6 y un índice de reprobación del 28% y el cuarto grupo percibía que era Deficiente, con un promedio grupal de calificaciones de 8.4 y un 0% de reprobación (tablas 82-87). Por lo que el alumnado que percibe que el espacio áulico es Excelente, Muy Bueno y Deficiente obtuvo mejores promedios de calificaciones en comparación con los demás. Por tanto el alumnado tiene buena aceptación de los espacios áulicos que utiliza el programa, y según resultados estos no influyen en el aprendizaje.

**Tabla.82. Estadísticos descriptivos sobre la percepción del alumnado acerca del espacio áulico utilizado en el desarrollo de los cursos de Inglés en función de las notas del alumnado**

	N	Media	Desviación típica	Error típico	Intervalo de confianza para la media al 95%		Mínimo	Máximo
	Límite inferior	Límite superior	Límite inferior	Límite superior	Límite inferior	Límite superior	Límite inferior	Límite sup.
Excelente	85	7.2518	1.70158	.18456	6.8847	7.6188	3.30	9.70
Muy bueno	40	7.6950	1.01954	.16120	7.3689	8.0211	5.60	9.30
Bueno	71	6.6366	1.89588	.22500	6.1879	7.0854	2.10	9.20
Deficiente	18	8.4056	.93775	.22103	7.9392	8.8719	6.40	9.60
Total	214	7.2276	1.69072	.11558	6.9998	7.4554	2.10	9.70

Fuente: Cuestionario supervisado para el alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010 y registro de notas del alumnado inscrito en los cursos del Nivel en la misma fecha.

<sup>52</sup> Encuesta para el alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010

**Tabla.83. ANOVA Unifactorial sobre la percepción del alumnado acerca del espacio áulico utilizado en el desarrollo de los cursos de Inglés, en función de las notas de los alumnos**

	Suma de cuadrados	gl	Media cuadrática	F	Sig.
Inter-grupos	58.562	3	19.521	7.449	.000
Intra-grupos	550.305	210	2.621		
Total	608.867	213			

La ANOVA Unifactorial arrojó que existe diferencia estadísticamente significativa en los grupos  $F(31,210)=7.4$ ,  $p<0.001$ .

**Tabla.84. Prueba de Comparaciones múltiples de Scheffé de la percepción del alumnado sobre el espacio áulico utilizado en el desarrollo de los cursos de Inglés, en función de las notas de los alumnos**

(I) Como considera Usted, el espacio áulico donde se desarrolla la clase	(J) Como considera Usted, el espacio áulico donde se desarrolla la clase	Diferencia de medias (I-J)	Error típico	Sig.	Intervalo de confianza al 95%	
		Límite inferior	Límite superior	Límite inferior	Límite superior	Límite inferior
Excelente	Muy bueno	-.44324	.31039	.565	-1.3180	.4315
	Bueno	.61514	.26027	.137	-.1184	1.3486
	Deficiente	-1.15379	.42002	.059	-2.3375	.0299
Muy bueno	Excelente	.44324	.31039	.565	-.4315	1.3180
	Bueno	1.05838(*)	.32003	.014	.1564	1.9603
	Deficiente	-.71056	.45945	.497	-2.0054	.5843
Bueno	Excelente	-.61514	.26027	.137	-1.3486	.1184
	Muy bueno	-1.05838(*)	.32003	.014	-1.9603	-.1564
	Deficiente	-1.76894(*)	.42719	.001	-2.9729	-.5650
Deficiente	Excelente	1.15379	.42002	.059	-.0299	2.3375
	Muy bueno	.71056	.45945	.497	-.5843	2.0054
	Bueno	1.76894(*)	.42719	.001	.5650	2.9729

\* La diferencia de medias es significativa al nivel .05.

Al realizar Comparaciones múltiples por pares de Scheffé se observa que no existe diferencia significativa entre los grupos, lo que significa que tienen medias significativamente similares. Excepto entre quienes grupos que consideran el espacio áulico como Muy Bueno y Bueno, Y entre Bueno y Deficiente, mostrándose en estos diferencias estadísticamente significativas

Al utilizar ANOVA Unifactorial se encontró que existe diferencia estadísticamente significativa en los grupos  $F(31,210)=7.4$ ,  $p<0.001$ . Observándose que alumnos que

perciben como *Muy Bueno* el espacio áulico (M=7.7 DE=1.0) presentan mejores promedios de calificaciones en comparación con quienes lo perciben como *Bueno* (M=6.6, DE=1.9),  $p=0.014$ . Además quienes perciben como *Deficiente* (M=8.4, DE=0.9) presentan mejores calificaciones en comparación con quienes perciben como *Bueno*,  $p=0.001$ . No habiendo diferencia significativa entre quienes perciben el espacio áulico como *Deficiente, Muy Bueno o Excelente* (M=7.3, DE=1.7). Por otro lado tampoco se encontró diferencia significativa entre quienes perciben el espacio áulico como *Excelente y Bueno*.

**Tabla.85. Estadístico descriptivos sobre la percepción del alumnado acerca del espacio áulico utilizado en el desarrollo de los cursos de Inglés, en función del porcentaje de reprobados.**

	N	Media	Desviación típica	Error típico	Intervalo de confianza para la media al 95%		Mínimo	Máximo
	Límite inf.	Límite sup.	Límite inf.	Límite superior	Límite inferior	Límite superior	Límite inf.	Límite sup.
Excelente	85	.2112	.10544	.01144	.1884	.2339	.10	.31
Muy bueno	40	.0495	.05542	.00876	.0318	.0672	.00	.11
Bueno	71	.2786	.25996	.03085	.2171	.3401	.00	.54
Deficiente	18	.0000	.00000	.00000	.0000	.0000	.00	.00
Total	214	.1856	.19155	.01309	.1598	.2114	.00	.54

Fuente: Cuestionario supervisado para el alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010 y registro de notas del alumnado inscrito en los cursos del Nivel en la misma fecha.

**Tabla.86. ANOVA Unifactorial de la percepción del alumnado acerca del espacio áulico utilizado en el desarrollo de los cursos de Inglés, en función del porcentaje del alumnado reprobado**

	Suma de cuadrados	gl	Media cuadrática	F	Sig.
Inter-grupos	2.031	3	.677	24.573	.000
Intra-grupos	5.784	210	.028		
Total	7.815	213			

La ANOVA arrojó que existe diferencia estadísticamente significativa en los grupos  $F(3,210)=7.4$ ,  $p<0.001$ .

Al utilizar comparaciones múltiples de Scheffé se encontró que existe diferencias estadísticamente significativas entre todos los grupos, excepto entre quienes consideran el espacio áulico donde se desarrolla la clase como Muy bueno y Deficiente, y entre Excelente y Bueno, presentando estas medias similares (tabla 87).

**Tabla.87. Prueba de Comparaciones múltiples de Scheffé sobre la percepción del alumnado acerca del espacio áulico utilizado en el desarrollo de los cursos de Inglés en función del porcentaje del alumnado reprobado.**

(I) Como considera Usted, el espacio áulico donde se desarrolla la clase	(J) Como considera Usted, el espacio áulico donde se desarrolla la clase	Diferencia de medias (I-J)	Error típico	Sig.	Intervalo de confianza al 95%	
		Límite inferior	Límite superior	Límite inferior	Límite sup.	Límite inferior
Excelente	Muy bueno	.16168(*)	.03182	.000	.0720	.2514
	Bueno	-.06742	.02668	.098	-.1426	.0078
	Deficiente	.21118(*)	.04306	.000	.0898	.3325
Muy bueno	Excelente	-.16168(*)	.03182	.000	-.2514	-.0720
	Bueno	-.22909(*)	.03281	.000	-.3216	-.1366
	Deficiente	.04950	.04710	.776	-.0833	.1823
Bueno	Excelente	.06742	.02668	.098	-.0078	.1426
	Muy bueno	.22909(*)	.03281	.000	.1366	.3216
	Deficiente	.27859(*)	.04380	.000	.1552	.4020
Deficiente	Excelente	-.21118(*)	.04306	.000	-.3325	-.0898
	Muy bueno	-.04950	.04710	.776	-.1823	.0833
	Bueno	-.27859(*)	.04380	.000	-.4020	-.1552

\* La diferencia de medias es significativa al nivel .05.

Al utilizar ANOVA Unifactorial se encontró que existe diferencia estadísticamente significativa en los grupos  $F(3,210)=7.4$ ,  $p<0.001$ . Observándose que los alumnos que consideran el espacio áulico como Muy Bueno ( $M=0.49$ ,  $DE=0.5$ ) presentan mayor promedio de reprobados en comparación con quienes perciben el espacio áulico como Excelente ( $M=0.21$ ,  $DE=0.10$ ) y quienes lo perciben como Bueno ( $M=0.27$ ,  $DE=0.25$ ), no habiendo diferencias significativas entre quienes lo consideran Muy Bueno y Deficiente ( $M=0.0$ ,  $DE=0.0$ ). Por tanto los grupos cuyo alumnado opinó que el espacio áulico es excelente y bueno obtuvieron menor promedio de reprobados

Se encontró que el 46.3% de la población inscrita en el nivel percibía que la calidad de la condición de las aulas donde se desarrollaba la clase era Muy Buena,

26.6% percibía que era bueno, el 27.1% percibía que era deficiente<sup>53</sup>. Reportando los primeros un promedio de notas grupal de 7.2 y un índice de reprobación del 16%; los segundos presentaron un promedio de notas grupal de 6.4 y un índice de reprobación del 34%; y los terceros un promedio de notas grupal de 7.9 y un índice de reprobación del 7% (tablas 88-92). De acuerdo a la opinión del alumnado las aulas utilizadas son aceptables y la condición de ellas no influye en el aprendizaje.

**Tabla 88. Percepción del alumnado acerca de las condiciones del aula que se utilizan en el desarrollo de los cursos del aprendizaje del idioma Inglés y su relación con las notas.**

	N	Media	Desv. típica	Error típico	Intervalo de confianza para la media al 95%		Mínimo	Máximo
	Límite inferior	Límite superior	Límite inferior	Límite superior	Límite inferior	Límite superior	Límite inferior	Límite superior
Muy bueno	99	7.2525	1.40592	.14130	6.9721	7.5329	3.30	9.60
Bueno	57	6.4053	2.00850	.26603	5.8723	6.9382	2.10	9.20
Deficiente	58	7.9931	1.43060	.18785	7.6169	8.3693	3.40	9.70
Total	214	7.2276	1.69072	.11558	6.9998	7.4554	2.10	9.70

Fuente: Cuestionario supervisado para el alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010 y registro de notas del alumnado inscrito en los cursos del Nivel en la misma fecha.

**Tabla 89. ANOVA Unifactorial sobre la relación entre condición de las aulas y las notas de los alumnos/as**

	Suma de cuadrados	Gl	Media cuadrática	F	Sig.
Inter-grupos	72.595	2	36.297	14.281	.000
Intra-grupos	536.273	211	2.542		
Total	608.867	213			

La ANOVA Unifactorial arrojó que existe diferencia estadísticamente significativa entre los grupos  $F(2,211)=14.3$ ,  $p<0.001$ .

**Tabla 90. Estadístico descriptivos sobre la percepción del alumnado acerca de las condiciones del aula que se utilizan en el aprendizaje del idioma Inglés, en función del porcentaje de reprobados.**

	N	Media	Desviación típica	Error típico	Intervalo de confianza para la media al 95%		Mínimo	Máximo
	Límite inf.	Límite Sup..	Límite infe.	Límite superior	Límite inferior	Límite sup	Límite inf.	Límite sup.
Muy bueno	99	,1609	,14211	,01428	,1326	,1893	,00	,31
Bueno	57	,3470	,24557	,03253	,2819	,4122	,04	,54
Deficiente	58	,0690	,04667	,00613	,0567	,0812	,00	,10
Total	214	,1856	,19155	,01309	,1598	,2114	,00	,54

<sup>53</sup> Encuesta para el alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010



**Tabla 91. ANOVA Unifactorial sobre la relación entre la percepción del alumnado de las condiciones de las aulas en función del porcentaje del alumnado reprobado**

	Suma de cuadrados	gl	Media cuadrática	F	Sig.
Inter-grupos	2,335	2	1,167	44,941	,000
Intra-grupos	5,480	211	,026		
Total	7,815	213			

La ANOVA Unifactorial encontró que existe diferencia estadísticamente significativa entre los grupos  $F(2,211)=44.9$ ,  $p<0.001$

**Tabla 92. Prueba de Comparaciones múltiples de Scheffé de la percepción del alumnado sobre las condiciones del aula en función del porcentaje de alumnado reprobado**

(I) Como considera las condiciones del aula, para el aprendizaje del Idioma Ingles	(J) Como considera las condiciones del aula, para el aprendizaje del Idioma Ingles	Diferencia de medias (I-J)	Error típico	Sig.	Intervalo de confianza al 95%	
		Límite inferior	Límite superior	Límite inferior	Límite superior	Límite inferior
Muy bueno	Bueno	-5.325(*)	1.085	.000	-8.00	-2.65
	Deficiente	3.969(*)	1.079	.001	1.31	6.63
Bueno	Muy bueno	5.325(*)	1.085	.000	2.65	8.00
	Deficiente	9.294(*)	1.217	.000	6.29	12.29
Deficiente	Muy bueno	-3.969(*)	1.079	.001	-6.63	-1.31
	Bueno	-9.294(*)	1.217	.000	-12.29	-6.29

- La diferencia de medias es significativa al nivel .05.

Al utilizar comparaciones múltiples por pares de Scheffé se observa que existe diferencia estadísticamente significativa entre todos los grupos.

#### **4.4. Descripción de la infraestructura y recursos utilizados para la enseñanza del Idioma Inglés en el Programa de Extensión Universitaria de Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de Adultos y su relación con el aprendizaje del idioma inglés.**

##### **4.4.1. Infraestructura**

##### **4.4.1.1. Condiciones ambientales**

Según Duarte (2003) el espacio educativo es un componente de las actividades académicas, administrativas y de proyección social. Estos espacios influyen en la calidad de la educación. Las aulas no sólo son espacios disponibles para el desarrollo

de clases sino también espacios en donde el ambiente de aprendizaje está ligado a las condiciones físicas de la infraestructura. Por ejemplo, las aulas deben poseer el tamaño adecuado para que el alumnado se desplace con toda confianza, debe de proveer seguridad y bienestar ya que esto contribuye a fomentar las relaciones interpersonales, la atención, la expresión oral, y los procesos cognitivos (Educared, 2008). Además, las aulas utilizadas deben facilitar la posición de los escritorios o pupitres en diferentes alineaciones dependiendo de la necesidad que exista en ese momento (Escobar, 2010).

En las ocho aulas en las que se desarrollaron los cursos del nivel investigado, se observó que cinco de ellas poseen espacio áulico adecuado, en donde los pupitres pueden ser ubicados de diversas formas de acuerdo a criterio del o de la docente; sin embargo, tres de ellas no favorecen la reubicación de pupitres por el diseño de los mismos – mesas de dibujo, mesas de audio empotrada en el piso, demasiados pupitres dentro del aula. Al respecto, la percepción del estudiantado se distribuye de la siguiente manera: un 8.4% manifestó que el espacio áulico era deficiente, en contraste con 39.7% que considera que es excelente y con el 18.7% que lo consideraba muy bueno.<sup>54</sup>

Las aulas utilizadas, cuentan con muy buena iluminación natural y artificial; sin embargo, una de ellas necesita mantenimiento en el alumbrado central ya que las lámparas fluorescentes no encienden. También se observó lo siguiente:

- Que cinco aulas pueden ser consideradas como aceptables, pero ellas necesitan de mantenimiento y las otras tres aulas necesitan que se pinten.
- Que las paredes de siete aulas se encuentran en buen estado, de esas, una tiene paredes de madera, tipo división; la otra aula también pero cuya división está en mal estado.

---

<sup>54</sup> Encuesta para el alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010

- Que el techo de tres salones están en buen estado, un salón tiene goteras; y que el cielo falso necesita reparación y mantenimiento; ya que, faltan algunas losetas y en otros están por caerse.
- Que todas las aulas observadas tienen excelente ventilación natural, dos de ellas están equipadas con ventiladores, mas algunas ventanas carecen de vidrios o están incompletos.
- Que de ocho salones observados, sólo cuatro poseen puertas en buen estado y los cuatro restantes, las condiciones eran las siguientes: dos no tenían puertas y las otras estaban en malas condiciones, convirtiendo los salones de clases en espacios inseguros, obligando al alumnado y docentes que las estaban utilizando a retirar sus pertenencias en períodos de receso.
- Que cinco aulas se encontraban sucias – papeles, vasos desechables, telas de araña, paredes con huellas de pies, restos de comida.

Escobar (2008) expresa que la iluminación, la ubicación, la ventilación, el color y la estética del aula tienen nexos con el proceso de aprendizaje. Por lo que al contrastarlo con lo observado es conveniente que realice un plan de mejora de las aulas utilizadas por el Programa.

Por otra parte, el factor mobiliario influye en el ambiente que se crea dentro del aula por lo tanto es de suma importancia que los y las docentes consideren el espacio y la distribución del mobiliario, pues esto obra de manera positiva en la construcción del conocimiento y contribuyen al éxito de las situaciones de aprendizaje y las relaciones sociales (Jaramillo, 2007) Por lo que se observó el mobiliario utilizado en el Programa de Extensión Universitaria de Idiomas Extranjeros, el cual estaba bajo las siguientes condiciones: cuatro de los ocho salones observados poseían mobiliario pupitres y pizarras en buen estado y el resto necesita de reparación y/o mantenimiento. Abonado a ello, uno de los cursos se estaba desarrollando en el laboratorio de idiomas, utilizándose únicamente como aula. Las mesas estaban empotradas en el suelo y el diseño no permite la interacción entre los y las estudiantes ya que cada espacio está

dividido para proporcionar privacidad a cada usuario. Otro curso se estaba desarrollando en un aula equipada con mesas de dibujo - diseñada para uso de materias de arquitectura.

Otro aspecto que influye en la calidad de la educación es la interferencia o ruido que puede existir en las aulas. El ruido en las aulas es un factor de stress que irrita, aumenta la inseguridad y disminuye la concentración y por lo tanto el rendimiento escolar. Al existir interferencias, el o la docente se ve obligada a elevar la voz lo que puede causar fatiga. Esta no sólo es experimentada por los y las docentes sino también por el alumnado, estos últimos necesitan adaptar su sistema auditivo al ruido a la voz del docente (Cristiani, 2000) y deben esforzarse por mantener la atención.

**Tabla 93. Porcentaje de la percepción del alumnado sobre la existencia de interferencia con otros grupos en las aulas donde se desarrollan las clases**

Grado de interferencia en el salón de clase	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido
Mucho	22	10.7	10.7
Poco	104	50.7	50.7
Nada	79	38.5	38.5
Total	205	100.0	100.0

Fuente: Encuesta para el alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010.

En cuanto a la percepción del alumnado sobre existencia de interferencia en los salones de clase, el 38.5% respondió que no había ninguna interferencia, el 50.7% dijo que había poca interferencia y el 10.7 % manifestó que si existía. Al respecto, el 31.7% manifestó que esa interferencia les afectaba mucho en su proceso de aprendizaje; el 40.5% manifestó que le afectaba poco y el 27.8% que no le afectaba en absoluto<sup>55</sup> También, los docentes manifestaron haber sufrido algún tipo de interferencia con otros grupos de especialidades diferentes cuyos docentes solicitaban silencio o modificación de la actividad que en ese momento se desarrollaba.<sup>56</sup>

<sup>55</sup> Encuesta para el alumnado del programa de extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel básico de adultos, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010

<sup>56</sup> Entrevista grupal dirigida a los y las docentes que laboran en el Nivel Básico del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, diciembre 2010

#### 4.4.1.2. Disponibilidad de las aulas

El Programa tiene la limitante de no contar con las aulas que se necesitan para el desarrollo de todos los cursos; ya que, en ocasiones ha sido necesario buscar aulas que no están siendo utilizadas por otras carreras y de esa manera acomodar grupos; esto debido a la demanda de los cursos.<sup>57</sup> En el período de la investigación funcionaban catorce grupos en el intensivo y la Administración Académica sólo asignó doce aulas, y para el sabatino había diecinueve cursos y fueron asignadas diecisiete aulas. Esa necesidad se solventó gracias a que la administración del Programa gestionó, con la jefatura del Departamento de Idiomas extranjeros, el laboratorio en calidad de aula. Se autorizó el uso de ese espacio con la condición de que el docente que lo utilizara fuera parte del personal del Departamento de Idiomas Extranjeros de la Facultad. Esto permitió cubrir el déficit existente en ese momento.

#### 4.4.2. Recursos

##### 4.4.2.1. Recursos Didácticos

Las ayudas audiovisuales o recursos didácticos son herramientas que ayudan al docente en su práctica educativa diaria para facilitar al estudiantado el logro de aprendizajes; tales como: mobiliario, pizarra, plumones, colores, carteles, tarjetas, pósters, fichas, y lo referente a la inclusión de tecnología en la enseñanza del idioma inglés: videos, Cd's, televisión, computadoras, proyector etc. (Brown, 2000).

**Tabla 94. Percepción del docente sobre recursos didácticos que el programa posee como apoyo para la labor docente**

Existencia de recursos didácticos	Frecuencia	Proporción
Si	5	5/8
No	3	3/8
Total	8	8/8

Fuente: Cuestionario supervisado para los y las docentes del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de Adultos de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010.

<sup>57</sup> Entrevista a la administración del Programa de Extensión Universitario en Idiomas Extranjeros, diciembre 2010

En cuanto si el Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros posee recursos didácticos y tecnológicos, como apoyo al proceso de enseñanza-aprendizaje; la administración manifestó que se intenta en lo posible, mantener revistas, diccionarios, y libros para uso del docente y del alumnado.<sup>58</sup> Al indagar con los docentes al respecto, cinco de ocho docentes dijeron que si había. Además, se posee un proyector y quince grabadoras o equipos de audio para el desarrollo de los cursos.

**Tabla 95. Percepción del docente sobre la disponibilidad de equipo de audio**

Disponibilidad de equipo de audio	Frecuencia	Proporción
Siempre	5	5/8
A veces	3	3/8
Total	8	8/8

Fuente: Cuestionario supervisado para los y las docentes del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de Adultos de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, Diciembre 2010.

En cuanto a la disponibilidad del equipo de audio para que el docente lo utilice en el desarrollo de sus clases, la administración manifestó, que el Programa posee una limitación de equipo que no da cobertura a todos los niveles; ya que existen solamente 15 grabadoras, y se cuenta con 19 cursos en el horario sabatino, dejando en dificultad a 4 cursos, esto genera que no haya disposición de equipo para todos/as; corroborándose con la opinión de los docentes. Además, algunas grabadoras ya cumplieron su vida útil y su renovación ha sido difícil hasta el momento. Por lo que la disponibilidad de equipos de audio es limitada para dar cobertura a todos los cursos.

En cuanto si existe un plan de mantenimiento del equipo que utiliza el Programa, la Facultad se encarga de dar mantenimiento al equipo cada seis meses. Sin embargo, el mantenimiento se refiere sólo a las computadoras que utiliza en la oficina administrativa del Programa de Extensión y no así al equipo de audio, grabadoras, que

---

<sup>58</sup>Entrevista a la Administración del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente- diciembre 2010

se utilizan para la enseñanza del idioma Inglés.<sup>59</sup> Se encontró que no existe en el Programa un plan de mantenimiento de los equipos y que las grabadoras necesitan reparación y mantenimiento.

Según Ferro, C., et al. (2009), las herramientas tecnológicas para la enseñanza del idioma inglés es la inclusión de laboratorios de idiomas en las instituciones, una aula especializada o ambientada para la práctica las habilidades lingüísticas (audición, comprensión, oralidad, lectura y escritura), que son vitales para dominar un idioma y que por ser tan complejas requieren una constante práctica para desarrollarlas, así como fortalecer los componentes de la fonética, sonidos del idioma, y la fluidez. A pesar de lo anterior, no existe un laboratorio de idiomas para uso del Programa.<sup>60</sup>

---

<sup>59</sup>Entrevista a la Administración del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, diciembre 2010

<sup>60</sup> Entrevista a la Administración del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, diciembre 2010

## **CAPÍTULO V**

### **CONCLUSIONES**

Se concluye que el Programa de Extensión Universitaria en idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente de la Universidad de El Salvador, posee fortalezas que deben de reconocerse, tales como: ubicación geográficamente estratégica que da alcance a toda la zona occidental, prestigio que le permite tener demanda de sus servicios por parte de la población estudiantil; personal idóneo en el área de la docencia y la satisfacción del alumnado en cuanto al servicio que recibe.

#### **5.1 Respecto al Proceso Administrativo del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente**

La persona que administra el Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, es un especialista en el área de la administración. Sin embargo, la conducción del programa necesita también a una persona que posea la especialidad en idiomas para que cubra el área académica a fin de monitorear, evaluar el proceso de enseñanza aprendizaje del idioma y el desempeño docente; además de participar en las entrevista de selección al personal docente que se contrate.

La administración del Programa debe incluir entre la documentación que posee un plan de trabajo anual que incluya objetivos, a corto, mediano y largo plazo, actividades a desarrollar en el Programa, diagnóstico de necesidades, plan de publicidad y documento que refleje el control de entrega de recursos didácticos, criterios de asignación de cursos al personal docente y memoria de labores.



A pesar que la normativa establece la matrícula mínima (20 alumnos) y máxima (25 alumnos) de estudiantes por grupo, ésta no se cumple, se saturan los grupos minimizando la asistencia personalizada del docente hacia el alumnado afectando el proceso de aprendizaje. De acuerdo a resultados, los grupos que están conformados por más de 25 alumnos, reportan mayor índice de reprobación.

No existe programación y desarrollo de capacitaciones de actualización pedagógica al personal docente.

No se aplica el acuerdo de nota mínima de aprobación para el alumnado, el cual establece que 7.00 es la nota para ser promovido al curso inmediato superior.

No se tiene estadística de los resultados de las evaluaciones por curso, tales como promedios por cada tipo de evaluación, porcentaje de alumnado aprobado y reprobado, que sirvan de apoyo para la toma de decisiones que coadyuven al proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés.

En cuanto a la planificación didáctica: no se cuenta con un Programa didáctico en los cursos; el libro de texto guía que utiliza el docente sirve como Programa, él incluye objetivos, contenidos y actividades a cumplir y a desarrollar en cada nivel.

El Programa no posee un formato estandarizado oficial de las planificaciones ni control y revisión de las mismas; así como tampoco se ejerce una supervisión al desempeño docente en el área académica.

La inscripción para un curso no se hace en un periodo establecido por lo que al iniciar los cursos no se tienen preparado los listados del alumnado por grupo afectando la planificación del docente.

**5.2. Respecto a si el Perfil docente universitario que labora en los cursos de inglés de nivel básico de adultos, del programa de extensión universitaria en idiomas extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, se relaciona con el aprendizaje del idioma inglés.**

En cuanto al grado académico que los y las docentes ostentan y su vinculación con el aprendizaje del alumnado, no se encontró evidencia que relacione que a mayor grado académico mejores resultados, ya que los grupos cuyos docentes eran egresados y/o estudiante de quinto año de la licenciatura en idioma inglés, obtuvieron promedio de calificaciones más altas y menor índice de reprobación (egresados – Promedio notas 8.4%, 0% reprobación; Licdos. – Promedio notas 7.01, 22% reprobación). No obstante, se encontró que existe relación entre años de experiencia docente y rendimiento académico – el cual se refleja en notas - y porcentaje de reprobados; ya que a más años de experiencia docente menor índice de reprobación; aunque no se encontró relación estadísticamente significativa entre años de experiencia y notas.

El rendimiento académico global, reflejado a través de las calificaciones obtenidas por el alumnado, mostró que la mayoría de los y las estudiantes se encuentran ubicados en el rango de calificación de 6.0 a 7.9 y en segundo lugar es el rango de 8.0 a 9.9. También, el 81.8% de la población inscrita en el Nivel Básico fue aprobada, determinándose, que existe un nivel de aprobación alto.

**5.2.1. En cuanto a la percepción del origen de aprobación y reprobación:**

Se concluye que tanto docentes como alumnado consideran que el posible origen de aprobación y reprobación es el interés del alumnado y no la metodología utilizada; el interés es determinante en el éxito o fracaso del proceso. Aunado a ello, la condición de las aulas influye en el rendimiento académico.

### **5.3. Con respecto al análisis del Proceso de Enseñanza y Aprendizaje del Idioma Inglés, que es usado por los/las docentes que imparten el nivel básico de adultos y su relación con el aprendizaje del idioma inglés**

No todos los y las docentes elaboran planificación didáctica (de unidades, cronograma de desarrollo de contenidos de aprendizaje y programación de evaluaciones, guiones de clase). Los resultados obtenidos por los grupos cuyos docentes no las tenían reflejaron mejores promedios de notas y menor índice de reprobación. Por lo que no existe relación de ésta práctica con el aprendizaje; esto contradice la teoría existente referente a este tema. Es imperante una investigación del por qué se ha producido ese fenómeno.

En cuanto al uso de la Metodología Comunicativa se concluye que los y las docentes en su práctica utilizan para la enseñanza del idioma inglés actividades que la promueven: dinámicas para que el alumnado modere, responda y resuelva dudas a sus compañeros, de forma individual o grupal. Sin embargo, aunque existe relación entre ésta práctica y el aprendizaje, grupos cuyos docentes no promovieron dinámicas obtuvieron ligeramente mejores promedios de notas y no reprobados en comparación con los grupos en donde los docentes lo hicieron. Esto lleva a la necesidad de una evaluación académica sobre la aplicación de esta metodología. Por otra parte, existe relación positiva entre el trabajo grupal del alumnado, el desarrollo de actividades de aprendizaje que relacionan vivencias y situaciones de la vida diaria, el uso exclusivo del idioma inglés en la clase con el aprendizaje del idioma; los grupos de alumnos cuyos docentes aplicaron estas actividades, reportaron mejores promedios de notas y menor índice de reprobación.

Los y las docentes ejercen un buen manejo del aula (contacto visual con el alumnado, gestos para facilitar la comunicación, voz acorde a situación y tamaño de los grupos, incentivan los logros de aprendizaje, sostienen relaciones positivas con el alumnado, monitoreo del trabajo grupal o individual que el alumnado realiza, control de

la disciplina) lo cual influye positivamente con el aprendizaje en función de menor porcentaje de reprobación y mejores calificaciones. También, la distribución de pupitres en el aula está positivamente relacionada con el aprendizaje en función de notas. Sin embargo, no se pudo verificar estadísticamente la existencia de esa relación en función de reprobados.

De acuerdo a resultados, no existe relación positiva entre la inclusión de materiales durante la clase para motivar y apoyar el proceso de aprendizaje tales como: videos, imágenes, música, canciones, frases etc., y aprendizaje (grupos de alumnos cuyos docentes incluyeron materiales de este tipo reportaron mayor índice de reprobación y menor promedio de calificaciones).

Los recursos más utilizados por los y las docentes son: pizarras, plumones, carteles y equipos de audio, aunque éstos últimos son insuficientes. Además, el programa carece de recursos tecnológicos para facilitar el proceso de enseñanza – aprendizaje.

El Programa goza de muy buena aceptación por parte de la población estudiantil, en cuanto a: calidad del programa, atención del personal docente y administrativo, dominio del idioma inglés por los docentes, satisfacción de su necesidad de aprendizaje del idioma inglés, desempeño docente; metodología utilizada, inclusión de materiales en el desarrollo de la clase y espacio áulico relacionándose positivamente este grado de satisfacción con el aprendizaje.

En cuanto a la infraestructura utilizada en el Programa: el estudiantado catalogó la calidad del espacio áulico como excelente y bueno, existiendo relación entre grado de satisfacción y aprendizaje. Ya que los grupos cuyos alumnos lo percibieron de esa manera reportaron mejores promedios de calificaciones y menor promedio de reprobados. No así en cuanto a la calidad de las condiciones del aula, los grupos que las calificaron como deficientes, reportaron mejores promedios de notas y menor índice

de reprobación, por lo que se concluye que no hay relación entre grado de satisfacción en este aspecto y aprendizaje.

El estudiantado prefiere estudiar dos niveles continuos con el mismo docente y no uno como ha sido la práctica (79.4% de la población estudiantil consideró que el estudiar dos niveles continuos con el mismo docente es excelente para su aprendizaje).

#### **5.4. Descripción de la infraestructura y recursos utilizados para la enseñanza del Idioma Inglés en el Programa de Extensión Universitaria de Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de Adultos y su relación con el aprendizaje del idioma inglés.**

Se concluye que el Programa tiene una demanda alta y que el número de aulas asignadas no son suficientes para cubrirla; además, no todas las aulas utilizadas en los cursos reúnen las condiciones óptimas para desarrollar actividades lúdicas en función con el aprendizaje del segundo idioma. También estas necesitan de mantenimiento y/o reparación para contribuir al establecimiento de un ambiente de trabajo agradable que motive el aprendizaje.

En cuanto a los recursos utilizados para la enseñanza del idioma inglés, se mencionó anteriormente que hay una limitante de existencia de ellos.

## **CAPITULO VI.**

### **RECOMENDACIONES**

#### **6.1. Respecto al proceso administrativo del Programa de Extensión Universitaria en idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente**

Para las autoridades que dirigen el Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, es necesario que se invierta también en la contratación de un especialista en la rama de inglés como director académico del Programa y así fortalecer esa área con respecto a la supervisión, revisión de planificaciones y evaluaciones concernientes a todo el proceso educativo que se desarrolla; además de contratar a una secretaria como apoyo al trabajo que se realiza.

En cuanto al proceso administrativo que lleva el programa, se recomienda que se haga un plan de trabajo anual que incluya: objetivos a corto, mediano y largo plazo; actividades a realizar durante el año, diagnóstico de necesidades, plan de publicidad del Programa. Además de crear formato de control de entrega de recursos didácticos, documento que describa los criterios de asignación de cursos al personal docente y manual de funciones que defina las responsabilidades del personal que labora en el Programa y la elaboración de una memoria anual de labores.

En cuanto a la normativa de matrícula mínima y máxima de estudiantes, se recomienda a las autoridades del Programa y a la Coordinación de Proyectos Académicos Especiales de la Facultad que se cumpla, a fin de evitar saturación en los cursos y brindar una enseñanza más personalizada a la población estudiantil.

En cuanto al registro académico, se recomienda que se lleve una estadística de resultados de las evaluaciones que se realiza al alumnado: por curso, por cada tipo de

evaluación, índice de aprobados y reprobados para realizar una interpretación de datos que lleve a la toma de decisiones en función de mejorar el proceso de enseñanza-aprendizaje del programa a través de mesas de trabajo con todo el personal involucrado en el proceso educativo.

En cuanto al normativo de nota mínima de aprobación de los cursos y el procedimiento de la selección del personal docente, se recomienda regirse a lo establecido en el acuerdo o que las autoridades actualicen el Acuerdo del Programa de Extensión Universitaria de Idiomas Extranjeros.

El Programa debe de manejar un formato estandarizado de las planificaciones didácticas que realiza el docente y éste debe de ser supervisado por un especialista en el área de la didáctica del idioma con el objetivo de velar que la calidad de la enseñanza sea dentro de lo posible la misma para todos y todas.

Se recomienda a la administración que se establezca un período de inscripción del alumnado para los cursos y un período de entrega de notas del docente a la administración y al alumnado, a fin de evitar retraso al momento de iniciar nuevos cursos.

En cuanto al instrumento de evaluación al desempeño docente que responde el alumnado, se recomienda ampliarlo e incluir criterios de evaluación del alumnado hacia el programa y a la administración. También, es necesario que se cree instrumento de autoevaluación y de evaluación de los docentes hacia el programa para determinar cuáles son las fortalezas y las debilidades y así direccionar, reestructurar o mantener el proceso de enseñanza y aprendizaje que se ejecuta en el Programa.

**6.2. Respecto al perfil de y la docente universitario/a que labora en los cursos del Nivel Básico del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, se relaciona con el aprendizaje del idioma inglés**

Se recomienda:

Desarrollar periódicamente capacitaciones de actualización pedagógica que incluyan temas relacionados a: metodología, uso de la tecnología de la informática y comunicación (TIC's ) aplicada a la enseñanza del idioma inglés, evaluación didáctica y manejo del aula.

Solicitar el apoyo de docentes especialistas del Departamento de Idiomas Extranjeros de la Facultad, para el desarrollo de las capacitaciones.

**6.3. Respecto al proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés, que es usado por los/las docentes que imparten los cursos de inglés en el Nivel Básico de Adultos y su relación con el aprendizaje del idioma**

Se recomienda:

Realizar una investigación educativa sobre: a) si los criterios que utilizan los docentes egresados y estudiantes de 5to año difieren con los aplicados por los docentes graduados, b) si los primeros tienen conocimientos más actualizados de enseñanza con los segundos o c) si por ausencia de supervisión académica de algunos docentes la evaluación se ha vuelto laxa.

Se sugiere a la administración del Programa, en el área académica, que se supervise el desarrollo de los cursos, las actividades que se desarrollan dentro y fuera del salón de clase, así como el uso y aplicación de material didáctico en el desarrollo de



los contenidos. También, supervisar el uso adecuado del libro de texto por el alumnado y docente.

Se recomienda que el alumnado inscrito en el Programa, estudie dos cursos continuos con el mismo docente con el fin de que éste conozca mejor las necesidades, intereses, problemas y fortalezas del alumnado y así facilitar el aprendizaje.

#### **6.4. Respecto a la infraestructura y los recursos que se utiliza para la enseñanza del idioma inglés en el Programa de Extensión Universitaria de Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de Adultos y su relación con el aprendizaje con el idioma Inglés**

Se recomienda:

Establecer un área de aulas destinada para el desarrollo de los cursos del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, a fin de evitar problemas de logística en la búsqueda de aulas al inicio de los cursos y establecer un presupuesto de inversión en la mejora de las aulas.

Invertir en material didáctico - ayudas visuales, material bibliográfico; equipo de audio y multimedia (computadoras, cañones, grabadoras, material de audio, programa de software); además de la adquisición de un laboratorio para el desarrollo de la labor de enseñanza-aprendizaje del Idioma.

A las autoridades involucradas con el desarrollo y manejo del Programa de Extensión Universitaria de Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, tome en cuenta los hallazgos encontrados en la investigación y tome a bien implementar el plan de mejora que se presenta en este trabajo para mejorar el Programa y brindar a la población estudiantil un mejor servicio educativo.

La presente propuesta se hace como un documento totalmente aparte de la tesis para facilitar, a las personas que dispongan a bien implementarla, su lectura.

## **Propuesta de plan de mejora para el Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente**

### **Introducción:**

La Facultad Multidisciplinaria de Occidente de la Universidad de El Salvador, extendió su visión y proyección social en la zona occidental, a fin de brindar una herramienta más que contribuya a la calidad académica del alumnado, a través de la creación y apertura del Programa de Extensión universitaria en idiomas extranjeros , y así ofrecer a la población estudiantil y público en general la oportunidad de aprender un segundo idioma que les permita ser competente e ingresar en el campo laboral exitosamente. Esto implica que el programa ha adquirido una responsabilidad social hacia la población, por lo que éste debe de brindar las condiciones favorables para que el aprendizaje del idioma, en este caso, inglés, sea efectivo y genere los resultados esperados, es decir, convertir al estudiante en un individuo bilingüe con fuertes y sólidos conocimientos en el idioma, que posea competencias en las cuatro macro habilidades - comprensión auditiva y oral, dominio en la lectura y escritura de dicho idioma. Se ha detectado que existen elementos importantes que no se realizan en pro del Proceso de enseñanza-aprendizaje del Programa.

### **Resumen del programa :**

El Proyecto de “Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros”, fue aprobado en sesión ordinaria del día veintitrés de noviembre de 2004, por acuerdo No. 047/2003-2007-VI (1), para que iniciara a principios de 2005, como una proyección de la facultad hacia la zona occidental. Después de su creación, éste fue modificado por Acuerdo número 110/2003-2007-V, del 12 de Julio del 2006 y pasó a funcionar bajo

la Coordinación de Proyectos Académicos Especiales. El programa se divide por niveles (básico, intermedio e intensivo) los cursos intensivos se imparten de lunes a viernes – dos horas diarias y el sabatino – cuatro horas. Todos los niveles se desarrollan en cuarenta horas - cada hora de cincuenta minutos. Su visión es: “Hacer del programa de extensión universitaria de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, un programa altamente competitivo en la zona occidental en el cual se preparen a las actuales y nuevas generaciones en el aprendizaje de un idioma extranjero” y su misión es: “Prestar un servicio de alta calidad a un bajo costo en cuanto a la enseñanza de idiomas extranjeros. En especial, del idioma inglés a la zona occidental del país para que así tanto profesionales como estudiantes puedan acceder a oportunidades que el conocimiento de idioma extranjero proporciona”. Además, el Programa posee tres objetivos generales:

- a. Crear un programa de extensión de idiomas extranjero en la Facultad Multidisciplinaria de Occidente para satisfacer la demanda tanto de empleados administrativos, docentes, estudiantes y público en general en el aprendizaje de un idioma extranjero. (Especialmente Inglés y Francés)
- b. Ofrecer oportunidades de trabajo para que nuevos profesionales de Licenciatura en Idioma Inglés adquieran experiencia en la docencia
- c. Proporcionar a docentes, empleados y estudiantes de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente la oportunidad de aprender un idioma extranjero a un bajo costo.

### **Síntesis de los hallazgos de la tesis sobre las áreas problema**

Los hallazgos que arrojan los resultados de la investigación giran alrededor de cuatro aspectos importantes que no deben de ignorarse: El proceso administrativo que ejecuta el programa, el perfil de los profesionales que laboran en el Programa, el proceso de enseñanza-aprendizaje que se desarrolla, y la infraestructura que se utiliza para la enseñanza y el aprendizaje del idioma inglés.

Según lo encontrado, existen dos áreas que requieren intervención de mejora: la administrativa y la académica; en cuanto a lo administrativo es importante mencionar que la persona que administra o coordina el programa está calificada para laborar en esa área, su preparación profesional es la de un administrador de empresas; sin embargo, tiene la limitante de no tener el conocimiento acorde a la especialidad que se enseña en el programa; No obstante lo anterior, el administrador o coordinador ha adquirido una responsabilidad dual: la administrativa y la académica.

Debido a la demanda actual de los cursos, existe una sobresaturación de responsabilidades en ambas áreas, a las cuales el administrador del programa tiene que atender, no existiendo el apoyo de personal administrativo adicional contratado con responsabilidades específicas. Se encontró que la administración o coordinación no tenía establecido objetivos de trabajo a corto, mediano y largo plazo; así como tampoco, se presenta una memoria de labores de las actividades que se han realizado en el programa, durante un periodo lectivo; y a pesar de que se lleva a cabo publicidad de los cursos que se imparten – producto de ello es la demanda que poseen. No existe un plan de publicidad por escrito; tampoco se tiene una planificación de capacitaciones para innovación metodológica y actualización del personal docente, al respecto, no se encontró documento que amparara realización y asistencia a ellas. Así también, existe la carencia de un diagnóstico objetivo de necesidades del Programa y del personal que labora en el, que conlleve al desarrollo de un plan de acción para solventarlas.

También, se encontró que aunque existe un normativo de matrícula máxima y mínima por curso, esta no se cumple. Tampoco se cumple el normativo de aprobación de curso que establece el documento del Proyecto del Programa, el cual especifica nota mínima para aprobar 7.0 y en lo real, el alumnado está siendo aprobado con nota mínima de 6.0

Además, se detectó que únicamente se evalúa el desempeño docente a través de un instrumento diseñado para ser respondido por el alumnado; en ese instrumento no se incluye evaluación hacia el programa, ni hacia el personal administrativo; por lo que éste aspecto está incompleto. Tampoco se tiene instrumento que invite a la reflexión a través de la autoevaluación de los docentes, ni de ellos hacia el programa. Así como no existe un periodo establecido para desarrollar dichas evaluaciones y dar a conocer a los docentes los criterios a evaluar y los resultados obtenidos. Abonado a ello, se detectó que los expedientes del personal están incompletos y desactualizados.

En cuanto a la selección del personal, no se aplica los lineamientos que exige el acuerdo del programa para garantizar la calidad del perfil académico del docente. Y, la coordinación de los cursos y su asignación a los docentes no se planifican de forma sistematizada.

También se encontró que: Existe un retraso en la entrega de resultados al alumnado, lo que provoca en ellos y ellas desconocimiento sobre el próximo curso a inscribir. No se tiene al momento de iniciar un curso, la matrícula actualizada del alumnado inscrito. No todos los docentes actualizan las generalidades en la hoja de Excel donde se registran las notas (curso, fecha de inicio, finalización y docente responsable). Y no se lleva estadística de resultado de las evaluaciones por curso - promedio de notas altas y bajas del alumnado, promedio general por curso, porcentaje de reprobados, etc.)

También, en el área académica no existe programa didáctico por lo que no están establecidos objetivos a alcanzar y competencias prioritarias a desarrollar en el alumnado, siendo el libro de texto la guía para el docente. Además, no existe revisión de planificaciones didácticas así como un formato estandarizado para su elaboración.

En cuanto al perfil del docente y su incidencia en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés, que se genera en el programa, existen inconsistencias

en los grupos en cuanto a la teoría y la práctica, manifestándose este comportamiento en el índice de reprobación, aprobación y promedios de notas del alumnado inscrito en el nivel investigado durante el periodo octubre-diciembre de 2010.

En relación a las condiciones ambientales de las aulas; se halló que algunas aulas asignadas al Programa no poseen el espacio áulico adecuado que permita la movilidad de los pupitres y así desarrollar actividades lúdicas para el aprendizaje; además de generar en algunas ocasiones interferencia con otros grupos, la cual coarta el desarrollo de dichas actividades.

Por otra parte, se halló que no hay un documento que solicite o gestione el mantenimiento óptimo de los equipos de audio y computadora que se utilizan en el programa.

Se detectó que en una de las aulas la iluminación artificial necesita de mantenimiento, Así también las aulas observadas, en general, necesitaban de aseo y mantenimiento de pintura de paredes, techo falso, ventanas solaires, divisiones y chapas seguras en puertas.

Otra situación encontrada es que no existe un control de entrega de recursos didácticos, así como equipo suficiente de audio y multimedia. Además, que el Programa no posee laboratorio de idiomas, para desarrollar y fortalecer la habilidad auditiva del alumnado inscrito en el Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros.

## **Conclusiones**

Se concluye que el Programa de Extensión Universitaria en idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente de la Universidad de El Salvador, posee fortalezas que deben de reconocerse, tales como: ubicación geográficamente

estratégica que da alcance a toda la zona occidental, prestigio que le permite tener demanda de sus servicios por parte de la población estudiantil; personal idóneo en el área de la docencia y la satisfacción del alumnado en cuanto al servicio que recibe.

### **Respecto al Proceso Administrativo del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente**

La persona que administra el Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, es un especialista en el área de la administración. Sin embargo, la conducción del programa necesita también a una persona que posea la especialidad en idiomas para que cubra el área académica a fin de monitorear, evaluar el proceso de enseñanza aprendizaje del idioma y el desempeño docente; además de participar en las entrevista de selección al personal docente que se contrate.

La administración del Programa debe incluir entre la documentación que posee un plan de trabajo anual que incluya objetivos, a corto, mediano y largo plazo, actividades a desarrollar en el Programa, diagnóstico de necesidades, plan de publicidad y documento que refleje el control de entrega de recursos didácticos, criterios de asignación de cursos al personal docente y memoria de labores.

A pesar que la normativa establece la matrícula mínima (20 alumnos) y máxima (25 alumnos) de estudiantes por grupo, ésta no se cumple, se saturan los grupos minimizando la asistencia personalizada del docente hacia el alumnado afectando el proceso de aprendizaje. De acuerdo a resultados, los grupos que están conformados por más de 25 alumnos, reportan mayor índice de reprobación.

No existe programación y desarrollo de capacitaciones de actualización pedagógica al personal docente.

No se aplica el acuerdo de nota mínima de aprobación para el alumnado, el cual establece que 7.00 es la nota para ser promovido al curso inmediato superior.

No se tiene estadística de los resultados de las evaluaciones por curso, tales como promedios por cada tipo de evaluación, porcentaje de alumnado aprobado y reprobado, que sirvan de apoyo para la toma de decisiones que coadyuven al proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés.

En cuanto a la planificación didáctica: no se cuenta con un Programa didáctico en los cursos; el libro de texto guía que utiliza el docente sirve como Programa, él incluye objetivos, contenidos y actividades a cumplir y a desarrollar en cada nivel.

El Programa no posee un formato estandarizado oficial de las planificaciones ni control y revisión de las mismas; así como tampoco se ejerce una supervisión al desempeño docente en el área académica.

La inscripción para un curso no se hace en un periodo establecido por lo que al iniciar los cursos no se tienen preparado los listados del alumnado por grupo afectando la planificación del docente.

**Respecto a si el Perfil del y de la docente universitario/a que labora en los cursos de inglés de nivel básico de adultos, del programa de extensión universitaria en idiomas extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, se relaciona con el aprendizaje del idioma inglés.**

En cuanto al grado académico que los y las docentes ostentan y su vinculación con el aprendizaje del alumnado, no se encontró evidencia que relacione que a mayor grado académico mejores resultados, ya que los grupos cuyos docentes eran



egresados y/o estudiante de quinto año de la licenciatura en idioma inglés, obtuvieron promedio de calificaciones más altas y menor índice de reprobación (egresados – Promedio notas 8.4%, 0% reprobación; Licdos. – Promedio notas 7.01, 22% reprobación). No obstante, se encontró que existe relación entre años de experiencia docente y rendimiento académico – el cual se refleja en notas - y porcentaje de reprobados; ya que a más años de experiencia docente menor índice de reprobación; aunque no se encontró relación estadísticamente significativa entre años de experiencia y notas.

El rendimiento académico global, reflejado a través de las calificaciones obtenidas por el alumnado, mostró que la mayoría de los y las estudiantes se encuentran ubicados en el rango de calificación de 6.0 a 7.9 y en segundo lugar es el rango de 8.0 a 9.9. También, el 81.8% de la población inscrita en el Nivel Básico fue aprobada, determinándose, que existe un nivel de aprobación alto.

#### **Percepción del origen de aprobación y reprobación:**

Se concluye que existe claridad del posible origen de aprobación y reprobación en el alumnado y docentes; ya que, ellos consideran que el origen de aprobación y reprobación es la metodología utilizada y el interés del alumnado; el cual es determinante en el éxito o fracaso del proceso. Aunado a ello, la condición de las aulas influye en el rendimiento académico.

#### **Respecto al análisis del Proceso de Enseñanza y Aprendizaje del Idioma Inglés, que es usado por los/las docentes que imparten el nivel básico de adultos y su relación con el aprendizaje del idioma inglés**

No todos los y las docentes elaboran planificación didáctica (de unidades, cronograma de desarrollo de contenidos de aprendizaje y programación de evaluaciones, guiones de clase). Los resultados obtenidos por los grupos cuyos

docentes no las tenían reflejaron mejores promedios de notas y menor índice de reprobación. Por lo que no existe relación de ésta práctica con el aprendizaje; esto contradice la teoría existente referente a este tema. Es imperante una investigación del por qué se ha producido ese fenómeno.

En cuanto al uso de la Metodología Comunicativa se concluye que los y las docentes en su práctica utilizan para la enseñanza del idioma inglés actividades que la promueven: dinámicas para que el alumnado modere, responda y resuelva dudas a sus compañeros, de forma individual o grupal. Sin embargo, aunque existe relación entre ésta práctica y el aprendizaje, grupos cuyos docentes no promovieron dinámicas obtuvieron ligeramente mejores promedios de notas y no reprobados en comparación con los grupos en donde los docentes lo hicieron. Esto lleva a la necesidad de una evaluación académica sobre la aplicación de esta metodología. Por otra parte, existe relación positiva entre el trabajo grupal del alumnado, el desarrollo de actividades de aprendizaje que relacionan vivencias y situaciones de la vida diaria, el uso exclusivo del idioma inglés en la clase con el aprendizaje del idioma; los grupos de alumnos cuyos docentes aplicaron estas actividades, reportaron mejores promedios de notas y menor índice de reprobación.

Los y las docentes ejercen un buen manejo del aula (contacto visual con el alumnado, gestos para facilitar la comunicación, voz acorde a situación y tamaño de los grupos, incentivan los logros de aprendizaje, sostienen relaciones positivas con el alumnado, monitoreo del trabajo grupal o individual que el alumnado realiza, control de la disciplina) lo cual influye positivamente con el aprendizaje en función de menor porcentaje de reprobación y mejores calificaciones. También, la distribución de pupitres en el aula está positivamente relacionada con el aprendizaje en función de notas. Sin embargo, no se pudo verificar estadísticamente la existencia de esa relación en función de reprobados.

De acuerdo a resultados, no existe relación positiva entre la inclusión de materiales durante la clase para motivar y apoyar el proceso de aprendizaje tales como: videos, imágenes, música, canciones, frases etc., y aprendizaje (grupos de alumnos cuyos docentes incluyeron materiales de este tipo reportaron mayor índice de reprobación y menor promedio de calificaciones).

Los recursos más utilizados por los y las docentes son: pizarras, plumones, carteles y equipos de audio, aunque éstos últimos son insuficientes. Además, el programa carece de recursos tecnológicos para facilitar el proceso de enseñanza – aprendizaje.

El Programa goza de muy buena aceptación por parte de la población estudiantil, en cuanto a: calidad del programa, atención del personal docente y administrativo, dominio del idioma inglés por los docentes, satisfacción de su necesidad de aprendizaje del idioma inglés, desempeño docente; metodología utilizada, inclusión de materiales en el desarrollo de la clase y espacio áulico relacionándose positivamente este grado de satisfacción con el aprendizaje.

En cuanto a la infraestructura utilizada en el Programa: el estudiantado catalogó la calidad del espacio áulico como excelente y bueno, existiendo relación entre grado de satisfacción y aprendizaje. Ya que los grupos cuyos alumnos lo percibieron de esa manera reportaron mejores promedios de calificaciones y menor promedio de reprobados. No así en cuanto a la calidad de las condiciones del aula, los grupos que las calificaron como deficientes, reportaron mejores promedios de notas y menor índice de reprobación, por lo que se concluye que no hay relación entre grado de satisfacción en este aspecto y aprendizaje.

El estudiantado prefiere estudiar dos niveles continuos con el mismo docente y no uno como ha sido la práctica (79.4% de la población estudiantil consideró que el estudiar dos niveles continuos con el mismo docente es excelente para su aprendizaje).

**Respecto a infraestructura y recursos utilizados para la enseñanza del Idioma Inglés en el Programa de Extensión Universitaria de Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de Adultos y su relación con el aprendizaje del idioma inglés.**

Se concluye que el Programa tiene una demanda alta y que el número de aulas asignadas no son suficientes para cubrirla; además, no todas las aulas utilizadas en los cursos reúnen las condiciones óptimas para desarrollar actividades lúdicas en función con el aprendizaje del segundo idioma. También estas necesitan de mantenimiento y/o reparación para contribuir al establecimiento de un ambiente de trabajo agradable que motive el aprendizaje.

En cuanto a los recursos utilizados para la enseñanza del idioma inglés, se mencionó anteriormente que hay una limitante de existencia de ellos.

## **RECOMENDACIONES**

### **Respecto al proceso administrativo del Programa de Extensión Universitaria en idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente**

Para las autoridades que dirigen el Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, es necesario que se invierta en la contratación de un especialista en la rama de inglés como director académico del Programa y así fortalecer esa área con respecto a la supervisión, revisión de planificaciones y evaluaciones concernientes a todo el proceso educativo que se desarrolla; además de contratar a una secretaria como apoyo al trabajo que se realiza.

En cuanto al proceso administrativo que lleva el programa, se recomienda que se haga un plan de trabajo anual que incluya: objetivos a corto, mediano y largo plazo; actividades a realizar durante el año, diagnóstico de necesidades, plan de publicidad del Programa. Además de crear formato de control de entrega de recursos didácticos, documento que describa los criterios de asignación de cursos al personal docente y manual de funciones que defina las responsabilidades del personal que labora en el Programa y la elaboración de una memoria anual de labores.

En cuanto a la normativa de matrícula mínima y máxima de estudiantes, se recomienda a las autoridades del Programa y a la Coordinación de Proyectos Académicos Especiales de la Facultad que se cumpla, a fin de evitar saturación en los cursos y brindar una enseñanza más personalizada a la población estudiantil.

En cuanto al registro académico, se recomienda que se lleve una estadística de resultados de las evaluaciones que se realiza al alumnado: por curso, por cada tipo de evaluación, índice de aprobados y reprobados para realizar una interpretación de datos que lleve a la toma de decisiones en función de mejorar el proceso de enseñanza-

aprendizaje del programa a través de mesas de trabajo con todo el personal involucrado en el proceso educativo.

En cuanto al normativo de nota mínima de aprobación de los cursos y el procedimiento de la selección del personal docente, se recomienda regirse a lo establecido en el acuerdo o que las autoridades actualicen el Acuerdo del Programa de Extensión Universitaria de Idiomas Extranjeros.

El Programa debe de manejar un formato estandarizado de las planificaciones didácticas que realiza el docente y éste debe de ser supervisado por un especialista en el área de la didáctica del idioma con el objetivo de velar que la calidad de la enseñanza sea dentro de lo posible la misma para todos y todas.

Se recomienda a la administración que se establezca un período de inscripción del alumnado para los cursos y un período de entrega de notas del docente a la administración y al alumnado, a fin de evitar retraso al momento de iniciar nuevos cursos.

En cuanto al instrumento de evaluación al desempeño docente que responde el alumnado, se recomienda ampliarlo e incluir criterios de evaluación del alumnado hacia el programa y a la administración. También, es necesario que se cree instrumento de autoevaluación y de evaluación de los docentes hacia el programa para determinar cuáles son las fortalezas y las debilidades y así direccionar, reestructurar o mantener el proceso de enseñanza y aprendizaje que se ejecuta en el Programa.

**Respecto al perfil del y de la docente universitario/a que labora en los cursos del Nivel Básico el Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, se relaciona con el aprendizaje del idioma inglés**

Se recomienda:

Desarrollar periódicamente capacitaciones de actualización pedagógica que incluyan temas relacionados a: metodología, uso de la tecnología de la informática y comunicación (TIC's ) aplicada a la enseñanza del idioma inglés, evaluación didáctica y manejo del aula.

Solicitar el apoyo de docentes especialistas del Departamento de Idiomas Extranjeros de la Facultad, para el desarrollo de las capacitaciones.

**Respecto al proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés, que es usado por los/las docentes que imparten los cursos de inglés en el Nivel Básico de Adultos y su relación con el aprendizaje del idioma**

Se recomienda:

Realizar una investigación educativa sobre: a) si los criterios que utilizan los docentes egresados y estudiantes de 5to año difieren con los aplicados por los docentes graduados, b) si los primeros tienen conocimientos más actualizados de enseñanza con los segundos y c) si por ausencia de supervisión académica de algunos docentes se ha vuelto laxa.

Se sugiere a la administración del Programa, en el área académica, que se supervise el desarrollo de los cursos, las actividades que se desarrollan dentro y fuera del salón de clase, así como el uso y aplicación de material didáctico en el desarrollo de

los contenidos. También, supervisar el uso adecuado del libro de texto por el alumnado y docente.

Se recomienda que el alumnado inscrito en el Programa, estudie dos cursos continuos con el mismo docente con el fin de que éste conozca mejor las necesidades, intereses, problemas y fortalezas del alumnado y así facilitar el aprendizaje.

**Respecto a la infraestructura y los recursos que se utiliza para la enseñanza del idioma inglés en el Programa de Extensión Universitaria de Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de Adultos y su relación con el aprendizaje con el idioma Inglés**

Se recomienda:

Establecer un área de aulas destinada para el desarrollo de los cursos del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, a fin de evitar problemas de logística en la búsqueda de aulas al inicio de los cursos y establecer un presupuesto de inversión en la mejora de las aulas.

Invertir en material didáctico - ayudas visuales, material bibliográfico; equipo de audio y multimedia (computadoras, cañones, grabadoras, material de audio, programa de software); además de la adquisición de un laboratorio para el desarrollo de la labor de enseñanza-aprendizaje del Idioma.

A las autoridades involucradas con el desarrollo y manejo del Programa de Extensión Universitaria de Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente, tome en cuenta los hallazgos encontrados en la investigación y tome a bien implementar el plan de mejora que se presenta en este trabajo para mejorar el Programa y brindar a la población estudiantil un mejor servicio educativo.



## **Formulación de Estrategias:**

Las estrategias enunciadas a continuación tienen el propósito de coadyuvar a la mejora de las condiciones que se generan en la enseñanza y aprendizaje del idioma Inglés como segunda lengua del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente y así fortalecer las áreas deficitarias encontradas durante la investigación:

a. Creación del área de monitoreo y control académico del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente de la Universidad de El Salvador

b. Estructuración de elementos que sirvan para la creación de un manual de funciones del área administrativa del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente de la Universidad de El Salvador

c. Estructuración de mecanismos para la mejora del Proceso de enseñanza-aprendizaje en el Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros.

Estrategia 1: **Creación del área de monitoreo y control académico del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente de la Universidad de El Salvador**

Objetivo: Crear un área de monitoreo y control académico en el Programa para la supervisión y evaluación de las actividades académicas que se desarrollan en el Proceso de Enseñanza-aprendizaje del idioma inglés que ejecuta el Programa de extensión Universitaria

Indicador: que a 6 meses plazo este funcionando el área de monitoreo y control académico en el Programa para la supervisión y evaluación de las actividades académicas que se desarrollan en el Proceso de Enseñanza-aprendizaje del idioma inglés que ejecuta el Programa de extensión Universitaria

**MONITOREO Y CONTROL DE ACTIVIDADES DEL AREA ACADEMICA DEL PROGRAMA DE EXTENSION UNIVERSITARIA EN IDIOMAS EXTRANJEROS DE LA FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA DE OCCIDENTE**

Fecha	Lugar	Actividad	Objetivo de la actividad	responsable	metodología	materiales	Indicador	Fuente de verificación
Abril, Agosto	Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros	Planificación de capacitación	Capacitar al docente del Programa de Extensión Universitaria	Director académico , persona invitada por la Universidad o docente de la facultad	Gestionar ante las autoridades pertinentes, la invitación y contratación de personal capacitador	Local, material de apoyo, personal invitado y docentes	Todos los docentes del Programa aplican lo aprendido en la clase	Observación de clase, aulas INSITU, evaluación al desempeño docente
Dos semanas antes de cada periodo de evaluación		Revisión de exámenes	Revisar los exámenes que realiza el docente para administrarlos al alumnado	Director académico del programa de extensión	Pedir a los docentes una semana antes del periodo de evaluación los test para revisión	Exámenes, material extra (si es necesario)	Todos los docentes presenten las pruebas en el tiempo estipulado	Control de entrega de exámenes firmados y sellados

Fecha	Lugar	Actividad	Objetivo de la actividad	responsable	metodología	materiales	Indicador	Fuente de verificación
Todo el año: cada período de evaluación		Banco de exámenes	Mantener un banco de exámenes para diferidos y de conocimiento		Pedir a los docentes una copia de cada tipo de evaluación que realicen por curso y nivel	Exámenes: orales, escritos, comprensión oral	Todos los docentes entreguen una copia por cada tipo de evaluación a realizar	Administración de exámenes diferidos y de colocación de nivel
Cada Trimestre		Evaluación al desempeño laboral de todo el personal del programa	Evaluar el desempeño de todos los actores que trabajan en el Programa	Director, administrador, personal docente, administrativo y alumnado	Programar fecha de administración de la evaluación y hacer una interpretación de datos con el personal docente y administrativo	Fotocopias, marcadores, computadora, mesas, sillas, personal administrativo, docente y alumnado	Todo el personal se somete a evaluación	Presentación de resultados al personal del programa y evaluación de los resultados
Cada Trimestre	Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, instalaciones fuera de la Facultad	Mesas de trabajo	Desarrollar mesas de trabajo para conocer necesidades, fortalezas del Programa	Director administrador, personal docente, administrativo	Realizar mesas de trabajo	Papelería, refrigerio, local, personal administrativo y docente	Todo el personal participa, aporta y se elaboran propuestas	Elaboración de un reporte de la problemática para anexarlo a un plan de necesidades o diagnóstico
Todo el año	Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros	Selección del personal docente	Aplicar los procedimientos requeridos para la selección del personal docente	Director académico	Programar con la admón del instrumento de evaluación al personal interesado	Exámenes, papelería, local, director académico e interesado	Director académico y personal interesado	Entrega de resultados al jefe inmediato superior, encargado de las contrataciones

Fecha	Lugar	Actividad	Objetivo de la actividad	responsable	metodología	materiales	Indicador	Fuente de verificación
		Planificación didáctica	Proporcionar un formato estandarizado de planificación, revisión de ella	Director académico	Entrega de formato al personal docente y programar fecha de revisión	Formato de planificación, docentes y director académico	Todos los docentes entregan la planificación de acuerdo a formato establecido	Observación del uso de ella en la clase, entrega de planificaciones: selladas y firmadas
		Planificación de actividades en el laboratorio de idiomas	Desarrollar y proporcionar actividades para el alumnado para ejecutarse en el laboratorio	Director académico y personal docente	Planificar, crear y ejecutar de actividades en el laboratorio en conjunto con los docentes	Recursos didácticos, equipo de audio	Todos los docentes y director académico aportan sobre qué actividades desarrollar	Observación de desarrollo de actividades con el alumnado en el laboratorio
		interpretación de resultados de la estadística de notas	analizar los resultados estadísticos de las evaluaciones del alumnado del Programa	Director académico y administrador de Programa	sesionar con el administrador y posteriormente con el docente sobre los hallazgos	registro de notas de cada curso, administrador, director académico, docentes	se analiza los datos con el administrador y director académico toman decisiones para mejorar	se entrega resultados a los docentes y se realiza reunión para toma de decisiones

**Estrategia 2: Estructuración de elementos que sirvan para la creación del manual de funciones y responsabilidades en el área administrativa del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente de la Universidad de El Salvador**

Objetivo: implementar un manual de funciones del área administrativa del Programa a través de indicadores expuestos en la matriz siguiente:

Indicador: Manual de funciones conocido por todo el personal del programa y puesto en práctica, 3 meses después de haberlo implementado

**ACTIVIDADES QUE LE COMPETE AL ADMINISTRADOR DEL PROGRAMA EN CUANTO AL AREA ADMINISTRATIVA**

Fecha	Lugar	Actividad	Objetivo de la actividad	responsable	Metodología	Materiales	Indicador	Fuente de verificación
Todo el año	Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros	Obtener y distribuir y promover de documentos administrativos relacionados al programa	Mantener en los documentos administrativos: el acuerdo, misión y visión del Programa	Administrador del Programa	Crear un portafolio donde se contenga el acuerdo y colocar la visión y misión del programa visible al público documento	Archivero, folder, papelería, impresiones	Posesión de documento en el local de la admón. Cuando se le solicite e impresión de la visión y misión de programa	Visibilidad de la visión y misión del Programa en la entrada de la administración y posesión de acuerdo, que esté disponible en cualquier momento que se solicite

Fecha	Lugar	Actividad	Objetivo de la actividad	responsable	Metodología	Materiales	Indicador	Fuente de verificación
Enero-febrero		Creación de un plan anual de trabajo para desarrollarlo en el Programa	Especificar las actividades a desarrollar en todo el año y los documentos anexos que posee el plan de trabajo		Establecer objetivos de trabajo a corto, mediano y largo plazo, programación de cursos, horario, periodos de exámenes evaluaciones didácticas, sesiones con el personal docente, plan de publicidad, periodo de capacitaciones, diagnóstico de necesidades, memoria de labores, informes financieros y de actividades realizadas	Impresiones, fotocopidora, computadora, secretaria, administrador, director académico, coordinadora de programas especiales de la facultad	Presentación del plan de trabajo anual del Programa a los docentes y al coordinador de programas especiales de la facultad	Documento sellado y firmado por la coordinación del Programa especiales de la facultad
Todo el año	Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros	normativa de matrícula máxima y mínima	Velar que la normativa de matrícula máxima y mínima del inscripción a los cursos se cumpla	Administrador del programa	Supervisar que los grupos no excedan de lo establecido en el normativo de matrícula	Administrador, director académico, docentes y personal que participa en la inscripción	Cerrar inscripción cuando este ha llegado a la matrícula máxima establecida	Observar en las aulas IN SITU, el número de alumnado, matrícula por curso

Fecha	Lugar	Actividad	Objetivo de la actividad	responsable	Metodología	Materiales	Indicador	Fuente de verificación
Primer y tercer semestre del año	Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros y local ajeno a la facultad	Logística de ejecución de las capacitaciones didácticas	Procurar que las capacitaciones pedagógicas se desarrollen sin dificultad		Gestionar toda la logística en cuanto a viáticos para gastos de material, refrigerio, local, transporte, si lo amerita	Administrador, coordinador de proyectos especiales, director académico	Presentar con anticipación costo total de inversión de la capacitación	Desarrollo de capacitación en fecha establecida
Todo el año		Control de asistencia y expedientes del docente	Supervisar la asistencia laboral del docente al programa y mantener actualizado su expediente		Llevar la asistencia laboral por medio de una hoja de control y registrar toda documentación personal	Administrador del programa, hoja de control, archivos de expedientes del personal	Registro de entrada y salida del docente en cada sesión de trabajo	Documento que ampare la asistencia laboral al programa y expedientes del personal
		Coordinación de los cursos	Llevar la coordinación de los cursos en cuanto a la asignación de cursos a los docentes	Administrador del Programa	llevar control de curso y docente a impartirlo antes de iniciar un nuevo curso	Administrador docentes, papelería	Asignación de aulas al programa	Documento que solicite la asignación de cursos y donde se establezca la coordinación de ellos para el personal docente

Fecha	Lugar	Actividad	Objetivo de la actividad	responsable	Metodología	Materiales	Indicador	Fuente de verificación
		Registro académico	Velar que se lleve registro de notas actualizado en hoja Excell por parte del docente y estadística de resultados		Pedir que cada docente lleve actualizado las notas y las entregue a la administración del programa	Administrador, docentes, director académico, personal administrativo del programa	Registro de notas actualizadas	Registro de notas en digital e impreso
Todo el año	Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros y local ajeno a la facultad	Aulas y laboratorio	Solicitar aulas al programa y el uso del laboratorio o adquisición de un equipo de laboratorio para el desarrollo de los cursos		Gestionar las aulas a utilizar en el programa y el uso o compra de equipo de laboratorio de idiomas	autoridades de la facultad, infraestructura, administrador	Asignación de aulas al programa y aprobación del uso o compra de equipo de laboratorio	Desarrollo de los cursos, utilización del laboratorio de idiomas para el programa



Estrategia 3: **Estructuración de mecanismos para la mejora del Proceso de enseñanza-aprendizaje en el Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros**

OBJETIVO: Establecer una guía de actividades que vinculen al personal que labora en el Programa en función de mejorar y fortalecer el Proceso de Enseñanza-Aprendizaje de del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente

Indicador: Guía de actividades a ser usada por los docentes que imparten el Programa de Extensión en Idiomas Extranjeros.

Fecha	Lugar	Actividad	Objetivo de la actividad	responsable	Metodología	Materiales	Indicador	Fuente de verificación
Todo el año	Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros	Desarrollo de actividades y/o capacitaciones en función de los hallazgos encontrados en la investigación	Fortalecer el proceso de enseñanza-aprendizaje que se desarrolla en el programa de extensión, en cuanto a: metodología, manejo del aula, optimización de recursos didácticos, inclusión de nuevas tecnologías a la enseñanza	Administrador del Programa, director académico,	Desarrollar seminarios-talleres para que los docentes apliquen nuevos conocimientos a su práctica docente	Material didáctico, mobiliario, capacitadores,	Desarrollo de mesas de trabajo, seminarios talleres. Aportes de docentes y capacitadores en cuanto a cada temática	Observación de la aplicación del conocimiento adquirido en la práctica docente, durante el desarrollo de las clases

## Bibliografía

- Asamblea Legislativa de El Salvador. (2005). Ley General de Educación. En *Título VII, Cap. I, Artículo 111*. San Salvador.
- Ayuntamiento de Bilbao, Area de Salud y Consumo. (10 de junio de 2000). *Normas Sanitarias y Condiciones Higiénico Ambientales Academias*. Recuperado el 10 de agosto de 2010, de [http://www.bilbao.net/castella/salud\\_consumo/normativa/normativas\\_sanitarias/cnsa0702003001.pdf](http://www.bilbao.net/castella/salud_consumo/normativa/normativas_sanitarias/cnsa0702003001.pdf)
- Borg, S. (2006). *Las características Distintivas de Profesores de Lengua Extranjera. Idioma Investigacion Docencia 10.1*, Universidad de Leeds, Reino Unido. Recuperado el 21 de Agosto de 2010, de <http://translate.google.com/sv/translate?hl=es&langpair=en%7Ces&u=http://citeerx.ist.psu.edu/viewdoc/download%3Fdoi%3D10.1.1.132.6475%26rep%3Drep1%26type%3Dpdf>
- Brown, H. D. (2000). *Principles of Language Learning and Teaching*. New York: Longman, Addison Wesley, Inc.
- Brown, H. D. (2001). *Teaching by Principles, and Interactive Approach to Language Pedagogy*. New York: Addison Wesley Longman, Inc.
- Calzada, A. (6 de Noviembre de 2009). *Teorías lingüísticas*. Recuperado el 4 de Agosto de 2010, de <http://www.suite101.net/content/teorias-lingueisticas-a4689#ixzz0vfxDLgiC>
- Cárdenas, J. (2004). *Los Recursos Didácticos en un sistema de aprendizaje autónomo de formación*. Recuperado el 9 de agosto de 2010, de <http://www.informaticaeducativa.com/virtual2004/ponencias/formacion/cardenasgustavo.htm>
- Cely, R. (septiembre de 2009). *Pefil del Docente de Inglés*. Recuperado el 1 de Abril de 2011, de [www.colombiaaprende.edu.co/bilinguismorcely@mineduacion.gov.co](http://www.colombiaaprende.edu.co/bilinguismorcely@mineduacion.gov.co)

- Centro Cultural Salvadoreño - Americano. (7 de julio de 2010). *Centro Cultural Salvadoreño - Americano*. Recuperado el 8 de Agosto de 2010, de <http://www.ccsa.edu.sv/index.php?option=com>
- Cháves, F. (2005). *Para Enseñar hay que planear*. Recuperado el 21 de agosto de 2010, de El educador.com: <http://www.catalogoeducativo.com/pdf/02.pdf>
- Chislett, V. a. (2005-2009). *free VAK learning styles test*. Recuperado el 2 de Abril de 2011, de Businessballs.com: <http://www.businessballs.com/vaklearningstylestest.htm>
- Colmenares, M. &. (2008). *La Correlación entre el Rendimiento Académico y Motivación de Logros: Elementos para la discusión y la reflexión REDHECS. Edición No. 5. Año 3*. Recuperado el 14 de agosto de 2010, de [http://dialnet.unirioja.es/servlet/fichero\\_articulo?codigo=2737310&orden=0](http://dialnet.unirioja.es/servlet/fichero_articulo?codigo=2737310&orden=0)
- Comisión Europea. (Julio de 2004). *Muchas lenguas, una sola familia, las lenguas en la Unión Europea, Dirección General de Unidad de Publicaciones B-1049 Bruxelles*. Recuperado el 8 de agosto de 2010, de <http://ec.europa.eu/publications/booklets/move/45/es.pdf>
- Cons, N. (Julio de 2004). *La Administración de la Institución Educativa (1/3). Volumen IV, número 117 Observatorio Ciudadano de la Educación*. Recuperado el 5 de Agosto de 2010, de <http://www.observatorio.org/colaboraciones/cons3.html>
- Consejería de Educación Cultura y Deportes. C.E.I.P. "La Viñuela". (12 de Abril de 2007). *Procedimientos y Criterios de Evaluación, Área de Lengua Extranjera: inglés*. Gobierno de Canarias.
- Cortez, G. (23 de Marzo de 2008). *La Administración y Gestión Educativa: Elementos para ordenar, sistematizar, y racionalizar el proceso de Enseñanza - aprendizaje*. Recuperado el 24 de agosto de 2010, de <http://docs.google.com/viewer?a=v&q=cache:a-n700ajRMkJ:sites.google.com/site/henderlabradorneo/AdministracionyGestionEdu.pdf+la+administracion+y+la+gestion+educacional:+elementos+para+or>

denar,+sistematizar&hl=es&gl=sv&pid=bl&srcid=ADGEEShf8WyFNUIhgJGG  
7sil

- Cristiani, H. (2000). *El Ruido en las Aulas afecta la audición y el rendimiento escolar, Mutualidad Argentina de Hipoacusia*. Recuperado el Diciembre de 2010, de <http://www.integrando.org.ar/investigando/Ruido.htm>
- Department of Instructional Design, Development, and Evaluation - Syracuse University. (20 de Diciembre de 2003). *The educator reference´s desk. How to write a lesson plan guide*. Recuperado el 8 de Enero de 2001, de <http://www.eduref.org/Virtual/Lessons/Guide.shtml>
- Dietz, B. &. (2005). *Different Learning Styles - One Classroom*. Recuperado el 2 de Abril de 2011, de Miami University Middletown:  
<http://www.users.muohio.edu/uhrbd/psy111modthree.html>
- Duarte, J. (2003). *Ambiente de Aprendizaje, Una aproximación Conceptual. Revista Iberoamericana de Educación, Pag. 19*. Recuperado el 09 de agosto de 2010, de <http://www.rieoei.org/deloslectores/524Duarte.PDF>
- Educared. (2009). *Nuestra Escuela y Aulas Hospitalarias. Aula Fundación Telefónica en Hospitales*. Recuperado el 31 de octubre de 2010, de [http://www.educared.edu.pe/aulashospitalarias/compartiendo\\_en\\_red/2008/10/ambientacion\\_de\\_aula.html](http://www.educared.edu.pe/aulashospitalarias/compartiendo_en_red/2008/10/ambientacion_de_aula.html)
- Escobar, J. C. (Agosto de 2008). *Análisis de Dilemas. Confrontación entre lo real y lo ideal*. Santa Ana, El Salvador.
- Espinoza, R. C. (2008). *Consideraciones para el desarrollo del proceso de enseñanza-aprendizaje de inglés en la Escuela Secundaria Básica Cubana*. Recuperado el 10 de agosto de 2010, de <http://www.sabetodo.com/contenidos/EEZyFpuFFIBLbEtiBi.php>
- Evans, E. (2006). *LA importancia del Idioma Inglés como nexos entre culturas. Revista Concytec , 9 (10), 5*.
- Farías, G. (2006). *Qué preocupa a los administradores educativos? Una visión exploratoria a través de la reflexión crítica sobre los desafíos de la gestión Escolar en México"X congreso Nacional de Investigación Educativa. Area 13*

- Política y Gestión*. Recuperado el 21 de Agosto de 2010, de [http://www.comie.org.mx/congreso/memoria/v10/pdf/area\\_tematica\\_13/ponencias/0878-F.pdf](http://www.comie.org.mx/congreso/memoria/v10/pdf/area_tematica_13/ponencias/0878-F.pdf)
- Fernández, M. (2004). *La enseñanza de didáctica de lenguas extranjeras para futuros maestros no especialistas: una experiencia en Educación Primaria*. Recuperado el 15 de agosto de 2010, de <http://www.um.es/glosasdidacticas/doc-es/11fernandez.pdf>
- Ferro, C., Martínez, A., & Otero, M. (Julio de 2009). *Ventajas de las TIC's en la proceso de enseñanza-aprendizaje desde la óptica de los docentes universitarios españoles*. *EDUTEC , Revista Electrónica de Tecnología Educativa . No. 29. Pág. 12*. Recuperado el 12 de Agosto de 2010, de [http://edutec.rediris.es/Revelec2/revelec29/articulos\\_n29\\_pdf/5Edutec-E\\_Ferro-Martinez-Otero\\_n29.pdf](http://edutec.rediris.es/Revelec2/revelec29/articulos_n29_pdf/5Edutec-E_Ferro-Martinez-Otero_n29.pdf)
- Fonseca, M. (14 de 10 de 2009). *El laboratorio de idiomas como recurso para la adquisición de la gramática mental de una lengua extranjera*. *XXI Revista de Educación 4. Pág. 8*. Recuperado el 5 de Agosto de 2010, de <http://rabida.uhu.es/dspace/bitstream/10272/1926/1/b15150756.pdf>
- Fundación Instituto de Ciencias del Hombre. (04 de 03 de 2004). *La Evaluación Educativa: conceptos, funciones y tipos*. Recuperado el 5 de Agosto de 2010, de <http://www.oposicionesprofesores.com/biblio/docueduc/LA%20EVALUACION%20EDUCATIVA.pdf>
- FUNDESAM. (2008). Programa COMPITE Capacitación y Certificación de Competencias Metodológicas de Docentes del MINED. *TEFL/TESL Teaching English as a Foreign or Second Language to Large Multilevel Classes Manuals . San Salvador, El Salvador*.
- García, M. R. (junio de 2007). *Los Profesores de Geografía en el marco actual de la Globalización*. Recuperado el 10 de agosto de 2010, de García, M et Al. Universidad de Los Andes- Tachira, Catédra: Didáctica de la Especialidad.

- Los profesores de Geografía en el marco actual de I [http://servidor-opsu.tach.ula.ve/profeso/sant\\_arm/l\\_c/pdf/los\\_prof.pdf](http://servidor-opsu.tach.ula.ve/profeso/sant_arm/l_c/pdf/los_prof.pdf)
- Gower, R., Phillips, D. & Walters, S. (2005). *Teaching Practice, A Handbook for Teachers in Training*. Oxford: Macmillan Education.
- Iglesias, M. (mayo-agosto de 2008). *Observación y evaluación del ambiente de aprendizaje en Educación Infantil: dimensiones y variables a considera*, *Revista Iberoamericana de Educación No. 47*. . Recuperado el 05 de agosto de 2010, de <http://www.rieoei.org/rie47a03.htm>
- Instituto Cervantes. (1997 - 2010). *Diccionario de Términos Claves ELE*. Recuperado el 4 de Agosto de 2010, de [cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/diccio\\_ele/default.htm](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/default.htm)
- Jaramillo, L. (18 de abril de 2007). *Planta Física a Nivel Interno y Externo. Disposición del ambiente en el aula. Universidad del Norte, Instituto de Estudios Superiores en educación, unidad de nuevas tecnologías aplicadas a la educación*. Recuperado el 18 de agosto de 2010, de <http://ylang-ylang.uninorte.edu.co:8080/drupal/files/DisposicionAmbienteAula.pdf>
- Jaspe, C. (7 de julio de 2010). *Rendimiento Académico Escolar*. Recuperado el 12 de agosto de 2010, de <http://wwwestrategias264.blogspot.com/2010/07/reflexiones-sobre-como-mejorar-el.html>
- koontz, H. &. (2004). *Administración, Una perspectiva global*. Mexico, D.F.: McGraw Hill interamericana.
- Laorden, C. (2004). *La Autoevaluación en los centros escolares*. Recuperado el 15 de Agosto de 2010, de <http://dspace.uah.es/jspui/bitstream/10017/5117/1/La%20autoevaluaci%C3%B3n%20en%20los%20centros%20escolares.pdf>
- Lemus, M. D. (2008). El Nivel de inglés y su problemática en tres universidades de México geográficamente distantes. *Memorias IV Foro Nacional de Estudios en Lenguas (FONAEL), Universidad de Quintana Roo* .

- Linares, G., Marroquin, B. (2008). Condiciones de vida y de trabajo del magisterio de la zona occidental de El Salvador. Santa Ana, El Salvador: (Tesis inédita de maestría). Universidad de El Salvador.
- Lopez, D. (2009). *De philosophia educationis. Problemas de la teoría y práctica de la Educación*. San Salvador: Universidad de El Salvador.
- Márquez, P. (17 de agosto de 2005). *La Selección de los Materiales Didácticos y Diseño de Intervenciones Educativas*. Recuperado el 9 de agosto de 2010, de <http://peremarques.pangea.org/orienta.htm>
- Martínez, M. & Crespo, E. (7 de Diciembre de 2008). *Una aproximación de los factores que influyen en la motivación del alumnado de Filología Inglesa y Traducción e Interpretación*. Recuperado el 25 de agosto de 2010, de <http://www.eduonline.ua.es/jornadas2008/comunicaciones/3C7.pdf?PHPSES SID=0344206443ff12f022184920ca30842a>.
- Martínez-Salanova Sánchez, E. (27 de Mayo de 2006). *La Evaluación de los Aprendizajes, Revista Científica de Comunicación; ISSN:1134-3478- Vo. 14, No. 27, pag. 149-154*. Recuperado el 12 de agosto de 2010, de <http://www.uhu.es/cine.educacion/didactica/0091evaluacionaprendizaje.htm>
- Mauri, Julia., Iglesias, Vicente., Correa, Carlos., Benitez, Aurora. & Guerra, Luis. (15 de marzo de 2001). *Teorías de aprendizaje y la enseñanza de los componentes de la lengua inglesa en los centros de educación médica superior, Facultad de Ciencias Médicas "Dr. Ernesto Che Guevara de La Serna", Pinar del Río. Revista Cubana Educativa Médica Superio* . Recuperado el 23 de Agosto de 2010, de [http://bvs.sld.cu/revistas/ems/vol15\\_3\\_01/ems04301.htm](http://bvs.sld.cu/revistas/ems/vol15_3_01/ems04301.htm)
- Ministerio de Educación de Bogotá. (2007). Utilización de Infraestructura y Dotación. *El aula de clases perfecta si existe* , 3-12.
- Ministerio de Educación de El Salvador. (2005). Plan de Educación Nacional 2021. En *Capítulo V, Líneas Estratégicas y Principales Políticas del Plan 2021* (págs. 16-17). San Salvador: MINED.

- Ministerio de Educación de la Provincia de Río Negro. (23 de 03 de 2008). *Diseño Curricular Idioma Inglés. "Lengua Extranjera Inglés, Versión 1.1*. Recuperado el 21 de agosto de 2010, de [http://www3.educacion.rionegro.gov.ar/archivos/disenio\\_curricular/DISENIOC URRICULARINGLES.pdf](http://www3.educacion.rionegro.gov.ar/archivos/disenio_curricular/DISENIOC URRICULARINGLES.pdf).
- Morales, P. (15 de marzo de 2005). *Implicaciones para el profesor de una enseñanza centrada en el alumno, Universidad Pontífica Comillas*. Recuperado el 21 de agosto de 2010, de [http://www.upcomillas.es/eees/Documentos/ense%C3%B1anza\\_centrada\\_%20aprendizaje.pdf](http://www.upcomillas.es/eees/Documentos/ense%C3%B1anza_centrada_%20aprendizaje.pdf)
- Murillo, P. (21 de 11 de 2008). *La autoevaluación institucional: un camino importante para la mejora de los centros educativos, OGE. Organización y Gestión Educativa. Revista del Fórum Europeo de Administradores de la Educación. Vol. 1, 13-17. Pág. 8.* . Recuperado el 15 de Agosto de 2010, de <http://prometeo.us.es/idea/publicaciones/paulino/4a.pdf>
- Observatorio Ciudadano de la Educación. (2009). *La administración de la institución educativa*. Recuperado el 5 de agosto de 2010, de [http://www.observatorio.org/colaboraciones/cons3\\_2.html](http://www.observatorio.org/colaboraciones/cons3_2.html)
- Owen, L. (2006). *Beyond Bloom - A new Version of the Cognitive Taxonomy*. Recuperado el 10 de agosto de 2010, de <http://www.uwsp.edu/education/lwilson/curric/newtaxonomy.htm>
- Perez, E. (2006). *Aplicación del Método Directo desde las Nuevas Perspectivas de Enseñanza, Universidad Antonio de Nebrija*. Recuperado el 4 de Agosto de 2010, de [http://www.educacion.es/redele/Biblioteca2008/ElenaPerezVazquez/Memoria .pdf](http://www.educacion.es/redele/Biblioteca2008/ElenaPerezVazquez/Memoria.pdf)
- Perez, Rogelio & Sardiñas, José. (Abril a Junio de 2010). *El Desarrollo de Habilidades Comunicativas en Idioma Inglés, Educación y Sociedad. Año 8 - Número 2*. Recuperado el 4 de Agosto de 2010, de



[http://www.ucp.ca.rimed.cu/edusoc/index.php?option=com\\_content&view=article&id=230&Itemid=218](http://www.ucp.ca.rimed.cu/edusoc/index.php?option=com_content&view=article&id=230&Itemid=218)

- Psicología del Color. (mayo de 2008). *Psicología del color, Consejos para armonizar el ambiente de clases*. Recuperado el 10 de agosto de 2010, de El Educador: [http://www.eleducador.com/col/documentos/1514\\_color\\_2.pdf](http://www.eleducador.com/col/documentos/1514_color_2.pdf)
- Ramos, F. (2003 de octubre de 2003). *La enseñanza del inglés a estudiantes inmigrantes en Estados Unidos: Un breve resumen de programas y métodos. Vol. 5, Núm. 2*. Recuperado el 12 de agosto de 2010, de <http://redie.uabc.mx/contenido/vol5no2/contenido-ramos.pdf>
- Reboloso, E., Fernández, B., Cantón, P.,. (2002). *Medio Ambiente y Comportamiento Humano, Criterios de calidad ambiental para la evaluación de aulas universitarias, Medio Ambiente y Comportamiento Humano*. Recuperado el 8 de agosto de 2010, de <http://www.bvsde.paho.org/bvsacd/cd27/reboloso.pdf>
- Robbins, S. D. (2002). *Fundamentos de administración: conceptos esenciales y aplicaciones, El Gerente y la Administración*. Recuperado el 5 de agosto de 2010, de Robbins, Sp., et AL. "Fundamentos de la Administración ", 2009. <http://books.google.com.sv/books?hl=es&lr=&id=yly3Ak0GLykC&oi=fnd&pg=PA1&dq=cuales+son+los+elementos+de+la+administracion+en+la+universidad&ots=Z6DP0LtRZJ&sig=y8rKmFxBn8r5wCPgE1lqCfY5Ans#v=>
- Rodríguez, G. (29 de septiembre de 2009). *Estrategias de aprendizaje del adulto de un segundo idioma, Revista sobre Arte y Literatura Latinoamericana*. Recuperado el 12 de agosto de 2010, de <http://www.canasanta.com/el-dossier/estrategias-de-aprendizaje-del-adulto-de-un-segundo-idioma-00001.html>
- Rodríguez, L. (julio de 2009). *La planeación de clase: Una habilidad docente que requiere de un marco teórico*. Recuperado el 3 de agosto de 2010, de [http://www.odiseo.com.mx/2009/7-13/rodriguez-planeacion\\_clase.html](http://www.odiseo.com.mx/2009/7-13/rodriguez-planeacion_clase.html)
- Sanchez, M. (enero - marzo de 2004). *La extensión Universitaria en Venezuela, Educere, Universidad de Los Andes, Vol. 8, número 024, Red de Revistas*

- Científicas de América Latina y el Caribe, España y Portugal. Pág. 13. .*  
Recuperado el 13 de agosto de 2010, de  
[http://www.redivu.org/docs/publicaciones/Sanchez\\_de\\_Mantrana\\_extension\\_vene](http://www.redivu.org/docs/publicaciones/Sanchez_de_Mantrana_extension_vene)
- Santos, M. (13 de Diciembre de 2001). *Cómo evaluar los materiales?* Recuperado el 12 de agosto de 2010, de <http://www.ub.es/ntae/articles/santos.PDF>
- Scrivener, J. (2005). *Learning Teaching*. Macmillan.
- Segura, M. (Enero-Junio de 2004). *Revista Ciencias de la Educación Año 4. Vol. 1 N° 23 Valencia. Pág. 20.* Recuperado el 4 de Agosto de 2010, de <http://servicio.cid.uc.edu.ve/educacion/revista/a4n23/23-1.pdf>
- Shapiro, J. (2001). *Planificación Estratégica, CIVICUS: Alianza Mundial para la Participación Ciudadana.* Recuperado el 14 de agosto de 2010, de <http://www.civicus.org/new/media/Planificacion%20strategica.pdf>
- Universidad Autónoma de Santa Ana. (2010). *UNASA.* Recuperado el 4 de Agosto de 2010, de <http://www.unasa.edu.sv/>
- Universidad de El Salvador. (7 de Marzo de 2006). Plan de Estudio, de la Carrera Doctorado en Medicina, Acuerdo No. 011- 2005-2007. *Inglés Técnico, INT131* . Santa Ana, El Salvador.
- Universidad de El Salvador, Facultad Multidisciplinaria de Occidente. (12 de julio de 2006). *Acuerdo No. 110/2003-2007-V, sesión ordinaria de Junta Directiva* . Santa Ana, El Salvador.
- Universidad del Valle de Mexico, Dirección General Académica. (2008). *Planeación Didáctica.* Recuperado el 9 de Agosto de 2010, de <http://www.scribd.com/doc/5398450/Planeacion-didáctica>
- Universidad Don Bosco. (2010). *Coordinación de Idiomas.* Recuperado el 8 de Agosto de 2010, de [http://www.udb.edu.sv/Academia/Humanidades/Idiomas/udb\\_cursosidiomasudbinsaforp.htm](http://www.udb.edu.sv/Academia/Humanidades/Idiomas/udb_cursosidiomasudbinsaforp.htm)
- Ur, P. (2000). Using a coursebook. En P. Ur, *A Course in Language Teaching, Practice and theory* (pág. 187). Cambridge University Press.

- Ventura, A. (Agosto-Noviembre de 2009). Catedra de Didáctica del Aprendizaje Grupal. *Habilidades Básicas para la Docencia* , 37-47. Santa Ana, El Salvador.
- Zabalsa, M. (2007). *Competencias docentes del profesionalismo universitario. Calidad y desarrollo profesional. 2a edición*. Recuperado el 14 de Agosto de 2010, de [http://books.google.com.sv/books?id=ho6AanfMHy8C&printsec=frontcover&q=zabalza&source=bl&ots=NnUU7tcKbG&sig=PYbZwEbn4sM0tXVqubS0q5fTbFI&hl=es&ei=WcdoTJnOF4OCIAeMuKieBQ&sa=X&oi=book\\_result&ct=result&resnum=6&ved=0CCEQ6AEwBQ#v=onepage&q&f=false](http://books.google.com.sv/books?id=ho6AanfMHy8C&printsec=frontcover&q=zabalza&source=bl&ots=NnUU7tcKbG&sig=PYbZwEbn4sM0tXVqubS0q5fTbFI&hl=es&ei=WcdoTJnOF4OCIAeMuKieBQ&sa=X&oi=book_result&ct=result&resnum=6&ved=0CCEQ6AEwBQ#v=onepage&q&f=false)
- Zuñiga, I. (Junio de 2010). *La formación Docente: Aprendizajes Derivados de la Experiencia. Patria Grande Revista Centroamericana de Educación. ISSN 1659-4843. Pág. 12*. Recuperado el 4 de Agosto de 2010, de <http://ceducar.org/OJS/index.php/rpg/article/view/7/12>

# Anexos

Anexo 1



Universidad Nacional de El Salvador  
 Facultad Multidisciplinaria de Occidente  
 Maestría en Profesionalización en la Docencia Superior  
 Investigación Educativa

**Lista de Cotejo Documental – Administración del Programa de Extensión  
 Universitaria en Idiomas Extranjero de la FMO**

Objetivo: Recoger información sobre el proceso administrativo y académico del Programa de Extensión de Ingles de la FMOCC, UES.

No.	Documentos	Si	No	Observaciones
<b>De la Planificación del Programa</b>				
1	Copia del acuerdo de creación del Programa de Extensión de Ingles			
2	Copia del Proyecto del Programa de Enseñanza de Idiomas			
3	Programación de cursos en desarrollo			
4	Programación de horarios de cursos en desarrollo.			
5	Planificación y programación de los cursos firmados y sellados por Coordinación de Programas Especiales			
6	Normativo de matricula máxima y mínima por curso			
7	Programación de capacitaciones docentes			
8	Documentación que respalde diagnostico de necesidades			
9	Plan de acción para solventar las necesidades encontradas			
10	Objetivos a corto, mediano y largo plazo como parte de sus funciones administrativas.			
11	Respaldo de entrega de informe semestral o anual de memoria de labores del Programa de Ingles a la coordinación de Programas Especiales			

No.	Documentos	Si	No	Observaciones
12	Plan de acción para estimular o mejorar los salarios de los docentes.			
13	Respaldo de Publicidad de cursos en desarrollo			
<b>De la Evaluación del Desempeño Docente</b>				
14	Registro actualizado de Resultados de Evaluación al desempeño docente			
15	Respaldo de Entrega de resultados de evaluación al desempeño docente			
16	Criterios utilizados para la evaluación al desempeño de los/las docentes			
17	Control de asistencia laboral de los y las docentes			
18	Control de asistencia de los/as docentes a seminarios de actualización Pedagógica organizadas por la coordinación			
19	Expedientes del personal docente.			
<b>Del registro académico</b>				
20	Cuadro de Registro de notas actualizado			
21	Estadística de los resultados de las evaluaciones por curso			
22	Registro de Matricula actualizado			
<b>De la Planificación Didáctica</b>				
23	Formato estandarizado de planificaciones que los/las docentes realizan			
24	Copia de los Programas Didácticos de los cursos.			
<b>De la selección de Personal</b>				
25	Documento que describa la preparación académica del y de la docente que se requiere para laborar en este programa de Extensión.			
26	Protocolo para efectuar la selección del personal docente			
27	Estadística de los resultados de las evaluaciones			
28	Promedios de notas altas y bajas del alumnado			

<b>De la evaluación didáctica.</b>				
29	Banco de Exámenes de los curso para el alumnado.			
30	Normativo de evaluación didáctica.			
<b>De los recursos didácticos</b>				
31	Control de entrega de recursos didácticos a docentes			

## Anexo 2

Universidad Nacional de El Salvador  
Facultad Multidisciplinaria de Occidente  
Maestría en Profesionalización en la Docencia Superior  
Investigación Educativa



### Guía de Entrevista a la Administración del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros de la FMO

Objetivo: Recoger información sobre el proceso administrativo y académico del Programa de Extensión de Inglés de la FMOCC, UES

Indicación: Por favor responda en forma objetiva, pues de ello depende la validez de los resultados de esta investigación.

Lugar:

Fecha:

Hora:

Sexo:

Entrevistador:

#### Parte I. Sobre la Planificación del Programa

1. ¿Programa los cursos en desarrollo?
2. ¿Programa los horarios de los cursos?
3. ¿En qué horario se realizan los cursos?
4. ¿Remite las programaciones hechas a la coordinación general de Programas Especiales?
5. ¿Cuántos alumnos/as es el máximo por grupo?
6. ¿Cuántos alumnos/as es el mínimo por grupo?
7. ¿Lleva a cabo un plan de publicidad de los cursos que se imparten en el programa?
8. ¿Qué medios se utilizan para publicitar los cursos?
9. ¿Con qué frecuencia se hace la publicidad?
10. ¿Cómo cataloga el grado de incidencia de la publicidad en el programa?
11. ¿Realiza programación de capacitación a docentes? ¿de qué tipo?
12. ¿Realiza diagnóstico de necesidades del programa?
13. ¿Gestiona acciones para solventar esas necesidades? ¿Cuáles?
14. ¿Establece objetivos a corto, mediano y largo plazo como parte de sus funciones administrativas?



15. ¿Entrega de informe semestral o anual de memoria de labores del Programa de Inglés a la coordinación de Programas Especiales?

## **Parte II. Sobre la Evaluación del desempeño docente**

- 16. ¿Evalúa el desempeño de los y las docente del programa?
- 17. ¿Con qué frecuencia lo hace?
- 18. ¿Cuál es el procedimiento que utiliza para ejecutar la evaluación docente?
- 19. ¿Qué criterios utiliza para evaluar el desempeño docente?
- 20. ¿Lleva registro actualizado de Resultados de Evaluación al desempeño docente?
- 21. ¿Se entregan resultados de evaluación del desempeño a los y las docentes?
- 22. ¿Existe control de asistencia de los/as docentes a seminarios de actualización Pedagógica organizadas por la coordinación?
- 23. ¿Se tienen los expedientes del personal?

## **Parte III. Sobre el Registro Académico.**

- 24. ¿Existe una normativa de evaluación didáctica?
- 25. ¿Se lleva un cuadro de registro de notas actualizado?

## **Parte IV. Sobre las planificaciones didácticas.**

- 26. ¿Lleva control de las planificaciones didácticas de los y las docentes?
- 27. ¿Banco de Exámenes por curso para el alumnado?

## **Parte V. Sobre la selección de personal**

- 28. ¿Se tiene un documento que describa la preparación académica del y de la docente que se requiere para laborar en este programa de Extensión?
- 29. ¿Se posee un protocolo para efectuar la selección del personal docente?
- 30. ¿Cuál es la preparación académica que se requiere para laborar como docente en el programa?

**Parte VI. De la coordinación de los cursos.**

31. ¿Implementa un sistema específico para asignar los cursos a las y los docentes?

**Parte VII. Del manejo didáctico.**

32. ¿Se logra cumplir los objetivos propuestos en el Programa?,  
33. ¿Lleva control de las planificaciones didácticas de los y las docentes?,

**Parte VIII. De la evaluación didáctica.**

34. ¿Están normados el número de evaluaciones por curso?  
35. ¿Esta normado el porcentaje de cada una de las evaluaciones que se realizan?  
36. ¿Cuántas evaluaciones se realizan por curso?

**Parte IX. De la infraestructura.**

37. ¿Existe disponibilidad de espacios áulicos para desarrollar los cursos?

**Parte X. de los recursos didácticos.**

38. ¿Lleva la admón. control de entrega de recursos didácticos a docentes?  
39. ¿Existe disponibilidad de equipos de audio para el desarrollo de los cursos?  
40. ¿Posee el programa recursos didácticos como apoyo para la labor del docente en el Proceso de Enseñanza-Aprendizaje?  
41. ¿Solicita recursos didácticos a utilizar en el programa?  
42. ¿Existe un plan de mantenimiento del equipo?  
43. ¿Existe un laboratorio de idiomas en la Facultad?  
44. ¿Existe disponibilidad de laboratorio de idiomas para el desarrollo de los cursos?

### Anexo 3



Universidad Nacional de El Salvador  
Facultad Multidisciplinaria de Occidente  
Maestría en Profesionalización en la Docencia Superior  
Investigación Educativa

#### **Cuestionario supervisado para los y las docentes del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de adultos de la FMO**

Objetivo: Recoger información sobre el proceso administrativo y académico del Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, nivel Básico – Inglés - de la FMOCC, UES.

Indicación: Por favor responda en forma objetiva, pues de ello depende la validez de los resultados de esta investigación.

#### **PARTE I. Sobre Aspectos Administrativos**

1. ¿Cuántos alumnos/as están matriculados en su curso? \_\_\_\_\_
2. ¿Hace cuanto tiempo participo en una capacitación?  
Tres meses \_\_\_\_\_ Seis meses \_\_\_\_\_ Un año \_\_\_\_\_ Otro \_\_\_\_\_
3. ¿Con que frecuencia se desarrollan las capacitaciones?  
Trimestral \_\_\_\_\_ Semestral \_\_\_\_\_ Anual \_\_\_\_\_ Otro \_\_\_\_\_
4. ¿Quién organiza las capacitaciones?
  - a. La administración del programa
  - b. La coordinación del Programa
  - c. Los docentes del Programa

#### **PARTE II. Evaluación del desempeño docente**

5. ¿Se le evalúa su desempeño docente?  
Siempre \_\_\_\_\_ Casi siempre \_\_\_\_\_ Algunas veces \_\_\_\_\_ Nunca \_\_\_\_\_
6. ¿Con qué frecuencia se evalúa su desempeño docente?  
Trimestral \_\_\_\_\_ Semestral \_\_\_\_\_ Anual \_\_\_\_\_ Otro \_\_\_\_\_
7. ¿Conoce los criterios que se utilizan para la evaluación de su desempeño docente?  
Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_
8. ¿Recibe los resultados obtenidos de la evaluación su desempeño docente?  
Siempre \_\_\_\_\_ Casi siempre \_\_\_\_\_ Algunas veces \_\_\_\_\_ Nunca \_\_\_\_\_

**PARTE III. Sobre Planificación didáctica, formación docente, experiencia y actitud**

9. ¿Entrega usted sus planificaciones didácticas para su revisión?  
Siempre \_\_\_\_ Casi siempre \_\_\_\_\_ Algunas veces \_\_\_\_\_ Nunca \_\_\_\_\_
10. ¿Cuál es su grado académico actualmente?  
Licenciado \_\_\_\_ Profesor \_\_\_\_\_ Egresado \_\_\_\_\_ Estudiante \_\_\_\_\_
11. ¿Cuál es su especialidad?  
Ingles \_\_\_\_\_ Francés \_\_\_\_\_ Ciencias \_\_\_\_\_ Otros \_\_\_\_\_
12. ¿Cuántos años de labor docente posee?  
De 0 a 1 año \_\_ de 1 a 5 años \_\_\_\_ de 6 a 10 años \_\_\_\_ mas de 10 años \_\_\_\_\_
13. ¿Cuántos años de trabajo tiene de laborar en el área del idioma inglés?  
De 0 a 1 año \_\_\_\_ de 1 a 5 años \_\_\_\_ de 6 a 10 años \_\_\_\_ más de 10 años \_\_\_\_\_
14. ¿Qué tan motivado se considera usted durante el desarrollo de la clase?  
Muy motivado \_\_\_\_\_ Poco motivado \_\_\_\_\_ Nada motivado \_\_\_\_\_
15. ¿Mantiene una disposición pedagógica que motive una participación activa en el alumnado?  
Siempre \_\_\_\_\_ A veces \_\_\_\_\_ Poco \_\_\_\_ Nunca \_\_\_\_\_
16. ¿Mantiene usted una comunicación clara, horizontal y efectiva con el alumnado?  
Siempre \_\_\_\_\_ A veces \_\_\_\_\_ Poco \_\_\_\_ Nunca \_\_\_\_\_
17. ¿Incentiva los logros de aprendizaje de su alumnado?  
Siempre \_\_\_\_\_ A veces \_\_\_\_\_ Poco \_\_\_\_ Nunca \_\_\_\_\_
18. ¿Mantiene relaciones espontáneas y positivas con el alumnado?  
Siempre \_\_\_\_\_ A veces \_\_\_\_\_ Poco \_\_\_\_ Nunca \_\_\_\_\_

**PARTE VI. Rendimiento Académico del Alumnado**

19. ¿En su opinión, cuales son las causas del bajo rendimiento del alumno/a?
- La metodología \_\_\_\_\_
  - La condición de las aulas \_\_\_\_\_
  - El interés del alumnado \_\_\_\_\_
  - Otro \_\_\_\_\_
20. ¿En su opinión, cuales son las causas del buen rendimiento del alumno/a?
- La metodología \_\_\_\_\_
  - La condición de las aulas \_\_\_\_\_
  - El interés del alumnado \_\_\_\_\_
  - Otro \_\_\_\_\_

## PARTE VII Sobre Método y enfoque comunicativo

21. ¿Incluye en las clases materiales para motivar y apoyar el proceso de aprendizaje del Idioma tales como videos, imágenes, música, canciones, frases, etc.?  
Siempre \_\_\_\_\_ A veces \_\_\_\_\_ Poco \_\_\_\_\_ Nunca \_\_\_\_\_
22. ¿Promueve el trabajo en grupo?  
Siempre \_\_\_\_\_ A veces \_\_\_\_\_ Poco \_\_\_\_\_ Nunca \_\_\_\_\_
- a. ¿Aplica el docente actividades que relacionen vivencias, situaciones de la vida diaria?  
Siempre \_\_\_\_\_ A veces \_\_\_\_\_ Poco \_\_\_\_\_ Nunca \_\_\_\_\_
23. ¿Se comunica con el alumnado utilizando el idioma inglés?  
Siempre \_\_\_\_\_ A veces \_\_\_\_\_ Poco \_\_\_\_\_ Nunca \_\_\_\_\_
24. ¿Utiliza el español durante la clase?  
Siempre \_\_\_\_\_ A veces \_\_\_\_\_ Poco \_\_\_\_\_ Nunca \_\_\_\_\_
25. ¿ Incluye actividades que promuevan el desarrollo de:
- Habilidad auditiva.
  - Habilidad oral
  - Habilidad de lectura comprensiva.
  - Habilidad de escritura.
  - Todas las anteriores

## PARTE VII. Sobre Evaluación del Proceso de Aprendizaje

26. ¿Están normados el número de evaluación por curso?  
Siempre \_\_\_\_\_ A veces \_\_\_\_\_ Poco \_\_\_\_\_ Nunca \_\_\_\_\_
27. ¿Cuántas evaluaciones realiza por curso?  
1 \_\_\_\_\_ 2 \_\_\_\_\_ 3 \_\_\_\_\_ 4 \_\_\_\_\_ más de cuatro \_\_\_\_\_
28. ¿Lleva un registro de los resultados de las evaluaciones?  
Siempre \_\_\_\_\_ A veces \_\_\_\_\_ Poco \_\_\_\_\_ Nunca \_\_\_\_\_
29. ¿Qué tipo de actividades evaluativa realiza durante el desarrollo del curso?
- Examen oral \_\_\_\_\_
  - Examen escrito \_\_\_\_\_
  - Examen dictado \_\_\_\_\_
  - Examen de comprensión auditiva
  - Otros (especifique) \_\_\_\_\_

## PARTE VIII. Sobre Recursos Didácticos

30. ¿Existe disponibilidad de equipos de audio para el desarrollo de los cursos?  
Siempre \_\_\_\_\_ A veces \_\_\_\_\_ Poco \_\_\_\_\_ Nunca \_\_\_\_\_
31. ¿Posee el programa recursos didácticos como apoyo para la labor del docente?

Siempre \_\_\_\_\_ A veces \_\_\_\_\_ Poco \_\_\_\_\_ Nunca \_\_\_\_\_

32. *¿Hace uso de los recursos didácticos comunes (pizarra, plumones, carteles?*

Siempre \_\_\_\_\_ A veces \_\_\_\_\_ Poco \_\_\_\_\_ Nunca \_\_\_\_\_

33. *¿Hace uso de equipo multimedia (grabadora, audio, videos, computadora, proyectores) para motivar el proceso de aprendizaje de sus alumnos/as?*

Siempre \_\_\_\_\_ A veces \_\_\_\_\_ Poco \_\_\_\_\_ Nunca \_\_\_\_\_

## Anexo 4

Universidad Nacional de El Salvador  
Facultad Multidisciplinaria de Occidente  
Maestría en Profesionalización en la Docencia Superior  
Investigación Educativa



Lista de Cotejo de documentos didácticos – docentes del Programa de Extensión  
Universitaria en Idiomas Extranjeros Nivel Básico de adultos, de la FMO

Objetivo: Recoger información sobre la sistematización de las formas de planificar de los y las docentes que laboran en el Nivel Básico, del Programa de Extensión de Inglés de la FMOCC, UES.

No	Documentos	i	o	Observaciones
1	Programa del curso que imparte			
2	Planificación didáctica de unidades			
3	Objetivos generales de las planificaciones de unidades			
4	Cronograma de desarrollo de contenidos por unidad			
5	Evaluaciones programadas			
6	Guión de clase			
7	Distribución del guion de clase (warm – up, procedure, wrap-up)			
8	Control de asistencia del alumnado.			

## Anexo 5

Universidad Nacional de El Salvador  
Facultad Multidisciplinaria de Occidente  
Maestría en Profesionalización en la Docencia Superior  
Investigación Educativa



### **Cuestionario supervisado para el alumnado del Programa de Extensión Universitario en idiomas Extranjeros, Nivel Básico de Adultos de la FMO**

Objetivo: Recoger información sobre la opinión del alumnado sobre el proceso administrativo y académico del Programa de Extensión de Inglés, nivel Básico de la FMOCC, UES.

Indicación: Por favor responda en forma objetiva, pues de ello depende la validez de los resultados de esta investigación.

#### **PARTE I. Sobre la Actitud Docente**

1 ¿Qué tan motivado considera usted que se mantiene el docente durante la clase?

Mucho \_\_\_\_\_ Poco \_\_\_\_\_ Nada \_\_\_\_\_

2 ¿Mantiene el docente una disposición pedagógica que motive su participación activa en la clase?

Siempre \_\_\_\_\_ A veces \_\_\_\_\_ Poco \_\_\_\_\_ Nunca \_\_\_\_\_

3 ¿Mantiene el docente una comunicación efectiva con toda la clase?

Siempre \_\_\_\_\_ A veces \_\_\_\_\_ Poco \_\_\_\_\_ Nunca \_\_\_\_\_

4 ¿Incentiva el/la docente los logros de aprendizaje de todo el alumnado?

Siempre \_\_\_\_\_ A veces \_\_\_\_\_ Poco \_\_\_\_\_ Nunca \_\_\_\_\_

5 ¿Mantiene el/la docente relaciones positivas con el alumnado?

Siempre \_\_\_\_\_ A veces \_\_\_\_\_ Poco \_\_\_\_\_ Nunca \_\_\_\_\_

#### **PARTE II. Sobre Rendimiento académico**

6 ¿A su juicio, cuales son las causas del bajo rendimiento en el curso?

- a. La metodología \_\_\_\_\_
- b. La condición de las aulas \_\_\_\_\_
- c. El poco interés del alumnado \_\_\_\_\_
- d. Otro \_\_\_\_\_

7 ¿A su juicio, cuáles son las causas del buen rendimiento en el curso?

- e. La metodología \_\_\_\_\_
- f. La condición de las aulas \_\_\_\_\_
- g. El interés del alumnado \_\_\_\_\_
- h. Otro \_\_\_\_\_



### **PARTE III. Sobre método comunicativo del docente en el aula**

8 ¿Incluye el docente en las clases materiales para motivar y apoyar el proceso de aprendizaje del Idioma tales como videos, imágenes, música, canciones, frases, etc.?

Siempre \_\_\_\_ Casi siempre \_\_\_\_\_ Algunas veces \_\_\_\_ Nunca\_\_\_\_\_

9 ¿Asigna el docente trabajos solamente en el idioma inglés?

Siempre \_\_\_\_ Casi siempre \_\_\_\_\_ Algunas veces \_\_\_\_ Nunca\_\_\_\_\_

10 ¿Promueve el docente el trabajo en grupo?

Siempre \_\_\_\_ Casi siempre \_\_\_\_\_ Algunas veces \_\_\_\_ Nunca\_\_\_\_\_

11 ¿Aplica el docente actividades que relacionen vivencias, situaciones de la vida diaria?

Siempre \_\_\_\_ Casi siempre \_\_\_\_\_ Algunas veces \_\_\_\_ Nunca\_\_\_\_\_

12 ¿Se comunica el docente en la clase solamente en el idioma inglés?

Siempre \_\_\_\_ Casi siempre \_\_\_\_\_ Algunas veces \_\_\_\_ Nunca\_\_\_\_\_

13 ¿ Incluye actividades que promuevan el desarrollo de:

- |    |                                  |          |          |
|----|----------------------------------|----------|----------|
| a. | Habilidad auditiva               | si _____ | no _____ |
| b. | Habilidad oral                   | si _____ | no _____ |
| c. | Habilidad de lectura comprensiva | si _____ | no _____ |
| d. | Habilidad de escritura           | si _____ | no _____ |
| e. | Todas las anteriores             | si _____ | no _____ |

14 ¿El docente utiliza ocasionalmente el español durante la clase?

Siempre \_\_\_\_ Casi siempre \_\_\_\_\_ Algunas veces \_\_\_\_ Nunca\_\_\_\_\_

15 ¿Organiza el docente los pupitres de diferentes formas al momento de impartir la clase?

Siempre \_\_\_\_ Casi siempre \_\_\_\_\_ Algunas veces \_\_\_\_ Nunca\_\_\_\_\_

16 ¿Considera que el docente controla la disciplina en el aula?

Siempre \_\_\_\_ Casi siempre \_\_\_\_\_ Algunas veces \_\_\_\_ Nunca\_\_\_\_\_

17 Utiliza el docente recursos didácticos como:

- |   |                  |          |          |
|---|------------------|----------|----------|
| a | computadora      | si _____ | no _____ |
| b | cañón            | si _____ | no _____ |
| c | grabadora        | si _____ | no _____ |
| d | libro de texto   | si _____ | no _____ |
| e | todo lo anterior | si _____ | no _____ |

### **PARTE IV. Sobre evaluación**

18 ¿Cuántas evaluaciones realiza el docente del curso?

1 \_\_\_\_\_ 2 \_\_\_\_\_ 3 \_\_\_\_\_ 4 \_\_\_\_\_ más de 4 \_\_\_\_\_

19 ¿Qué tipo de actividades evaluativas realiza el docente para evaluar su aprendizaje del idioma inglés?

- a. Exámenes orales \_\_\_\_\_
- b. Exámenes escritos \_\_\_\_\_
- c. Exámenes de comprensión auditiva \_\_\_\_\_
- d. Exámenes Dictado \_\_\_\_\_
- e. Todas las anteriores \_\_\_\_\_

#### **PARTE VI. Sobre El Programa de Ingles**

20 ¿Cómo considera Usted la calidad del programa de extensión de ingles?

Excelente \_\_\_ Muy Bueno \_\_\_ Bueno \_\_\_\_\_ Regular \_\_\_ Deficiente \_\_\_

21 ¿Cómo considera usted la atención del personal docente y administrativo hacia el público?

Excelente \_\_\_ Muy Bueno \_\_\_ Bueno \_\_\_\_\_ Regular \_\_\_ Deficiente \_\_\_

#### **PARTE V. Sobre el Desempeño Docente**

22 ¿El dominio del idioma inglés por la / el docente que imparte este curso satisface su necesidad? Mucho \_\_\_\_\_ Poco \_\_\_\_\_ Nada \_\_\_\_\_

23 ¿Cómo considera Usted la asistencia del/a docente?

Excelente \_\_\_ Muy Bueno \_\_\_ Bueno \_\_\_\_\_ Regular \_\_\_ Deficiente \_\_\_

24 ¿Cómo considera usted la puntualidad de/a docente al salón de clase?

Excelente \_\_\_ Muy Bueno \_\_\_ Bueno \_\_\_\_\_ Regular \_\_\_ Deficiente \_\_\_

#### **PARTE VI. Sobre Metodología del docente en el aula**

25 ¿Cómo cataloga la metodología utilizada por el/la docente para facilita su aprendizaje?

Excelente \_\_\_ Muy Bueno \_\_\_ Bueno \_\_\_\_\_ Regular \_\_\_ Deficiente \_\_\_

26 ¿Cómo considera la Inclusión de materiales en el desarrollo de la clase para motivar y apoyar los procesos de aprendizaje (videos, imágenes, música, canciones, frases, etc.)?

Excelente \_\_\_ Muy Bueno \_\_\_ Bueno \_\_\_\_\_ Regular \_\_\_ Deficiente \_\_\_

#### **PARTE VII. Sobre la infraestructura**

27 ¿Cómo considera Ud. el espacio áulico donde se desarrolla la clase?

Excelente \_\_\_ Muy Bueno \_\_\_ Bueno \_\_\_\_\_ Regular \_\_\_ Deficiente \_\_\_

28 ¿Cómo considera las condiciones del aula para el aprendizaje del Idioma Ingles?

Excelente \_\_\_ Muy Bueno \_\_\_ Bueno \_\_\_\_\_ Regular \_\_\_ Deficiente \_\_\_

29 ¿Considera que existe en el aula interferencia con otros grupos?

Mucho \_\_\_\_\_ Poco \_\_\_\_\_ Nada \_\_\_\_\_

## Anexo 6

Universidad Nacional de El Salvador  
 Facultad Multidisciplinaria de Occidente  
 Maestría en Profesionalización en la Docencia Superior  
 Investigación Educativa



### Guía de Observación – Manejo didáctico del docente en el aula e infraestructura de los salones de clase del Programa de Extensión en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico de adultos de la FMO.

Objetivo: Recoger información sobre el manejo didáctico del docente en el aula y las condiciones de la infraestructura de los salones de clase que utiliza el Programa de Extensión Universitaria, Nivel I Básico de adultos de la FMOCC, UES.

No	Documentos	Si	No	Observaciones
<b>a.- Metodología Comunicativa</b>				
1	Uso del guión de clase durante la clase			
2	Desarrolla durante la clase:			
	a. Warm-up			
	b. Procedure			
	c. Wrap-up			
3	Promueve dinámicas en las cuales los estudiantes moderen, respondan, resuelvan dudas a sus compañeros/as de clases ya sea en forma individual o en equipo.			
4	Incluye en sus clases materiales para motivar y apoyar los procesos de aprendizaje tales como videos, imágenes, música, canciones, frases, etc.			
5	Solicita a los alumnos la presentación de los trabajos solamente en el idioma inglés			
6	Promueve que los estudiantes trabajen en grupo			
7	Contextualiza el contenido con las vivencias, saberes del entorno y del alumno/a			
8	Se comunica con el alumnado utilizando el idioma ingles			

No	Documentos	Si	No	Observaciones
9	Incluye actividades que promuevan el desarrollo de:			
	a. Habilidad auditiva.			
	b. Habilidad oral			
	c. Habilidad de lectura comprensiva			
	d. Habilidad de escritura			
10	Utiliza el español durante la clase			
11	Organiza los pupitres de diferentes formas al momento de impartir la clase.			
<b>b.- Manejo Didáctico</b>				
1	Controla la disciplina del aula.			
2	Utiliza computadora			
3	Utiliza cañón			
4	Utiliza grabadora			
5	Utilizan los alumnos texto			
<b>c.- Infraestructura del aula</b>				
1.	Espacio áulico adecuado para desarrollara actividades en la clase			
2.	Buena iluminación			
3.	Aula pintada			
4.	El aula esta aseada			
5.	Techo en buen estado			
6.	Buena ventilación (ventanas, aire acondicionado, ventiladores)			
7.	Paredes en buen estado			
8.	Puertas en buenas condiciones y seguras			
9.	Mobiliario en buen estado			

## Anexo 7

Universidad Nacional de El Salvador  
Facultad Multidisciplinaria de Occidente  
Maestría en Profesionalización en la Docencia Superior  
Investigación Educativa



### **Guía de discusión grupal con los docentes que laboran en el Programa de Extensión Universitaria en Idiomas Extranjeros, Nivel Básico.**

Conocer la percepción de los y las docentes sobre fortalezas y debilidades del Programa de Extensión Universitaria de Idiomas Extranjeros, Nivel Básico.

1. En su opinión, cuales son los aspectos que son fortaleza en el Programa de Extensión Universitaria de Idiomas Extranjeros, con respecto a:
  - a. Aspecto administrativo (por qué)
  - b. Aspecto Académico (por qué)
  - c. Aspecto de la Infraestructura (por qué)
  - d. Aspecto de Recursos Didácticos (por qué)
  
2. En su opinión, cuales son los aspectos que deberían fortalecerse en el Programa de Extensión Universitaria de Idiomas Extranjeros, con respecto a:
  - a. Aspecto administrativo (por qué)
  - b. Aspecto Académico (por qué)
  - c. Aspecto de la Infraestructura (por qué)
  - d. Aspecto de Recursos Didácticos (por qué)

Anexo 8

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA DE OCCIDENTE**



**Universidad de El Salvador**  
*Hacia la libertad por la cultura*

**“PROGRAMA DE EXTENSION UNIVERSITARIA EN  
IDIOMAS EXTRANJEROS”**

**SANTA ANA, JULIO, 2006**

Modificado según Acuerdo N°. 110/2003-2007-V, tomado en sesión ordinaria de Junta Directiva, celebrada el día 12 de julio de 2006

## INDICE

VISION	1
MISION	1
DESCRIPCION	1
JUSTIFICACIÓN	4
OBJETIVOS GENERALES	4
METAS	5
METODOLOGIA	6
RECURSOS:	7
RECURSOS MATERIALES	7
RECURSOS FINANCIEROS	8
PERFIL DEL COORDINADOR	8
PERFIL DE LA SECRETARIA O ASISTENTE BILINGÜE	9
PERFIL DEL PERSONAL DOCENTE	10
EVALUACION:	12
DEL PERSONAL DOCENTE	12
DE LOS ESTUDIANTES INSCRITOS EN EL CURSO DE PROGRAMA DE EXTENSIÓN	12
COSTO	13
COSTO DEL CURSO	13
HORARIOS:	14
CURSOS DE INGLES	14
CURSOS DE FRANCES	15

## VISION

Hacer del programa de extensión universitaria de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente un programa altamente competitivo en la zona occidental en el cual se preparen a las actuales y nuevas generaciones en el aprendizaje de un idioma extranjero.

## MISION

Prestar un servicio de alta calidad a un bajo costo en cuanto a la enseñanza de idiomas extranjeros, en especial, del idioma Inglés a la zona occidental del país para que así tanto profesionales como estudiantes puedan acceder a un gran mundo de oportunidades que el conocimiento de idioma extranjero proporciona.

## DESCRIPCION

El proyecto ***Programa de Extensión Universitario en Idiomas Extranjeros*** surge como una proyección de la ***Facultad Multidisciplinaria de Occidente de la Universidad de El Salvador*** hacia la zona occidental con la creación de un programa auto-sostenible que proporcione los recursos económicos necesarios para el mejoramiento y equipamiento de la misma facultad. Dicho programa de extensión consistirá en la enseñanza del idioma inglés, especialmente, así como de otros idiomas, tales como francés y el alemán. Los cursos estarán divididos por niveles; es decir, cada nivel tendrá una duración de un mes o dos meses, dependiendo de la intensidad del mismo. Dichos cursos serán regulares, sabatinos e intensivos. Cada nivel constará de cuarenta horas clase (cincuenta minutos), durando los cursos regulares, y sabatinos ocho semanas, mientras que los intensivos durarán cuatro semanas.

Para lograr un dominio del idioma inglés, el alumno deberá cursar 18 niveles, los cuales estarán divididos en el nivel básico (nivel 1 al nivel 6), nivel intermedio (nivel 7 al nivel 12), y nivel avanzado (nivel 13 al nivel 18). Al inicio de este proyecto se trabajará únicamente con el nivel básico, y si hubiere demanda para otros niveles o



cursos, se impartirán solamente cuando se alcance un cupo mínimo de 20 personas. A medida que los grupos que inicien con este proyecto aprueben y avancen a niveles superiores, se abrirán nuevos niveles hasta llegar a un nivel avanzado. Además, al concluir dichos niveles, los alumnos tendrán la oportunidad de perfeccionar sus conocimientos de inglés mediante cursos de gramática, composición, lecturas y conversaciones, pronunciación y cursos de inglés para propósitos específicos (traducción, investigación y otros).

Si bien es cierto que un libro no garantiza la calidad al momento de instrucción, pero la buena selección de uno ayuda al éxito de cualquier programa de enseñanza de idiomas que se desee iniciar, Debido a estas y muchas otras razones, se utilizará un libro de texto actualizado que permita a los alumnos una mejor comprensión de los contenidos de los diferentes cursos, y además la venta de los mismos generará cierta ganancia al programa mismo. Es por esta razón, se utilizará el libro de texto New Interchange el cual viene en diferentes niveles: Intro (libro amarillo) para principiantes, New Interchange 1 (libro rojo) para principiantes con ciertos conocimientos de inglés), New Interchange 2 (libro azul, intermedio), New Interchange 3 (libro verde) para intermedio alto, y Passages 1 y 2 para avanzado. Una de las metas principales de este curso es desarrollar diferentes habilidades para comunicarse en inglés de acuerdo a la situación, propósitos y roles de los participantes. El inglés utilizado en el libro es el inglés americano, que no está limitado a ninguna región, país o cultura. Los dieciocho niveles estarán distribuidos de la siguiente manera:

<b>Nivel</b>	<b>Libro</b>
UNO	Intro (unidades de la 1 a la 5)
DOS	Intro (unidades de la 6 a la 10)
TRES	Intro (unidades de la 11 a la 16)
CUATRO	New Interchange 1 (unidades de la 1 a la 5)
CINCO	New Interchange 1 (unidades de la 6 a la 10)
SEIS	New Interchange 1 (unidades de la 11 a la 16)
SIETE	New Interchange 2 (unidades de la 1 a la 6)
OCHO	New Interchange 2 (unidades de la 7 a la 10)
NUEVE	New Interchange 2 (unidades de la 11 a la 16)
DIEZ	New Interchange 3 (unidades de la 1 a la 6)
DOCE	New Interchange 3 (unidades de la 11 a la 16)
TRECE	Passages 1 (unidades de la 1 a la 4)
CATORCE	Passages 1 (unidades de la 5 a la 89)
QUINCE	Passages 1 (unidades de la 9 a la 12)
DIECISIETE	Passages 2 (unidades de la 5 a la 8)
DIECIOCHO	Passages 2 (unidades de la 9 a la 12)

Por otra parte, para el inicio de este proyecto, se espera iniciar al menos un grupo en cada horario de servicio, con un mínimo de 20 estudiantes en cada grupo y un máximo de 25

Nota: No se permitirá el uso de fotocopias de libros sino que se requerirá que cada estudiante compre su libro. Obviamente, la utilidad que se obtenga a través de la venta de libros será parte de los fondos del proyecto.

## **JUSTIFICACIÓN**

Ante el creciente interés por aprender un idioma extranjero y así poder acceder a un mundo de muchas oportunidades en el campo laboral y profesional, la Facultad Multidisciplinaria de Occidente como entidad responsable de satisfacer las demandas de la sociedad de la zona occidental en cuanto a la esperanza de idiomas extranjeros propone la creación de un programa de extensión universitaria en idioma extranjeros, en especial del idioma inglés, para así satisfacer la gran necesidad de aprender un idioma extranjero de forma sistemática por parte de la población en general.

Siendo la única institución de educación superior que imparte las carreras de Profesorado y Literatura en Idioma Inglés en la zona occidental. La facultad Multidisciplinaria de Occidente proyecta ser el líder en cuanto a la conducción de programas de extensión de Inglés.

Por otra parte, este proyecto surge como una iniciativa en cuanto a la proyección de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente ante la constante demanda por aprender el idioma Inglés. Es por esta razón, que se hace necesario la creación de un programa auto-sostenible que permita a proyección universitaria que hasta el momento ha sido mínima, lo cual ha sido un obstáculo significativo para el desarrollo tanto académico como profesional en nuestra zona.

## **OBJETIVOS GENERALES**

1. Crear un programa de extensión de idiomas extranjeros en la Facultad Multidisciplinaria de Occidente para satisfacer la demanda tanto de empleados administrativos, docentes, estudiantes y público en general en el aprendizaje de un idioma extranjero. (Específicamente Inglés y Francés).
2. Ofrecer oportunidades de trabajo para que nuevos profesionales de Licenciatura en Idioma Inglés adquieran experiencia en la docencia.
3. Proporcionar a docentes, empleados y estudiantes de la Facultad Multidisciplinaria de Occidente la oportunidad de aprender un idioma extranjero a un bajo costo.

## **METAS**

1. En un primer momento abrir cinco grupos de nivel básico de inglés con un mínimo de 20 estudiantes en cada uno y un máximo de 25.
2. Incrementar en un 100% la población estudiantil de los cursos a medida que los niveles de Inglés avancen.
3. Servir cursos libres no solo de Inglés sino de otros idiomas extranjeros tales como Francés y Alemán (En el futuro se pretende hacer contacto con embajadas para estudiar la posibilidad de servir la enseñanza de otros idiomas).

## METODOLOGÍA

Para garantizar una buena conducción de los cursos de extensión, será necesaria la planificación de clases de tal manera que todos los docentes trabajen uniformemente. También, para que los docentes trabajen de estos grupos en un mismo nivel laboren a un mismo ritmo en cuanto al avance de los contenidos, en la primera reunión se distribuirán los grupos y la preparación de clases para así contar anticipadamente con un banco de clases. (Es importante mencionar que para que haya una buena coordinación de los cursos de Inglés, al alcanzar un número de diez grupos de clases en los diferentes niveles, será necesario, nombrar otro coordinador o nombrar un equipo que coordine los cursos.)

Luego, se realizará la inscripción de los estudiantes en los diferentes grupos por parte del coordinador y/o asistente. Para esta actividad, los estudiantes se apersonarán a Colecturía de la Facultad a cancelar el valor correspondiente a cada mes. Después, pasarán a la secretaría del programa de extensión a inscribirse en cada grupo. Además, tendrán que comprar el libro de texto y su libro de trabajo y su libro de trabajo respectivo que el programa determine. La venta de los libros de texto se canalizará a través de la Coordinación de los Curso Libres. La utilidad en la venta de los libros pasará a formar parte del fondo generado por la inscripción en dichos cursos. Para esto, se programarán fechas y horas para viabilizar el proceso y así iniciar las clases en las fechas previstas.

## RECURSOS

### HUMANOS

Según lo planteado en las metas, en un primer momento se requerirá de:

Docentes (conforme al número de grupos de clase que inicialmente se abran)

Un coordinador (para diez grupos de clase)\*\*

Una secretaria o asistente a medio tiempo (bilingüe) (al inicio, la secretaria de Proyectos Especiales podrá suplir esta demanda, pero cuando el número de grupos de clase llegue a diez, habrá necesidad de contratar una secretaria exclusivamente para la atención de los estudiantes del Proyecto de Cursos de Extensión)

\*\* Nota: Cuando la demanda de estudiantes exceda los 10 grupos de clases (con un máximo de 25 estudiantes), tendrá que contratarse un coordinador auxiliar por cada diez grupos extras que se abran.)

### MATERIALES

- ❖ Oficina para el programa
- ❖ Al menos seis grabadoras para iniciar el programa (Conforme crezca la demanda y se abran más grupos de clase habrá necesidad de adquirir más grabadoras)
- ❖ Libros de texto para el maestro y alumnos
- ❖ Casetas y otras ayuda audiovisuales
- ❖ Un sello con el nombre del programa
- ❖ Un centro de recursos didácticos
- ❖ Una computadora
- ❖ Un marcador para pizarra acrílica por docente (veinte en total)
- ❖ 12 marcadores permanentes
- ❖ 3 cajas de yeso

- ❖ Un borrador por docente
- ❖ 3 resmas de papel bond tamaño carta
- ❖ 3 resmas de papel bond tamaño oficio
- ❖ 15 pliegos de papel bond
- ❖ 15 pliegos de cartulina

## **FINANCIEROS**

Los recursos financieros requeridos para la adquisición de los recursos materiales arriba mencionados deberán ser absorbidos por la facultad al inicio del programa. Sin embargo, ya que este tipo de proyecto son auto-financiables, en lo sucesivo no requerirá que la facultad invierta más dinero.

Los honorarios de los docentes y del Coordinador General de estos cursos se pagarán con los fondos que los mismos cursos generan.

## **PERFIL DEL COORDINADOR**

Como en todo proyecto, además de los ejecutores directos, en este caso los docentes hora-clase, se necesita una persona que planifique y supervise todas las actividades y evalúe la ejecución del proyecto. Para tal fin, se nombrará a un Coordinador del Proyecto los Cursos de Extensión, el Coordinador del Proyectos Académicos Especiales.

Entre las funciones más importantes del Coordinador, se mencionan las siguientes:

1. Programación de cursos(horarios, grupos y planificación de clases durante el año)
2. Promoción de los cursos
3. Selección de personal docente y realización de propuesta de contratación

4. Coordinar los procesos de planificación
5. Distribución de Carga Académica
6. Asignación de grupos a los docentes
7. Reuniones periódicas con los docentes por lo menos una vez al mes
8. Elaboración y aplicación de exámenes de suficiencia para estudiantes que ya posean conocimientos de Inglés y quieran ser ubicados en niveles intermedios o avanzados
9. Supervisión constante por medio de visitas a los diferentes salones de clase
10. Asumir clases
11. Controlar la asistencia
12. Control de avance de cada grupo por medio de instrumentos creados para tal fin
13. Elaboración de instrumentos de evaluación docente
14. Evaluación del personal docente
15. Reporte del número de horas laboradas por cada docente para el pago de salarios. Los docentes hora clase registrarán su labor en instrumento de registro de horas impartidas, anexando la lista de asistencia de sus alumnos durante el reporte final del curso.
16. Solicitud a Administración Académica de asignación de aulas
17. Planificación de cursos de capacitación permanente para el personal docente
18. Otras que surjan en el transcurso del proyecto

### **PERFIL DE LA SECRETARIA O ASISTENTE BILINGÜE**

Para garantizar el buen funcionamiento del programa y la atención brindada a los demandantes del servicio ofrecido, será necesario contratar un(a) asistente o secretaria bilingüe que pueda servir de apoyo al coordinador. Para la contratación de dicho cargo, el coordinador entrevistará y hará los exámenes respectivos para contratar a quien ganare dicha plaza. Posteriormente, el coordinador informará a Junta Directiva sobre las bases de contratación. Entre las funciones de dicho cargo están:



1. Digitación de material en Inglés(Francés o Alemán) cuando fuese requerido el programa
2. Chequeo de estudiantes morosos
3. Elaboración de horas de inscripción
4. Elaboración de expedientes de los docentes
5. Control de asistencia de docentes
6. Inscripción de los estudiantes
7. Entrega de material didáctico a docentes
8. Cuido de materiales didácticos, así como el préstamo de los mismos a los docentes mediante hoja de control
9. Administración de instrumentos de evaluación docente
10. Elaboración de certificados de estudiantes
11. Atención y orientación a estudiantes del programa
12. Control de uso de materiales y equipo
13. Otras que surjan en el transcurso del proyecto

Nota: Esta contratación podrá realizarse cuando el número de grupos de clase ascienda a diez. Al inicio del programa esta necesidad podrá ser cubierta por la Secretaría contratada para Proyectos Académicos Especiales

### **PERFIL DEL PERSONAL DOCENTE**

Para garantizar el éxito del proyecto y la calidad de enseñanza del Inglés ofrecida a través del programa de extensión, será necesario contratar personal docente calificado que posea experiencia en la enseñanza del Idioma Inglés y que éste, como mínimo o egresado de la Licenciatura en Idioma Inglés o preferentemente que sea graduado de lamisca. Para ser contratado, será necesario presentar su hoja de vida reciente, someterse a entrevista, realizar los exámenes que el coordinador considere necesario tomar un entrenamiento para garantizar la buena calificación del personal que se contrata. Entre las cualidades deseadas del personal docente, se encuentran:

1. Estudiante de 5\* Año de Licenciatura en Idiomas o egresado de Licenciatura en Idiomas o Licenciado graduado en Idiomas
2. Profesional interesado en el conocimiento y aplicación de los diferentes métodos de enseñanza del idioma inglés
3. Docente creativo e interesado en la creación de material didáctico
4. Dispuesto a recibir sugerencias y a mejorar su forma de enseñar
5. Interesado en impartir y recibir capacitaciones dentro y fuera de la Facultad
6. Dispuesto a compartir experiencias de aprendizaje con los demás colegas
7. Docente altamente responsable y puntual a sus clases

Nota: Respecto a la cancelación de honorarios para docentes del Departamento de Idiomas de esta Facultad que trabajen en el curso Extensión de Idiomas Extranjeros, su pago por el tiempo laborado en estos cursos libres no se podrá hacer a través de pago hora clase, sino a través de un nombramiento especial que será determinado por Junta Directiva. El monto a pagar por el tiempo adicional tendrá que hacerse acorde al número de horas clases impartidas, por lo tanto no se podrá establecer un salario fijo, sino que variará conforme al número de horas para las cuales el docente sea contratado en cada módulo a impartir.

## **EVALUACIÓN**

### **DEL PERSONAL DOCENTE:**

Una vez iniciados los cursos del Programa de extensión, se llevará a cabo un proceso de evaluación permanente del personal docente para monitorear el buen funcionamiento del programa, esperando que el docente obtenga un promedio no menor de 8.0. Esto dará la pauta para futuras contrataciones de los docentes.

### **DE LOS ESTUDIANTES INSCRITOS EN EL CURSO DE PROGRAMA DE EXTENSION:**

Para darle carácter institucional al proceso por parte de los estudiantes atendiendo los cursos, se llevará a cabo una serie de evaluaciones para medir el progreso de los estudiantes y la calidad de instrucción por parte de los docentes. Para esto, se realizarán dos exámenes escritos (15% cada uno), dos exámenes orales (20% cada uno), dos dictados (10% cada uno), asimismo se evaluarán la participación y tareas ex – aula (10%). Lo anterior significa que en estos cursos, un alumno aprobará un nivel si obtiene una nota mínima de 7.0, caso contrario no podrá inscribirse al nivel inmediato superior. Para comprobar esto, se entregará un certificado de aprobación por nivel, el cual deberá estar firmado por el instructor del nivel y firmado y sellado por el Coordinador del Programa de Extensión.

## **COSTO**

En cuanto a los honorarios por impartir clases, será necesario hacer una diferenciación de pagos. Los honorarios propuestos son:

- ❖ Un licenciado graduado: \$ 6.86 por hora clase.
- ❖ Un estudiante de 5\* Año o egresado: \$ 5.50 por hora.
- ❖ Coordinador del Proyecto: \$ 228.60 mensuales (Coordinando no más de diez grupos de clase).
- ❖ Asistente o secretaria bilingüe: \$ 182.86 mensual.

## **COSTO DEL CURSO**

- Todos los interesados pagarán anualmente cinco dólares (\$5.00) en concepto de matrícula.
- Las personas ajenas a la Facultad Multidisciplinaria de Occidente cancelarán el 100% (\$ 25.00) del valor de los cursos (niños, adolescentes y adultos) (Cada módulo tendrá un costo de \$ 25.00).
- Se permitirá un estudiante, un docente y un trabajador administrativo de la FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA DE OCCIDENTE exonerado por grupo.
- Los hijos de trabajadores de la FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA DE OCCIDENTE cancelarán el 50% (\$ 12.50) del valor de los cursos. (Un hijo de trabajador universitario por grupo).
- Los estudiantes de la FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA DE OCCIDENTE cancelarán el 75% (\$ 18.75) del valor de los cursos.

### **NOTA:**

- ❖ Si los exonerados no alcanzan una nota de 7.0, perderán la exoneración.
- ❖ Los pagos por módulo estarán sujetos a cambio en el futuro.

## HORARIOS

### CURSOS DE INGLES

#### SABATINOS

- ( NIÑOS)..... (8:00 A 12:00 m.)
- (ADOLESCENTES)..... (8:00 A 12:00 m.)
- (ADULTOS)..... (8:00 A 12:20 p.m.)
- (ADOLESCENTES Y ADULTOS) (1:40 A 6:00 p.m.)

DURACIÓN: 8 SABADOS  
TOTAL DE HORAS: 40  
COSTO: \$ 25.00

#### REGULARES (LUNES – VIERNES):

- (JOVENES Y ADULTOS)..... (6:40 A 7:30 a.m.)
- (JOVENES Y ADULTOS)..... (12:30 A 1:20 p.m.)

DURACION: 2 MESES  
TOTAL DE HORAS: 40  
COSTO: \$ 25.00

#### INTENSIVOS (LUNES – VIERNES):

- (JOVENES Y ADULTOS).....6:30 A 8:00 p.m.

DURACION: 1 MES  
TOTAL HORAS: 40  
COSTO: \$25.00

## CURSOS DE FRANCES

### SABATINOS:

- 1 GRUPO DE 8:00 A 12:00 P.M. (JÓVENES Y ADULTOS)
- 1 GRUPO DE 1:40 A 6:00 P.M. (JÓVENES Y ADULTOS)

DURACION: 2 MESES

TOTAL HORAS: 40 HORAS

COSTO: \$ 25:00

### INTENSIVO (LUNES – VIERNES):

- 1 GRUPO DE 6:20 A 8:00 P.M. (JÓVENES Y ADULTOS)

DURACIÓN: 1 MES

TOTAL HORAS: 40

COSTO: \$ 25.00

NOTA: LOS HORARIOS DE LOS GRUPOS ESTARÁN SUJETOS A CAMBIO DEPENDIENDO DE LA DEMANDA.